159
79

Ч. Айтматов атындагы тил жана адабият институту
Кол жазмалар фондусу
Инв. № 263
Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясы
Гуманитардык жана экономикалык илимдер бөлүмү

159
79

I59 - 79 "Тухват ал-Мулук" тарджумаси" на тюркск
I904 г.

او شبو کتاب ملا محمد حی شکور

# تحفة الملوك ترجمه‌سی

(مترجم عثمانف مدرسه‌سنده معلم شیخ الاسلام حمید اللین)

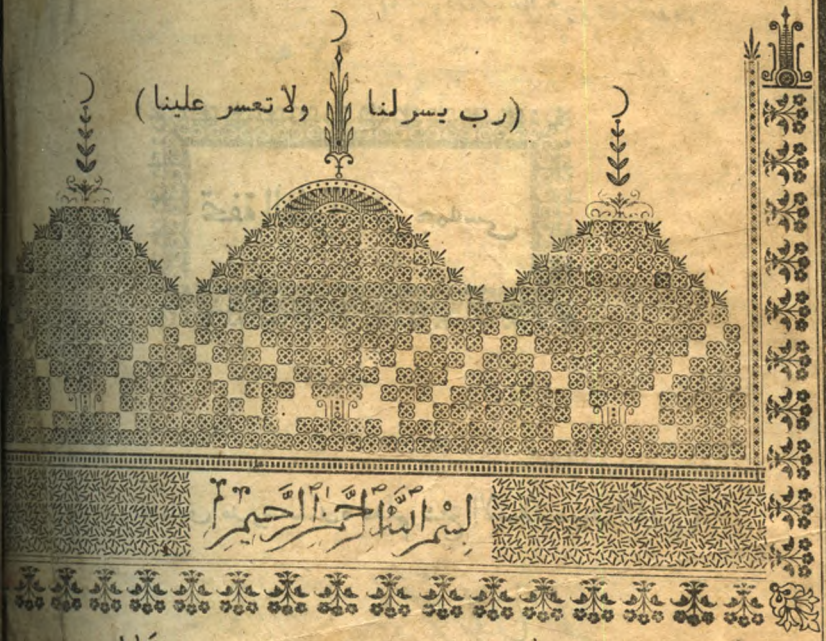
قزانده مطبعهٔ کریمیه‌ده کندمصارفلریله

۱۹۰۴ نچی یلده

طبع رخصتی : ۲۱ مای ۱۹۰۳ نچی سنه پیتربورغده .

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 21 Мая 1903 г.

КАЗАНЬ.
Типографія Торговаго Дома Братьевъ Каримовыхъ
1904 г.




(اَلْحَمْدُ) هربر ماقتاو (لله) اول الله تعالى گه خاصدر (والسَّلَامُ) دخى الله
سلامى (عَلٰى عِبَادِهِ) الله تعالى نك قللارى اوزرينه بولغاى ايدى (اَلَّذِيْنَ
قللار (اصْطَفٰى) اول قللار آراسندان صافى وخالص قيلدى الله تعالى
تعالى عليه وسلم بى (وَهٰذَا) اوشبو اون كتابدان عبارت بولغان مصنوع
كتاب (مُخْتَصَرٌ) قسقه قيلنمش كتابدر (فى عِلْمِ الْفِقْهِ) فقه علمنده
مين اول قسقه رتلمش كتابنى (لِبَعْضِ اِخْوَانِى) قرداشلرمنك بعضسى اوچون
دينده بولغان قرداشلرمنك بعضسى اوچون (بِقَدْرِ مَا) شول مقدار
(وَسِعَهُ) صيدردى اول مقدارنى (وَقْتُهُ) اول مختصرنك وقتى (وَاقْتَصَرَ)
قيلدم مين (فيه) اوشبو قسقه رتلمش كتابده (عَلٰى عَشْرَةِ كُتُبٍ) اون كتاب
(هِىَ) اول اون كتاب (اَهَمُّ كُتُبِ الْفِقْهِ) فقه كتابلارينك كبراكلر
(لَهُ) اول بعض قرداشلرم اچون (وَاَحَقُّهَا) دخى اول اون كتاب فقه كتاب
تيشلى راكيدر (بِالتَّقْدِيمِ) علم ايرانسوده هم ابراتسوده هم عملده
قيلوغه (وَهِىَ) اول اون كتاب (كِتَابُ الطَّهَارَةِ) طهارت بيانندغى كتاب

الصَّلٰوة) دخی نماز بیاننده غی کتابدر ایکنچسی (وَالزَّکٰوة) دخی زکوة بیاننده
یلکان کتابدر اوچنچسی (وَالصَّوْم) دخی روزه بیاننده کیلکان کتابدر دورتنچسی
والْحَجّ) دخی حج بیاننده کیلکان کتابدر بشنچسی (وَالْجِهاد) دخی غدا یولنده
رغش قیلو بیاننده کیلکان کتابدر آلتونچسی (وَالصَّیْد) دخی آو آولاو کتابیدر
ینچسی (مَعَ الذَّبائح) ذبیحه لر برلن (وَالْکَراهیَة) دخی مکروهلارنی بیان قیله تورغان
تابدر سیکزنچسی (وَالْفَرایض) دخی فرایض کتابیدر توقزنچسی (وَالْکَسْب) دخی کسبنی
بیان قیله تورغان کتابدر اونچسی (مَعَ الْاَدَب) ادب برلن (نَفَعَهُ اللّٰهُ تَعالٰی) فائده لندرکای
ابدی الله تعالی بعض قرداشلرمنی (به) اول کتاب برلن (وَجَعَلَهُ) دخی قیلغای
ابدی الله تعالی اول کتابنی (سَبَبًا) سبب قیلغای ابدی (لِتَرَقّیه) اول بعض قرداشلرمنك
آشوبنه (الی اعْلٰی مَراتب سَعادَة الْآخِرَة) آخرتنك ایذگو مرتبه لرینك بلندینه *

## (کتاب الطهارة)

طهارت حکملری بیاننده کیلکان کتابدر اوشبو (اَلْماءُ) صو (ثَلٰثَةُ اَقْسام) اوچ
سم در (طاهِرٌ) اوزی پاکدر (وَطَهُورٌ) دخی باشقه نی پاکلاوچیدر بر قسمی
وَهُوَ) اول پاکده وپاکلاوچیده بولغان صو (اَلْباقی) قالغوچی صودر (عَلٰی اَوْصاف
لْخِلْقَته) اوزینك یاراتلغان صفتلارنده یعنی هیچ نرسه قاتشوب اول صونی اوزگارتمکاندر
وَمِنْهُ) دخی اول پاکده وپاکلاوچیده بولغان صو جمله سنداندر (ما) شوندای صو
بَقْطُر) تامار اول صو (مِنَ الْکَرْم) یوزم آغاچندان (وَمِنْهُ) دخی اول پاکده
وپاکلاوچیده بولغان صو جمله سنداندر (الْمُتَغَیِّر) اوزگارگوچی صو (بِطاهِر) پاك
نرسه قاتشو سببلی (اِنْ لَمْ یَغْلِبْهُ) اگر اول صوغه غالب بولماسه قاتشقان نرسه
بِالْاَجْزاء) جزءلری یعنی کیساکلری برلن (وَلَمْ یُجَرَّدْ) دخی ینگارتلمش بولماسه
لَهُ) اول صوغه (اِسْم آخَرُ) ایکنچی اسم یعنی بوصوغنه دییلسه فلان نرسه صوی
دییلمسه (وَطاهِرٌ) دخی صونك ایکنچی قسمی اوزیگنه پاکدر آنك برلن باشقه
نرسه نی پاکلارغه یاراماس (فَقَطْ) یالغز (وَهُوَ) اول یالغز اوزیگنه پاك بولغان صو

(كُلُّ مَاءٍ) هر آند الاين صودر (أُزِيلَ) يبرلدى (به) اول صو برل تورغار
طهارتسزلكنى يعنى اول صو برلن طهارتسز وقتده طهارت آلندى (لِ الْجُمْلَة)
يايسه اوتالدى (به) اول صوبرلن (قُرْبَةٌ) ثوابنى مثلا طهارتلى بولاتر
آلوكبى (وَنَجِسٌ) دخى صونك اوچونچى قسمى نجس در يعنى اوزينه
باشقه نرسه نيده پاكلامى (وَهُوَ) اول نجس بولغان صو (كُلُّ مَاءٍ قَلِيل) هر
در (وَقَعَتْ) تشدى (فيه) اول آز صوغه (نَجَاسَةٌ) نجاست (وَإِنْ
اگرچه اول نجاست اول صونى اوزگارتماسه ده (وكثير) دخى نجس صو
صودر (وَقَعَتْ) تشدى (فيه) اول كوب صوغه (نَجَاسَةٌ)
(وَغَيَّرَتْ) دخى اوزگارتدى اول نجاست (أَحَدَ أَوْصَافِه) اول صونك اوچ
برسنى (جَارِيًا كَانَ) كيراك آقغوچى بولسون اول صو (أَوْ وَاقِفًا) يايسه توق
بولسون (وَالْكَثِير) دخى شريعتده كوب صونك معناسى (عَشْرٌ) اون آرشيندر
اون آرشين اچنده (بِذِرَاعِ الْكَرْبَاس) بوز آرشينى برلن بوز آرشنى
توتام اورنلغى آرشونغه ايتورلر (وَفِي عُمْقٍ) تيرانلكده اول صو (لَا يَظْهَرُ
بولماس (الْأَرْضُ) يير (بِالْغَرْفِ) چومروب آلو برلن (وَالْقَلِيل) دخى
آز صونك معناسى (مَا) شوندا اين صودر (دُونَهُ) اون آرشين اچنده اون آرش
كيم بولور (وَالْجَارِي) دخى شريعتده آقغوچى صونك معناسى (مَا) شوندا اين
(يَذْهَبُ) آغزوب يبرر اول صو (بِتَبَنَّهُ) برصالامنى (وَالْوَاقِفُ) دخى شر
توقتاغان صونك معناسى (مَا) شوندا اين صودر (دُونَهُ) اول بر صالامنى آغ
يبروچى صودان كيم در يعنى بر صالامنيده آغزا آلماس (وَالنَّجَاسَةُ) دخى نجس
(كُلُّ مَا) هر آند الاين نرسه در (خَرَجَ) چقدى اول نرسه (مِنْ أَحَدِ السَّبِيلَيْنِ)
بولنك برسندان يعنى قبل دان يا دبردن (مِنَ الْإِنْسَانِ) آدمدان (وَغَيْرِه)
آدم دن باشقه حيوانلاردان (إِلَّا) مگر نجس بولماس (خُرْءَ الْحَمَامَةِ) كوكارچن تيزا
(وَالْعُصْفُورَةِ) دخى چبچق تيزاكى بولارنك تيزاكى نجس بولسه ده شريعت
نجاستلرى اعتبار قيلنمغان (وَالدَّمُ) دخى قاندر نجاستدان (وَالْقَيْحُ) دخى ارند
نجاستدان (وَالصَّدِيدُ) دخى صارى صودر نجاستدن (إِذَا سَالَ) هر نجا

چدان هر برسی (اِلٰی مَحَلِّ الطَّهَارَةِ) پاکلی تورغسان اورنغه کرك
صو برلکلی تورغان اورون بولسون کیرك غسلده پاکلی تورغان اورون
لندی (فِی الْجُمْلَةِ) بر آز آقسه (وَالْخَمْرُ) دخی خمردر نجاستدان (وَالْقَیْءُ) دخی
بولاتر استدان (مِلْءُ الْفَمِ) آغز تولغانچه (وَخُرْمًا) دخی شول حیوان نك تیزا گیدر
وزینه ن (لَا یُؤْکَلُ) آشالمش بولماس (لَحْمُهُ) اول حیوان نك ایتی (مِنَ الطُّیُورِ)
ی) هر ن (یُنَجِّسُ) نجسلر اول تیزاك (اَلْمَاءَ) صوئی (لَا) نجسله مس (اَلثَّوْبَ)
ت (وَا (حَتّٰی یَفْحَشَ) فاحش بولغانغاچه اما فاحش بولسه نجسلر فاحشنك معناسی
صو ل اچنده بر قاریش بولور یایسه بر آرشین اچنده بر آرشین بولور
سة) قَارُورَةٍ) دخی سچقان نك تیزاکی (وَبَوْلُهَا) دخی سچقان نك بولی نجاستدان
چ صنه) عفو قیلنمش لاردر سچقان نك تیزاکی برلن بولی
ه تو عام) طعامده (وَالثَّوْبِ) دخی کیمده (لَا) عفو قیلنمش بولماسلار (فِی الْمَاءِ)
(وَدَمِ الْبَقِّ) دخی چبنلرنك قانی (وَالْبَرَاغِیثِ) دخی بورچه لرنك قانی (وَالسَّمَكِ)
دیم بالق لارنك قانی (عَفْوٌ) عفو قیلنمشدر (وَشَعْرُ الْمَیْتَةِ) دخی اولکسه نك تگی
ر) جزم) دخی هر بر کیساکی (مِنْهَا) اول اولکسه دان (لَا مَیْتَةَ) یوقدر ترکلك
ش) اول کیساکده موگز طیاق کبی (طَاهِرٌ) پاکدر (وَشَعْرُ الْخِنْزِیرِ) دخی دوکغزنك
ئیر (وَسَائِرُ اَجْزَائِهِ) دخی باشقه کیساکلری (نَجِسٌ) نجسدر (وَرُخِّصَ) دخی رخصت
لدی (لِلْخَرَّازِ) تگو اوچون (بِشَعْرِهِ) دوکغزنك تگی برلن (وَعَظْمُ الْفِیلِ) دخی
ل نك سیاگی (طَاهِرٌ) پاکدر (وَکُلُّ اِهَابٍ) دخی ایلنمکان هر چی تیری (اِذَا
ق) هر قیچان ایلنسه (فَقَدْ) بس تحقیق (طَهُرَ) پاك بولور یعنی استعمال درست
لور (اِلَّا) مگر استعمال درست بولماس (جِلْدَ الْخِنْزِیرِ) دونکغز تیرسنی ذاتی
س بولغانلقی اوچون (وَالْاٰدَمِیِّ) دخی آدم تیرسنی حرمتلی بولغانلقی اوچون
سُؤْرُ الْاٰدَمِیِّ) دخی آدم نك سؤری یعنی آشاغانندان واوچکانندان قالغان
یسه سی (طَاهِرٌ) پاکدر (اِلَّا) مگر پاك بولماس (مَالَ شُرْبِ الْخَمْرِ) خمر اچکان مالنه
ن اچکاچ بر آز زمان تورسه یا آغزنی چایقاسه پاك بولور (وَسُؤْرُ الْفَرَسِ) دخی

آطنك سؤرى (وما) دخى شوندا اين حيوانلرك سؤرى (يُؤْكَل) آشالمش بولور (لَحْمُهُ) اول حيوانلك ايتى (طَاهِرٌ) پاكدر (وَسُؤْرُ الْخِنْزِير) دخى دونكغزنك سؤرى (وَالْكَلْب) دخى اتنك سؤرى (وَسِبَاعُ الْبَهَايِم) دخى برتقچ حيوانلرنك سؤرى (نَجِسٌ) نجسدر (وَسُؤْرُ الْهِرَّة) دخى ماچينك سؤرى (وَالدَّجَاجَةُ الْمُخَلَّاتُ) وبوش يبرلمش تاوقلارنك سؤرى (وَالْإِبِل) دخى تيه‌نك سؤرى (وَالْبَقَر) دخى صغرنك سؤرى (الْجَلَّالَة) اول تيه برلن صغر نجس آشاوچى بولسالار (وَالْحَيَّة) دخى يلانك سؤرى (وَالْعَقْرَب) دخى چايانك سؤرى (وَالْفَأْرَة) دخى سچقانك سؤرى (وَسِبَاعُ الطَّيْر) دخى برتقچ قشلارنك سؤرى (مَكْرُوهٌ) مكروهدر بو سؤرلر (وَسُؤْرُ الْبَغْل) دخى قاچرنك سؤرى (وَالْحِمَار) دخى ايشاكنك سؤرى (مَشْكُوكٌ) شيكليدر (فى طَهُورِيَّتِه) قاچر برلن ايشاكنك سؤرينك پاكلاوچى بولوندە اما اوزلرى پاك بولوندە شيك يوق (فَإِنْ لَمْ يَجِدْ) بس اگر طهارت آلوچى كشى تابماسه (غَيْرَهُ) ايشاك برلن قاچر سؤرندان باشقه صوئى (تَوَضَّأَ) طهارت آلور (به) اول قاچر وايشاك سؤرى برلن (وَتَيَمَّمَ) دخى تيمم ده صوغار (فَأَيَّهُمَا) بس اول تيمم برلن طهارتنك كيرك قايوسنى (قَدَّمَ) الك قيلسه (جَازَ) درست بولور يعنى كيراك اوّل طهارت آلوب صوكره تيمم صوقسون كيراك اول تيمم صوغوب صوكره طهارت آلسون *

## ❁( فصل فى الوضوء والغسل )❁

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِى الْوُضُوءِ) طهارت بيانندە در (وَالْغُسْلِ) دخى غسل بيانندە در (فَرْضُ الْوُضُوءِ) طهارتنك فرضى (أَرْبَعَةٌ) دورتدر (الْأَوَّلُ) دورة فرضنك اوّلگسى (غَسْلُ الْوَجْهِ) يوزينى يوماقدر (وَهُوَ) اول يوز (مِنْ مَنْبَتِ النَّاصِيَةِ) ماڭلاى صاچى اوسب ترالگان يبردان آلوب (إِلَى أَسْفَلِ الذَّقَنِ) ايياك آستينه قدرى (طُولًا) اوزنلق يوزندان (وَمِنَ الْأُذُنِ) دخى برقلاقدان آلوب (إِلَى الْأُذُنِ) ايكنچى قلاقفه قدرى (عَرْضًا) ياصيلق يوزندان (وَيَجِبُ) دخى واجب بولور (غَسْلُ الشَّعْرِ)

چنی یعنی تکنی یوماقلق (السَّاتر) ارتکوچی اول صاچ (للْخَدَّيْن) ایکی یاکاقنی
لذَّقن) دخی ایپاکنی (وَلَا يَجِبُ) دخی واجب بولماس (غَسْلُ مَا) شول نرسه نی
اقلق (تَحْتَهُ) اول تکنك آستنده بولدی (وَتَحْتَ الشَّارب) دخی میبق آستنده
غان نرسه نی یوماقلق واجب بولماس (وَالْحَاجب) دخی قاش آستنده بولغان
سه نی یوماقلق واجب بولماس (وَمَا) دخی شول تکنی یوماقلق واجب بولماس (نَزَلَ)
لندی یعنی یبرلدی اول (مِنَ اللِّحْيَة) سقالدان (اَمَّا الْبَيَاض) اما آقلق (الَّذی)
ندایسن آقلق کم (بَيْنَ العذار) یال آراسی برلن (وَالْأُذُن) دخی قلاق
اسنده بولدی (فَيَجِبُ) بس واجب بولور (غَسْلُهُ) اول آقلقنی یوماق (وَالثَّانی)
ی طهارتنك فرضلارینك ایکنچسی (غَسْلُ الْيَدَيْن) ایکی قولنی یوماقلقدر
عَ الْمرفقَيْن) ایکی ترساکلری برلن (وَالثَّالثُ) دخی طهارتنك فرضلارینك
چونچسی (مَسْحُ رُبُع الرَّأْس) باشنك دورتدان برینه مسح قیلودر (وَالرَّابعُ)
ی طهارتنك فرضلارینك دورتنچسی (غَسْلُ الرِّجْلَيْن) ایکی آیاقنی یوماقلقدر
عَ الْكَعْبَيْن) ایکی طوبقلاری برلن (وَالدَّوَامُ) دخی دارو (فی شُقُوقهمَا) ایکی
یاقنك یارو قلارنده بولغان دارو یعنی برکشی ایکی آیاغنده بولغان یارقلارغه دارو
یغان بولسه (يَصِحُّ) درست بولور (مَعَهُ) اول دارو برلن (الْوُضُوءُ) طهارت
سُنَنُهُ) دخی طهارتنك سنتلری (عشْرُونَ) یگرمیدر (النِّيَّةُ) نیتدر برسی
وَالتَّسْمِيَةُ) دخی طهارتنك باشنده (بسم الله العلی العظیم والحمد لله علی دین الاسلام
یب ایتودر (وَغَسْلُ الْيَدَيْن) دخی ایکی قولونی یوماقدر اوچنچسی (الَی الرُّسْغَيْن)
ز ذکر ینه قدری یعنی خاتونلار بلازك کیه تورغان اورنغه قدری (ثلثا) اوچ مرتبه (للْقَائم)
ورغوچی کشیگه (مِنْ نَوْمه) یوقوسندان (وَالتَّرْتيبُ) دخی طهارتنك سنتلرینك
ورتنچسی ترتیب در یعنی اوّل یوزنی یووب صونکره ایکی قولنی یووب صوکره باشقه مسح
یلوب صونکره ایکی آیاقنی یوماقدر (وَالْمُوَالَاةُ) دخی طهارتنك سنتلرینك
شنچسی توتاش قیلودر یعنی طهارت اشلری آراسنده ایکنچی نرسه برلن
غله نماسلکدر (وَالسِّوَاكُ) دخی طهارتنك سنتلرینك آلتنچسی مسواك استعمال

قیلودر ( وَالْمَضْمَضَةُ ) دخی طهارتنك سنتلرینك یدنجسی آغزغه صو آلودر ( وَالْاِسْتِنْشَاقُ ) دخی طهارتنك سنتلرینك سیکزنجسی بورونغه صو آلمقدر (وَالْمُبَالَغَةُ) دخی طهارتنك سنتلرینك توقزنجسی بیك تورلوشودر ( فیهما ) آغز برلن بورونغه صو آلوده (لِلْمُفْطِر) روزه بولمایان کشیگه آغزغه صو آلوده مبالغه قیلو یعنی آغزی تولغانچه صوئی کوب قیلودر بورونغه صو آلوده مبالغه صوئی بورون توبینه قدر تارتودر (وَالْبِدَایَة) دخی طهارتنك سنتلرینك اونبنجسی طهارت آلغانده باشلاماقلقدر (بِالْمِیَامِن) اونك یاقلاری برلن (وَالْبِدَایَة) دخی طهارتنك سنتلرینك اون برنجسی باشلاماقلقدر (فِی غَسْلِ الْیَدَیْن) ایکی قولونی یوماقده (وَالرِّجْلَیْن) دخی طهارتنك سنتلرینك اون ایکنجسی ایکی آیاقنی یوماقده باشلاماقلقدر ( مِنْ رُؤُسِ الْاَصَابِع) هر ایکسنی یوماقده بارماقلارینك باشلارندان باشلاماقلقدر (وَتَخْلِیلُ اللِّحْیَة) دخی طهارتنك سنتلرینك اون اوچنجسی سقالنی آرالاشدرودر ( وَالْاَصَابِع ) دخی طهارتنك سنتلرینك اون دورتنجسی بارماقلارنی آرالاشدرودر ( وَتَحْرِیكُ الْخَاتَمِ الضَّیِّق ) دخی طهارتنك سنتلرینك اون بشنجسی تار بولغان یوزکنی سلکتودر ( وَمَسْحُ کُلِّ الرَّأس ) دخی طهارتنك سنتلرینك اون آلتونجسی باشینك بارچه سینه مسح قیلودر (وَالْبِدَایَة) دخی طهارتنك سنتلرینك اون یدنجسی باشلاماقلقدر ( مَعَ مُقَدَّمه ) باشینك آلداغی الشی برلن ( وَمَسْحُ الْاُذُنَیْن ) دخی طهارتنك سنتلرینك اون سیکزنجسی ایکی قلاغینه مسح قیلودر ( وَالرَّقَبَة ) دخی طهارتنك سنتلرینك اون توقزنجسی موینغه مسح قیلودر ( وَتَثْلِیثُ کُلِّ غَسْل ) دخی طهارتنك سنتلرینك یکرمنجسی هر اعضانی یوونی اوچ مرتبه قیلماقلق در ( وَفَرْضُ الْغُسْل) دخی غسلنك فرضی (خَمْسَة ) بش در (اَلْمَضْمَضَة) آغزغه صو آلودر برسی (وَالْاِسْتِنْشَاق) دخی بورونغه صو آلودر ایکنجسی (وَغَسْلُ سَائِرِ الْبَدَن) دخل باشقه تننی یوماقدر اوچنجسی ( وَاِیصَالُ الْمَاء ) دخی صوئی ایرشدرمکدر دورتنجسی (اِلَی بَاطِنِ السُّرَّة) کندکینك اچینه (وَاِلَی اَثْنَاءِ شَعْرِ الرَّجُل) دخی غسلنك فرضلارینك بشنجسی ایرنك تك آرالارینه صو ایرشدرویدر (وَاِنْ کَانَ) گرچه بولسه ده تگی یعنی

صاچی (مَظْفُورًا) اورلمش (بخلاف ظَفَائِرِ الْمَرْأَةِ) خاتونلارنك طلم لارينك خلافنچه يعنى خاتونلارنك صاچلارى اورلمگان بولسه تبينه صو ايرشسه سوتولازم توگل (وَسُنَّتُهُ) دخى اول غسلنك سنتى (سَتَّةٌ) جمعى آلتيدر (اَنْ يَبْدَأَ) باشلاماقلقدر غسلنى (بِغَسْلِ يَدَيْهِ) ايكى قولونى يوماق برلن (وَفَرْجِهِ) دخى عورتنى يوماقلقدر يعنى عورتنى يوماق برلن باشلار (وَاِزَالَةِ النَّجَاسَةِ) دخى نجاستنى يبرو برلن باشلار (عَنْ بَدَنِهِ) تغندان (ثُمَّ) مونكه صوكنده (يَتَوَضَّأُ) طهارت آلور (كَوُضُوءِ الصَّلٰوةِ) نمازاوچون طهارت آلغان كبى (اِلَّا رِجْلَيْهِ) مگر آيورما شول ايكى آياغنى يوماس (اِنْ كَانَ) اگر بولسه غسل قويونوچى (فِى مَجْمَعِ الْغُسَّالَةِ) غسل صوى جيولوب تورا تورغان اورونده (ثُمَّ) مونكه صوكنده (يَغْسِلُ) يوار (رَأْسَهُ) باشينى (وَجَسَدَهُ) دخى تننى (ثَلَاثًا) اوچ مرتبه (ثُمَّ) مونكه صوكنده (يَخْرُجُ) چغار (مِنْ مَجْمَعِ الْغُسَّالَةِ) غسل صوى جييولغان اورندان (فَيَغْسِلُ) بس يوار (رِجْلَيْهِ) ايكى آياغنى (وَغُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ) جمعه كونى نك غسلى (وَالْعِيدَيْنِ) دخى ايكى عيد كونى نك غسلى (وَعَرَفَةَ) دخى عرفه كونى نك غسلى (وَعِنْدَ الْاِحْرَامِ) دخى احرام باغلاغان وقتده غى غسل (سُنَّةٌ) سنتدر (وَشَرْطُ السُّنَّةِ) جمعه كونى نك غسلنده سنتنى اوتاونك شرطى (اَنْ يُصَلِّىَ) اوقماقلقدر (بِهِ) اول غسل برلن (اَلْجُمُعَةَ) جمعه نمازينى (قَبْلَ اَنْ يَحْدُثَ) طهارتسزلك پيدا بولودان بورون (وَغُسْلُ مَنْ) دخى شول كشينك غسلى (اَسْلَمَ) مسلمان بولدى (اَوْ اَفَاقَ) يا هوشى كيتكان يا ديوانه بولغان آدم عقلينه كيلدى (اَوْ بَلَغَ) يا يسه صبى بالغ بولدى (بِالسِّنِّ) ياش برلن يعنى اون بش ياش كه يتدى صبى كيرك ايركيرك قز بولسون (مُسْتَحَبٌّ) بلارنك غسلى مستحب در (وَاِنْ بَلَغَ) اگر صبى بالغ بولسه (بِاِنْزَالِ الْمَنِىِّ) منى اينمك برلن (فَوَاجِبٌ) بس اول صبى نك غسلى واجب در (وَغُسْلُ الْجَنَابَةِ) دخى جنبلك غسلى (وَالْحَيْضِ) دخى حيض غسلى (وَالنِّفَاسِ) دخى نفاس غسلى (لَا يَسْقُطُ) تشماس (بِالْاِسْلَامِ) مسلمان بولو برلن يعنى كافر جنب حالده مسلمان بولسه يا كافره خاتون حيضى يا نفاسى تمام بولغاچ مسلمان بولسه اسلام پاكلكى يتمى بلكه غسل واجب بولا *

## فصل

(فَصْل) اوشبو فصل (نَوَاقِضُ الْوُضُوء) طهارتنی صندرغوچی نرسه‌لر (كُلُّ مَا) هر آندالاین نرسه در (خَرَجَ) چقدی (مِنْ اَحَدِ السَّبِيلَيْن) ایکی یولنك برسندان (وَمِنْ غَيْرِ السَّبِيلَيْن) دخی ایکی یولنك برسندان باشقه‌دان چقغان نرسه صندرر (كَالدَّم) قان کبی (وَالْقَيْح) دخی ارن کبی (وَالصَّدِيد) دخی صاری صوکبی (السَّائِل) آقغوچی بولسه بلا رننك هربرسی (بِغَيْرِ عَصْر) صغودان باشقه (اِلَى مَحَلِّ الطَّهَارَة) پاکلاو واجب بولغان اورنغه آقغوچی بولسه (فِی الْجُمْلَة) برآزیعنی برآز پاکلی تورغان اورونغه آقسه (وَالْقَيْءُ) دخی قصوطهارتنی صندرر (مِلْءَ الْفَم) آغزتولغانچه (وَالنَّوْمُ) دخی یوقلاو طهارتنی صندرر (مُضْطَجِعًا) برجانبی اوزرینه یاطقانی حالده (اَوْ مُتَّكِئًا) یایسه تایانوب (اَوْ مُسْتَنِدًا) یایشه سیالب (غَيْرَ مُسْتَقِر) قرارلانودان باشقه (عَلَى الْاَرْض) یبر اوزرینه (وَغَلَبَةُ الْعَقْل) دخی عقلنك جیکلمش بولوی طهارتنی صندرر (بِاِغْمَاء) هوش کیتو برلن (اَوْ جُنُون) یایسه دیوانه بولو برلن (اَوْ سُكْر) یایسه ایسرو برلن (وَالْقَهْقَهَة) دخی قهقروب تاوش برلن کلو طهارتنی صندرر (فِی كُلِّ صَلٰوة) هر برنمازده (ذَاتِ رُكُوع) رکوع ایاسی بولغان نمازده (وَسُجُود) دخی سجده ایاسی بولغان نمازده (وَلَوْ خَرَجَ) اگر چقسه (مِنْ فَمِه) طهارتلی کشینك آغزندان (دَمٌ) قان چقسه (اِنْ غَلَبَهُ) اگر غالب بولسه اول قانغه (الرِّيقُ) تركرك (لَوْنًا) تس یورندان (لَمْ يَنْقُض) اول قان‌نك چغوی طهارتنی صندرماس (وَاِنْ غَلَبَ) اگر غالب بولسه (الدَّمُ) قان غالب بولسه (اَلرِّيقَ) تركركه (اَوْ تَسَاوَيَا) یایسه قان برلن توکرك برابر بولسه‌لار (يَنْقُض) اول قان‌نك چغوی طهارتنی صندرر (وَمَسُّ الذَّكَر) دخی ذکرنی توتو (لَا يَنْقُض) صندرماس طهارتنی (وَلَا) دخی صندرماس (لَمْسُ الْمَرْأَة) خاتوننی توتو (اِلَّا) مگر صندرر (فِی الْمُبَاشَرَةِ الْفَاحِشَة) فاحش بولغان مباشره‌ده مباشرهٔ فاحشه شول ایرنك یاالانغاچ تنی خاتون‌نك یاالانغاچ تنینه تیار ایرنك آلتی قائم بولغان بولور هر ایکسینك عورتی برسی برسینه توتاشر (وَيُوجِبُ) دخی واجب ایتار (اَلْغُسْلَ) غسلنی (دَفْقُ الْمَنِيّ) منی صوینك

تلوب چغوی (بشهوة) قزغو وآرزو برلن (نائماً کان) کرك یوقلاغان حالده (أو بقضائنا)
یسه اویاغ حالده اما بر نرسه دن قورقب یا آغر نرسه کوتاروب یا که یوغاری
ورودان یغلوب تشو برلن منی صوی چقسه بوصورتلرده غسل واجب بولماس
وتغیب الحشفة) دخی ذکرننك کمره سینك غائب بولوی غسلنی واجب ایتار (فی أحد
السبیلین) قبل برلن یعنی فرج برلن دبرنك برسینه غائب بولوی (من الانسان)
آدم دان (علیهما) اول قیلوچی برلن قیلنمش نك هر ایکسی اوزرینه (والحیض)
دخی حیض نك بتوی غسلنی واجب ایتار (والنفاس) دخی نفاسنك بتوی غسلنی
واجب ایتار (ولا یوجبه) دخی اول غسلنی واجب ایتماس (خروج المنی) منی
صوینك چغوی (بغیر شهوة) قزغودان باشقه چقسه اوتکندا کی صورتلر کبی (ولو
احتلم) دخی اگر یوقلاغان آدم توشلنسه (ولم یر) دخی کورمسه (بللا) یوشلکنی
ذکر باشنده یا کیمنده (فلا غسل) بس یوقدر غسل (علیه) اول توشلنوچی اوزرینه
(ولو رأی) دخی اگر کورسه (بللا) یوشلکنی (مذیا کان) کرك مذی بولسون (أو منیا)
یا یسه منی بولسون (ولم یذکر) دخی ایسنه توشرمسه (احتلاما) تشلنونی (لزمه)
لازم بولور اول توشلنوچیکه (الغسل) غسل

## (فصل فی مسح الخف)

(فصل) اوشبو فصل (فی مسح الخف) چینك که مسح قیلو بیانینده کیلکان فصل در
(یمسح) مسح قیلور (المقیم) اوچ کیجه وکوندزلك سفرکه چقماغان کشی (من الحدث)
طهارتسزلکدان (خاصة) خاصلق یورندان یعنی جنب لکدان توکل (یوما ولیلة)
برکیچه وکوندز مسح قیلور (والمسافر) دخی اوچ کون وکوندزلك یولغه چقغان
کشی یا آندان آرتقغه یعنی شول مسافر مسح قیلور (ثلثة أیام ولیالیها) اوچ کیچه
وکوندزنی (من وقت الحدث) مسح نك باشی حساب ایتلور طهارت صنغان وقتدن
(بشرط لبسه) اول چینك نی کیمیو شرطی برلن (علی طهارة کاملة) کامل طهارت اوزرینه
(عند الحدث) طهارتسزلك وقتنده چینك کیکان وقتده کامل طهارت کیراکمی
(ویجوز) دخی درست بولور (المسح) مسح (علی خف) شوندای چینك اوزرینه

(فَوْقَ خُفٍّ) چيتك اوستنده بولدى اول يعنى ايكى قات چيتك كيسه اوستنده كى چيتك كا مسح درست بولا (وَعَلٰى جُرُمُوقٍ) دخى جرموق اوزرينه مسح درست بولور كوش كالوش ريزينكى كبى نرسه لر (فَوْقَ خُفٍّ) چيتك اوستنده بولغان جرموق اوزرينه (انْ لبسه قَبْلَ الْحَدَثِ) اكر طهارتسزلكدن بورون كيسه (وَعَلٰى جَوْرَبٍ) دخى جورب اوزرينه مسح درست بولور كيز ايتك قالن اويق كبى نرسه لر (لَا يَشِفُّ) سنكرمسه (الْمَاءَ) صونى (وَيَثْبُتُ) دخى توقتار بولسه (عَلَى السَّاقِ) بالتر اوزرينه (بِلَا رَبْطٍ) بيلودان باشقه (وَلَوْ لَمْ يَثْبُتْ) كرچه بولماسه ده (مُجَلَّدًا) تيريلنمش يعنى اوستنده وآستنده تكلكان تيرى بولماسه (اَوْمُنَعَّلًا) يايسه باشماقلانمش يعنى آستنده تكلكان تيرى بولماسه (وَلَوْسَافَرَ) دخى اكر سفر قيلسه (مُقِيمٌ) ايوده تورغوچى كشى (فى مُدَّةِ الْمَسْحِ) مسح مدتنده يعنى بر كيچه وكوندزدان بورون (اَتَمَّ) تمام قيلور (ثَلٰثًا) اوچ كيچه وكوندز نى (وَلَوْاَقَامَ) دخى اكر مقيم بولسه (مُسَافِرٌ) مسافر كشى (فى مُدَّته) مسحنك مدتنده (لَمْ يَزِدْ) آرتدرماس اول كشى مسحنى (عَلٰى يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ) بر كيچه وكوندز اوزرينه (من حين) الْمَسْحِ) مسح قيلغان وقتدان (وَيَمْسَحُ) دخى مسح قيلور (ظَاهِرَ الْخُفِّ) چيتكنك طشينه (وَاَقَلُّه) دخى مسح نك آز راغى (قَدْرُ ثَلٰثَةِ اَصَابِعَ) اوچ بارماق قدريدر (من اَصَابِعِ الْيَدِ) قول بارماقلارندان (وَالْخَرْقُ الْكَبِيرُ) دخى الوغ يرتق (مَانِعٌ) طيغوچيدر مسحنك درستلكنى (وَهُوَ) اول الوغ يرتق (قَدْرُ ثَلٰثَةِ اَصَابِعَ) اوچ بارمق مقداريدر (من اَصْغَرِ اَصَابِعِ الرِّجْلِ) آياق بارماقلارينك كچكنه لرندان (وَيَنْقُضُ) دخى صندرر (الْمَسْحَ) مسحنى (كُلَّمَا) هر نرسه (يَنْقُضُ) صندرادر ايدى (الْوُضُوءَ) طهارتنى (وَيَنْقُضُهُ) دخى صندرر اول مسحنى (اَيْضًا) ينه ده (مُضِىُّ الْمُدَّةِ) مسح مدتينك اوتوى (وَنَزْعُ اَحَدِ الْقَدَمَيْنِ) دخى ايكى آياقنك برسنى صورو صندرر (اِلَى سَاقِ الْخُفِّ) چيتكنك بالترى صارى (وَمَتٰى) قايو زمان (بَطَلَ) باطل بولسه (اَلْمَسْحُ) مسح (بِمُضِىِّ الْمُدَّةِ) مدتنك اوتوى برلن (اَوْنَزْعِ الْخُفِّ) يايسه چيتكنى صورو برلن (كَفٰى) يتار اكر طهارتى بولسه (غَسْلُ الْقَدَمَيْنِ) ايكى آياقنى يوماق (وَيَمْسَحُ) دخى مسح قيلور (الْجَبِيرَةَ) جراحت چوپراكى اوزرينه (وَاِنْ شَدَّهَا)

گرچه بیلسه‌ده اول چوپراکنی (مُدْنًا) طهارتسز مالده (وَلَا یَتَوَقَّتُ) دخی جبیره‌گه مسح وقتلانماس (وَانْ سَقَطَتْ) دخی اگر تشسه اول جبیره (عَنْ غَیْرِ بُرْءٍ) تزالودان باشقه‌دن (بَقِیَ) اوّلکی حالنده قالور (اَلْمَسْحُ) مسح یعنی یاکادان مسح کیراکماس (وَانْ کَانَ) دخی اگر بولسه جبیره‌نك تشوی (عَنْ بُرْءٍ) تزالودان (بَطَلَ) مسح باطل بولور (وَانْ کَانَ) اگر بولسه اول جبیره‌نك تشوی (فِی الصَّلٰوةِ) نمازاچنده (اسْتَقْبَلَهَا) باشدان آلور اول نمازنی (وَعِصَابَةُ الْفَصْدِ) دخی قان آلدرغان اورنغه بیلکان یاولق (وَنَحْوُهُ) دخی مونك کبی نرسه (انْ اَضَرَّ) اگر ضرر بیرسه (حَلَّهَا) اول یاولقنی چیشو (مَسَحَهَا) مسح قیلور اول یاولقغه (مَعَ فَرْجَتِهَا) آچقلغی برلن *

## ❀( فصـــل فی التیمم )❀

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِی التَّیَمُّمِ) تیمم بیانندہ کیلکان فصل در اوشبو (وَمَنْ لَمْ یَجِدْ) برکشی تابماسه (اَلْمَاءَ) صونی (خَارِجَ الْمِصْرِ) شهرنك طشنده (بَیْنَهُ) اول کشی آراسی برلن (وَبَیْنَ الْمِصْرِ) دخی شهر آراسنده بولسه (نَحْوُ مِیلٍ) برمیل مقداری یعنی دورة بنك آدوم (اَوْ وَجَدَهُ) یایسه تابسه اول صونی (وَهُوَ) حالبوکم اول کشی (یَخَافُ) قورقار بولسه (اَلْعَطَشَ) صوصاودان یعنی بوصویم برلن طهارت آلسام اوزم یاهیوانم صوصاغانده نیشلرمون دیسه (اَوْ) یاپسه (کَانَ) بولسه اول کشی (مَرِیضًا) آورو بولسه (یَخَافُ) قورقار بولسه (شِدَّةَ مَرَضِهِ) صوبرلن طهارت آلغانده آوروینك قاطی بولوندان (اَوْ) یایسه (تَأَخُّرَ بُرْئِهِ) تزالوینك کیچگوندان (بِحَرَکَةِ) حرکت قیلو سببلی (اَوْ) یایسه (باسْتِعْمَالِهِ) صونی استعمال قیلو سببلی (اَوْ) یایسه (کَانَ) بولسه (جُنُبًا) جنب بولسه (فِی الْمِصْرِ) شهرده (یَخَافُ) قورقار بولسه (شِدَّةَ الْبَرْدِ) صالقونلقدنك قاطیلغندان (اَوْ کَانَ) یایسه بولسه (خَائِفًا) قورقغوچی بولسه (مِنْ عَدُوٍّ) دوشماندان (اَوْ سَبُعٍ) یایسه یرتقچ حیواندان (اَوْ وَجَدَهُ) یایسه تابسه اول صونی (یُبَاعُ) لکن اول صو صاتلمش بولور (بِغَبْنٍ فَاحِشٍ) آرتق قیمت بها برلن (اَوْ بِثَمَنِ الْمِثْلِ) یایسه صو قیمت بهابرلن صاتلماس بلکه اوزینك نفسس امرداکی بهاسی برلن صاتلور (وَهُوَ) حالبوکم بوکشی (لَا یَمْلِكُهُ) آنچه‌نی

ملك لنماس بولسه يعنى آچه‌سى يوق بولسه (تَيَمَّمَ) بوصورتلرنك كلسنده تيمم صوغار (وتَيَمَّمَ) دخى تيمم صوغار (مَعَ وُجُودِ الْمَاءِ) صوبولاتروب (لِخَوْفِ فَوْتِ صلوة الْعِيدَيْنِ) ايكى عيد نمازينك اوتوندان قورقواوچون (اَوِالْجَنَازَةِ) يايسه جنازه نمازينك اوتوندان قورقواوچون (وَالْوَلِيُّ) هالبوكم ولى (غَيْرُهُ) بوتيمم صوغوچيدان باشقه كشى بولسه جنازه نمازينك وليلرى سلطان قاضى محله امامى ميت گه ايك ياقين بولغان ايركشى (لَا) تيمم درست بولماس (لِخَوْفِ فَوْتِ الْجُمُعَةِ) جمعه نمازينك اوتوندان قورقو اوچون (وَالْوَقْتِ) دخى وقت نمازينك اوتوندان قورقو اوچون (فَاِنْ كَانَ) بس اگر بولسه (مَعَ رَفِيقِهِ) يولداشى برلن (مَاءٌ) صو (طَلَبَهُ) استار اول صونى (قَبْلَ التَّيَمُّمِ) تيمم صوغودان بورون (اِسْتِحْبَابًا) مستحب لك يورندان يعنى استاو مستحب (وَلَا يَجِبُ) دخى واجب بولماس (طَلَبُ الْمَاءِ) صونى استامكلك (اِلَّا) مگر واجب بولور (اِذَا غَلَبَ) هر قيچان غالب بولسه (عَلَى ظَنِّهِ) تيمم صوغوچينك گمانى اوزرينه (اَنَّ) درستلكده (بِقُرْبِهِ) تيمم صوغوچينك ياقينده بولغوچيدر (مَاءٌ) صو (وَالتَّيَمُّمُ) دخى تيمم (ضَرْبَتَانِ) ايكى صوغودر (ضَرْبَةٌ) بر صوغوى (لِلْوَجْهِ) يوزگه مسح قيلو اوچون (وَضَرْبَةٌ) دخى بر صوغوى (لِلْيَدَيْنِ) ايكى قولغه مسح قيلو اوچون (مَعَ الْمِرْفَقَيْنِ) ترساكلرى برلن (وَيُخَلِّلُ) دخى آرالاشدررر تيمم صوقغانده (اَصَابِعَهُ) بارماقلارينى (وَيَنْزِعُ) دخى صوررر يعنى بارماغندان چغارر (خَاتَمَهُ) يوزگينى (وَالنِّيَّةُ) طهارتسزلكنى يبرونى قصد قيلو (فِيهِ) اول تيممده (فَرْضٌ) فرضدر (وَيَجُوزُ) دخى درست بولور تيمم (بِالصَّعِيدِ الطَّاهِرِ) پاك بير جنسينه (وَهُوَ) اول پاك بير جنس (كُلُّ مَا) هر آندالاين نرسه در (كَانَ) بولدى اول نرسه (مِنْ جِنْسِ الْاَرْضِ) بير جنسندان (كَالتُّرَابِ) توفراق كبى (وَالرَّمْلِ) دخى قم كبى (وَالْحَجَرِ) دخى تاش كبى (وَالنُّورَةِ) دخى نوره تاشى كبى (نوره) تك كيتره تورغان تاشقه ايتلور (وَالْكُحْلِ) دخى سرمه تاشى كبى (وَالزِّرْنِيخِ) دخى زرنيخ تاشى كبى (وَالتَّيَمُّمُ) دخى تيمم (لِلْجَنَابَةِ) جنبلك اوچون (وَالْحَدَثِ) دخى طهارتسزلك اوچون (سَوَاءٌ) برابردر (وَيَنْقُضُهُ) دخى صندرر اول تيممنى (كُلُّ مَا) هر آندالاين

نرسه (يَنْقُضُ) صندرادر ايدى اول نرسه (اَلْوُضُوءَ) طهارتنى (وَرُؤْيَةُ الْمَاءِ) دخى صونى كورو تيمم نى صندرر (اَيْضًا) بنه ده (اِذَا قَدَرَ) هرقچان كوچى يتسه (عَلَى اسْتِعْمَالِهِ) صونى استعمال قيلو اوزرينه (وَمَنْ) دخى شول كشى (يَرْجُو) اميد ايتار بولسه (اَلْمَاءَ) صونى (فِى آخِرِ الْوَقْتِ) وقتنك آخرنده (فَالْاَفْضَلُ) بس آرتوقراق (لَهُ) اول كشيگه (تَأْخِيرُ الصَّلوٰةِ) نمازنى كيچكترمك يعنى آخر وقتده اوقماق (وَيُصَلِّى) دخى نماز اوقور (بِتَيَمُّمٍ وَاحِدٍ) بر تيمم برلن (مَا شَاءَ) تلاكان قدرى (مِنَ الْفَرَايِضِ) فرض نمازلاردان (وَالنَّوَافِلِ) دخى نفل نمازلاردان (وَلَوْنَسِىَ) دخى اگر اونوتسه (اَلْمَاءَ) صونى (فِى رَحْلِهِ) اوزينك يوگنده بولغان صونى (اَوْكَانَ) يايسه بولسه (فِى قُرْبِهِ) تيمم صوغوچينك ياقينينده (مَاءٌ) صو بولسه (وَهُوَ) حالبوكم اول كشى (لَا يَعْلَمُ) بلماس بولسه (بِهِ) اول صونى (فَتَيَمَّمَ) بس تيمم صوقسه (وَصَلّٰى) دخى نماز اوقسه (اَجْزَاَهُ) درست بولور وكفايه قيلور اول كشيگه يعنى صو تابقاچ طهارت آلوب نمازنى قايتارو لازم بولماس (وَمَاءٌ) دخى شوندا اين صو (اُعِدَّ) حاضرلنمش بولدى اول صو (فِى الطَّرِيقِ) يولده (لِلشُّرْبِ) اچمك اوچون حاضرلندى (لَا يَمْنَعُ) طيماس اول صو (التَّيَمُّمَ) تيمم نك درستلكنى (اِلَّا) مگر طيبار (اَنْ يَعْلَمَ) بلنمش بولماقلق وقتنده (بِكَثْرَتِهِ) اول صونك كوبلكى (اَنَّهُ) درستلكده اول صو (وُضِعَ) قويلدى (لِلْوُضُوءِ) طهارت اوچون (وَالشُّرْبِ) دخى اچو اوچون

## (فصل فى ازالة النجاسة)

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِى اِزَالَةِ النَّجَاسَةِ) نجاستنى يبرو بياننده كيلگان فصل در (النَّجَاسَةُ الْمَرْئِيَّةُ) كورلمش نجاست (تَطْهُرُ) پاك بولور (بِزَوَالِ عَيْنِهَا) ذاتينك كيتوى برلن (بِالْمَاءِ) صوبرلن (وَبِكُلِّ مَايُعٍ) هر برصييق نرسه برلن (طَاهِرٍ) پاك بولغان صييق نرسه برلن (مُزِيلٍ) نجسنى يبروچى بولسه (كَالْخَلِّ) سركه كبى (وَمَاءِ الْوَرْدِ) دخى گل صوى كبى (وَالْمَاءِ الْمُسْتَعْمَلِ) دخى استعمال قيلنمش صوكبى (وَالْاَثَرُ) دخى

اثر (اَلَّذی) شوندا ین اثر کم (تَشُقُّ) مشقت بولور (اِزَالَتُهَا) اول اثرنی یبرو
(عَفْوٌ) عفو قیلنمشدر اول اثر یعنی نجاست اثری مثلا ایس تس تم کبی اثرنی یبرو
مشقت بولسه کییمده یایسه تنده قالسه ده نمازنك درستلکنی منع قیلمی
(وَغَیْرُ الْمَرْئِیَّة) دخی کورلمش بولمی تورغان نجاست (تَطْهُرُ) پاك بولور (بالْغَسْل)
یوماق برلن (اَلَّذی) شوندا ین یوماق کم (یَغْلِبُ) غالب بولور (عَلَی الظَّنّ) یوغوچینك
گمانی اوزرینه (الزَّوَالُ) نجسنك کیتوی غالب بولور (به) اول یوماق برلن
(وَکُلُّ شَیء) دخی هر برنرسه (لَهُ) بولغوچیدر اول نرسه نك (صِقَالٌ) یالتراماغی
(کَالْمِرْأَت) کزگی کبی (والسَّیف) دخی قلچ کبی (وَالسِّکِّین) دخی پچاق کبی (وَنَحْوِهَا)
دخی بولارغه اوخشاغان نرسه لر کبی (یَطْهُرُ) پاك بولور اول نرسه لر (بالْمَسْح)
سرتو برلن (وَالْمَنی) دخی منی (نَجِسٌ) نجسدر (یَجِبُ) واجب بولور (غَسْلُه) اول
منینی یوماق (رُطْبًا) یوش بولغان حالده (وَیَکْفی) دخی یتار (فَرْکُهُ) اول منینی
اوغالاماقلق (یَابِسًا) قوری بولغان حالده (وَلَوْ ذَهَبَ) دخی اگر کیتسه (اَثَرُ النَّجَاسَة)
نجاستنك اثری مثلا ایسی یاتسی (عَنِ الْاَرْض) بیردان کیتسه (بالشَّمْس) قویاش
برلن (جَارَتْ) درست بولور (الصَّلٰوة) نماز (عَلٰی مَکَانِهَا) اول نجاستنك اورنی
اوزرنده (دُونَ التَّیَمُّم) تیمم درست بولودان باشقه (منه) اول اورندان (وَاِذَا اَصَابَتْ)
دخی هر قیچان ایرشسه (اَلْخُفَّ) چیتك گه (اَوِ النَّعْلَ) یایسه باشماقغه (نَجَاسَةٌ) نجاست
ایرشسه (لَهَا) اول نجاستنك بولسه (جِرْمٌ) تسنی (فَجَفَّتْ) بس کیبسه (فَدَلَكَهُ)
بس اوغالاسه آنی (بالْاَرض) بیرگه (یَطْهُرُ) پاك بولور اول چیتك یایسه باشماق
(بخلَافِ الْمَایِعَة) صییق نجاستنك خلافنچه یعنی صییق نجاست چیتك گه یا باشماقغه
تیسه اوغالاو برلنگنه پاك بولمی بلکه یوماق واجب بولا (وَالثَّوْب) دخی کییم نك
خلافنچه یعنی کییم گه نجاست تیسه اوغالاو برلن پاك بولمی یوماق واجب بولا *

## ﴿ فصل فی البئر ﴾

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فی الْبِئْر) قویونك حکملری بیاننده در (النَّجَاسَةُ الْمَایِعَةُ) صییق

جاست (تُنَجِّسُهَا) نجسلر اول قويونى (وَالْجَامِدَةُ) دخى قاتى نجاست (كَالْبَعْرَةِ) تيه
قوى تيزاكى كبى (وَالرَّوث) دخى آطتيزاكى كبى (وَالْخثى) دخى صغر تيزاكى
بى (قَلِيلُهَا) بوتيزاكلرنك آزى (عَفْوٌ) عفو قيلنمشدر (لَا) عفو قيلنمش بولماس
كَثِيرُهَا) اول تيزاكلرنك كوبى (وَهُوَ) اول كوب تيزاك (مَا) شول قدردر
بُعْدُهُ) صايور اول قدرنى (النَّاظِرُ) قاراغوچى كشى (كَثِيرًا) كوب گه صايور
وَالرُّطَبُ) دخى قاطى نجسنك يوشى (وَالْيَابِسُ) دخى قوريسى (وَالصَّحِيحُ)
خى سلامتى (وَالْمُنْكَسِرُ) دخى صنغانى (سَوَاءٌ) برابردر يعنى قويونى آزينك نجسله
ونده كوبينك نجسلوندە (فَانْمَاتَتْ) بس اگر اولسه (فِيهَا) اول قويوده (عُصْفُورَةٌ)
چق (أَوْفَأْرَةٌ) يايسه سچقان (أَوْنَحْوُهُمَا) يايسه بو ايكسى كبيلر اولسه لر
تَطْهُرُ) پاك بولور اول قويو (بِنَزْحِ عِشْرِينَ دَلْوًا) يكرمى چيلاك صوچغارو
رلن (بِدَلْوِهَا) قويونك اوز چيلاكى برلن (بَعْدَ اِخْرَاجِ الْوَاقِعِ) قويوغه تشكان
رسه نى چغارغاندان صونك (وَفِى الْحَمَامَةِ) دخى كوگارچنده (وَالدَّجَاجَةِ) دخى
اوقده (وَالْهِرَّةِ) دخى ماچى ده (وَنَحْوِهَا) دخى مونك كبيلرده (أَرْبَعِينَ دَلْوًا) قرق
يلاك چغارلور واجب لك يوزندان (اِلَى سِتِّينَ) آلتمش چيلاك گه قدرى آلتمشنى
غارلور مستحبلك يوزندان (وَفِى الْآدَمِى) آدمده (وَالشَّاةِ) دخى قويده (وَنَحْوِهِمَا) دخى
آدم برلن قوى كبيلرده (يُنْزَحُ) چغارلمش بولور قويودان (اَلْكُلُّ) صونك بارچه سى (وَان
نْتَفَخَ) دخى اگر كوبسه (اَلْوَاقِعُ) قويوغه توشكان نرسه (أَوْتَفَسَّخَ) يايسه اوچرسه
يُنْزَحُ) چغارلمش بولور (اَلْكُلُّ) صونك بارچه سى (مُطْلَقًا) مطلقا يعنى كيراك
ميوان كچكنه بولسون كيراك الوغ بولسون (وَانْ لَمْ يُمْكِنْ) اگر صونك بارچه سنى
چغارو ممكن بولماسه (لِنَبْعِ الْمَاءِ) صونك چشمه سى بولغانلقى اوچون (نُزِحَ) چغارلمش
ولور (حَتَّى يَغْلِبَهُمْ) چغاروچيلارنك گمانلارينه غالب بولغانغه قدرى (اِخْرَاجُ
جَمِيعِ الْمَاءِ) صونك بارچه سنى چغارو

## فصل فی الاستنجاء

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِی الْاِسْتِنْجَاءِ) استنجاء بیاننده کیلکان فصللدر اوشبو (وَهُوَ) اول استنجاء (سُنَّةٌ) سنتدر (مِنَ الْبَوْلِ) بولدان (وَالْغَائِطِ) دخی تیزاکدان (وَنَحْوِهِمَا) دخی بو ایکسی کبیلردان یعنی مذی ودی منی قان کبیلردان اگر احد السبیلین دان چقسه لار (بِکُلِّ طَاهِرٍ) هر پاك نرسه برلن (مُزِیلٍ) نجسنی کیتاروچی پاك نرسه برلن استنجاء سنتدر (یَمْسَحُ) سرتار (اَلْمَحَلَّ) استنجاء اورننی (حَتّٰی یُنْقِیَهُ) پاکلاغانغه قدری (وَلَا یُسَنُّ) دخی سنت بولماس (فِیهِ) اول استنجاده (عَدَدٌ) صان یعنی فلان قدر مرتبه استنجاء قیلو سنت توگل بلکه پاکلاغانغه قدر استنجاء کرك تلاسه نچه مرتبه برلن پاکلانسون (وَالْمَاءُ) دخی صو برلن استنجاء قیلو (اَفْضَلُ) آرتغراقدر (فَاِنْ جَاوَزَ) بس اگر اوتسه (اَلْخَارِجُ) ایکی یولدنك برسندان چقغان نرسه (اَلْمَخْرَجَ) چقغان اورنندان (تَعَیَّنَ) بوصورتده بیلگولنور (اَلْمَاءُ) صو یعنی صو برلن استنجاء واجب بولور (وَیُکْرَهُ) دخی استنجاء مکروه بولور (بِالْعَظْمِ) سویاك برلن (وَالرَّوْثِ) دخی آط وقوی تیزاکی برلن (وَالْمَطْعُومِ) دخی طعام برلن (وَالْیَمِینِ) دخی اونك قول برلن

## کتاب الصلوة

(کِتَابُ الصَّلٰوةِ) نماز حکملری بیاننده کیلکان کتابدر اوشبو (وَمَنْ اَسْلَمَ) برکشی مسلمان بولسه (اَوْ اَفَاقَ) یایسه بر دیوانه عقلغه کیلسه (اَوْ بَلَغَ) یایسه بر صبی بالغ بولسه (اَوْ طَهُرَتْ) یایسه برحیض کوروچی خاتون حیضندان پاکلانسه (وَقَدْ بَقِیَ) تحقیق قالغان بولسه (مِنَ الْوَقْتِ) نماز وقتندان (قَدْرُ التَّحْرِیمَةِ) نماز باشلارلق قدری وقت (لَزِمَتْهُ) بوکشیلرنك هر برسینه نماز لازم وفرض بولور گرچه اوقوب الگرو ممکن بولماسه ده (وَلَوِ ارْتَدَّ) اگر (العیاذ بالله) برایر مرتد بولسه (اَوْ جُنَّ) یایسه برعقللی کشی دیوانه بولسه (اَوْ حَاضَتْ) یایسه برپاك بولغان خاتون حیض کورسه

(حینئذ) اوشبو وقتده یعنی نماز وقتندان تحریمه قدر وقت فالغانده (لَمْ تَجِبْ) نماز واجب بولماس بوکشیلرگه .

## فصل فی الاذان

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِی الْأَذَانِ) اذان بیانندہ کیلکان فصلدر اوشبو (اَلْأَذَانُ) اذان (سُنَّةٌ) سنتدر (مُؤَكَّدَةٌ) محکم بولغان واجب که یاقین بولغان سنتدر (لِلصَّلَوٰةِ الْخَمْسِ) بش وقت نماز اوچون (وَالْجُمُعَةِ) دخی جمعه نمازی اوچون (فَقَطْ) یالغز یعنی ایکی عید نمازلاری اوچون تراویح نمازی خسوف نمازی اوچون اذان سنت توکل (بِغَیْرِ تَرْجِیعٍ) ترجیع دان باشقه ترجیع شول (اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمد ارسول الله) دیب ایکی شهادتنی اوّل ایکشر مرتبه آقرون تاوش برلن ایتب صوکره قایتاروب ینه شول ایکی شهادتنی بلند تاوش برلن تجقروب ایتو (وَلَا تَلْحِینٍ) دخی تلحین دان باشقه یعنی اذان کلمه لرینی اوزکارتوب ایتماس (وَیَزِیدُ) دخی اذان ایتوچی آرتدرر (فِی أَذَانِ الْفَجْرِ) ایرته نماز ینك اذانندہ (بَعْدَ الْفَلَاحِ) حی علی الفلاح نی ایتکان صوکنده (اَلصَّلٰوةُ خَیْرٌ مِنَ النَّوْمِ) الصلوة خیر من النوم دیکان سوزنی (مَرَّتَیْنِ) ایکی مرتبه یعنی (اَلصَّلٰوةُ) نماز (خَیْرٌ) ایکگوراکدر (مِنَ النَّوْمِ) یوقودان (وَالْاِقَامَةُ) دخی قامت (مِثْلُهُ) اذان کبیدر (بِزِیَادَةِ) آرتدرو برلن (قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوةُ) قد قامت الصلوة دیکان سوزنی (مَرَّتَیْنِ) ایکی مرتبه (بَعْدَ الْفَلَاحِ) حی علی الفلاح دیکان سوز صوکنده (وَیَتَرَسَّلُ فِی الْأَذَانِ) دخی اذان ده سوزلرنی آیوروب ایتور (وَیَحْدُرُ) دخی آشقدروب ایتور (فِی الْاِقَامَةِ) قامتده (وَیَتَوَجَّهُ) دخی یونالور (فِیهِمَا) اول اذان برلن قامتده (اِلَی الْقِبْلَةِ) قبله غه (وَیَلْتَفِتُ) دخی قارار اذان ایتوچی اذانده (یَمْنَةً) اوك یاقغه (حی علی الصلوة) دیکانده (وَیَسْرَةً) دخی صول یاقغه قارار (حی علی الفلاح) دیکانده (وَیَرْفَعُ) دخی کوتارور مؤذن اذانده (صَوْتَهُ) تاوشنی یعنی تجقروب ایتور اذاننی (وَیُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (اَلْوُضُوءُ) طهارت (فِیهِمَا) اول اذان برلن قامتده (وَیُکْرَهَانِ) دخی اذان برلن قامت

مکروه بولورلار (لِلْجُنُبِ) جنب کشی اوچون (فَيُعَادُ) بس قایتارولمش بولور (اَلْاَذَانُ) جنب کشینك اذانی (خَاصَّةً) خاصلق یورندان یعنی قامتی قایتارلماس (وَيُكْرَهُ) دخی مکروه بولور (اقامَةُ الْمُحْدِث) طهارتسز کشینك قامتی (وَيُؤَذِّنُ) دخی نمازنی قضا قیلونی قصد قیلغان کشی اذان اینور (لِلْفَائِتَةِ الْاُولٰى) قضاغه قالغان کوب نمازلارنك اولکی نمازی اوچون (وَيُقِيمُ) دخی قامت اینور (وَلَهُ) دخی درست بولور اول کشیکه (الْاِكْتِفَاءُ) کفایه لنو (بِالْاِقَامَةِ) قامت برلن (فِى الْبَوَاقِى) قالغانلارنده (وَيَجُوزُ) دخی درست بولور (اقامَةُ غَيْرِ الْمُؤَذِّنِ) اذان ایتوچیگه باشقه کشینك قامت ایتوی (وَيُكْرَهُ) دخی مکروه بولور (لِلْمُؤَذِّنِ) اذان ایتوچیگه (اَخْذُ الْاُجْرَةِ) یال آلماقلق اذان ایتکان اوچون (وَلَا يُؤَذِّنُ) مؤذن اذان ایتماس (لِلصَّلٰوةِ) نماز اوچون (قَبْلَ دُخُولِ الْوَقْتِ) وقت کرماسدان بورون (وَيُعَادُ) دخی قایتارولمش بولور وقت کرماسدان بورون ایتلگان اذانی (فِيهِ) وقتنده (وَيَجِبُ) دخی واجب بولور (عَلٰى سَامِعِ الْاَذَانِ) اذانی ایشتوچی کشیگه (وَالْاِقَامَةِ) دخی قامتنی ایشتوچی کشیگه (مُتَابَعَةُ الْمُؤَذِّنِ) اذان ایتوچیگه ایارمکلك (اِلَّا) مگر ایارماس (فِى الْحَيْعَلَةِ الْاُولٰى) حی علی الصلوة دیکانده (فَيَقُولُ) بس ایتور ایشتوچی اذان ایتوچی (حی علی الصلوة) دیکانده (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِىِّ الْعَظِيمِ) دیکان سوزنی (لَا حَوْلَ) یوقدر ایلنمك (وَلَا قُوَّةَ) دخی یوقدر قوّت (اِلَّا) مگر بولور (بِاللّٰهِ) الله تعالی نك یاردمی برلن (الْعَلِىِّ) بلندبولغوچی اول الله تعالی (الْعَظِيمِ) الوغ بولغوچی اول الله تعالی (وَفِى الثَّانِيَةِ) دخی حی علی الفلاح دیکانده ایتور (مَا شَاءَ اللّٰهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ) (مَا شَاءَ اللّٰهُ) الله تعالی تلاکان نرسه (كَانَ) بولدی (وَمَا لَمْ يَشَأْ) دخی الله تعالی تلامکان نرسه (لَمْ يَكُنْ) بولمادی (وَعِنْدَ قَوْلِهِ) دخی مؤذن نك سوزی وقتنده ایتور (اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) الصلوة خیر من النوم دیکان سوزی وقتنده (صَدَقْتَ وَبِالْحَقِّ نَطَقْتَ) دیو (صَدَقْتَ) راست ایتدنك سین (وَبِالْحَقِّ) دخی حقلق برلن (نَطَقْتَ) سوزلشدنك سین (وَلَا يَتَكَلَّمُ) دخی سوزلشماس (سَامِعُهُمَا) اذان برلن قامتنی ایشتوچی کشی (وَلَا يَقْرَأُ) دخی قرآن

وقماس (وَلَا يُسَلِّمُ) دخی سلام بیرماس (وَلَا يَرُدُّ) دخی سلام قایتارماس (وَلَا يَشْتَغِلُ)
دخی شغللنماس (بِعَمَلٍ) هیچ برعمل برلن (غَيْرِ الْاِجَابَةِ) جواب بیرودن باشقه
(وَيَقْطَعُ) دخی کیسار (اَلْقِرَأَةَ) قرأتنی (لَهُمَا) اول اذان برلن قامت اوچون
یعنی اذان برلن قامتنی ایشتکاچ قرآن اوقودان توقتار *

## ﴿ فصل فی شروط الصلوة ﴾

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فی شُرُوطِ الصَّلٰوةِ) نمازنك شرطلاری بیاننده در (وَهِیَ) اول
نمازنك شرطلاری (سِتَّةٌ) آلتیدر (اَلْوَقْتُ) وقتدر برسی (وَالطَّهَارَةُ) دخی
طهارتدر ایکنچسی (بِاَنْوَاعِهَا) نوعلاری برلن یعنی تن پاکلکی دخی کییم پاکلکی دخی
یرون پاکلکی برلن (وَسَتْرُ الْعَوْرَةِ) دخی اوچونچسی عورت ارتودر (وَاسْتِقْبَالُ الْقِبْلَةِ)
دخی قبله غه قارشو بولودر دورتنچسی (وَالنِّيَّةُ) دخی نیت در بشنچسی (وَتَكْبِيرَةُ الْاِحْرَامِ)
دخی احرام تکبیریدر آلتونچسی (وَاَرْكَانُهَا) دخی اول نمازنك رکنلری (سِتَّةٌ)
آلتیدر (اَلْقِيَامُ) قیامدر برسی (وَالْقِرَأَةُ) دخی قرأت در ایکنچسی (وَالرُّكُوعُ)
دخی رکوعدر اوچنچسی (وَالسُّجُودُ) دخی سجده در دورتنچسی (وَالْاِنْتِقَالُ) دخی
کوچودر بشنچسی (مِنْ رُكْنٍ) نمازنك برفرضندان (اِلٰی رُكْنٍ) ایکنچی فرضینه
(وَاَلْقَعْدَةُ الْاَخِيرَةُ) دخی صوکغی اولتورماقدر آلتونچسی (وَوَاجِبَاتُهَا) دخی نمازنك
واجباری (اَحَدَ عَشَرَ) اون بردر (قِرَاءَةُ الْفَاتِحَةِ) الحمد سوره سنی اوقماقدر برسی
(فِی الْاُولَيَيْنِ) اولکی ایکی رکعتده (وَسُورَةٌ) دخی برسوره اوقماقلقدر ایکنچسی
کیراك اوزون سوره بولسون کیراك قسقه سوره بولسون (اَوْ قَدْرُهَا) یاینه اول سوره
قداری اوقماقلقدر (وَالْجَهْرُ) دخی قرائتنی جهر وب اوقودر اوچنچسی (فِی الْجَهْرِيَةِ)
جهر وب اوقلاتورغان نمازده (لِلْاِمَامِ) امامغه (وَالْمُخَافَتَةُ) دخی قرائتنی یاشرن
اوقودر دورتنچسی (فِی السِّرِّيَةِ) یاشرن اوقلاتورغان نمازده (مُطْلَقًا) مطلق
یعنی کیراك امام کیراك یالغز اوقوچی بولسون (وَالطُّمَانِينَةُ) دخی قرارلانودر
بشنچسی (فِی الرُّكُوعِ) رکوعده (وَالسُّجُودِ) دخی سجده (وَتَرْتِيبُ اَفْعَالِهَا) دخی

نمازننك فعللرينى ترتيبچه قيلـودر آلتنچسى ( وَالْقَعْدَةُ الْأُولٰى ) دخى اولكى اولتورشدر يدنچسى (وَالتَّشَهُّدُ) دخى تشهد اوقودر سيكزنچسى (فى الْقَعْدَتَيْنِ) هر ايكى اولتورشده (وَالتَّسْلِيمُ) دخى سلام بيرودر توقزنچسى (وَالْقُنُوتُ) دخى قنوت دعاسنى اوقودر اونچسى (وَتَكْبِيرَاتُ الْعِيدَيْنِ) دخى ايكى عيد تكبيرلريدر اون برنچسى (وَسُنَنُهَا) دخى اول نمازننك سنتلرى (مَا سِوٰى ذٰلِكَ) اوشبو ذكر قيلنغان شرطلار ركنلر واجبلردان باشقه سيدر (مِنْ اَقْوَالِهَا) نمازده بولغان سوزلردان (وَاَفْعَالِهَا) دخى نمازده بولغان اشلردان (الْمَطْلُوبَةُ) استالمش اول سوزلر دخى اشلر (الشَّرْطُ الْاَوَّلُ) نمازننك اولكى شرطى (اَلْوَقْتُ) وقتدر (فَوَقْتُ الصُّبْحِ) بس ايرته نمازيننك وقتى (مِنْ طُلُوعِ الْفَجْرِ الصَّادِقِ) راست تاڭ توغاندان آلوب (اِلٰى طُلُوعِ الشَّمْسِ) قوياش توغانغه قدردر (وَالظُّهْرِ) دخى اويله نمازيننك وقتى (مِنْ زَوَالِهَا) قوياش آوشقاندان باشلاب (حَتّٰى يَصِيرَ) اورلكانگه قدردر (ظِلُّ كُلِّ شَىْءٍ) هر نرسه نك كولگه سى (مِثْلَيْهِ) اوزى كبى ايكى الشكه (سِوٰى فَىْءِ الزَّوَالِ) تش وقتنده غى كولگه دان باشقه (وَهُوَ) اول تش وقتنده غى كولگه دان باشقه هر شينك كولگه سى اوزى قدرى ايكى الش بولغان وقت (اَوَّلُ وَقْتِ الْعَصْرِ) ايكندى نمازينك اوّل وقتيدر (وَآخِرُهُ) دخى ايكندى نمازينك وقتينك آخرى (اِلٰى غُرُوبِهَا) قوياش باتقانغه قدردر (وَهُوَ) اول قوياش باتوب بتكان وقت (اَوَّلُ وَقْتِ الْمَغْرِبِ) آخشام نمازينك اول وقتيدر (وَآخِرُهُ) دخى آخشام نمازينك وقتينك آخرى (اِلٰى غُرُوبِ الشَّفَقِ) شفق باتقانغه قدردر (وَهُوَ) اول شفق (اَلْبَيَاضُ) آقلقدر (بَعْدَ الْحُمْرَةِ) قزللق صوڭنده (وَهُوَ) اول شفق باتوب بتكان وقت (اَوَّلُ وَقْتِ الْعِشَاءِ) يسيع نك اوّل وقتيدر (وَآخِرُهُ) دخى يسيع نك وقتينك آخرى (اِلٰى طُلُوعِ الْفَجْرِ الصَّادِقِ) راست تانك توغانغه قدريدر (وَوَقْتُ الْوِتْرِ) دخى وتر نمازينك وقتى (وَقْتُ الْعِشَاءِ) يسيع نمازينك وقتيدر (وَيَجِبُ) دخى واجب بولور (تَاْخِيرُهُ) وتر نمازينى كيچكترو (عَنْهَا) اول يسيع نمازندان (وَيُسْتَحَبُّ) دخى مستحب بولور (اَلْاَسْفَارُ) كوننى صارغايتماقلق (بِالْفَجْرِ) ايرته نمازنده (اِلَّا) مگر كوننى صارغايتب

اوقو

وقـــو مستحب بولماس (لِلْحَاجِ) حج قیلوچی کشیگه (بِمُزْدَلِفَةَ) مزدلفه
اغنده (فَالتَّغْلِيسُ) بس قارانغوده اوقماقلق مزدلفه تاغنده (أَفْضَل) آرتغراقدر
وَالْإِبْرَادُ) دخی کوننی صالقونلاتوب اوقو مستحب (بِالظُّهْرِ) اویله نمازنده (فِي الصَّيْفِ)
ای کوننده (وَتَعْجِيلُهَا) دخی اویله نمازنی آشقدرب اوقو مستحب (فِي الشِّتَاءِ)
ش کوننده (وَتَأْخِيرُ الْعَصْرِ) دخی ایکندی نمازینی کیچکترو مستحب (مَالَمْ يَتَغَيَّرْ)
وزگارمکان مدتده (قُرْصُ الشَّمْسِ) قویاشنك یوزی (فِي الصَّيْفِ) جای کوننده
وَالشِّتَاءِ) دخی قش کوننده (وَتَعْجِيلُ الْمَغْرِبِ) دخی آخشام نمازینی آشقدرو مستحب
دائما) همیشه (وَتَأْخِيرُ الْعِشَاءِ) دخی یسیع نمازنی کیچکترو مستحب (فِي الصَّيْفِ)
ای کوننده (وَفِي يَوْمِ الْغَيْمِ) دخی بولوطلی کونده (تَعْجِيلُ الْعَصْرِ) ایکندی نمازینی
آشقدرو مستحب (وَالْعِشَاءِ) دخی یسیع نمازینی آشقدرو مستحب (وَيُؤَخَّرُ) دخی
کیچکترر (الْبَاقِي) قالغان نمازلارنی بولوطلی کونده یعنی ایرته اویله ایکندی
نمازلارنی (وَلَا يُجْمَعُ) دخی جیماس نماز اوقوچی (بَيْنَ الصَّلَوَتَيْنِ) ایکی نماز
آراسنی (فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ) بر وقتده (إِلَّا) مگر جیار (بِعَرَفَةَ) عرفه تاغنده (وَمُزْدَلِفَةَ)
دخی مزدلفه تاغنده (وَيُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (تَأْخِيرُ الْوِتْرِ) وترنی کیچکترو
(إِلَى آخِرِ اللَّيْلِ) کیچه‌نك آخرینه قدری (إِنْ وَثِقَ) اگر اشانسه (بِالْانْتِبَاهِ) اویغانوینه
(وَإِلَّا) اگر اویغانوینه اشانماسه (فَأَوَّلُهُ) بس وترنی اوّل وقتنده یعنی یسیع صوکنده
وقماق مستحب (وَوَقْتُ الْجُمُعَةِ) دخی جمعه نمازینك وقتی (وَقْتُ الظُّهْرِ) اویله نمازینك
وقتیدر (وَوَقْتُ صَلَوةِ الْعِيدَيْنِ) دخی ایکی عید نمازینك وقتی (مِنِ ارْتِفَاعِ الشَّمْسِ)
قویاش کوتارلگاندان آلوب (إِلَى زَوَالِهَا) قویاش آوشقانغه قدری (وَأَوْقَاتُ
الْكَرَاهِيَةِ) نماز اوقو مکروه بولغان وقتلر (ثَمَانِيَةٌ) سیگزدر (ثَلَثَةٌ) اوچسی (مِنْهَا)
ول سیگز وقتدان (يُكْرَهُ) مکروه بولور (فِيهَا) اول وقتلارده (كُلُّ صَلَوةٍ) هر بر نماز
(وَسَجْدَةُ التِّلَاوَةِ) دخی تلاوت سجده‌سی (وَالسَّهْوِ) دخی سهو سجده‌سی (عِنْدَ طُلُوعِ
الشَّمْسِ) قویاش توغان وقتده (وَاسْتِوَائِهَا) دخی قویاش تشلکده تورغان وقتده
(وَغُرُوبِهَا) دخی قویاش باتقان وقتده (إِلَّا) مگر قویاش باتقانده مکروه بولماس

(عَصْرِ يَوْمِه) شول كونينك ايكندیسی (وَوَقْتَانِ) دخی ایکی وقت (يُكْرَهُ) مکروه بولور (فيهِمَا) اول ایکی وقتده (التَّطَوُّعُ) نفل نمازی (وَالْمَنْذُورَةُ) دخی نذر ایتلمش نماز (وَرَكْعَتَا الطَّوَافِ) دخی طوافنك ایکی رکعتی (وَقَضَاءُ تَطَوُّعٍ) دخی نفل نمازینك قضاسی (انْ أَفْسَدَهُ) اگر بوزسه اول نفل نمازینی (وَلَا يُكْرَهُ) دخی مکروه بولماس بو ایکی وقتده (غَيْرُ ذٰلِكَ) اوشبو ذکر قیلنغانغه باشقه بولغان نمازلار (وَهُمَا) بو ایکی وقت (مَابَيْنَ طُلُوعِ الْفَجْرِ) تانك توغو آراسی برلن (الٰى طُلُوعِ الشَّمْسِ) قویاش توغانغه قدر بولغان وقت در برسی (وَمَابَعْدَ الْعَصْرِ) دخی ایکندی صوکی آراسی برلن (الَى الْغُرُوبِ) قویاش باتقانغه قدر بولغان وقت در ایکنچسی (وَثَلٰثَةُ أَوْقَاتٍ) دخی اوچ وقت (يُكْرَهُ) مکروه بولور (فيهَا) اول اوچ وقتده (التَّطَوُّعُ) نفل نمازی (فَقَطْ) یالغز یعنی باشقه نمازلار مکروه بولماس (بَعْدَ الْغُرُوبِ) قویاش باتقاننك صوکنده (قَبْلَ الْمَغْرِبِ) آخشام نمازینی اوقماس دان بورون (وَوَقْتَ خُطْبَةِ الْجُمُعَةِ) دخی جمعه نك خطبه سنی اوقغان وقت ده (وَقَبْلَ صَلٰوةِ الْعِيدَيْنِ) دخی ایکی عید نمازینی اوقماس دان بورون (وَالثَّانِي) نمازنك شرطلارینك ایکنچسی (الطَّهَارَةُ) طهارتدر (تَطْهِيرُ الْمُصَلِّي) نماز اوقغوچینك پاکلاماقلغی (بَدَنَهُ) تنینی (وَلِبَاسَهُ) دخی کییمنی (وَمَكَانَهُ) دخی نماز اوقی تورغان اورننی (شَرْطٌ) شرطدر (وَالنَّجَاسَةُ الْخَفِيفَةُ) دخی ینکل نجاست (وَهُوَ) اول ینکل نجاست (بَوْلُ الْفَرَسِ) آط بولیدر (وَمَا) دخی نداین حیوان نك بولیدر (يُؤْكَلُ) آشالمش بولور (لَحْمُهُ) اول حیوان نك ایتی (وَخُرْءُ مَا) دخی شول حیوان نك تیزاکیدر (لَا يُؤْكَلُ) آشالمش بولماس (لَحْمُهُ) اول حیوانلرنك ایتی (مِنَ الطُّيُورِ) قوشلاردان (وَيَمْنَعُ) دخی طیار (مِنْهَا) اول ینکل نجاستدان (الصَّلٰوةَ) نمازنی (قَدْرُ رُبُعِ الثَّوْبِ) کییم نك دورتدان بری قدری (اَوِ الْعُضْوِ) یایسه عورت بولغان اعضانك دورتدان بری قدری (اَوْ رُبُعِ طَرَفِ الْأُصْبَةِ) یایسه کییم دان نجس ایرشکان طرفنك دورتدان بری قدری (كَالذَّيْلِ) ایتهك کبی (وَالدَّخْرِيصِ) دخی چابو کبی (وَالْكُمِّ) دخی جینك کبی (وَنَحْوِهَا) دخی بونلارغه اوخشاغان نرسه لر کبی (لَا) نمازنی طیماس (مَادُونَهُ) دورتدان

بردن کیم ینکل نجسدان (وَالْمُغَلَّظَة) دخی آغر نجاست (وَهِیَ) اول آغر نجاست (بَقِیَّةُ النَّجَاسَة) ینکل نجاستدان قالغانلاریدر (وَوَزْنُ الْمِثْقَال) دخی مثقال آغرلغی (مِنْهَا) اول آغر نجاستدان (عَفْوٌ) عفودر (فِی ذَاتِ الْجِرْم) تن ایاسی نجسده (مَعَ الْکَرَاهِیَّة) مکروهلق برلن (وَقَدْرُ عَرْضِ الْکَفّ) اوچ یاصسی قدر عفودر (فِی الْمَائِعَة) صیق نجسده (وَمَا زَادَ) مثقال آغرلغی قدرندان بایسه اوچ یاصسی قدرندان آرتقانی (مَانِعٌ) نمازنك درستلکنی طیغوچیدر (وَمَحَلُّ الْاسْتِنْجَاء) دخی استنجاء اورنی (خَارِجٌ) چقغوچیدر (عَنِ الْعَفْو) عفودان (وَرَشَاشُ الْبَوْل) دخی بولنك صاچراماقلغی (کَرُؤُسِ الْاِبَر) اینه باشلاری کبی (عَفْوٌ) عفودر (فِی ذَاتِ الْجِرْم) تن ایاسی نجسده (وَلَوْ صَلَّی) دخی اگر نماز اوقسه (عَلَی بِسَاطٍ صَغِیر) کچکنه پالاس اورنده (وَفِی طَرَفِه) دخی اول پالاسنك برطرفنده بولسه (نَجَاسَةٌ) نجاست (لَا تَصِحُّ) نماز درست بولماس اول پالاسده (وَلَوْ کَانَ) دخی اگر بولسه اول پالاس (کَبِیرًا) الوغ بولسه (صَحَّتْ) درست بولور اول کشینك نمازی (وَلَوْ حَمَلَ) دخی اگر یوکلهسه (اَلْمُصَلِّی) نماز اوقغوچی (نَافِجَةَ مِسْك) مکه‌ننك کیبك بولغان کجه‌سینك کندکنی (وَهِیَ) اول نافجه (اِنْ کَانَتْ) اگر بولسه (بِحَیْثُ) شول روشچه (لَوْ اَصَابَهَا) اگر تیسه اول نافجه‌گه (اَلْمَاءُ) صو (لَا یُفْسِدُهَا) بوزماس بولسه صو اول نافجه‌نی (اَیْ) آننك معناسی (لَا یَنْتِنُ) ایسلهنماس بولسه اول نافجه صو تیو برلن (تَصِحُّ) نماز درست بولور (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك اول نافجه بوغازلانغان حیوان دان بولسون کیراك بوغازلانغان حیواندان بولماسون (وَاِنْ کَانَتْ) دخی اگر بولسه اول نافجه شول روشچه (یُفْسِدُهَا) یعنی بوزار بولسه اول نافجه‌نی (اَلْمَاءُ) صو (تَصِحُّ) اول نماز اوقغوچینك نمازی درست بولور (بِشَرْطِ کَوْنِهَا) اول نافجه‌نك بولماقلق شرطی برلن (مِنَ الْحَیَوَانِ الْمُذَکَّی) بوغازلانمش حیواندان (وَمَنْ) دخی برکشی (لَمْ یَجِدْ) تابماسه (مَا) شول نرسه‌نی (یَزِیلُ) یبرر (بِه) اول نرسه برلن (النَّجَاسَةَ) نجاستنی (وَرُبُعُ ثَوْبِه) اول کشینك کییمی‌نك دورتدان برسی (طَاهِرٌ) پاکدر (صَلَّی) اوقور اول کشی نمازنی (فِیه) اول کییمده (حَتْمًا)

واجب لك يوزندان (وَلَمْ يُعِدْ) دخى پاك كيميم تابغانده نمازنى قايتارماس (وَإِنْ كَانَ) دخى اگر بولسه (الطَّاهِرُ) كيمينك پاكيبرى (أَقَلَّ) آزراق بولسه (من رُبُعِ) دورتدان برندان (يُخَيَّرُ) اختيارلى بولور (بَيْنَ صَلْوته) نمازاوقو آراسى برلن (فيه) اول كيمده (وَبَيْنَ الصَّلٰوة) دخى نمازاوقو آراسنده (عُرْيَانًا) يالانغاچ (وَالْأَوَّلُ) اولكسى يعنى دورتدان برندان كيمى پاك بولغان كيمده نمازاوقو (أَفْضَلُ) آرتوغراقدر (وَالثَّالِثُ) دخى نمازنك شرطلارينك اوچونچسى (سَتْرُ الْعَوْرَةِ) عورت ارتودر (وَعَوْرَةُ الرَّجُلِ) دخى ايرنك عورتى (مَابَيْنَ سُرَّته) كندك آستندان آلوب (الى رُكْبَته) تز آستنه قدريدر (وَالرُّكْبَةُ) دخى تز (من الْعَوْرَة) عورتدان در (وَالسُّرَّةُ) دخى كندك (لَا) عورتدان بولماس (وَالْحُرَّةُ) دخى آزاد خاتوننك عورتى (جَمِيعُ بَدَنِهَا) بارچه تنيدر (وَشَعْرُهَا) دخى آزادخاتون نك صاچى (عَوْرَةٌ) عورتدر (الَّا) مگر عورت بولماس (الْوَجْهَ) يوزى (وَالْكَفَّيْن) دخى ايكى اوچى (وَالْقَدَمَيْن) دخى ايكى آياغى توبقدان توبن لكن نمازده عورت توكل نماز طشنده عورت ديسكاتلر (وَعَوْرَةُ الْأَمَةِ) دخى كنيزاك خاتوننك عورتى (مِثْلُ عَوْرَةِ الرَّجُلِ) ايركشينك عورتى كبيدر يعنى كندك آستندان آلوب تز آستينه قدريدر (مَعَ زِيَادَةِ بَطْنِهَا) قورصاغنى آرتدرو برلن (وَظَهْرِهَا) دخى آرقاسنى آرتدرو برلن (وَالْعَوْرَةُ الْغَلِيظَةُ) دخى آغرعورت مثلاقبل دبرخصيه كبى (وَالْخَفِيفَةُ) دخى ينكل عورت بوط تز كبيلر (سَوْأَةٌ) برابردر نمازنك درستلكنى طيو برلن طيماوده (وَمَا دُونَ رُبُعِ الْعُضْوِ) عورت بولغان اعضانك دورتدان برندان كيمى (عَفْوٌ) عفودر (وَالرُّبُعُ) دخى دورتدان برى (مَانِعٌ) طيغوچيدر نمازنى (وَالسَّاتِرُ الرَّقِيقُ الَّذِى) شوندا ين تننى ارتكوچى نچكه كيميم (لَا يَمْنَعُ) طماس بولسه (رُؤْيَةَ الْعَوْرَةِ) عورتنى كورونى (لَا يَكْفِى) يتماس (وَمَنْ) دخى شول كشى (فَقَدَ) يوق بولسه (السَّاتِرَ) ارتكوچى كيمى (صَلّٰى) اوقر اول كشى (عُرْيَانًا) يالانغاچ (قَاعِدًا) اولترغانى حالده (بُومى) اشارت قيلور (بِالرُّكُوعِ) ركوع برلن (وَالسُّجُودِ) دخى سجده برلن (أَوْقَائِمًا) يايسه آياق اوزره اوقر (بِرَكَعَ) ركوع قيلور (وَيَسْجُدُ) دخى سجده

قیلور (وَالْاَوَّلُ) لکن اوّلکسی یعنی اولتروب اشارت برلن اوقو (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر
(وَالرَّابِعُ) دخی نمازنك شرطلارینك دورتنجسی (اِسْتِقْبَالُ الْقِبْلَةِ) قبله غه قارشی بولودر
(وَفَرْضُهُ) اول قبله غه قارشی بولونك فرضی (عَيْنُ الْكَعْبَةِ) کعبة الله نك عینیدر
(لِلْمَكِّی) مکهٔ مکرمه ده کی کشی اوچون (وَجِهَتُهَا) دخی اول قبله کعبة الله نك طرفیدر
(لِلْغَيْرِه) مکه کشی سندان باشقه اوچون (وَمَنْ) دخی شول کشی (اِشْتَبَهَتْ) بلمسز
بولسه (عَلَيْهِ) اول کشی اوزرینه (اَلْقِبْلَةُ) قبله بلمسز بولسه (لَا يَتَحَرَّی) قبله جهتنده
فکر قیلوبرلن گنه نماز اوقماس (وَعِنْدَهُ) حالبوکم اول کشینك قاشنده بولسه (مَنْ) شول
کشی (يَسْأَلُهُ) صورار اول کشیدان قبله نی (وَلَا) دخی قبله جهتنده تفکر قیلو برلن
اوقماس (فِی الصَّحْرَاءِ) صحراده (وَالسَّمَاءُ) حالبوکم کوك (مُصْحِيَةٌ) بولوطسز آچق
بولسه (وَاِذَا عَدَمَ) دخی هر قیچان یوق بولسه (اَلدَّلَائِلُ) دلیللر یعنی علامتلر
(وَالْمُخْبِرُ) دخی قبله دان خبر بیروچی یوق بولسه (فِی الصَّحْرَاءِ) یاپانده (تَحَرَّی)
قبله جهتنی فکر قیلور (وَصَلَّی) دخی فکری قرارلانغان اورنغه قاراب اوقور (فَلَوْ
تَبَيَّنَ الْخَطَاءُ) بس اگر خطاسی ظاهر بولسه (فِيهَا) اول نمازده وقتده (بَنَی) قبله
طرفینه ایلنب نمازنی بوزماینچه تمام قیلور (وَلَوْ تَبَيَّنَ) دخی اگر ظاهر بولسه
خطاسی (بَعْدَهَا) تحری قیلوب نمازنی اوقب تمام ایتکاننك صوکنده (لَا يُعِيدُهَا)
قایتارماس اول نمازنی (وَالْخَامِسُ) دخی نمازنك شرطلارینك بشنچسی (اَلنِّيَّةُ)
نیت در (وَهِیَ) اول نیت (اِرَادَةُ الصَّلٰوةِ) نمازنی تلاودر (بِقَلْبِهِ) کوکلی برلن
(وَاللَّفْظُ) دخی سوز برلن نمازنی نیت قیلو (سُنَّةٌ) سنتدر (وَالْمُقْتَدِی) دخی
امام غه اویوغوچی کشی (يَنْوِی) نیت قیلور (اَصْلَ الصَّلٰوةِ) اصل نمازنی (وَمُتَابَعَةَ اِمَامِهِ)
دخی امامینه ایبارونی (اَوِ الْاِقْتِدَاءَ بِهِ) یاینسه امامغه اویونی (وَنَحْوَ ذٰلِكَ) دخی اوشبونك
کبیلرنی (وَالْاَحْوَطُ) نماز اوقوغوچیغه تیشلیراك واحتیاطلیراق (مُقَارَنَةُ النِّيَّةِ) نیتنی یقین
قیلماقلق (لِلتَّكْبِيرِ) تکبیرگه (فَاِنْ قَدَّمَهَا) بس اگر الك قیلسه اول نیتنی (عَلَيْهِ)
اول تکبیر اوزرینه (تَصِحُّ) درست بولور نماز (اِنْ لَمْ تَبْطُلْ) اگر نیتی باطل
بولماسه (بِقَاطِعٍ) بر کیسکوچی عمل برلن (اَلسَّادِسُ) نمازنك شرطلارینك آلتنچسی

(تَكْبِيرَةُ الْاِحْرَام) احرام تكبيريدر (وَيَصِحُّ) دخى درست بولور (الْاِفْتِتَاح) نمازنى باشلاماقلق (بالتَّكْبِير) الله اكبر ديكان سوز برلن (وَالتَّهْلِيل) دخى لا اله الا الله ديكان سوز برلن (وَالتَّسْمِيَة) دخى بسم الله برلن (وبِكُلِّ اسْم) دخى هر براسم برلن (من اَسْمَاء الله تعالى) الله تعالى نك اسملرندان (وَبقَوله اَللّٰهُمَّ) دخى اللهم ديكان سوز برلن درست بولور (وَلَا يَصِحُّ) دخى درست بولماس نمازنى باشلاماقلق (بقَوله اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلى) اللهم اغفرلى ديكان سوز برلن معناسى اى الله مينى بارلقاغل ديكان سوز (وَاَوْ اَدْرَكَ) دخى اگر ايرشسه (الْاِمَامَ) امامغه (رَاكِعًا) ركوع قيلغانى حالده (فَكَبَّرَ) بس تكبير ايتسه (لِلرُّكُوع) ركوع اوچون (صَارَ) اورلور (مُفْتَتِحًا) بول ركعتكه ايرشكوچى بولوب (وَلَوْكَبَّرَ) دخى اگر تكبير ايتسه (قَبْلَ اِمَامه) امامندان بورون (نَاوِيًا) قصد قيلغانى حالده (لِلْاِقْتِدَاء) امامغه اويونى (تَبْطُلُ) باطل بولور نمازى (اَصْلًا) بتونلاى (فَالْاَفْضَلُ) بس آرتغراق (مُقَارَنَةُ الْاِمَام) امامغه يقين بولو (فى التَّكْبِير) تكبيرده (وَالتَّاْخِيرُ) دخى كيچگو (فى التَّسْلِيم) سلام بيروده (وَيَرْفَعُ) دخى كوتارر (يَدَيْه) ايكى قولونى (مُقَارِنًا) يقين بولغانى حالده (لِلتَّكْبِير) الله اكبر ديكان سوزگه (حَتّٰى يُحَاذِىَ) برابر بولغانغه قدرى (بِاِبْهَامَيْه) ايكى باش بارماغى برلن (شَحْمَتَى اُذُنَيْه) ايكى قولاغينك يومشاقلارى (وَلَا يُفَرِّجُ) دخى آچماس (اَصَابِعَهُ) بارماقلارنى (وَلَا يَضُمُّهَا) دخى يوماس اول بارماقلارنى (وَكَذَا الرَّفْعُ) اوشنداق درقول كوتارو هم بارماقلارنى اوزمالنچه قويو (فى الْقُنُوت) قنوت دعاسنده (وَتَكْبِيرَات الْعِيدَيْن) دخى ايكى عيد تكبيرلرنده (الزَّوَائد) آرتق تكبيرلرنده (وَتَرْفَعُ) دخى كوتارر (الْمَرْاَةُ) خاتون (يَدَيْهَا) ايكى قولون كوتارر (حِذَاءَ مَنْكِبَيْهَا) ايكى اينكى توغريسنه (وَلَا يَرْفَعُ) دخى كوتارماس نماز اوقوغوچى (يَدَيْه) ايكى قولونى (فى غَيْرِ تَكْبِيرَة الْاِحْرَام) احرام تكبيرندان باشقه ده (وَالسُّنَّةُ) دخى سنت (قِيَامُ الْاِمَام) امامنك توروى (وَالْقَوْم) دخى قومنك توروى (عِنْدَ قَوْل الْمُؤَذِّن) مؤذننك سوزى وقتنده (حَىَّ عَلَى الصَّلٰوة) حى على الصلوة ديكان سوزى وقتنده (وَتَكْبِيرُ الْاِمَام) دخى امامنك نمازغه كرشوى اوچون تكبير ايتوى

سنت (عندقوله) مؤذن‌نك سوزي وقتنده (قدقامت الصلوة) قد قامت الصلوة ديكان سوزى وقتنده *

## ﴿ فصل فى الاركان ﴾

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فى الْاَرْكَان) نمازنك ركنلرى بيانندە در (اَوَّلُهَا) اول ركنارنك اوّلگسى (اَلْقِيَامُ) آياق اوزره تورودر (وَلَا يَجُوزُ) دخى درست بولماس (تَرْكُهُ) اول آياقى اوزره تورونى قويماقلـق (فى الْفَرْض) فرض نمازده (وَالْوَاجِب) دخى واجب نمازده (بِغَيْرِ عُذْر) عذردان باشقه (اِلَّا) مگر آياق اوزره تورونى قويو درست بولور (فى السَّفِينَةِ الْجَارِيَةِ) آقغوچى كيمه‌ده (خَاصَّةً) خاصلق يورندان (وَاِذَا كَبَّرَ) دخى هر قيچان تكبير ايتسه (وَضَعَ) قويار (يَمِينَهُ) اونك قولونى (عَلَى يَسَارِهِ) صول قولى اوزرينه (تَحْتَ سُرَّتِه) كندكى آستينه (وَالْمَرْأَةُ) دخى خاتون كشى (تَضَعُ) قويار قولونى (عَلَى صَدْرِهَا) كوكراكى اوزرينه (ثُمَّ) مونك صوكنده (يَقُولُ) ايتور (سُبْحَانَكَ اَللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا اِلٰهَ غَيْرُكَ) دبو (سُبْحَانَكَ) پاكلاماق پاكلايمون سينى (اَللّٰهُمَّ) اى الله (وَبِحَمْدِكَ) دخى سينك حمدنك برلن شغللنه مون (وَتَبَارَكَ) دخى مبارك بولدى (اسْمُكَ) سينك اسمك (وَتَعَالَى) دخى بلند بولدى (جَدُّكَ) سينك الوغلغك (وَلَا اِلٰهَ) دخى يوقدر حقلق برلن قللق قيلنمش ذات (غَيْرُكَ) سيندان باشقه (وَالثَّانِى) دخى نمازنك ركنلرينك ايكنچسى (اَلْقِرَاءَةُ) قراءت اوقودر (ثُمَّ) مونك صوكنده (يَتَعَوَّذُ) اعوذ ايتور (اِنْ كَانَ) اگر بولسه (اِمَامًا) امام بولسه (اَوْ مُنْفَرِدًا) يايسه يالغوز اوقوچى بولسه (وَيُسَمِّى) دخى بسم الله ايتور (وَيَقْرَأُ) دخى اوقور (اَلْفَاتِحَةَ) الحمد سوره‌سنى (وَسُورَةً) دخى بر سوره اوقور (مَعَهَا) اول الحمد سوره‌سى برلن (اَوْ ثَلٰثَ آيَاتٍ) يايسه اوچ آيت اوقور (مِنْ اَىِّ سُورَةٍ شَاءَ) تله‌دى كيراك قايو سوره‌دان بولسون (فى كُلِّ وَاحِدَةٍ) هر بر ركعتده اوقور (مِنَ الْاُولَيَيْنِ) اولـگى ايكى ركعتدان (وَفَرْضُ الْقِرَاءَةِ) قراءتنك فرضى (مُطْلَقًا) مطلقا يعنى كيرك الحمد سوره‌سندان بولسون كيرك باشقه سوره‌دان بولسون (آيَةٌ) بر آيتدر (وَوَاجِبُهَا) دخى قراءتنك واجبى (مَا بَيَّنَّا) بز

بیان قیلغان نرسه در (وَاذَا قَالَ) هر قیچان ایتسه (اَلْاِمَامُ) امام (وَلَا الضَّالِّيْنَ) ولا الضالین دیب ایتسه (يَقُوْلُ) ایتور (آمین) آمین دیو یعنی قبول ایت دین معناسنده (هُوَ) اول امام ایتور (وَالْقَوْمُ) دخی قوم ایتور (سِرًّا) باشرن (وَالْفَاتِحَةُ) الحمد سوره سنی اوقو (وَحْدَهَا) یالغز نیغنه (فِى الْاُخْرَيَيْنِ) فرض نمازدان آخرغی ایکی رکعتده (سُنَّةٌ) سنتدر (وَلَوْسَبَّحَ) دخی اگر آخرغی ایکی رکعتده فاتحه اوقمایچه سبحان الله دیسه (جَازَ) درست بولور (وَلَوْسَكَتَ) دخی اگر تیك تورسه (عَمْدًا) قصد قیلوب (كُرِهَ) مکروه بولور (وَالْقِرَاءَةُ) دخی قراءت اوقو (وَاجِبَةٌ) واجبدر (فِى كُلِّ رَكْعَاتِ النَّفْلِ) نفلنك هربر رکعتنده (اَوْ رَكْعَاتِ الْوِتْرِ) دخی وترنك هربر رکعتنده (وَيَجْهَرُ) دخی قچقروب اوقور قراءتنی (اَلْاِمَامُ) امام (حَتْمًا) واجبلك یوزندان (فِى الْفَجْرِ) ایرته نمازنده (وَالْاُوْلَيَيْنِ) دخی اولکی ایکی رکعتده (مِنَ الْمَغْرِبِ) آخشام نمازندان (وَالْعِشَاءِ) دخی یسیع نمازندان (وَيُخَيَّرُ) دخی اختیارلی بولور قراءتنی قچقروب اوقو برلن یاشرن اوقو آراسنده (اَلْمُنْفَرِدُ) یالغز اوقوچی (فِى الْجَهْرِيَّةِ) قچقروب اوقلا تورغان نمازده (وَيُخْفِيَانِ) دخی یاشرن اوقورلار قراءتنی امامده یالغز اوقغوچیده (فِى الْبَاقِى) قالغان نمازلارده مثلا اویله ایکندی ده (حَتْمًا) واجبلك یوزندان (وَيَجْهَرُ) دخی امام قرأتنی قچقروب اوقور (فِى الْجُمُعَةِ) جمعه نمازنده (وَالْعِيدَيْنِ) دخی ایکی عید نمازنده (وَفِى النَّفْلِ) دخی نفل نمازنده (يُخْفِى) امام قراءتنی یاشرن اوقور (نَهَارًا) کوندزده (وَيُخَيَّرُ) دخی نماز اوقغوچی اختیارلی بولور قراءتنی قچقروب اوقوبرلن یاشرن اوقو آراسنده (لَيْلًا) کیچده (وَيُكْرَهُ) دخی مکروه بولور (تَخْصِيصُ سُوْرَةٍ) بر سوره نی خاصلاماقلق (لِلصَّلٰوةِ) برنماز اوچون (اِلَّا) مگر خاصلار (اِذَا كَانَ) هر قیچان بولسه اول سوره (اَيْسَرَ) ینگل راك بولسه (عَلَيْهِ) اول نماز اوقغوچی اوزرینه (اَوِاتَّبَعَ) یایسه ایپارسه (فِيهِ) اول سوره نی اوقوده (اَلنَّبِىُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ) پیغمبر علیه السلام اوزرینه (مُعْتَقِدًا) اعتقاد قیلغانی حالده (لِلتَّسْوِيَةِ) سوره لر آراسنده برابر لکنی (وَلَا يَقْرَأُ) دخی قراءت اوقماس (اَلْمَأْمُومُ) اویوغان کشی (خَلْفَ الْاِمَامِ) امامنك آرتنده (وَالثَّالِثُ) دخی

نمازنك ركنلرينك اوچنجسى (الرُّكُوعُ) ركوع قيلودر (فَاذَا فَرَغَ) بس هر قيچان بوشانسه (مِنَ الْقِرَاءَةِ) قراءت دان (كَبَّرَ) الله اكبر ديب ايتور (وَرَكَعَ) دخى ركوع قيلور (وَقَالَ) دخى ايتور ركوعده (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) سبحان ربى العظيم ديب (سُبْحَانَ) پاكلاماق پاكلايمون مين (رَبِّيَ) ربمنى (الْعَظِيمَ) الوغ بولغوچى اول ربم (ثَلٰثًا) اوچ مرتبه ايتور (وَهُوَ) اول اوچ مرتبه ايتو (اَدْنَى الْكَمَالِ) كمالنك ايكى توبانيدر اما بش مرتبه يا يدى مرتبه ايتو مستحب (وَلَوْ سَبَّحَ) اگر تسبيح ايتسه (مَرَّةً) بر مرتبه يا ايسه ايكى مرتبه ايتسه (كُرِهَ) مكروه بولور (فَاذَا اطْمَاَنَّ) بس هر هيچان قرارلانسه (رَاكِعًا) ركوع قيلغانى حالده (قَامَ) تورور ركوعدان (وَقَالَ) دخى ايتور (سَمِعَ اللّٰهُ لِمَنْ حَمِدَهُ) سمع الله لمن حمده ديو (سَمِعَ اللّٰهُ) قبول اشتوى برلن اشتدى الله تعالى (لِمَنْ) شول كشينى (حَمِدَهُ) حمد ايتدى اول كشى الله تعالى گه (لَا) ايتماس (غَيْرَ) باشقه نى (وَيَقُولُ) دخى ايتور (اَلْقَوْمُ) قوم (رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ) ربنا لك الحمد ديو (رَبَّنَا) اى بزنك ربمز (لَكَ) سيكا بولسون (اَلْحَمْدُ) هر ماقتاو (وَالْمُنْفَرِدُ) يالغز اوقغوچى كشى (يَجْمَعُ) جيار (بَيْنَهُمَا) ربنا لك الحمد برلن سمع الله لمن حمده آراسنى يعنى ايكسنيده ايتور (وَالرَّابِعُ) دخى نمازنك ركنلرينك دورتنجسى (السُّجُودُ) سجده قيلودر (فَاذَا اطْمَاَنَّ) بس هر قيچان قرارلانسه نماز اوقغوچى (كَبَّرَ) تكبير ايتور (وَسَجَدَ) دخى سجده قيلور (وَقَالَ) دخى ايتور (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلٰى) سبحان ربى الاعلى ديو (سُبْحَانَ) پاكلاماق پاكلايمون مين (رَبِّيَ) ربمنى (الْاَعْلٰى) بلند بولغوچى اول ربم (ثَلٰثًا) اوچ مرتبه ايتور (ثُمَّ يَرْفَعُ) مونك صوڭنده كوتارر (رَأْسَهُ) باشنى (مُكَبِّرًا) تكبير ايتكانى حالده (وَيَقْعُدُ) دخى اولتورر (فَاذَا اطْمَاَنَّ) بس هر قيچان قرارلانسه (جَالِسًا) اولتورغان حالده (كَبَّرَ) الله اكبر ديوب ايتور (وَسَجَدَ) دخى سجده قيلور (ثَانِيَةً) ايكنچى سجده نى (كَالْاُولٰى) اولگى سجده كبى (وَيَجُوزُ) دخى درست بولور (سُجُودُهُ) نماز اوقغوچينك سجده قيلوى (عَلٰى كُورِ عِمَامَتِهِ) چالماسينك تورگاكى اوزرينه

(وَطَرَفَ ثَوْبِهِ) دخی کیینمی نك چابوی اوزرینه (وَالْخَامِسُ) نمازنك رکنلرینك بشنجسی (اَلْاِنْتِقَالُ) کوچودر (مِنْ رُكْنٍ) بر فرض دان (اِلَى رُكْنٍ) ایکنجی فرضغه (وَالسَّادِسُ) دخی نمازنك رکنلرینك آلتونجسی (اَلْقَعْدَةُ الْاَخِرَةُ) آخرغی اولتورشدر (قَدَرَ التَّشَهُّدِ) تشهد مقداری (وَاِذَا قَرَأَ) دخی هر قیچان اوقسه (اَلتَّشَهُّدَ) تشهدنی (يُشِيرُ) اشارت قیلور (بِمُسَبِّحَتِهِ) مسبحه بارماغی برلن (عِنْدَ كَلِمَةِ التَّوْحِيدِ) لا اله الا الله دیکان وقتده (فِي الْاَصَحِّ) درست راك روایتده (وَلَا يَزِيدُ) دخی آرتدرماس (فِي الْقَعْدَةِ الْاُولَى) اولکی اولتورشده (عَلَى قَوْلِهِ) اوزینك سوزی اوزرینه (وَاَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ) واشهد ان محمدا عبده ورسوله دیکان سوزی اوزرینه (وَيَزِيدُ) دخی آرتدرر تشهد اوزرینه (فِي الثَّانِيَةِ) ایکنجی اولتورشده (اَلصَّلٰوةَ) صلواتنی آرتدرر (عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر صلی الله علیه وسلم اوزرینه (وَعَلٰى آلِهِ) دخی پیغمبر علیه آلی اوزرینه (وَيَدْعُو) دعاء قیلور (مَا شَاءَ) تلاکان نرسه‌سی برلن (مِنَ الدُّعَاءِ) دعادان (وَيَسْاَلُ) دخی صورار (اللّٰهَ) الله تعالی دان (كُلَّ مَا) هر آندالاین نرسه‌نی (لَا يُعْطِيهِ) بیرماس اول نرسه‌نی (اِلَّا اللّٰهُ) مگر الله تعالی بیرر (كَالرَّحْمَةِ) رحمت کبی (وَالْمَغْفِرَةِ) دخی یارلقاو کبی (وَنَحْوِهِمَا) دخی بونلارغه اوخشاشلی نرسه‌لر کبی (ثُمَّ) مونك صونکنده (يُسَلِّمُ) سلام بیرر (عَنْ يَمِينِهِ) اونك یاغندان (وَعَنْ يَسَارِهِ) دخی صول یاغندان (وَيَنْوِي) دخی قصد قیلور (بِكُلِّ تَسْلِيمَةٍ) هر بریاقغه سلام بیروی برلن (مَنْ) شول مننی قصد قیلور (فِي تِلْكَ الْجِهَةِ) اوشبو سلام بیرکان طرفده بولدی اول من (مِنَ الْمَلَائِكَةِ) فرشته‌لردان بولغوچی (وَالْحَاضِرِينَ) دخی حاضر آدملردان بولغوچی (وَالْمُنْفَرِدُ) دخی یالغز اوقغوچی کشی (يَنْوِي) قصد قیلور (مَنِ الْمَلَائِكَةَ) فرشته‌لردان (فَقَطْ) یالغز (وَالْمَاْمُومُ) دخی امام غه اویوغان کشی (يَنْوِي) قصد قیلور (اَلْاِمَامَ) امامنی (فِي اَيِّ جِهَةٍ) کیراك قایو طرفده (كَانَ) بولسون یعنی امام اونك یاقده بولسه اونك یاقغه سلام بیرکانده امامنی قصد قیلور اگر امام

صول یاقده بولسه صول یاقغه سلام بیرکانده امام نی قصد قیلور (فَانْ كَانَ) بس اگر اویوغان کشی بولسه (بحذائه) امامنك توغروسنده (نَوَاهُ) قصد قیلور اول امام نی (فیهما) هر ایکی یاقغه سلام بیرکانده *

## ﴿ فصل فی سنن الرواتب وغیرها ﴾

(فصل) اوشبو فصل (فی سُنَنِ الرَّواتب) سنت مؤکده لر بیانیده در (وَغَیْرِهَا) دخی سنت مؤکده دان باشقه سنتلر بیانیده در (وَهِیَ) اول سنت مؤکده لر (رَكْعَتَانِ) ایکی رکعتدر (قَبْلَ الْفَجْرِ) ایرته نمازندان بورون (وَاَرْبَعٌ) دخی دورة رکعتدر (قَبْلَ الظُّهْرِ) اویله دان بورون (وَرَكْعَتَانِ) دخی ایکی رکعتدر (بَعْدَهَا) اویله صونکنده (وَاَرْبَعٌ) دخی دورة رکعتدر (قَبْلَ الْعَصْرِ) ایکندیدان بورون بوسی سنت زوائد دان (وَرَكْعَتَانِ) دخی ایکی رکعتدر (بَعْدَ الْمَغْرِبِ) آخشام نمازندان صونك (وَاَرْبَعٌ) دخی دورة رکعتدر (قَبْلَ الْعِشَاءِ) یسیع دان بورون بوسی سنت زوائد دان (وَبَعْدَهَا) دخی یسیع صونکنده (اَرْبَعٌ) دورة رکعتدر بوسی هم سنت زوائد دان (اَوْرَكْعَتَانِ) یایسه ایکی رکعتدر (وَاَرْبَعٌ) دخی دورة رکعت در (قَبْلَ الْجُمُعَةِ) جمعه نمازندان بورون (وَاَرْبَعٌ) دخی دورة رکعت در (بَعْدَهَا) جمعه نمازی صونکنده (وَالسُّنَّةُ) دخی سنت (لَاتُقْضَى) قضا قیلنماس (اِلَّا) مگر قضاء قیلنور (سُنَّةُ الْفَجْرِ) ایرته نمازینك سنتی (اِذَا فَاتَتْ) هر قچان اوتسه اول سنت (مَعَ الْفَرْضِ) فرضی برلن (وَقَضَاهَا) ایرته نمازینك سنتی نك قضاسی (قَبْلَ الزَّوَالِ) توش آوشماسدان بورونده اما توش آوشقان صونکنده قضا قیلنمی (وَسُنَّةُ الظُّهْرِ اَیْضًا) دخی اویله نمازینك سنتی قضا قیلنور فرض غه کرشو سببلی قالغان بولسه (فَاِنَّهُ) بس درستلکده نماز اوقوچی (یَقْضِیهَا) قضاقیلور اویله نمازینك سنتی (فی وَقْتِهَا) اویله وقتنده (وَیُؤَخِّرُهَا) دخی قضا قیلوده دورة رکعت سنتی کیچکنرر (عَنِ الرَّكْعَتَیْنِ) ایکی رکعت سنتدان (وَالتَّطَوُّعُ) نفل نمازی (بالنَّهار) کوندزده (رَكْعَتَانِ) ایکی رکعتدر (بِتَسْلِیمَةٍ وَاحِدَةٍ) بر سلام برلن (اَوْاَرْبَعٌ) یایسه دورة رکعتدر بر سلام برلن (وَبِاللَّیْلِ)

دخی کیچده نفل نمازی (رَكْعَتَانِ) ایکی رکعتدر برسلام برلن (اَوْاَرْبَعٍ) یایسه
دورة رکعتدر برسلام برلن (اَوْسِتْ) یایسه آلتی رکعتدربرسلام برلن (اَوْثَمَانْ)
یایسه سیکز رکعتدربرسلام برلن (وَيُكْرَهُ) دخی مکروه بولور (الزِّيَادَةُ) آرتدرماقلق
(عَلَىٰ ذٰلِكَ) اوشبو دورة رکعت اوزرینه یایسه سیکز رکعت اوزرینه (فِيهِمَا) کوندز
هم کیچده (وَالْاَرْبَعُ) برسلام برلن دورت رکعت اوقو (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر کوندزداده
کیچداده (وَالْاَفْضَلُ) دخی آرتغراق (فِي السُّنَنِ) سنت نمازلارده (وَالنَّوَافِلِ) دخی
نفل نمازلارده (اَلْمَنْزِلُ) ایو آرتغراق (وَبِتَطَوُّعٍ) دخی نفل نمازنی اوقور (قَاعِدًا)
اولتورغانی حالده (بِغَيْرِ عُذْرٍ) عذردان باشقه (اِلَّا) مگر عذرسز اولتورب اوقماس
(سُنَّةَ الْفَجْرِ) ایرته نمازینك سنتنی (وَلَوْشَرَعَ) دخی اگر کرشسه نفل نمازینه
(قَاعِدًا) اولتورغانی حالده (ثُمَّ) مونك صونکنده (اَتَمَّ) تمام قیلسه (قَائِمًا) آیاق
اوزره بولغانی حالده (اَوْبِالْعَكْسِ) یایسه مونك کیرسنچه قیلسه یعنی آیاق اوزره
بولغان حالده کرشسه اولتورب تمام ایتسه (صَحَّتْ) درست بولور نمازی (وَلَوْشَرَعَ)
دخی اگر نفل نمازینه کرشسه (رَاكِبًا) حیوانغه آطلانغانی حالده (ثُمَّ) مونك صونکنده (نَزَلَ)
آطلانغان حیوانندن توشسه (بَنٰى) بناء قیلور یعنی نمازنی بوزمی اوقور (وفی
عَكْسِهِ) مونك کیرسنده یعنی یرده نفل نمازینه کرشوب صونکره حیوانغه آطلانسه (اِسْتَقْبَلَ)
نمازنی باشدان آلور یعنی نمازی بوزلور (وَيُكْرَهُ) دخی مکروه بولور (التَّطَوُّعُ)
نفل نمازنی اوقو (بِجَمَاعَةٍ) جماعت برلن (اِلَّا) مگر جماعت برلن اوقو مکروه
بولماس (التَّرَاوِيحَ) تراویح نمازینی (وَمَنْ تَطَوَّعَ) دخی برکشی نفل لنسه (بِصَلٰوةٍ) نماز
برلن یعنی نفل نمازینی اوقسه (اَوْصَوْمٍ) یایسه روزه برلن یعنی نفل روزه سی
توتسه (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (اِتْمَامُهُ) اول نفلنی تمام قیلو (وَقَضَاؤُهُ) دخی
اول نفلنی قضا قیلو لازم بولور (اِنْ اَفْسَدَهُ) اگر بوزسه اول نفلنی

## ❁ ( فصل فی التراویح ) ❁

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِي التَّرَاوِيحِ) تراویح نمازی بیاننده کیلکان فصل در اوشبو
(وَهِيَ) اول تراویح نمازی (سُنَّةٌ مُؤَكَّدَةٌ) محکم وقوتلی بولغان سنتدر (خَمْسُ

تَرْوِيحَات ) بش ترويحه در ترويحه ديو دورة ركعت تراويح نمازينى اينولور
( بِكُلِّ تَرْوِيحَة ) هر بر ترويحه ده بولغوچيدر ( تَسْلِيمَتَان ) ايكى سلام بولغوچيدر
( وَيَجْلِسُ ) دخى اولتورور ( بَيْنَ كُلِّ تَرْوِيحَتَيْن ) هر ايكى ترويحه آراسنده ( قَدْرَ
تَرْوِيحَة ) بر ترويحه قدرى ( وَكَذَا ) اوشنداق اولتورور ( بَيْنَ الْخَامِسَة ) بشنچى
ترويحه آراسى برلن ( وَالْوِتْر ) دخى وتر آراسنده ( وَلَا يَجْلِسُ ) دخى اولتورماس
( بَعْدَ تَسْلِيمَة الْخَامِسَة ) بشنچى ترويحه سلامى صوكنده ( فِى الْأَصَحِّ ) درستراك روايتده ( ثُمَّ )
مونك صوكنده يعنى بشنچى ترويحه صوكنده ( يُوتِرُ ) وتر نمازينى اوقور امام ( بِهِمْ )
اول قوم برلن ( وَسُنَّتُهَا ) دخى اول تراويح نك سنتى ( خَتْمُ الْقُرْآن ) قرآن ختم اينودر
( فِى الشَّهْر ) بر آيده يعنى اوتز كونده تمام اينار ( أَوْ ) يايسه ( فِى كُلِّ رَكْعَة ) هر بر
ركعتده اوقور ( عَشْرَ آيَات ) اون آيتنى ( وَالْجَمَاعَةُ ) دخى جماعت نمازى ( فِيهَا )
اول تراويحده ( سُنَّةٌ ) سنتدر ( عَلَى الْكِفَايَة ) كفايه اوزرينه يعنى مسجد
اهلينك بعضسى اوقسه قالغانلارنك استندان تشار برسيده اوقماسه كلسى گناهلى
بولور ( وَيَتْرُكُ ) دخى قويار تراويح نمازنده ( الْإِمَام ) امام ( الدُّعَاءَ ) رسول الله دان كوچرلش
دعانى ( بَعْدَ التَّشَهُّد ) تشهد صوكنده ( إِنْ عَلِمَ ) اگر بلسه امام ( مَلَلَ الْقَوْم ) قومنك
يالغونى ( وَوَقْتُهَا ) اول تراويح نمازينك وقتى ( بَعْدَ أَدَاء فَرْض الْعِشَاء ) يسيع نك
فرضنى اوتاكانك صوكنده در ( إِلَى طُلُوع الْفَجْر ) تاك توغانغه قدر ( قَبْلَ الْوِتْر )
وتردان بورون ( وَبَعْدَهُ ) دخى وتر صوكنده يعنى تراويح نمازينى وتردان بورونده
وتردان صوكده اوتاو درست

## ﴿ فصل فى الوتر ﴾

(فصل) اوشبو فصل ( فِى الْوِتْر ) وتر نمازى بياننده در ( وَهُوَ ) اول وتر نمازى ( وَاجِبٌ )
واجب در ( ثَلَاثُ رَكْعَات ) اوچ ركعتدر ( مُتَّصِلَةٌ ) توتاشدان ( يَقْنُتُ ) قنوت اوقور
( فِى الثَّالِثَة ) اوچونچى ركعتده ( سِرًّا ) ياشرن ( قَبْلَ الرُّكُوع ) ركوعدن بورون ( فِى
كُلِّ السَّنَة ) يلنك بارچه سنده ( وَلَا يَقْنُتُ ) دخى قنوت اوقماس ( فِى الْفَجْر ) ايرته نمازنده

(فَانْ قَنَتَ) بس اگر قنوت اوقسه (امامُهُ) وترا وقغوچینك امامی مثلاً شافعی مذهبلك بولسه امام (فیه) ایرته نمازنده (سَكَتَ) تیك تورور (هُوَ) اول حنفی مذهبندن بولغان ایوغان کشی (قائمًا) آیاق اوزره (فی الأَصَحّ) درستراك روایتده (وَلَو فاتَ) دخی اگر اوتسه (اَلْوِتْرُ) وتر نمازی (یُقْضَی) قضا قیلنور (وَلَا یَجُوزُ) دخی درست بولماس وتر نمازی (قاعدًا) اولتوروب (وَلَا) دخی درست بولماس (راکبًا) آطلانغان حالده (بغَیْر عُذْر) عذردن باشقه (وَلَیْسَ) دخی یوقدر (فیه) اول وتره (دُعَاءٌ مُعَیَّنٌ) بیلگولی دعاء (کَذَا) اوشنداق در (فی المُحیط) محیط ده (وَفی جامع الأُصُول) جامع الاصول اسملی کتابدن کوچرلدی (عَنْ عَلی) حضرت علی دن (رَضِیَ اللهُ) الله تعالی راضی بولغای ایدی (عَنْهُ) اول حضرت علی دن (اَنَّ النَّبیَّ عَلَیْهِ السَّلَامُ) درستلکده پیغمبر علیه السلام (کَانَ) بولدی (یَقُولُ) ایتور بولدی (فی وتره) وترنده (اَللّٰهُمَّ) ای الله (انّی) درستلکده مین (اَعُوذُ) صغنامون مین (برضَاكَ) سینك رضاکا (مِنْ سَخَطِكَ) آچوقدان (وَاَعُوذُ) دخی صغنامون مین (بمُعَافَاتِكَ) سینك عفو قیلوکا (مِنْ عُقُوبَتِكَ) سینك عذابکدان (وَاَعُوذُ) دخی صغنامون مین (بكَ) سیکا یعنی سینك رحمتکا (مِنْكَ) سیندان یعنی سینك عذابکدان (لَا اُحْصی) ثنا اینه آلمیمون مین (عَلَیْكَ) سینك اوزرکا (اَنْتَ) سین (کَمَا اثنیتَ) نتاك ثنا ایتدنك سین (عَلی نَفْسِكَ) اوزکا دیو ایتور بولدی .

## فصل فی المستحب

(فصل) اوشبو فصل (وَیُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (اَنْ یَکُونَ) بولماقلغی (نَظَرُ المُصَلّی) نماز اوقغوچینك قاراوی (فی قیامه) آیاق اوزره تورغان حالنده (اِلی مَوْضع سُجُوده) سجده قیلا تورغان اورنینه (وَفی رُکُوعه) دخی رکوعسنده قاراوی مستحب بولدی (اِلی اَصَابع رِجْلَیْه) ایکی آیاغینك بارماقلارینه (وَفی سُجُوده) دخی سجده سنده قاراوی مستحب بولدی (اِلی طَرَف اَنْفه) بورنینك

طرفینه ( وَفی قُعُوده ) دخی اولتورونده قاراوی مستحب بولدی ( اِلٰی عُجْزَته ) اشطان بیلی تورغان اورنینه ( وَفی سَلَامَیْه ) دخی ایکی سلامنده قاراوی مستحب بولدی ( اِلٰی مَنکِبَیْه ) ایکی ایکینه ( وَلَا یَلْتَفِتُ ) دخی یانی یافغه قاراماس ( فی صَلَاته ) نمازنده ( وَلَا یَعْبَثُ ) دخی اویناماس ( بِثَوْبه ) کییمی برلن ( اَوْعُضْوه ) یایسه اعضاسی برلن ( وَیُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( تَغْمِیضُ عَیْنَیْه ) ایکی کوزینی یومماقلق ( فیهَا ) اول نمازده ( وَیُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( سَبْقُهُ ) امامغه اویوغان کشینك الك بولوی ( اَلْاِمَامَ ) امامغه ( بِالْاَفْعَال ) نمازنك فعللری برلن یعنی رکوع سجود کبیلرده ( وَعَدُّ الْآی ) دخی آیتلرنی صاناماقلق مکروه بولور ( وَالتَّسْبِیح ) دخی تسبیحلرنی صاناماقلق مکروه بولور ( بِیَدِه ) قولی برلن ( وَحَمْلُ شَیْء ) دخی برنرسه نی یوکلامکلك مکروه بولور ( فی یَدِه ) قولنده ( اَوْفَمِه ) یایسه آغزنده یعنی قولینه بر نرسه نی توتب یایسه آغزینه برنرسه قاوب نماز اوقو مکروه بولور ( وَتَطْوِیلُ الْاِمَام ) دخی امامنك اوزون قیلوی مکروه بولور ( اَلرُّکُوع ) رکوعنی ( لِدَاخِل ) مسجد که کروچینی کتو اوچون ( یَعْرِفُهُ ) تانور بولسه اول کروچینی ( لِاَ الْقِرَاءَةَ ) قراءتنی آدملر ایرشسون اوچون اوزون قیلوی مکروه بولماس ( وَیُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( اِفْتِتَاحُ الصَّلٰوة ) نمازنی باشلاماقلق ( وبه ) حالبوکم اول کشی برلن بولسه ( حَاجَةٌ ) محتاجلق ( اِلَی الْخَلَاء ) بوش ایوکه یعنی ابرهز خانه که یعنی بول که یا تیزاککه قستالغان حاله نماز اوقو مکروه ( وَتُکْرَهُ الصَّلٰوةُ ) دخی نماز اوقو مکروه بولور ( خَلْفَ صَفّ ) صف آرتنده ( وَحْدَهُ ) یالغزغنه ( اِنْ وُجِدَ ) اگر تابلمش بولسه اول صفده ( فُرْجَةٌ ) آچقلق یعنی بر کشی صیارلق. اورون ( وَلَوْ صَلّٰی ) دخی اگر اوقسه نمازنی ( فی مَکَان طَاهر ) پاك اورونده ( مَنَ الْحَمَّام ) مونچه دان ( وَلَا صُورَةَ ) دخی یوق بولسه صورت ( فیه ) اول اورونده ( لَا تُکْرَهُ ) مکروه بولماس اول نماز ( وَتُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( اَلْقِرَاءَةُ ) قراءت یعنی قرآن اوقو ( فی الْحَمَّام ) مونچه ده ( جَهْرًا ) تیقروب ( لَا سِرًّا ) یاشرن اوقو مکروه بولماس ( وَتُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( صُورَةُ ذی الرُّوح ) جان ایباسینك

طرفینه ( وَفی قُعُوده ) دخی اولتورونده قاراوی مستحب بولدی ( اِلی جُبْهَته ) اشطان بیلی تورغان اورنینه ( وَفی سَلَامَیْه ) دخی ایکی سلامنده قاراوی مستحب بولدی ( اِلی مَنْکِبَیْه ) ایکی ایکینه ( وَلَا یَلْتَفِتُ ) دخی یاقی یاقغه قاراماس ( فی صَلَاته ) نمازنده ( وَلَا یَعْبَثُ ) دخی اویناماس ( بِثَوْبه ) کییمی برلن ( اَوْعُضْوه ) یایسه اعضاسی برلن ( وَیُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( تَغْمِیضُ عَیْنَیْه ) ایکی کوزینی یومماقلق ( فیها ) اول نمازده ( وَیُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( بَبْغَه ) امام غه اویوغان کشینك الك بولوی ( اَلْاِمَامَ ) امام غه ( بِالْاَفْعَال ) نمازنك فعللری برلن یعنی رکوع سجود کبیلرده ( وَعَدُّ الْآی ) دخی آیتلرنی صاناماقلق مکروه بولور ( وَالتَّسْبِیح ) دخی تسبیحلرنی صاناماقلق مکروه بولور ( بِیَده ) قولی برلن ( وَعَمَلُ شَیْء ) دخی برنرسه نی یوکلامکلك مکروه بولور ( فی یَده ) قولنده ( اَوْفَمه ) یایسه آغزنده یعنی قولینه بر نرسه نی توتب یایسه آغزینه برنرسه قاوب نماز اوقو مکروه بولور ( وَتَطْوِیلُ الْاِمَام ) دخی امامنك اوزون قیلوی مکروه بولور ( اَلرُّکُوع ) رکوعنی ( لِدَاخل ) مسجد که کروچینی کتو اوچون ( یَعْرِفُهُ ) تانور بولسه اول کروچینی ( لَا الْقِرَاءَة ) قراءتنی آدملر ایرشسون اوچون اوزون قیلوی مکروه بولماس ( وَیُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( اِفْتِتَاحُ الصَّلٰوة ) نمازنی باشلاماقلق ( وبه ) حالبوکم اول کشی برلن بولسه ( حَاجَةٌ ) محتاجلق ( اِلَی الْخَلَاء ) بوش ایوگه یعنی ابره ز خانه گه یعنی بول گه یا تیزاکگه قستالغان حاله نماز اوقو مکروه ( وَتُکْرَهُ الصَّلٰوةُ ) دخی نماز اوقو مکروه بولور ( خَلْفَ صَفّ ) صف آرتنده ( وَحْدَهُ ) یالغزغنه ( اِنْ وُجِدَ ) اگر تابلمش بولسه اول صفده ( فُرْجَةٌ ) آچقلق یعنی بر کشی صیارلق. اورون ( وَلَوْ صَلّٰی ) دخی اگر اوقسه نمازنی ( فی مَکَان طَاهر ) پاك اورونده ( مِنَ الْحَمَّام ) مونچه دان ( وَلَا صُورَةَ ) دخی یوق بولسه صورت ( فیه ) اول اورونده ( لَا تُکْرَهُ ) مکروه بولماس اول نماز ( وَتُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( اَلْقِرَاءَةُ ) قراءت یعنی قرآن اوقو ( فی الْحَمَّام ) مونچه ده ( جَهْرًا ) قیغروب ( لَا سِرًّا ) یاشرن اوقو مکروه بولماس ( وَتُکْرَهُ ) دخی مکروه بولور ( صُورَةُ ذِی الرُّوح ) جان ایاسینك

صوره‌تینك بولوی (فی کُلِّ جِهَاتِ الْمُصَلّی) نماز اوقغوچینك هر بر جهتنده (اَلّا) مگر مکروه بولماس (مَمْحُرَةُ الرَّاس) باشی جویلمش بولسه (او الصَّغِیرَةُ) یایسه کچکنه بولسه (جِدًّا) بیك کچکنه بولسه (کَالنَّمْل) قرمسقه کبی (وَلَوِ اسْتَقْبَلَ) دخی اگر نماز اوقغوچی قارشی بولسه (تَنُّورًا) پیچکه (یَتَوَقَّدُ) یانا تورغان بولسه اول پیچ (اَوْکَانُونًا) یایسه اوچاقغه قارشی بولسه (فیه) بولغوچیدر اول اوچاقده (نَارٌ) اوط (تَکْرَهُ) مکروه بولور نماز (بخلاف الشَّمْع) شمنك خلافنچه (وَالسِّرَاج) دخی چراغینك خلافنچه (وَالْمُصْحَف) دخی قرآننك خلافنچه (وَالسَّیْف) دخی قلچنك خلافنچه (وَنَحْوِهَا) دخی بلارغه اوخشاغان نرسه‌لرنك خلافنچه یعنی بلارغه قارشی بولوب نماز اوقسه مکروه بولماس (وَالْعَمَلُ الْکَثِیرُ) دخی کوب عمل (یَقْطَعُ) کیسار یعنی بوزار (الصَّلٰوةَ) نمازنی (وَهُوَ) اول کوب عمل (مَا) شول عمل در (لَایُوجَدُ) تابلمش بولماس (اَلّا) مگر تابلور (بِالْیَدَیْنِ) ایکی قول برلن اگر ایکی قول برلن اشلنه تورغان اشنی بر قول برلن اشله‌سه‌ده کوب عمل بولوب نمازنی بوزار (وَقِیلَ) دخی ایتلدی کوب عملنك معناسنده (مَا) شوندا این عملدر اول کوب عمل (یَجْزِمُ) جزم قیلور یعنی شیکسز بلور (اَلنَّاظِرُ) قاراغوچی کشی (اِلَیْهِ) اول عمل گه یعنی قیلوچیغه (اَنَّهُ) درستلکنه اول عملنی قیلوچی (لَیْسَ) ایماسدر (فِی الصَّلٰوةِ) نمازده دیو جزم قیلور (وَهُوَ) اول کوب عملنك صوکغی معناسی (اَلْمُخْتَارُ) اختیار قیلنمشدر (وَمَنْ صَلّٰی) برکشی اوقسه نمازنی (فِی الصَّحْرَاءِ) یاپانده (یَنْصِبُ) قدار (بَیْنَ یَدَیْهِ) اوزینك آلدینه (سُتْرَةً) شوندا این آغاچنی یعنی تایاقنی (قَدْرَ ذِرَاعٍ) بر آرشین قدرلی بولور (فَصَاعِدًا) دخی آندان آرتوق بولور (وَغِلَظِ الْاِصْبَعِ) دخی بارماق یوانلغنده بولور (فَمَا زَادَ) دخی آندان آرتوق بولور (وَجَازَ) دخی صحراده نماز اوقغانده درست بولدی (تَرْکُ السُّتْرَةِ) تایاق قداونی قویو (عِنْدَ عَدَمِ الْمُرُورِ) اوتکوچی آدم یوق بولغان وقتده (وَالطَّرِیقِ) دخی یول یوق بولغان وقتده (وَیُقْرَبُ) دخی نماز اوقغوچی یاقین بولور (مِنْهَا) اول ستره‌دان (وَیَجْعَلُهَا) دخی قیلور اول ستره‌نی (بِحِذَاءِ اَحَدِ حَاجِبَیْهِ) ایکی

قاشینك برسی توغریسنه ( وَلَا عِبْرَةَ ) دخی یوقدر عبرت ( بِالْاِلْقَاءِ ) سترەنی قداماینچه بیرگه تاشلاوده ( وَلَا ) دخی یوقدر عبرت ( بِالْخَطِّ ) سزق سزوغه ( وَيَأْثَمُ ) دخی گناهلی بولور ( اَلْمَارُّ ) اوتکوچی کشی ( فِی مَوْضِعِ سُجُوده ) نماز اوقغوچینك سجده قیلا تورغان اورنندان ( فِی الصَّحْرَاءِ ) صحراده ( وَالْمَسْجِدِ الْجَامِعِ ) دخی جمعه اوقلا تورغان مسجدده ( وَيَدْرَأُ ) دخی یبرر یاپانه نماز اوقغوچی ( اَلْمَارَّ ) اوتکوچی کشینی ( اِنْ لَمْ يَكُنْ ) اگر بولماسه ( لَهُ ) اول نماز اوقغوچی کشی اوچون ( سُتْرَةٌ ) سترە بولماسه ( اَوْ مَرَّ ) یایسه اوتکوچی کشی اوتسه ( بَيْنَهُ ) اول نماز اوقغوچی برلن ( وَبَيْنَهَا ) دخی سترە آراسندان ( بِاشَارَةٍ ) اشارت برلن یبرر ( اَوْ تَسْبِيحٍ ) یایسه تسبیح برلن یبرر یعنی ایکسینك برسی برلن ( وَلَا يَدْرَأُ ) دخی یبرماس ( بِهِمَا ) اشارت برلن تسبیح نك ایکسی برلن ( وَاِنْ تَنَحْنَحَ ) دخی اگر طماق قرسه نماز اوقغوچی ( بِغَيْرِ عُذْرٍ ) عذردان باشقه ( فَحَصَلَتْ ) بس حاصل بولسه ( بِهِ ) اول طماق قروی برلن ( هُرُوقٌ ) هرفلر حاصل بولسه ( بَطَلَتْ ) باطل بولور ( صَلٰوتُهُ ) اول کشینك نمازی ( وَاِنْ كَانَ ) دخی اگر بولسه طماق قروی ( بِعُذْرٍ ) عذر برلن ( فَلَا ) بس نمازی باطل بولماس ( كَالْعُطَاسِ ) توچکرو کبی ( وَالْجُشَاءِ ) دخی کیکرو کبی بولار نمازنی بوزمیلار ( وَلَوْ حَصَلَتْ ) گرچه حاصل بولسه ده ( هُرُوقٌ ) هرفلر ( بِهِمَا ) اول توچکرو کیکرو برلن .

## ( فصل فی الجماعة )

( فصل ) اوشبو فصل ( فِی الْجَمَاعَةِ ) جماعت نمازی بیاننده کیلگان فصلدر ( وَهِیَ ) اول جماعت نمازی ( سُنَّةٌ مُؤَكَّدَةٌ ) محکم وقوتلی بولغان سنتدر ( وَتَخْفِيفُهَا ) دخی اول جماعت نمازینی ینگل قیلو ( مَعَ الْاِمَامِ ) امام برلن ( سُنَّةٌ ) سنتدر ( ثَابِتَةٌ ) ثابت بولغان سنتدر ( وَاَقَلُّهَا ) اول جماعتنك آزراغی ( فِی غَيْرِ الْجُمُعَةِ ) جمعه دان باشقه ده ( وَاحِدٌ ) بر کشیدر ( مَعَ الْاِمَامِ ) امام برلن ( وَلَوْ كَانَ ) گرچه بولسه ده اول بر کشی ( اِمْرَأَةً ) خاتون بولسه ده ( اَوْ صَبِيًّا ) یایسه صبی بولسه ده ( وَالْاَوْلٰی ) دخی

آرتوغراق (بالْاِمَامَة) امام بولوغه (اَلْاَفْقَهُ) عالمراك كشى (ثُمَّ) مونك صوكنده آرتوغراق (اَلْاَقْرَاءُ) قراءت‌كه اوستاراق كشى (ثُمَّ) مونك صوكنده آرتوغراق (اَلْاَوْرَعُ) تقوى‌راق كشى (ثُمَّ) مونك صوكنده آرتوغراق (اَلْاَكْبَرُ) الوغراق كشى (سِنًّا) ياش يوزندن (ثُمَّ) مونك صوكنده آرتوغراق (اَلْاَحْسَنُ) كوركامراك كشى (خُلُقًا) خلق يوزندن (ثُمَّ) مونك صوكنده آرتوغراق (اَلْاَشْرَفُ) شريف‌راك كشى (نَسَبًا) نسل يوزندن (ثُمَّ) مونك صوكنده آرتوق امام بولوغه (اَلْاَصْبَحُ) كوركامراك كشى (وَجْهًا) يوز يوزندان يعنى كيچكى نمازنى كوبراك اوقوغوچى كشى (وَمَنْ اَمَّ) دخى بركشى امام بولسه (وَاحِدًا) بركشيگه (اَقَامَهُ) تورغزور اول كشينى (عَنْ يَمِينِهِ) اونك ياغندان (مُقَارِنًا) ياقين بولغانى حالده (لَهُ) اول كشيگه (وَمَنْ اَمَّ) دخى بركشى امام بولسه (اِثْنَيْنِ) ايكى كشيگه (تَقَدَّمَ) الك بولور (عَلَيْهِمَا) بوايكسى اوزرينه (وَمَنْ تَقَدَّمَ) دخى بركشى الك بولسه (عَلَى اِمَامِهِ) امامى اوزرينه (عِنْدَ اقْتِدَائِهِ) امامغه اويوغان وقتده (لَمْ يَصِحَّ) درست بولماس (اقْتِدَائُهُ) اول كشينك امامغه اويوى (وَاِنْ تَقَدَّمَ) دخى اگر الك بولسه (عَلَيْهِ) اول امام اوزرينه (بَعْدَ اقْتِدَائِهِ) امامغه اويوغانك صوكنده (فَسَدَتْ) بوزولور (صَلٰوتُهُ) اول كشينك نمازى (وَلَا يَصِحُّ) دخى درست بولماس (اقْتِدَاءُ الرَّجُلِ) ايرنك اويوى (بِالْمَرْاَةِ) خاتونغه (وَلَا بِالصَّبِيِّ) دخى صبى‌غه اويوماقلغى درست بولماس (مُطْلَقًا) مطلقا يعنى كيراك فرض نمازده بولسون كيراك نفل نمازده بولسون (وَيَصِحُّ) دخى درست بولور (اقْتِدَاءُ الصَّبِيِّ) صبى‌نك اويوماقلغى (بِالصَّبِيِّ) صبى‌غه (وَيَصِحُّ) دخى صافلانور (الرِّجَالُ) ايرلر (اَوَّلًا) اول يعنى آلداغى صفده ايرلر تورور (ثُمَّ) مونك صوكنده صف‌لانورلار (الصِّبْيَانُ) صبيلار (ثُمَّ) مونك صوكنده صف‌لانور (الْخَنَاثٰى) خنثى‌لار (ثُمَّ) مونك صوكنده صف‌لانور (النِّسَاءُ) خاتونلار (وَيُكْرَهُ) دخى مكروه بولور (لِلنِّسَاءِ الشَّوَابِّ) ياش خاتونلارغه (حُضُورُ الْجَمَاعَةِ) جماعت نمازينه حاضر بولو (مُطْلَقًا) مطلقا يعنى كيراك كيچكى نمازده بولسون كيراك كوندزگى نمازده بولسون (وَيُبَاحُ) دخى مباح بولور (لِلْعَجَائِزِ) قارچقلارغه (اَلْخُرُوجُ) چقماقلق

(فى العيدين)

(فی العیدَیْن) ایکی عید نمازینه (وَالْجُمُعَة) دخی جمعه نمازینه (وَالْفَجْر) دخی ایرته نمازینه (وَالْمَغْرِب) دخی آخشام نمازینه (وَالْعِشَاء) دخی یسیع نمازینه (وَلَوْ ظَهَرَتْ) دخی اگر ظاهر بولسه (حَدَثُ الْاِمَام) امامنك طهارتسزلکی (اَعَادَ) قایتاروب نمازنی (اَلْمَامُوم) امامغه اویوغان کشی (وَمَتَی کَانَ) دخی قایوزمان بولسه (بَیْنَ الْاِمَام) امام آراسی برلن (وَالْمَامُوم) دخی امامغه اویوغان کشی آراسنده (حَائِلٌ) قابلاوچی نرسه (یَشْتَبِهُ) بلمسز بولوب بولسه (مَعَهُ) اول قابلاوچی نرسه برلن (حَالُ الْاِمَام) امامنك حالی (عَلَیْه) اول امامغه اویوغان کشی اوزرینه (مَنَعَ) طیار (الصِّحَّة) اویونك درستلکنی (لَا) طیماس (الثَّوَابَ) ثوابنی

## فصل الجمعة

(فصل الجمعة) جمعه بیاننده کیلکان فصل در اوشبو (لِاَنَّ صِحَّ) درست بولماس (اَلْجُمُعَة) جمعه نمازی (اِلَّا) مگر درست بولور (فی مِصْر جَامِع) مصر جامع ده (اَوْ فِنَائِه) یاایسه مصرننك فناسنده فنا شهرنك حاجت نرسه لرنی قویار اوچون حاضر لنکان اوروندر (وَهُوَ) اول مصر (کُلُّ مَوْضِع) هربر اوروندر (لَه) بولغوچیدر اول اوروندر اوچون (اَمِیرٌ) امیر یعنی حاکم بولغوچیدر (وَقَاض) دخی قاضی بولغوچیدر (یُنَفِّذُ) یورتور اول قاضی (اَلْاَحْکَام) حکملرنی (وَیُقِیمُ) دخی اقامت قیلور (اَلْحُدُود) حدلرنی (وَلَا یُقِیمُهَا) دخی اوتهماس اول جمعه نی (اِلَّا) مگر اوتار (السُّلْطَانُ) سلطان (اَوْ نَائِبُهُ) یاایسه سلطان اورنینه تورا تورغان کشی یعنی امیر یاایسه قاضی (وَیَخْطُبُ) دخی خطبه اوقور امام (قَبْلَهَا) اول جمعه دان بورون (خُطْبَتَیْن خَفِیفَتَیْن) ایکی ینکل خطبه نی (وَلَوْ ذَکَرَ) دخی اگر ذکر قیلسه (اللّٰه) الله تعالی نی (بَدَلَ الْخُطْبَة) خطبه اورنینه (صَحَّ) درست بولور (وَشَرْطُهَا) اول جمعه نك شرطی (ثَلٰثَةٌ) اوچ کشیدر (غَیْرُ الْاِمَام) امامدن باشقه (وَالْجُمُعَة) دخی یوقدر جمعه (عَلٰی مُسَافِر) مسافر اوزرینه (وَامْرَاَة) دخی خاتون اوزرینه (وَمَرِیض) دخی آورو کشی اوزرینه (وَعَبْد) دخی قل اوزرینه (وَاَعْمٰی) دخی صوقر

اوزرینه (وَانْ صَلُّوهَا) دخی اگر اوقسه‌لار بوکشیلر جمعه‌نی (کَفَتْهُمْ) یتار آلارغه یعنی اویله نمازی اورنینه تورور (وَیَصِحُّ) دخی درست بولور (اِمَامَتُهُمْ) بو کشیلرنك امام بولوی (فیهَا) اول جمعه‌ده (اِلَّا الْمَرْأَةَ) مگر خاتون کشینك امام بولوی درست بولماس (وَتَحْصُلُ) دخی حاصل بولور (بِهِمْ) بوکشیلر برلن (الْجَمَاعَةُ) جماعت حاصل بولور (اَیْضًا) بنه‌ده (وَانْ صَلَّى) دخی اگر اوقسه (الظُّهْرَ) اویله نمازینی (بِجَمَاعَةٍ) جماعت برلن (یَوْمَ الْجُمُعَةِ) جمعه کونده (فی مَنْزِلِهِ) ایوندہ (بِغَیْرِ عُذْرٍ) عذردان باشقه (کُرِهَ) مکروه بولور (وَاَجْزَاهُ) دخی درست بولور وکفایه قیلور اول کشیکه (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (لِلْمَعْذُورِینَ) عذر ایاسی بولغان کشیلرکه (وَالْمَحْبُوسِینَ) دخی حبسده‌کی کشیلرکه (الظُّهْرَ) اویله نمـــازی (بِجَمَاعَةٍ) جماعت برلن (یَوْمَ الْجُمُعَةِ) جمعه کونده (وَمَنْ اَدْرَكَ) دخی برکشی ایرشسه (الْاِمَامَ) امامغه (فی التَّشَهُّدِ) تشهده (اَوْ فی سُجُودِ السَّهْوِ) یاایسه سهو سجده‌سنده (اَتَمَّ) تمام قیلور اول کشی (الْجُمُعَةَ) جمعه نمازینی (وَبِالْاَذَانِ الْاَوَّلِ) جمعه کونده اوّلکی اذان برلن (یَحْرُمُ) حرام بولور (الْبَیْعُ) صاتو آلو (وَیَجِبُ) دخی واجب بولور (السَّعْیُ) یرو یعنی جمعه‌غه بارو (عَلَى مَنْ) شول کشی اوزرینه (سَمِعَ) ایشتدی اول کشی (النِّدَاءَ) اذان طاوشنی (فقط) یالغز اذان طاوشینی ایشتکان کشیکه‌کنه واجب بولور (وَاِذَا خَرَجَ) دخی هر قیچان جمعه (الْاِمَامُ) امام (لِلْخُطْبَةِ) خطبه اوقر اوچون (تَرَكَ) قویار (النَّاسُ) آدملر (الصَّلٰوةَ) نفل نمازینی (وَالْكَلَامَ) دخی سوزله‌شونی (حَتّٰى یُصَلُّوا) جمعـــه نمازینی اوقغانلرینه قدری (فَاِذَا خَطَبَ) بس هر قیچان خطبه‌نی اوقسه امام (وَجَبَ) واجب بولور (اَلسَّمَاعُ) خطبه‌نی اشتو (وَالسُّكُوتُ) دخی تیك تورو واجب بولور (عَلَى الْقَرِیبِ) امامغه یقین کشی اوزرینه (وَالْبَعِیدِ) دخی امامدن یراق کشی اوزرینه (وَاِذَا قَرَأَ) دخی هر قیچان امام اوقسه (یَا اَیُّهَا الَّذِینَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَیْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِیمًا) دیکان آیتنی (یُصَلِّی) صلوات اینور (اَلسَّامِعُ) اشتکوچی کشی (فی نَفْسِهِ) یاشرن بو آیت‌ننك معناسی (یَا اَیُّهَا الَّذِینَ آمَنُوا)

ای آندایین ایمان کیلترکان آدملر (صَلُّوا) صلوات ایتونکزلر (عَلَیْه) اول محمد علیه السلام اوزرینه (وَسَلِّموا) دخی سلام ایتونکزلر (تَسْلیمًا) سلام ایتمك سلام ایتونکزلر *

## فصل فی العیدین

(فصل) اوشبو فصل (فی الْعیدَیْن) ایکی عید نمازلاری بیاننده کیلکان فصل در اوشبو (تَجِبُ) واجب بولور (صَلٰوةُ الْعیدَیْن) ایکی عید نمازی (عَلٰی کُلِّ مَنْ) هر آندالاین کشی اوزرینه (تَجِبُ) واجب بولادر ایدی (عَلَیْه) اول کشی اوزرینه (صَلٰوةُ الْجُمُعَة) جمعه نمازی (وَیُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (یَوْمَ الْفِطْر) رمضان عیدی کونینده (اَنْ یَطْعَمَ) طعام لنمکی (الْاِنْسان) آدم نك (قَبْلَ الصَّلٰوة) عید فطر نمازندن بورون (وَفی الْاَضْحٰی) دخی قربان عیدنده آدم نك طعام لنمکی مستحب بولور (بَعْدَها) قربان عیدی صوکنده (وَیَغْتَسِلُ) دخی غسل قویونور (فیهما) بو ایکی عیدده (وَیَتَطَیَّبُ) دخی خوش ایس استعمال قیلور (وَیَلْبَسُ) دخی کیار (اَحْسَنَ ثیابه) کیبیمی نك کورکامراکنی (وَیَتَوَجَّهُ) دخی یونالور (اِلَی الْمُصَلّٰی) عید نمازی اوقلا تورغان اورونغه (وَهُوَ) حالبوکم اول کشی (غَیْرُ مُکَبِّر) تکبیر اینکوچی توکل در (جَهْرًا) نچقروب امایاشرن ایتور (بخلاف الْاَضْحٰی) قربان عیدی نك خلافنچه (فَاِنَّهُ) بس درستلکده اول کشی (یُکَبِّرُ) تکبیر ایتور (فیه) اول قربان عیدی کونینده (جَهْرًا) نچقروب (طُولَ الطَّریق) یول بوینچه (وَصَلٰوةُ الْاَضْحٰی) دخی قربان عیدی نك نمازی (کَالْفِطر) رمضان عیدی نمازی کبیدر (وَیُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (تَعْجیلُها) عید نمازینی آشقدرو (وَالْوُقُوفُ) دخی توقتاماقلق (یَوْمَ عَرَفَةَ) عرفه کونینده یعنی ذوالحجه نك توقزنچی کونینده (فی مَوْضع آخَرَ) ایکنچی اورنده (تَشَبُّها) اوخشاماقلق اوچون (بِاَهْل عَرَفَةَ) عرفه اهلینه یعنی عرفه تاغنده توقتی تورغان حاجیلرگه (بِدْعَةٌ) بدعتدر اول توقتاماقلق (وَتَکْبیرُ التَّشْریق) دخی تشریق تکبیری (اَوَّلُهُ) اول تشریق تکبیرینك اوّلی

(بَعْدَ فَجْرِ يَوْمِ عَرَفَةَ) عرفه کونی نك ایرته نمازی صوکنده در (وَآخِرُهُ) دخی تشریق تکبیرینك صوکی (بَعْدَ عَصْرِ يَوْمِ النَّحْرِ) قربان عیدی کونینك ایکندیسی صوکنده در (وَصِفَتُهُ) دخی اول تشریق تکبیرینك صفتی (اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ) در معناسی الله تعالی الوغراقدر هر نرسه دن الله تعالی الوغراقدر هر نرسه دن حقلق برلن قللق قیلنمش ذات یوق مگر بر الله تعالی در دخی اول الله تعالی الوغراقدر هر نرسه دن الله تعالی هر نرسه دن الوغراقدر ودخی اول الله تعالی گه در هر بر مافتاو (مَرَّةً وَاحِدَةً) بر مرتبه ایتمکلك (بَعْدَ الْفَرْضِ) فرض نماز صوکنده (وَاِنَّمَا يَجِبُ) بودر موندان باشقه ایماسدر واجب بولور تشریق تکبیری (عَلٰى كُلِّ رَجُلٍ) هر بر ایر اوزرینه (مُقِيمٍ) ایوده تورغوچی ایر اوزرینه یعنی مسافرگه واجب بولماس (مُصَلٍّ) نماز اوقغوچی اوزرینه (بِجَمَاعَةٍ مُسْتَحَبَّةٍ) مستحب بولغان جماعت برلن (لِاَغَيْرَ) باشقه لارغه واجب بولماس یعنی نفل نمازی اوقغوچیغه مسافرلر جماعتینه خاتونلار جماعتینه یالغز اوقوچیغه واجب بولماس (وَلَا يُكَبِّرُ) دخی تشریق تکبیرینی ایتماس (بَعْدَ الْوِتْرِ) وتر نمازی صوکنده (وَلَا) دخی تشریق تکبیرینی ایتماس (بَعْدَ صَلٰوةِ الْعِيْدَيْنِ) ایکی عید نمازی صوکنده (وَيُكَبِّرُ) دخی تشریق تکبیرینی ایتور (بَعْدَ الْجُمُعَةِ) جمعه نمازی صوکنده (فَاِنْ تَرَكَ) بس اگر قویسه (اَلْاِمَامُ) امام (اَلتَّكْبِيرَ) تشریق تکبیرینی (كَبَّرَ) تشریق تکبیرینی ایتور (اَلْمَأْمُومُ) امامغه اویوغان کشی (وَيُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (اِخْتِلَافُ الطَّرِيقِ) بارو برلن قایتو یولینك تورلی بولوی (فِى صَلٰوةِ الْعِيدَيْنِ) ایکی عید نمازنده

## فصل فی المسافر

(فصل) اوشبو فصل (فِى الْمُسَافِرِ) مسافر بیاننده کیلگان فصل در (اَلسَّفَرُ) سفر (اَلْمُرَخِّصُ) رخصت لانغان سفر (لِلْمُطِيعِ) طاعت قیلوچی اوچون یعنی ایذگو نیت برلن سفر قیلوچی اوچون (وَالْعَاصِى) دخی گناه قیلوچی اوچون یعنی گناه نیتی برلن سفرگه چقغان کشی اوچون (مُقَدَّرٌ) چیکلنمش در (بِثَلٰثَةِ اَيَّامٍ وَلَيَالِيهَا) اوچ کیچه وکوندز سیر برلن (بِسَيْرِ الْاِبِلِ) تیه سیری برلن (وَمَشْىِ

الْأَقْدَام) دخی آیاقلار یورش برلن (وَفَرْضُ الْمُسَافِر) دخی مسافرنك فرضی (فی کُلِّ رُبَاعِیَّة) هربر دورت رکعتلی نمازده (رَکْعَتَان) ایکی رکعتدر (فَلَوْصَلّٰی) بس اگر اوقسه مسافر (اَرْبَعًا) دورت رکعتنی (وَقَرَأَ) دخی قرائت اوقسه (فی الْأُولَیَیْن) اولکی ایکی رکعتده (وَقَعَدَ) دخی اولتورسه (فی الثَّانِیَة) ایکنچی رکعتده (قَدْرَ التَّشَهُّد) تشهد قدری (وَقَعَتْ) واقع بولور (الْأُولَیَان) اولکی ایکی رکعت (فَرْضًا) فرض بولوب (وَمَا بَعْدَهُمَا) اولکی ایکی رکعت صوکنده غیلاری (نَفْلًا) نفل بولوب واقع بولور (وَاِنْ لَمْ یَقْعُدْ) اگر ایکنچی رکعتده اولتورماسه (بَطَلَتْ) نمازی باطل بولور یانکادان اوقولازم بولور (وَیَتَرَخَّصُ) دخی رخصت لانور (اَلْمُسَافِر) مسافر (بمفارقة بُیُوت الْمِصْر) شهرده کی ایولرندان آیورلو برلن (حَتّٰی یَرْجِعَ) فایتقانغه قدر رخصت لانور (اَلَیْهَا) اول شهرده کی ایولرینه (اَوْیَنْوِیَ) یایسه قصد قیلغانغه قدری (اَلْاِقَامَةَ) تورونی (فی بَلْدَة) بر شهرده (اَوْقَرْیَة) یایسه بر آولده (خَمْسَةَ عَشَرَ یَوْمًا) اون بش کون (لَا) تورو نیتی اعتبار قیلنماس (فی مَفَازَة) یاپانده یعنی یاپانده اون بش کون تورونی قصد قیلسه ده همیشه مسافر بولور (فَیُتِمُّ) بس تمام قیلور دورت رکعتنی (حِینَئِذ) اوشبو وقتده یعنی شهرینه قایتقان وقتده یایسه بر شهرده یا آولده اون بش کون تورونی قصد قیلغان وقتده (وَلَوْ دَخَلَ) دخی اگر کرسه مسافر (مِصْرًا) بر شهرگه (وَلَمْ یَنْوِ) دخی قصد قیلماسه (اَلْاِقَامَةَ) تورونی (فیه) اول شهرده (وَتَمَادَتْ) دخی صوزولسه (حَاجَتُهُ) بومسافرنك حاجتی (اَشْهُرًا) کوب آیلارغه یاکه آندان کوبراك گه (تَرَخَّصَ) رخصت لنور یعنی همیشه مسافر بولوب نمازینی قسقه قیلوب اوقور (وَلَا یَصِحُّ) دخی درست بولماس (نِیَّةُ الْاِقَامَة) مقیم بولونی قصد قیلماقلق (لِلْعَسْکَرِ الْمُحَارِب) صوغش قیلوچی عسکر اوچون (مَعَ الْکُفَّار) کافرلر برلن (اَوِالْبُغَاة) یایسه مقلقه بولغان امام دان باش تارتقان کشیلر برلن (بخلاف اَهْلِ الْعَسْکَر) اولن اهلینك خلافنچه یعنی کیز ایولرده چاطرلارده توروچیلارنك خلافنچه آلارنك یاپانده مقیم بولونی قصد قیلولاری باری (وَیُتِمُّ الْمُسَافِرُ) دخی مسافر نمازنی تمام قیلور (اَلْمُقْتَدِی)

اویوغوچی بولسه (بالْمُقیم) مقیم‌گه (اَرْبَعًا) دورة رکعتنی تمام قیلور (وَاِذا صَلّی) هر قیچان اوقسه (مُسافِرٌ) مسافر کشی (بالْمُقیمَن) مقیم‌لر برلن (رَکْعَتَیْن) ایکی رکعتنی (سَلَّمَ) سلام بیرر امام بولغان مسافر (وَقالَ) دخی ایتور (اَتِمّوا) تمام قیلوگزلار (صَلٰوتَکُمْ) نمازلارگزنی (فَاِنّا) بس درستلکده بزلر (قَوْمٌ سَفْرٌ) مسافر بولغان قوم‌لرمز (فَیُتِمّونَ) بس تمام قیلورلار مقیم‌لر دورة رکعتنی (بغیر قراءة) قرائت‌دن باشقه (وَمَنْ تَوَطَّنَ) دخی برکشی وطن‌لنسه یعنی یورطلانسه (فی غَیْر وَطَنه) اوزینك وطنندن باشقه وطنده مثلا اوّل برشهرده ایدی‌مثلا مکه‌ده صوکره مدینه‌گه هجرت قیلدی (ثُمَّ دَخَلَ) مونك صوکنده کرسه (وَطَنَهُ الْاَوَّلَ) اولکی وطنینه مثلا مکه‌گه (قَصَرَ) قصر قیلور نمازنی (وَفائِتَةُ الْحَضَر) ایوده وقتده قضاغه قالغان نمازلار (تُقْضی) قضا قیلنور (فی السَّفَر) سفرده وقت (اَرْبَعًا) دورة رکعت قضا قیلنور (وَفائِتَةُ السَّفَر) سفرده وقت قضاغه قالغان نمازلار (تُقْضی) قضا قیلنمش بولور (فی الْحَضَر) ایوده وقتده (رَکْعَتَیْن) ایکی رکعت ایتب (وَالْمُعْتَبَرُ) دخی اعتبار قیلنمش (فی ذٰلِكَ) اوشبونده یعنی نمازنی قسقه قیلو برلن تمام قیلوده (آخر الْوَقْت) وقتنك آخریدر (وَیَصیرُ) دخی اورلور (اَلْمُسافِرُ) مسافر کشی (مُقیمًا) مقیم بولوب (بِمُجَرَّدِ النِّیَّة) یالغوز قصد قیلو برلن (وَلا یَصیرُ) دخی اورلماس (اَلْمُقیمُ) مقیم (مُسافِرًا) مسافر بولوب (اِلّا) مگر اورلسور (بالنِّیَّة) قصد برلن (مَعَ الْخُرُوج) چغو برلن یعنی سفرنی قصد قیلوب چغو برلن (وَیُباحُ) دخی مباح بولور (السَّفَرُ) سفر (فی یَوْمِ الْجُمُعَة) جمعه کونده (قَبْلَ الزَّوال) تش آوشماس‌دان بورون (وَبَعْدَهُ) دخی توش آوشقان صوکنده (وَمَنْ) دخی شوندای مسافر (بَدا) ظاهر بولسه (لَهُ) اول مسافر اوچون (الرُّجُوعُ) کیری قایتو (مِنَ الطَّریق) یولدان (اِلی مِصْرِه) اوزینك شهرینه (وَلَیْسَ) دخی بولماسه (بَیْنَهُما) بو قایتو قصدی وفکری ظاهر بولغان اورون برلن شهری آراسنده (مُدَّةُ السَّفَر) سفر مدتی بولماسه (ضارَ) اورلور اول کشی (مُقیمًا) مقیم بولوب (فی الْحال) حاضر زمانده (وَاِلّا) اگر سفر مدتی بولسه بوایکی آراده (فَهُوَ) بس اول کشی (مُسافِرٌ) مسافر در (حَتّی یَصِل) ایرشکانگه قدری

(الی مصره) اوزینك شهرینه ( وَكُلُّ تابع ) دخی هربر ایبارگوچی کشی مثلاً خاتون قل خدمتچی شکرة کبیلر ( یَصیرُ ) اورلور اول ایبارگوچی (مُقیمًا) مقیم بولوب (بَنیَّة مَتْبُوعه ) ایبارلمش کشینك اقامت‌نی قصد قیلوی برلن ( اِذَا عَلِمَ ) هر قیچان بلسه اول ایبارو‌چی (بها) اول ایبارلمش کشینك اقامت نیت‌قیلوینی.

## ( فصل فی المریض )

( فَصْلٌ ) اوشبوفصل ( فی الْمَریض ) آورو کشی بیاننده کیلگان فصل‌در (مَنْ عَجَزَ ) برکشی‌عاجزبولسه (عَنِ الْقیام) نمازنی آیاق اوزره تورو‌ب اوقودان (صَلّی) اوقور (قاعدًا) اولتوروب ( یَرْکَعُ ) رکوع‌قیلور (وَیَسْجُدُ) دخی سجده قیلور (فَاِنْ لَمْ یُطِقْ) بس اگر طاقت توتا آلماسه ( الرُّکُوع ) رکوع قیلوغه (وَالسُّجُود) دخی سجده قیلوغه ( اَوْمی ) اشارت قیلور ( قاعدًا ) اولتوروب (وَجَعَلَ) دخی قیلور ( سُجُودَه ) سجده‌سنی ( اَخْفَضَ) توبانراك قیلور (مِنَ الرُّکُوع) رکوعسندان (وَلَا یَرْفَعُ) دخی کوتارماس ( اِلی وَجْهه ) یوزینه (شَیْئًا) بر نرسه‌نی (لِیَسْجُد ) سجده قیلواوچون (عَلَیْه) اول‌نرسه اوزرینه ( فَاِنْ لَمْ یُطِقْ ) بس‌اگر طاقت توتا آلماسه ( اَلْقُعُودَ) اولتوروب اوقوغه (اِسْتَلْقی) چالقان یاتور (عَلی ظَهْره) آرقاسی اوزرینه (وَجَعَلَ) دخی‌قیلور (رِجْلَیْه) ایکی آیاغینی(اِلَی الْقِبْلَة) قبله‌صاری (وَاَوْمی) دخی اشارت قیلور ( بالرُّکُوع) رکوع برلن ( وَالسُّجُود ) دخی سجده برلن (اِواضْطَجَعَ) یایسه یاتور ( عَلی جَنْبه ) اونك یاغی اوزرینه (مُتَوَجِّهًا) یوزلنگانی حالده ( اِلَی الْقِبْلَة ) قبله‌صاری ( وَالْاَوْلَی ) اوْلسکسی یعنی چالقان یاتوب اشارت برلن اوقو (اَوْلَی) آرتوغراقدر (فَاِنْ لَمْ یُطِقْ) بس اگر طاقت توتا آلماسه (اَلْاِیمَاء ) اشارت قیلوغه ( بِرَأْسه ) باشی برلن ( اَخَرَ ) کیچکتورر کوچی بنکان وقتغه قدری (الصَّلٰوةَ) نمازنی (وَلَمْ تَسْقُطْ) دخی نماز بتونلای ساقط بولماس (مَادَامَ مفیقًا) باشنده عقلی بولغان‌مدتده (وَلَا یُومی) دخی اشارت قیلماس (بِغَیْرِ رَأْسه ) باشندان باشقه نرسه‌برلن مثلا کوزی یاکه‌قاشی

یاکه قلبی برلن اشارت قیلوب نماز اوقماس (وَاِنْ قَدَرَ) دخی اگر آورو کشینك کوچی
یتسه (عَلَى الْقِيَام) آیاق اوزره تورو اوزرینه (لا) کوچی یتماسه (عَلَى الرُّكُوع)
رکوع اوزرینه (وَالسُّجُود) دخی سجده قیلو اوزرینه (صَلّى) اوقور (قاعدًا)
اولتوروب (يُومِي) اشارت قیلور (بهما) رکوع سجده برلن (أَو) یایسه (قائمًا)
آیاق اوزره اشارت قیلوب اوقر (وَالْأَوَّل) اولکسی یعنی اولتوروب اشارت برلن
اوقو (اَولیٰ) آرتوغراقدر (وَمَنْ) دخی شول کشی (مَرَضَ) آغرسه (فی صَلاته)
نمازنده (بَنیٰ) اول اوقغان نمازی اوزرینه بنا قیلور (عَلیٰ حَسَب حاله) حالینه
موافقت اوزرینه (وَمَنْ صَلّى) دخی بر آورو کشی نماز اوقسه (قاعدًا) اولتوروب
(ثُمَّ صَحَّ) مونك صوکنده نماز اوقغانده سلامتلنسه (بَنیٰ) بنا قیلور یعنی نمازنی
بوزمایینچه تمام قیلور (قائمًا) آیاق اوزره (وَمَنْ صَلّى) دخی بر آورو کشی نماز اوقسه
(مُومِيًا) اشارة قیلغانی حالده (ثُمَّ) مونك صونکنده (صَحَّ) سلامتلنسه (فیها) اول
نماز آراسنده (اسْتَقْبَلَ) نمازنی باشدان آلور (وَمَنْ جُنَّ) دخی بر کشی مجنون
بولسه (اَوْاُغْمِیَ عَلَيْه) یایسه هوشی کیتلمش بولسه (يَوْمًا وَلَيْلَةً) بر کیچه وکوندز
(قَضیٰ) قضا قیلور اول کشی (ما فاتَتْ) شول بر کیچه وکوندزده اوتکان نمازنی
(بخلاف الْأَكْثَر) بر کیچه وکوندزدان کوبراکنك خلافنچه یعنی بر کیچه وکوندزدان
آرتوق مجنون بولسه یایسه هوشی کیتلمش بولسه قالغان نمازلارنی قضا قیلماس
(وَالنَّائِمُ) یوقلاغوچی کشی (يَقْضی) قضا قیلور (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیرك بر کیچه
وکوندزدان آز یوقلاسون کیراك آندان کوب یوقلاسون (وَيَقْضی) دخی قضا
قیلور (اَلْمَرِيضُ) آورو کشی (فَاتَتْهُ الصِّحَّة) سلامت وقتنده قضاغه قالغان نمازنی
(عَلیٰ حَسَب حاله) حالی حسبنچه یعنی اولتوروب قضا قیلور یا اشارت برلن (وَيَقْضی)
دخی قضا قیلور (الصَّحِيحُ) سلامت کشی (فَاتَتْهُ الْمَرَض) آورو وقتنده قالغان
نمازنی (كَامِلَةً) کامل ایتب قضا قیلور یعنی قیام رکوع سجود برلن .

## فصل فی الفائتة

(فصل) اوشبو فصل (فی الْفَائِتَة) قضاغه قالغان نمازلار بیاننده در (فُرِضَ التَّرْتِیبُ) ترتیب فرض قیلندی (بَیْنَ الْفُرُوضِ الْخَمْسَة) بش فرض نمازلار آراسی برلن (وَالْوِتْر) دخی وتر آراسنده (وَمَنْ) دخی شول کشی (فَاتَتْهُ) اوتسه اول کشیدن (صَلٰوة) برنماز (قَضَاهَا) قضا قیلور اول نمازنی (اِذَا ذَکَرَهَا) هر قیچان ایسنه توشرسه اول نمازنی (قَبْلَ فَرْضِ الْوَقْت) وقتیه نمازنك فرضندن بورون (اِلَّا) مگر وقتیه نمازنك فرضندن بورون قضاقیلماس (اِذَا خَافَ) هر قیچان قورقسه (فَوْتَ الْوَقْت) وقت نمازنك اوتوندن (اَوْ وُقُوعَهُ) یاینسه وقت نمازننك تشوندان (فی وَقْتٍ مَکْرُوه) مکروه بولغان وقتده (اَوْ کَانَتْ) یاینسه بولسه (اَلْفَوَائِتُ) قضاغه قالغان نمازلار (سِتًّا) آلتی بولسه بو وقت ترتیب ساقط بولور (سَوَاءٌ) برابردر (کَانَتْ) بولسون اول قضاغه قالغان آلتی نماز (کُلُّهَا) بارچه سیده (قَدِیمَةً) ایسکی بولسون (اَوْ حَدِیثَةً) یاینسه یاکی پیدا بولغان بولسون (فَاِنْ قَضٰی) بس اگر قضا قیلسه (وَاحِدَةً) برسنی (مِنَ السِّتِّ) آلتیدان (عَادَ) کیری قایتور (التَّرْتِیبُ) تشکان ترتیب

## فصل فی ادراك الفریضة

(فصل) اوشبو فصل (فی اِدْرَاكِ الْفَرِیضَة) فرض نمازغه ایرشو بیاننده کیلکان فصلدر اوشبو (وَمَنْ دَخَلَ) دخی برکشی کرسه (مَسْجِدًا) مسجدگه (قَدْ اُذِّنَ) تحقیق اذان ایتلمش بولسه (فیه) اول مسجده (کُرِهَ) مکروه بولور (خُرُوجُهُ) اول کشینك مسجدن چغوی (قَبْلَ الصَّلٰوة) نمازاوقماسدان بورون (اِلَّا) مگر چغوی مکروه بولماس (اَنْ یَکُونَ) بولماقلغی وقتنده اول مسجدکه کرگان کشینك (اِمَامًا) امام (اَوْ مُؤَذِّنًا) یاینسه اذان ایتوچی (فی مَسْجِدٍ آخَرَ) ایکنچی مسجده (فَذَهَبَ) بس بارر (اِلٰی جَمَاعَتِه) اوزینك جماعتینه (اَوْ) یاینسه چغار مسجددن (یَکُونَ) بولماقلغی وقتنده (قَدْ صَلّٰی) تحقیق اوقوغان بولماقلغی وقتنده (اَلْفَرْضَ) فرضنی (فَیَخْرُجُ) بس بو فرضنی اوقغان کشی چغار (اِلَّا) مگر فرضنی اوقغان بولسه ده چقماس (اَنْ یُقَامَ)

قامت ایتلمش بولماقلغی وقتنده (لِلصَّلٰوة) نماز اوچون (قَبْلَ خُرُوجِه) بوکشینك
چغوندان بورون (فَیَقْتَدِی) بس اویور (به) اول امامغه (تَطَوُّعًا) نفل نیت
قیلوب (فی الظُّهْر) اویله ده (وَالْعِشَاء) دخی یسیع ده (وَیَخْرُجُ) دخی چغار (فی الْبَاقی)
قالغانلارنده یعنی ایرته وایکندی وآخشام نمازلارنده (وَلَوْ جَاءَ) دخی کیلسه
(رَجُلٌ) برایر (وَالْاِمَامُ) حالبوکم امام (فی صَلٰوة الْفَجْر) ایرته نمازنده بولسه (اِنْ
خَافَ) اگر قورقسه (فَوْتَ رَکْعَة وَاحِدَة) بر رکعتنك اوتوندان (مَعَ الْاِمَام) امام
برلن (صَلّٰی) اوقور اول کشی (السُّنَّة) ایرته نمازینك سنتنی (خَارِجَ الْمَسْجِد)
مسجدنك طشنده (ثُمَّ اقْتَدٰی) مونك صوکنده اویور (به) اول امامغه (وَاِنْ خَافَ)
دخی اگر قورقسه (فَوْتَ الرَّکْعَتَیْن) ایکی رکعتنك اوتوندان یعنی اگر ایرته
نمازینك سنتنی اوقسه امام برلن ایکی رکعت فرضنیده اوقمی قالاچاق بولسه
(تَرَکَ) قویار (السُّنَّة) ایرته نمازینك سنتنی (وَاقْتَدٰی) دخی اویور (به) اول
امامغه (وَلَمْ یَقْضِهَا) دخی قضا قیلماس ایرته نمازینك سنتنی (وَسُنَّةُ الظُّهْر)
اویله نمازینك سنتی (یَتْرُکُهَا) قویار اول سنتنی (فی الْحَالَیْن) هرایکی حالده
یعنی کیراك سنت اوقوغانده اویله نك فرضینك کلسنك اوتوندان قورقسون
کیراك بعضسینك اوتوندان قورقسون (وَیَقْضِیهَا) دخی قضا قیلور اول اویله نك
سنتنی فرضنی اوقغان صوکنده (کَمَا مَرَّ) نتاك اوتدی (فی فَصْل السُّنَن) سنتلر
فصلنده (وَمَنْ اَدْرَكَ) دخی برکشی ایرشسه (مَعَ الْاِمَام) امام برلن (رَکْعَة) بر رکعتنی
اوقورغه (حَصَلَ) حاصل بولور (لَهُ) اول کشیگه (ثَوَابُ الْجَمَاعَة) جماعت نمازینك
ثوابی (وَلَوْ اَدْرَكَ) دخی اگر ایرشسه (اَلْاِمَامَ) امامغه (رَاکِعًا) رکوع قیلغانی حالده
(فَکَبَّرَ) بس تکبیر ایتسه (وَوَقَفَ) دخی توقتاب تورسه (حَتّٰی رَفَعَ) تاکم کوتارسه
(اَلْاِمَامُ) امام (رَأْسَهُ) باشینی (لَا یَصِیرُ) اورلماس اول کشی (مُدْرِکًا) ایرشکوچی
بولوب (لِتِلْكَ الرَّکْعَة) اوشبو رکعتکه (وَلَوْ اَدْرَكَ) دخی اگر ایرشسه امامغه
(فی الْقِیَام) امام آیاق اوزره بولغان وقتده (وَلَمْ یَرْکَعْ) دخی رکوع قیلماسه (مَعَهُ)
اول امام برلن برگه (حَتّٰی رَفَعَ) تاکم کوتارسه (اَلْاِمَامُ) امام (رَأْسَه) باشینی (ثُمَّ رَکَعَ)

مونك صوكنده ركوع قيلسه (اَلْمُقْتَدِى) امامغه اويوغوچى كشى (صَارَ) اورلور اول كشى (مُدْرِكًا) ايرشكوچى بولوب (لَهَا) اول ركعت گه (وَلَوْ رَكَعَ) دخى اگر امامغه اويوغوچى كشى ركوع قيلسه (قَبْلَ الْاِمَام) امام دان بورون (فَاَدْرَكَهُ) بس اول امامغه اويوغان كشيگه ايرشسه (اَلْاِمَامُ) امام (فيه) اول ركوعده (صَحَّ) درست بولور لكن مكروه بولور (وَالْمَسْبُوق) نمازنك اولينه ايرشمكان كشى (يَقْضِى) قضا قيلور (فَائِتَتَهُ) قضاغه قالغان ركعتلرنى (بَعْدَ فَرَاغِ الْاِمَام) امام يوشانغان نك صوكنده نمازدان (بِقِرَاءَة) قرائت برلن قضا قيلور (وَلَوْ كَانَ) اگرچه بولسه ده (قَرَأَ) قرائت اوقغان بولسه ده شافعيلر كبى (مَعَ الْاِمَام) امام برلن برگه (بِخِلَافِ مَا) شول نرسه نك خلافنچه (لَوْ قَنَتَ) اگر نمازنك اولينه ايرشمگان كشى قنوت اوقسه (مَعَهُ) اول امام برلن برگه مثلا رمضان آينده (فَاِنَّهُ) بس درستلكده اول كشى (لَا يَقْنُتُ) قنوت اوقماس (فِيمَا يَقْضِى) قضا قيلغان نرسه سنده يعنى وترنده (وَلَوْ اَدْرَكَ) دخى اگر ايرشسه (مَعَ الْاِمَام) امام برلن (ثَالِثَةَ الْمَغْرِب) اخشام نمازينك اوچونچى ركعتينه (قَضَى) قضا قيلور (اَلْاُولَيَيْن) اولكى ايكى ركعتنى (بِجِلْسَتَيْن) ايكى اولتوروش برلن (وَمَا) دخى شول نرسه (يَقْضِيه) قضا قيلور اول نرسه نى (اَلْمَسْبُوق) صوكندان امامغه اويوغان كشى (اَوَّلُ صَلٰوته) نماز ينك اوليدر (حُكْمًا) حكم ده (فَيَسْتَفْتِح) بس سبحانك نى اوقور (فيه) اوتكانني قضا قيلوده (لَا) سبحانك نى اوقماس (فِيمَا اَدْرَكَ) امامغه ايرشكان نرسه سنده (وَيَتَشَهَّدُ) دخى تشهد اوقور (مَعَ اِمَامه) امامى برلن (وَلَا يَدْعُو) دخى دعا قيلماس يعنى صلوات اوقماس .

## ﴿ فصل فى سجود السهو ﴾

(فصل) اوشبو فصل (فى سُجُود السَّهْو) سهو سجده سى بيانينده كيلكان فصل در اوشبو (يَجِبُ) واجب بولور (لِلسَّهْو) نمازده ياكغلشقانلق اوچون (لَا لِلْعَمْد) قصد ايچون واجب بولماس (سَجْدَتَان) ايكى سجده واجب بولور (بَعْدَ السَّلَام) سلام صوكنده (مَتَى تَرَكَ) قايو زمان قويسه (وَاجِبًا) نمازنك بر واجبنى (اَوْ اَخَّرَهُ) يا سه كيچكترسه اول واجبنى مثلا الحمد سوره سنى

سوره‌دان صونك اوقسه (اَوْاَخَّرَ) یایسه کیچکترسه (رُكْنًا) برفرضنی (اَوْزَادَ) یایسه آرتدرسه (فی صَلٰوته) نمازنده (فعلًا) براشنی (من جنسها) نمازنك جنسندان مثلا ایکی رکوع قیلسه یا اوچ سجده قیلسه (وَیَجِبُ) دخی واجب بولور سهو سجده‌سی (عَلَی الْمَأْمُوم) امامغه اویوغان کشی اوزرینه (بِسَهْوِ الْاِمَام) امامنك یاکغلشوی برلن (فَاِنْ تَرَكَ) بس اگر سهو سجده‌سنی قویسه (اَلْاِمَامُ) امام (وَافَقَهُ) موافقت قیلور اول امامغه (الْمَأْمُوم) امامغه اویوغان کشی (وَسَهْوُ الْمَأْمُوم) دخی امامغه اویوغان کشی نك یاکغلشوی (لَا یُوجِبُ) واجب ایتماس (السُّجُودَ) سجده‌نی (عَلَیْهِمَا) امام برلن مأمومنك هرایکسی اوزرینه (وَمَنْ سَهٰی) دخی برکشی یاکغلوش سه (عَنِ الْقَعْدَةِ الْاُولٰی) اولکی اولتورمشدان یعنی اولکی اولتورمشنی اولتورمای تروب کیتسه (فَاِنْ تَذَكَّرَ) بس اگر ایسنه توشرسه (وَهُوَ) حالبوکم اول کشی (اِلَی الْقُعُود) اولتورمشقه (اَقْرَبُ) یاقینراق بولسه (عَادَ) کیری قایتور (وَقَعَدَ) دخی اولتورور (وَلَاشَیْءَ) هیچ نرسه لازم بولماس (عَلَیْهِ) اول کشی اوزرینه (وَاِنْ كَانَ) دخی اگر بولسه (اِلَی الْقِیَام) آیاق اوزره تورمغه (اَقْرَبُ) یاقینراق بولسه (لَمْ یَعُدْ) اولتورمشقه کیری قایتماس یعنی اولتورماس (وَیَسْجُدُ) نمازنی اوقب بترگاچ سجده قیلور (وَمَنْ سَهٰی) دخی برکشی یاکغلش سه (عَنِ الْقَعْدَةِ الْاٰخِرَةِ) آخرغی اولتورمشدان یعنی دورت رکعت اوقغاچ آخرغی اولتورمشنی اولتورمای تورو ب کیتسه (عَادَ) کیری قایتور (اِلَیْهَا) اول اولتورمشقه (مَالَمْ یَسْجُدْ) سجده قیلماغان مدتده (لِلْخَامِسَةِ) بشنچی رکعت اوچون (وَیَسْجُدُ) دخی سجده قیلور (لِلسَّهْوِ) سهو اوچون (وَاِنْ سَجَدَ) دخی اگر سجده قیلسه (لِلْخَامِسَةِ) بشنچی رکعت اوچون (صَارَ) اورلور (فَرْضُهُ) بوکشینك نمازینك فرضی (نَفْلًا) نفل گه (فَیَضُمُّ) بس قوشار (اِلَیْهَا) اول بشنچی رکعت گه (رَكْعَةً سَادِسَةً) آلتونچی رکعتنی (وَاِنْ لَمْ یَضُمَّ) دخی اگر آلتونچی رکعتنی قوشماسه (صَحَّ) درست بولور نفلی (وَلَوْ قَعَدَ) دخی اگر اولتورسه (فِی الرَّابِعَةِ) دورتنچی رکعتده (ثُمَّ قَامَ) مونك صوگنده تورسه بشنچی رکعت گه (وَلَمْ یُسَلِّمْ) دخی سلام بیرماسه (بِظَنِّ اَنَّهَا)

كمان قيلو برلن اول آخرغى اولتورو شنى (اَلْقَعْدَةُ الْاُولٰى) اولسكى اولتورو شدر
ديو (عادَ) كيرى قايتور اولتورو شقه (مالَمْ يَسْجُدْ) سجده قيلماغان مدتده (الْخامِسَة)
بشنچى ركعت اوچون (وَيَسْجُدُ) دخى سجده قيلور (لِلسَّهْوِ) سهو اوچون (وَانْ سَجَدَ)
دخى اگر سجده قيلسه (الْخامِسَة) بشنچى ركعت اوچون (زادَ) آرتدرور (سادِسَة)
آلتونچى ركعتنى (وَتَمَّ) دخى تمام بولور (فَرْضُهُ) بوكشينك فرضى (وَالزّائِدُ)
دورت ركعتدان آرتقانى (نَفْلٌ) نفل در (غَيْرُ نائِبٍ) تورغوچى توگل در اول نفل
(عَنْ سُنَّةِ الظُّهْرِ) اويله نمازينك سنتندان (وَيَسْجُدُ) دخى سجده قيلور (لِلسَّهْوِ)
سهو اوچون (وَمَنْ سَلَّمَ) دخى بر كشى سلام بيرسه (يُرِيدُ) تلار بولسه (به) اول سلام
برلن (الْخُرُوجَ) چغونى (مِنْ صَلٰوتِهِ) نمازندان (وَعَلَيْهِ) دخى اول كشى اوزرينه
واجب بولسه (سَهْوٌ) سهو سجده سى (لَمْ يَخْرُجْ) چقماس (مِنْها) اول نمازدان (وَسَجَدَ)
دخى سجده قيلور (لِلسَّهْوِ) سهو اوچون (وَمَنْ شَكَّ) دخى بر كشى شيك قيلسه (فى
صَلٰوتِهِ) نمازنده (اَنَّهُ) درستلكده اول كشى (صَلّى) اوقودى (ثَلٰثًا) اوچ ركعت
(اَوْ اَرْبَعًا) يا يسه دورت ركعت (وَذٰلِكَ) دخى اول شيك (اَوَّلُ ما) شول نرسه نك
اوّلكسى بولسه (عَرَضَ) عارض بولدى (لَهُ) اول كشيگه (اِسْتُؤْنِفَ) باشدان آلور
(الصَّلٰوةَ) نمازنى (بِالسَّلامِ) سلام برلن (وَهُوَ) اول سلام برلن باشدان آلو (اَوْلٰى)
آرتوغراقدر (مِنَ الْاِسْتِيْنافِ) باشدان آلودان (بِالْكَلامِ) سوز برلن (وَمُجَرَّدُ النِّيَّةِ)
يالغز قصد قيلو باشدان آلوده (لَغْوٌ) لغودر (وَاِنْ كانَ) دخى اگر بولسه (الشَّكُّ)
شيك (يَعْرِضُ) عارض بولور بولسه (لَهُ) اول كشيگه (كَثِيرًا) كوب (عَمَلَ) عمل
قيلور (بِاَكْثَرِ رَأْيِهِ) گمانى نك غالبرا كى برلن (فَاِنْ لَمْ يَكُنْ) بس اگر بولماسه
(لَهُ) اول كشى اوچون (رَأْيٌ) گمان بلكه شيك قيلسه (اَخَذَ) تونار يعنى عمل
قيلور (بِالْاَقَلِّ) آزراغى برلن يعنى شيكسزى برلن (وَقَعَدَ) دخى اولتورور (حَيْثُ
شول اورونده (يَتَوَهَّمُهُ) وهم قيلور اول اورننى (آخِرَ صَلٰوتِهِ) نمازى نك آخرى ديب .

## فصل فى سجدة التلاوة

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فى سَجْدَةِ التِّلاوَةِ) تلاوت سجده سى بيانندە كيلكان فصل در

اوشبو (وَهِيَ) اول تلاوت سجده‌سی ( اَرْبَعَ عَشْرَةَ سَجْدَة ) اون دورة سجده در (مَعْرُوفَة) معلوم در (عِنْدَنَا) بزنك قاشمزده برسی اعراف سوره‌سنده ایکنجسی رعد سوره‌سنده اوچونجسی نحل سوره‌سنده دورتنجسی بنی اسرائیل سوره‌سنده بشنجسی مریم سوره‌سنده آلتونجسی حج سوره‌سنده یدنجسی فرقان سوره‌سنده سیکزنجسی نمل سوره‌سنده توقزنجسی الم السجده سوره‌سنده اونجسی ص سوره‌سنده اون برنجسی حم السجده سوره‌سنده اون ایکنجسی نجم سوره‌سنده اون اوچونجسی اذا السماء انشقت سوره‌سنده اون دورتنجسی اقرأ سوره‌سنده ( وَمِنْهَا ) اول اون دورة سجده جمله‌سندن در (اَلْاُولَى) اولکی سجده (فِی الْحَجِّ) حج سوره‌سنده ( خَاصَّةً ) خاصلق یوزندن یعنی ایکنجسی بزنك قاشده تلاوت سجده‌سی توکل (ومنها) دخی اول اون دورة سجده جمله‌سندن در (سَجْدَةُ ص) ص سوره‌سنده‌کی سجده (وَيَجِبُ) دخی واجب بولور سجده (عَلَى التَّالِی) سجده آیتنی اوقوجی کشی اوزرینه (وَالسَّامِع) دخی ایشتکوچی کشی اوزرینه ( وَوُجُوبُهَا ) دخی تلاوت سجده سینك واجب بولوی (عَلَى التَّرَاخِی) کیچکتیرو طریقی اوزرینه در (وَلَا تَجِبُ) دخی تلاوت سجده‌سی واجب بولماس (عَلَى مَنْ) شول کشی اوزرینه (لَا تَجِبُ) واجب بولماس (عَلَيْه) اول کشی اوزرینه ( الصَّلٰوةُ ) نماز ( وَلَا ) دخی واجب بولماس (قَضَاءُهَا) اول نمازنی قضا قیلو ( كَالْحَائِض) حیض کوروچی خاتون کبی (وَالنُّفَسَاء) دخی نفاس کوروچی خاتون کبی ( وَالصَّبِی) دخی صبی بالا کبی (وَالْمَجْنُون) دخی دیوانه کشی کبی (وَالْكَافِر) دخی کافر کبی بولارغه تلاوت سجده‌سی واجب توکل (وَتَجِبُ) دخی تلاوت سجده‌سی واجب بولور (عَلَى سَامِعِهَا) اول سجده آیتنی اشتکوچی کشیکه (مِنْهُمْ) بوکشیلردن (وَلَوْ سَمِعَهَا) دخی اگر اشتسه اول سجده آیتنی (مِنَ الطُّوطِی) طوطی قوشندن (اَوِ النَّائِم) یاسه یوقلاغان کشیدن ( قِيلَ ) ایتلدی ( لَا تَجِبُ) سجده واجب بولماس دیو (وَقِيلَ) دخی ایتلدی (تَجِبُ) واجب بولور دیو (وَتَجِبُ) دخی واجب بولور تلاوت سجده‌سی (عَلَى التَّالِی الْاَصَمّ) ساکغراو بولوب تلاوت سجده سینك آیتنی اوقوجی کشیکه (فَاِنْ قَرَأَهَا) بس اگر سجده آیتنی اوقسه (اَلْمَأْمُوم ) امامغه اویوغان کشی (خَلْفَ الْاِمَام) امامنك

آرتنده (لَمْ يَسْجُدْهَا) تلاوت سجده سی اوچون سجده قیلماس (هُوَ) اول امامغه اویوغان کشی (وَلَا الْاِمَام) دخی امام ده سجده قیلماس (فی الصَّلٰوة) نمازده (وَبَعْدَهَا) دخی نماز صوکنده (وَالسَّجْدَةُ الصَّلٰوتِيَّةُ) دخی نماز اچنده واجب بولغان سجده (لَا تُقْضٰى) قضا قیلنماس (خَارِجَ الصَّلٰوة) نمازدن طشنده (وَمَنْ قَرَأَ) دخی برکشی اوقسه (آيَةَ سَجْدَةٍ) سجده آیتنی (وَلَمْ يَسْجُدْهَا) دخی تلاوت سجده سنی قیلماسه (حَتّٰى صَلّٰى) تا اوقسه نمازنی (فِی مَجْلِسِه) شول مجلسده (وَاَعَادَهَا) دخی نماز طشنده اوقغان سجده آیتنی بنه قایتادان نمازده اوقسه (وَسَجَدَ) دخی سجده قیلسه (سَقَطَتَا) ایکی سجده ایکسیده تشارلر (وَلَوْ كَانَ) دخی اگر بولسه (سَجَدَ) سجده قیلغان بولسه (لِلْاُولٰى) اوّلگسی اوچون (قَبْلَ الصَّلٰوة) نمازدان بورون (سَجَدَ) سجده قیلور (لِلْاُخْرٰى) ایکنچسی اوچون (فِيهَا) اول نمازده (وَمَتٰى) دخی قایو زمان اتَّحَدَ) بر بولسه (اَلْمَجْلِسُ) مجلس (وَالْاٰيَةُ) دخی سجده آیتی (تَدَاخَلَتْ) برسی برسینه کرشرلر یعنی بر مجلسده بر سجده آیتنی قات قات اوقسه ده برگنه سجده واجب بولور (وَمَتٰى) دخی قایو زمان (اخْتَلَفَ) تورلی بولسه (اَحَدُهُمَا) مجلس برلن آیت نك برسی یعنی بر مجلسده کوب تورلی سجده آیتنی اوقسه یایسه تورلی مجلسده بر سجده آیتنی اوقسه (تَعَدَّدَتْ) سجده متعدد وکوب بولور (وَلَا يَخْتَلِفُ الْمَجْلِسُ) دخی مجلس تورلی بولماس (بِمُجَرَّدِ الْقِيَامِ) یالغز مجلسدن تور وبرلن گنه (وَلَا) دخی مجلس تورلی بولماس (بِخُطْوَةٍ) بر آدوم برلن گنه (اَوْ خُطْوَتَيْنِ) یایسه ایکی آدوم برلن گنه (وَلَا) دخی تورلی بولماس (بِلُقْمَةٍ) بر لقمه آشاوبرلن گنه (اَوْ لُقْمَتَيْنِ) یایسه ایکی لقمه آشاوبرلن گنه (وَالسَّفِينَةُ الْجَارِيَةُ) آقغوچی یعنی یورگوچی کیمه (كَالْبَيْتِ) ایوکبیدر مجلسنك بربولونده (وَلَوْ كَرَّرَهَا) دخی اگر قات قات اوقسه سجده آیتنی (عَلَى الدَّابَةِ) آطلانغان حیوانی اوزرنده (وَهِیَ) حالبوکم اول دابة (تَسِيرُ) سیر قیلور بولسه (فَاِنْ كَانَ) بس اگر بولسه اوقوی (فی الصَّلٰوة) نمازده (اتَّحَدَتْ) سجده بربولور یعنی بر سجده یتار (وَاِنْ لَمْ يَكُنْ) دخی اگر بولماسه اول سجده آیتنی اوقوی (فی الصَّلٰوة) نماز اچنده بولماسه (تَعَدَّدَتْ) سجده متعدد

وكوب بولور (وَاِذَا تَلَاهَا) دخى هر قيچان اوقسه سجده آيتنى دخى تلاوت سجده‌نى قيلونى تلاسه (عَلَى الدَّابَّة) آطلانغان حيوانى اوزرنده (اَجْزَأَتْهُ) كفايه قيلور ودرست بولور اول كشيگه (بالْاِيمَاء) اشارت برلن قايتارماقلق يعنى سجده تلاوتنى قيلماقلق (وَهِىَ) اول تلاوت سجده‌سى (كَسَجْدَةِ الصَّلوة) نماز سجده‌سى كبيدر (بِغَيْرِ تَشَهُّد) تشهد دان باشقه (وَسَلَام) دخى سلام دان باشقه .

## فصل فى الميت

(فَصْل) اوشبو فصل (فى الْمَيِّت) اولوك بيانندە كيلگان فصل در اوشبو (يُوَجَّهُ) يونالدرلمش بولور (الْمُحْتَضَرُ) اولرگه ياقين بولغان كشينى (اِلَى الْقِبْلَة) قبله طرفينه (عَلَى شِقِّهِ الْاَيْمن) اونك يانى اوزرينه (وَتُغْمَضُ) دخى يومدرلمش بولور (عَيْنَاهُ) ايكى كوزى (وَيُشَدُّ) دخى بيلنمش بولور (لَحْيَاهُ) ايكى ابياگى (وَتُذْكَرُ) دخى ذكر قيلنمش بولور (عِنْدَهُ) اول محتضرنك آلدوندە (الشَّهَادَتَان) ايكى شهادت كلمه‌سنى يعنى اشهدان لااله الاالله واشهدان محمدا عبده ورسوله‌نى (وَلَا يُؤْمَرُ) دخى بيورلمش بولماس اولوم‌گه ياقين بولغان كشيگه (بِهَا) اول شهادت كلمه‌سى برلن (فَاِذَا مَاتَ) بس هر قيچان اول محتضر اولسه (غُسِّلَ) يوولمش بولور (وَكُفِّنَ) دخى كفنلمش بولور (وَصُلِّىَ) دخى نماز اوقلمش بولور (فَاِنْ لَمْ يُصَلَّ) بس اگر نماز اوقلمش بولماسه (عَلَيْه) اول ميت اوزرينه دفن قيلماسدان بورون (صُلِّىَ) نماز اوقلمش بولور (عَلَى قَبْرِه) اول ميت نك قبرى اوزرنده (مَا لَمْ يَغْلِبْ) غالب بولماغان مدتده (عَلَى الظَّنِّ) گمان اوزرينه (تَفَسُّخُهُ) اول ميت نك اچروى (وَمَنْ) دخى شول بالا (اسْتَهَلَّ) تورك ايكانلكينه دلالت قيلغان نرسه‌نى بلدرسه (غُسِّلَ) يوولمش بولور (وَكُفِّنَ) دخى كفنلنمش بولور (وَصُلِّىَ) دخى نماز اوقلمش بولور (عَلَيْه) اول بالا اوزرينه (وَاِنْ لَمْ يَسْتَهِلَّ) اگر تورك بولوينه دلالت قيلغان نرسه بلدرماسه يعنى يغلاماسه يابر اعضاسنى حركت لندرمسه (غُسِّلَ) يوولمش بولور (وَلُفَّ) دخى اورالمش بولور (فى خِرْقَة) بر چوپراك گه (وَلَمْ يُصَلَّ) دخى نماز اوقلماس (عَلَيْه) اول

بالا اوزرینه (وَلَا يُصَلّٰى) دخی نماز اوقلماس یعنی جنازه نمازی (عَلٰى بَاغٍ) باغی اوزرینه یعنی مقاتله بولغان امام دان باش تارتقان قوم اوزرینه (وَقَاطِعِ الطَّرِيقِ) دخی یول کیسوچی اوزرینه (وَالْمَشْيُ) دخی یورمکلك (خَلْفَ الْجَنَازَةِ) جنازه آرتندان (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (وَيُطِيلُ) دخی اوزون بولور (الصَّمْتَ) تیك تورونی یعنی جنازه آرتنده سویلاشماس (اَوْيَذْكُرُ اللّٰهَ تَعَالٰى) یاخود الله تعالی نی ذکر قیلور (وَيَكْرَهُ) دخی مکروه بولور (رَفْعُ الصَّوْتِ) تاوشنی کوتارمکلك (بِالذِّكْرِ) ذکر برلن یعنی تجهرو ب ذکر ایتو مکروه بولور (فَاِذَا وَصَلُوا) بس هر قیچان ایرشسه لر (اِلٰى قَبْرِهِ) اول میت نك قبرینه (كُرِهَ) مکروه بولور (اَلْجُلُوسُ) اولتورماقلق (قَبْلَ وَضْعِهَا) اول جنازه نی قویودان بورون (عَنِ الرِّقَابِ) آدملرنك موینلارندان (وَيُحْفَرُ) دخی چقرلانمش بولور (اَلْقَبْرُ) قبر نی (لَحْدًا) لحد ایتب (وَيُدْخَلُ) دخی کرتلمش بولور (اَلْمَيِّتُ) اولوکنی (فِيهِ) اول لحدگه (مِنْ جِهَةِ الْقِبْلَةِ) قبله جهتندان (وَيُضْجَعُ) دخی لحدگه یانقزلمش بولور میتنی (عَلٰى شِقِّهِ الْاَيْمَنِ) اونك یاغی اوزرینه (مُوَجَّهًا) یونالدرلمش بولغان حالده (اِلَيْهَا) اول قبلهغه (وَيُكْرَهُ) دخی مکروه بولور (اَلْبِنَاءُ) بناقیلو (عَلَى الْقَبْرِ) قبر اوزرینه (وَلَا يُدْفَنُ) دخی دفن قیلنمش بولماس (فِي قَبْرٍ) بر قبرگه (اَكْثَرَ) کوبراك (مِنْ وَاحِدٍ) برکشیدان (اِلَّا) مگر برکشیدان کوبراك دفن قیلنور (لِلضَّرُورَةِ) ضرورت اوچون گنه (وَاتِّخَاذُ التَّابُوتِ) دخی تابوت توتماقلق یعنی یاصاماقلق (لِلْمَرْاَةِ) خاتون اوچون (مَسْنُونٌ) کورکام راکدر (وَيُجْعَلُ) دخی قیلنمش بولور (شَعْرُ الْمَرْاَةِ) خاتوننك صاچی (عَلٰى صَدْرِهَا) کوکراکی اوزرینه (فَوْقَ الْقَمِيصِ) آخرت کولماکینك استنه.

## فصل فی الشهید

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِي الشَّهِيدِ) شهید حکملری بیاننده کیلگان فصل در اوشبو (اَلشَّهِيدُ) شهید (كُلُّ مُسْلِمٍ) هر بر مسلمان کشیدر (قُتِلَ) اولتردی اول مسلمانننی (كَافِرٌ) کافر اولتوردی (اَوْمُسْلِمٌ) یاخود مسلمان اولتردی اول مسلمانننی (ظُلْمًا) ظلم

(عاقل) عقللی کشی اوزرینه (مُسْلِم) مسلمان کشی اوزرینه (مَلَكَ) ملك لنسه (نِصَابًا) نصابنی (مِلْكًا تَامًّا) کامل بولغان ملك برلن یعنی اوزنیده هم تصرفنیده مالك بولسه (وَتَمَّ) دخی تمام بولسه (عَلَيْهِ) اول مال اوزرینه (اَلْحَوْلُ) یل بس زکات قل غه واجب بولمی صبی غه واجب بولمی مجنون غه واجب بولمی کافر غه واجب بولمی حرام مالدان واجب بولمی کامل ملك لنمگان مالدان واجب بولمی مکاتب مالی کبی ملك صوگنده یل تولمغان مالدان واجب بولمی (وُجُوبًا عَلَى الْفَوْرِ) تیزلك اوزرینه واجب بولو برلن واجب بولور (فی قَوْلٍ) برسوزده بس واجب بولغان صونك بیرمی کیچکتروب تورسه گناهلی بولور (وَكُلُّ دَيْنٍ) دخی هربر بوروچ (لِآدَمِیٍّ) آدم اوچون بولغان بوروچ (يَمْنَعُ) طیبار اول بوروچ زکاتنی (بِقَدْرِهِ) شول بوروچ مقداری (حَالًّا كَانَ) کیراك بیرو وقتی یتکان بوروچ بولسون (اَوْمُؤَجَّلًا) یایسه کلاچکده بیره تورغان بوروچ بولسون مثلا زیدنك بیك صوم آقچه سی بولوب دورت یوز صوم بوروچی بولسه آلتی یوز صوم دان غنه زکات بیرر (وَمَنْ مَاتَ) دخی بر کشی اولسه (وَعَلَيْهِ) دخی اول کشی اوزرینه واجب بولسه (زَكٰوةٌ) زکات (اَوْصَدَقَةُ فِطْرٍ) یایسه فطر صدقه سی (اَوْصَوْمٌ) یایسه روزه (اَوْنَذْرٌ) یایسه نذر (اَوْكَفَّارَةٌ) یایسه کفارت یعنی بولارنی اوتامای اولسه (سَقَطَتْ) بو واجبلر دنیاده ساقط بولورلار یعنی وارثلر استنه بوروچ بولوب قالماس (اِلَّا) مگر ساقط بولماس لار (اِنْ اَوْصٰى) اگر وصیت ایتسه (بِهَا) اوشبو واجبلر برلن (فَتُنَفَّذُ) بس یرتلمش بولور اول وصیتنی (مِنَ الثُّلُثِ) مالنك اوچدان برندن (وَلَا زَكٰوةَ) دخی یوقدر زکات (فِی غَيْرِ الْفِضَّةِ) کمشدان باشقه ده (وَالذَّهَبِ) دخی آلتوندان باشقه ده (وَالسَّوَائِمِ) دخی اوتلانا تورغان حیوانلاردان باشقه ده (اِلَّا) مگر بولاردان باشقه ده زکات واجب بولور (بِنِيَّةِ التِّجَارَةِ) صاتونیتی برلن (وَلَا زَكٰوةَ) دخی یوقدر زکات (فِی الْمَالِ الضِّمَارِ) ضمار بولغان مالده (وَهُوَ) اول ضمار بولغان مال (مَالٌ) شوندای مالدر (لَا يُقْدَرُ) کوچی یتماس ایاسینك (عَلَيْهِ) اول مال اوزرینه (بِنَفْسِهِ) اوزینك ده کوچی یتماس (وَلَا بِنَائِبِهِ) دخی اوزی اورنینه تورا تورغان کشینك ده کوچی یتماس دریاغه

توشکان مال کبی یا پانغه کوملکان مال کبی اورنی اونوتلسه (وَلَا تَصِحُّ) دخی زکاتنی اوتاو درست بولماس (الّا) مگر درست بولور (بنیّة) نیت برلن (مُقارنة) یاقین بولغوچی نیت برلن (للأداء) زکاتنی اوتاوگه (أوْلعَزْلها) یایسه زکاتنی آیروغه (الّا) مگر نیت سزده زکوتنی اوتاو درست بولور (اذا تَصَدَّقَ) هرقیچان صدقه قیلسه (بکُلِّ النِّصاب) نصابنك بارچه سنی بو وقتده ذمه سندن زکات توشار گرچه نیت قیلماسه ده .

## فصل فی النصب وزکوة الاموال

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فی النُّصُب) نصابلار بیاننده کیلکان فصل دور اوشبو (وَزَکوة الأمْوال) دخی مالللار زکاتی بیاننده کیلکان فصل دور (وَنِصابُ الْفِضَّة) کمشنك نصابی (مائتادرْهَم) ایکی یوز درهم در یعنی کمشدان زکات چغه ایکی یوز درهم بولسه (وَکُلُّ عَشَرَة دَراهم) هربر اون درهم (وَزْنُ سَبْعَة مَثاقیلَ) یدی مثقال آغرلقیدور (أغْلَبُها) اول درهم لرنك کوبراکی (فِضَّة) کمش دور (وَفیه) اول ایکی یوز درهم ده واجب بولور (خَمْسَةُ دَراهمَ) بش درهم (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی ایکی یوز درهم صوکنده (فی کُلِّ أرْبَعینَ دِرْهَمًا) هربر قرق درهم ده واجب بولور (دِرْهَمٌ) بر درهم (وَالنّاقص) قرق درهم دان کیمی (عَفْوٌ) عفو در (وَنِصابُ الذَّهَب) دخی آلتونك نصابی (عشْرُونَ مِثْقالًا) یکرمی مثقال دور (أغْلَبُهُ) اول آلتونك غالبراکی یعنی کوبراکی (ذَهَبٌ) آلتون بولور یعنی بر آز باشقه نرسه قاتوشسه ده آلتون برلن کمش گه همیشه آلتون کمش اسمنه بولالار (وَفیه) دخی یکرمی مثقال آلتونده واجب بولور (نِصْفُ مِثْقال) یارطی مثقال (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی یکرمی مثقال صوکنده (فی کُلِّ أرْبَعَة مَثاقیلَ) هربر دورة مثقاله واجب بولور (قیراطان) ایکی قیراط واجب بولور هر قیراط بش آرپه آورلغی (وَالنّاقص) دورة مثقال دان کیمی (عَفْوٌ) عفو در (وَالتِّبْرُ) دخی صوغلمغان آلتون کمش (وَالْحُلی) دخی آلتون کمشدن بولغان بیزاك (وَالْآنیَةُ) دخی آلتون کمش صاوتی (نِصابٌ) نصابدان اعتبار قیلنورلار یعنی برکشینك صوغلماغان کمشی بولسه ایکی یوز درهم مقدار آندان زکات چغار یاکه یکرمی مثقال مقدار صوغلماغان آلتونی بولسه آندان هم زکات چغار

اوشندای حلی برلن صاوتده (وَما) دخی شول نرسه (غَلَبَهُ) غالب وکوب بولدی اول نرسه گه (منهُما) آلتون برلن کمش دان (غشٌ) فاتشقان نرسه (فَهُوَ) بس فاتشقان نرسه سی کوب بولغان آلتون برلن کمش (کَعُرُوضِ التِّجارَةِ) صاتو مالی کبیدر بس بلاردان قیمت لب زکات چغار ولور (الّا) مگر صاتو مالی کبی بولماس (اَنْ یَخْلُصَ) فاتشقان نرسه دان صافی نك بولماقلغی وقتنده (نِصابٌ) نصاب مقداری (وَنِصابُ الْعُرُوضِ) صاتو مالینك نصابی (اَن تَبْلُغَ) ایرشماکلکیدر (قیمَتُها) اول صاتو مالینك قیمتینك (نِصابًا) نصابقه ایرشماکلکیدر (بِالْاَنْفَعِ) عروضنی فائده لیراك نرسه برلن قیمت لنور (لِلْفُقَراءِ) فقیرلرگه فائده لیراك نرسه برلن (وَکَمالُ النِّصابِ) نصاب نك کامل بولوی (فی طَرَفَیِ الْحَوْلِ) یلنك ایکی طرفنده (کانَ) بنکوچیدر یعنی یل آراسنده کیمسه ده زکات ساقط بولمی (وَیُضَمُّ) دخی قوشلمش بولور (الذَّهَبُ) آلتونی (وَالْفِضَّةُ) دخی کمشنی (وَالْعُرُوضُ) دخی باشقه صاتو مالاروی (بَعْضُها) بعضسنی قوشلور (اِلی بَعْضٍ) بعضسینه (بِالْقیمَةِ) قیمت برلن قوشلور (مثلا برکشینك یوز درهم کمشی بولسه اون دینار آلتونی بولسه برسنی برسینه قوشلوب زکات چغه (وَیُضَمُّ) دخی قوشلمش بولور (مادُونَ الْاَرْبَعینَ) قرق درهم دن کیم کمشنی (اِلی مادُونَ اَرْبَعَةِ مَثاقیلَ) دورت مثقال دان کیم آلتونغه (اَیْضًا) ینه ده (وَنِصابُ الْاِبِلِ) دخی تیه نك نصابی (فی کُلِّ خَمْسٍ) هربر بش تیه ده واجب بولور (شاةٌ) برقوی (اِلی خَمْسٍ وَعِشْرینَ) یکرمی بش گه قدری (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی یکرمی بش ده (بِنْتُ مَخاضٍ) بنت مخاض واجب بولور (اِلی سِتٍّ وَثَلٰثینَ) اوطز آلتیغه قدری (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی اوطز آلتیده (بِنْتُ لَبُونٍ) بنت لبون واجب بولور (اِلی سِتٍّ وَاَرْبَعینَ) قرق آلتیغه قدری (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی قرق آلتیده (حِقَّةٌ) حقه واجب بولور (اِلی احْدی وَسَتّینَ) آلتمش برگه قدری (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی آلتمش برتیه ده (جَذَعَةٌ) جذعه واجب بولور (اِلی سِتٍّ وَسَبْعینَ) یتمش آلتی غه قدری (ثُمَّ) مونك صوکنده یعنی یتمش آلتیده (بِنْتا لَبُونٍ) ایکی بنت لبون واجب بولور (اِلی احْدی وَتِسْعینَ) توقسان برگه قدری (ثُمَّ) مونك

صوڭنده يعنى توقسان برده (حقّتان) ايكى حقه واجب بولور (الى مائة وعشرين) يوز يكرمى گه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده (يُبْدَأُ) باشدان آلنمش بولور (كَمامَرَّ) نتاك اوتدى يعنى اوتكاندا كى كبى حساب ايتولور (الى خمس وعشرين) يكرمى بش گه قدرى مثلا يوز يكرمى بش تيه دان ايكى حقه بر قوى يوز اوطزدان ايكى حقه ايكى قوى يوز اوطز بشدان ايكى حقه اوچ قوى يوز قرق دان يوز حقه دورت قوى يوز قرق بش كه قدر (ثُمَّ) مونك صوڭنده يعنى يوز قرق بش ده (حقّتان) ايكى حقه (وبنت مخاض) بر بنت مخاض بولور (الى مائة وخمسين) يوز ايللى گه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده يعنى يوز ايللى ده (ثلث حقاق) اوچ حقه واجب بولور (ثُمَّ يُبْدَأُ) مونك صونكنده باشدان آلنمش بولور (كَمامَرَّ) نتاك اوتدى (الى خمس وعشرين) يكرمى بش گه قدرى يعنى يوز ايللى بش ده اوچ حقه ده بر قوى يوز آلتمش دان اوچ حقه ده ايكى قوى يوز آلنمش بشدان اوچ حقه ده اوچ قوى يوز يتمشدان اوچ حقه ده دورت قوى يوز يتمش بش گه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده يعنى يوز يتمش بش ده (بنت مخاض) اوچ حقه ده بر بنت مخاض واجب بولور (الى ستّ وثلثين) اوطز آلتيغه قدرى يعنى يوز سكسان آلتيغه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده يعنى يوز سكسان آلتيده (بنت لبون) اوچ حقه ده بر بنت لبون واجب بولور (الى مائة وستّ وتسعين) يوز توقسان آلتيغه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده يوز توقسان آلتيده (اربع حقاق) دورت حقه واجب بولور (الى مائتين) ايكى يوزگه قدرى (ثُمَّ يُبْدَأُ) مونك صوڭنده باشدان آلنمش بولور (كَمابُدِأَ) نتاك باشدان آلنغان ايدى (ثانيا) ايكنچى مرتبه ده يعنى يوز ايللى صوڭنده (وَالْبُخْتُ) بخت نصر پادشاه غه نسبت بيرلكان تيه (وَالْعِرابُ) دخى عرب (وَالْبُخْتُ) برابر در نصابده (وَنِصابُ الْبَقَرِ) دخى صغرنك نصابى (ثلثون) اوطزدر تيه سى (سَواءٌ) وفيه) دخى اول اوطز صغرده واجب بولور (تَبيعٌ) بر تبيع (الى اربعين) قرقغه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده قرق صغرده واجب بولور (مُسِنٌّ) بر مسن (وَما زادَ) اول قرقدان آرتقانى بحسابه) حسابى برلن در (الى ستين) آلتمش قه قدرى (ثُمَّ) مونك صوڭنده يعنى آلتمش صغرده واجب بولو (تَبيعان) ايكى تبيع (الى سبعين) يتمش گه قدرى (ثُمَّ)

مونك صوكنده يعنى يتمش صغرده واجب بولور (مُسنّة) برمسنه (وتبيع) دخى برتبيع (الى ثمانين) سكسانكه قدرى (ثمّ) مونك صوكنده يعنى سكسان صغرده واجب بولور (مُسنّتان) ايكى مسنه (الى تسعين) توقسانغه قدرى (ثمّ) مونك صوكنده يعنى توقسان صغرده واجب بولور (ثلثة اتبعة) اوچ تبيع (الى مائة) يوزكه قدرى (ثمّ) مونك صوكنده يعنى يوز صغرده واجب بولور (تبيعان) ايكى تبيع (ومُسنّة) دخى برمسنه (وهكذا) دخى اوشنداق يعنى هراون صغرده فرض تبيع دان مسنه كه مسنه دان تبيع كه اوزكارور (ابدًا) منكو (والجواميس) دخى صوصغرلارى (والبقر) دخى معروف صغر (سواء) برابردور (ونصاب الغنم) دخى قوى نك نصابى (اربعون) قرق قوى دور (وفيه) دخى اول قرق قويده واجب بولور (شاة) برقوى (الى مائة واحدى وعشرين) يوزيكرمى برگه قدرى (ثمّ) مونك صوكنده يعنى يوزيكرمى برده (شاتان) ايكى قوى واجب بولور (الى مائتين وواحدة) ايكى يوزده برگه قدرى (ثمّ) مونك صوكنده يعنى ايكى يوزده برقويده واجب بولور (ثلث شياه) اوچ قوى (الى اربع مائة) دورت يوزكه قدرى (ثمّ) مونك صوكنده يعنى دورت يوز قوى ده واجب بولور (اربع شياه) دورت قوى (ثمّ) مونك صوكنده (فى كلّ مائة شاة) هربر يوز قويده واجب بولور (شاة) برقوى (والضأن) دخى صارق (والمعز) دخى كجه (سواء) برابردر (ويؤخذ) دخى آلنمش بولور (الثنى) بريل تولغانلى (منهما) اول صارق برلن كجه دان (ولا يؤخذ) دخى آلنمش بولماس (الجذع) يل نك كوبراكينه ايرشكان صارقلى (وما) دخى شول حيوان (ينتج) طوار (بين ظبى) قركجه سى آراسى برلن (وشاة) دخى قوى آراسنده (او بقرة وحشية) يايسه وحشى صغر برلن (واهلية) دخى اهلى بولغان صغر آراسنده (يعتبر) اعتبار قيلنور (امّه) آناسى يعنى آناسى اهلى بولسه زكات واجب بولور آناسى وحشى بولسه واجب بولماس (ونصاب الخيل) دخى آطنك نصابى (اثنان) ايكيدر (ذكر) اول ايكسنك برسى مذكر در (وانثى) دخى ايكنچسى مؤنث در فقط مذكرلر بولسه زكات چقمى (وفيه) دخى اول ايكى آطده واجب بولور (دينار ان) ايكى آلتون (او زكوة القيمة) يايسه قيمتى نك زكاتى واجب

بولور (فَلَا يَجِبُ) بس واجب بولماس (شَيْءٌ) هيچ برنرسه (مِنْ ذُكُورٍ) آطلنك مذكرلرندن (وَاِنَاثٍ) دخی مؤنث لرندان (لِمُخَضَةٍ) خالص مذكرلر يايسه خالص مؤنث لر بولسه لار (فِي الْأَشْهُرِ) مشهور راك روايتده (وَلَا زَكٰوةَ) دخی يوقدر زكات (فِي الْبِغَالِ) قاچرلارده (وَالْحَمِيرِ) دخی ايشا كلرده (وَلَا) دخی زكات يوقدر (فِي الصِّغَارِ) كچكنه لرده بوزاولارده وطايلارده هم قوی بالالارنده (اِلَّا) مگر زكات بولور (تَبَعًا) ايياريله تويوزندان (لِلْكِبَارِ) الوغلارينه (وَلَيْسَ) دخی يوقدور (فِي الْعُلُوفَةِ) يلنك يارطسنده يا كوبراكنده ايوده بچن آشی تورغان حيوانلارده (وَلَا) دخی يوقدور (فِي الْحَوَامِلِ) يوك تاشی تورغان حيوانلارده (وَالْعَوَامِلِ) دخی عمل قيلا تورغان يعنی صوقه صوقالی تورغان حيوانلارده يوقدور (زَكٰوةٌ) بلارنك هيچ قايسنده زكات يوقدور (وَالسَّائِمَةِ) سائمه نك معناسی (الرَّاعِيَةُ) اوطلاب يروچی يعنی آياق استنده كی اولن نی آشاب يروچی حيوانغه ايتورلر (فِي اَكْثَرِ الْحَوْلِ) يلنك كوبراكنده سوت اوچون نسل ايچون اوطلاب برسه (لَا) زكات واجب بولماس يلنك كوبراكنده قرده اوطلاب يورسه ده (لِلرُّكُوبِ) آطلانو اوچون اوطلاسه (وَالْعَمَلِ) دخی عمل اوچون (وَبِنْتُ مَخَاضٍ) دخی بنت مخاض (مَا) شوندا ين تيه بالاسيدر (دَخَلَتْ) كردی (فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ) بريل تولوب ايكنچی يلغه (وَبِنْتُ لَبُونٍ) دخی بنت لبون (مَا) شوندا ين تيه بالاسيدر (دَخَلَتْ) كردی (فِي الثَّالِثَةِ) ايكی يل تولوب اوچونچی يلغه (وَالْحِقَّةُ) دخی حقه (فِي الرَّابِعَةِ) شوندا ين تيه بالاسيدر اوچ يل تولوب دورتنچی يلغه كردی (وَالْجَذَعَةُ) دخی جذعه (فِي الْخَامِسَةِ) شوندا ين تيه بالاسيدر دورت يل تولوب بشنچی يلغه كردی (وَالتَّبِيعُ) دخی تبيع (فِي الثَّانِيَةِ) بريل تولوب ايكنچی يلغه كرگان بوزاودر (وَالْمُسِنَّةُ) دخی مسنه (فِي الثَّالِثَةِ) ايكی يل تولوب اوچنچی يلغه كرگان بوزاودر يعنی طانادر (وَالثَّنِيُّ) دخی ثنی (مِنَ الْغَنَمِ) قوی دان (مَا) شوندا ين قوی بالاسيدر (بَلَغَ) ايرشدی (سَنَةً) بريلغه (وَجَذَعُهَا) دخی اول قوی نك جزعی (مَا) شوندا ين قوی بالاسيدر (بَلَغَ) ايرشدی يلنك كوبراكينه مثلا يدی آيلق بولدی (وَمِنْ) دخی شول كشی (وَجَبَ) واجب بولدی

عليه

(عَلَيْه) اول كشى اوزرينه (مُسن) برمسن واجب بولدى مثلا بوكشى قرق صغرنى مالك بولور (لَا يَمْلِكُه) ملك لنماس بولسه اول كشى مسن نى (اَعْطَى) بيرر اول كشى (اَعْلَى) الوغراقنى (منْهُ) اول مسن دان (وَاَخَذَ) دخى آلور (اَلزَّائِد) مسن بهاسندان آرتقانى (برضاء السَّاعى) عامل زكات نك يايسه فقيرنك رضاسى برلن (اَوْاَعْطَى) يا يسه بيرر (اَسْفَلَ) توبانركنى (منْهُ) اول مسن دان ده (مَعَ الزَّائِد) آرتوغى برلن يعنى مسن قيمتنه تولتروب بيرر (مُطْلَقًا) مطلقا يعنى كيراك عامل صدقه راضى بولسون كيراك راضى بولماسون (وَيَجُوز) دخى درست بولور (دَفْعُ الْقِيمَة) قيمتنى بيرو (فى الزَّكوة) زكاتده (وَالْفِطْرَة) دخى فطره ده (وَالْكَفَّارَة) دخى كفارتده (وَالْعُشْر) دخى عشرده (وَالْخَرَاج) دخى خراجده (وَالنَّذْر) دخى نذرده (لَا) قيمتنى بيرو درست بولماس (فى الْهَدَايَا) هدى لرده (والضَّحَايَا) دخى قربانلاردە (وَالْوَاجِب) دخى واجبدر (اَخْذُ الْوُسْطَى) اورطاچه سنى آلماقلق (منَ النِّصَاب) نصاب دان (وَمُطْلَقُ الْمُسْتَفَاد) يل آراسنده فائده لنمش نرسه نك مطلقى يعنى كيراك طوماق برلن حاصل بولسون كيراك سوده قيلوب فائده ايتوبرلن (يُضَمُّ) قوشلمش بولور (فى الْحَوْل) يل ايلنوده (اِلَى النِّصَاب) نصابقه قوشلمش بولور (اِلَّا) لكن (اَنَّ الرِّبْحَ) درستلكده فائده (وَالْوَلَدَ) دخى بالا (يُضَمُّ) قوشلمش بولور (اِلَى اَصْله) اوزينك اصلينه يعنى بالا آناسينه قوشلور فائده ايسكى صوماغه قوشلور (لَا غَيْر) آصلندان باشقه غه قوشلماس (وَغَيْرُهُمَا) فائده برلن بالادان باشقه سى (يُضَمُّ) قوشلمش بولور (اِلَى اَقْرَب جِنْسه) يا قينراق جنسينه (حَوْلًا) يل ايلنوبورندن (وَالزَّكوة) دخى زكات (وَاجِبَة) واجب در (فى النِّصَاب) نصابده (دُونَ الْعَفْو) عفودان باشقه يعنى عفوده واجب بولماس (فَلَا يَسْقُطُ) بس ساقط بولماس (شَىْء) هيچ برنرسه (بِهَلَاكِ الْعَفْو) عفونك هلاك بولوى برلن (صورة مسئله) مثلا بر ايرنك سكسان قويى بولسه قرغى نصاب قرغى عفو قرق قويى هلاك بولسه همیشه برقوى زكات واجب بولا (وَلَوْهَلَكَ النِّصَاب) دخى اگر نصاب هلاك بولسه (بَعْدَ وُجُوب الزَّكوة) زكات واجب بولغان نك صوكنده (سَقَطَتْ) زكات ساقط بولور (وَلَوْهَلَكَ) دخى اگر هلاك بولسه (بعضه) نصاب نك

بعضسی (سَقَطَتْ) زکات تشـــــر (بـقَدَره) هلاك بولغان قدری مثلا ایکی یوز صوم آچه‌سی بولوب یوز صومی هلاك بولسه یوز صومندان زکات واجب بولا (وَلَوْ اَهْلَكَ) دخی اگر نصابنی هلاك قیلسه (اَلْمالك) خواجه‌سی (ضَمِنَ) تولر (وَلَوْ هَلَكَ) دخی اگر نصاب هلاك بولسه (بَعْدَ طَلَبِ السّاعی) عامل صدقه استگانلنك صوکنده (فَقَوْلان) بس بوصورتده ایکی قول باردر بعضیلر مالك تولی دیگانلر بعضیلر تولامی دیگانلر (وَیَصِحُّ) دخی درست بولور (التَّعْجیلُ) زکاتنی آشقدروب بیرمك لك (لسنینَ) کوب یللار اوچون (وَلنُصُب) دخی تورلی نصابلار اوچون (اَیْضًا) ینه‌ده (بَعْدَ ما مَلَكَ) مالك بولغان‌نك صوکنده (نصابًا) بر نصابنی .

## فصل فی المعدن والرکاز

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فی الْمَعْدن) الله تعالی بیرده یاراتقان نرسه لرنك حکمی بیانلنده در (وَالرِّکاز) دخی آدم اوغلی بیرگه کومکان نرسه لرنك حکمی بیانلنده‌دور (وَمَنْ وَجَدَ) دخی برکشی تابسه (مَعْدنًا) خزینه‌نی (من جَوْهَر ذائب) ارگوچی جوهردان مثلا آلتون کمش تیمرکبی نرسه لرنی تابسه (فی اَرْض مُباحَة) مباح بولغان بیرده یعنی هیچ آدم‌نك ملکنده بولمافان بیرده (ففیه) بس اول خزینه‌ده بولور (اَلْخُمُسُ) بش دان بری غانمین‌گه (وَالْباقی) دخی قالغانی (لَهُ) اول تابقوچی کشی‌گه بولور (وَلَوْ وَجَدَه) دخی اگر تابسه خزینه‌نی (فی دارِه) اوزینك یورتنده (فَلا شَیْءَ) بس هیچ برنرسه یوقدر (فیه) اول خزینه ده یعنی کلسی تابقوچی‌غه بولور (بخلاف الْکَنْز) کنزنك خلافنچه یعنی آدم اوغلی بیرگه کومگان خزینه‌نك خلافنچه اول گرچه یورطده تابلسه‌ده بش دان برسی غانمین‌گه بولا (وَلَوْ وَجَدَه) دخی اگر تابسه معدن‌نی (فی اَرْضه) اوزینك بیرنده (فَروایَتان) بس ایکی روایت بولغوچیدر بر روایتده بش دان برسی غانمین‌گه دیگان بر روایت‌ده کلسی تابقوچیغه (وَمَنْ وَجَدَ) دخی برکشی تابسه (کَنْزًا) آدم اوغلی کومگان خزینه‌نی (ففیه) بس اول خزینه‌ده بولور (اَلْخُمُسُ) بش دان برسی غانمین‌گه (وَلَوْکانَ) اگرچه بولسه‌ده

اول خزینه (مَتاعًا) متاع بولسه‌ده قورال‌لار صاوت‌لار کبی (وَالْباقی) بش‌دان برندان قالغانی (لُقَطَةٌ) لقطه اسمنده بولور یعنی ایباسی معلوم بولماغان مال حکمنده بولور (فی الضَّرْبِ الْاِسْلامی) اهل اسلام ضربنده بولسه مثلا اول خزینه‌گه شهادت کلمه‌سی یازلغان بولور (وَفی الْجاهلی) دخی ضرب جاهلی‌ده یعنی اول خزینه‌ده صنم نقشلری بولور یاکه کفر برلن معروف بولغان پادشاه اسملری بولور (فَهُوَ) بس بش‌دان بردن قالغانی (لِلْواجِد) تابقوچی کشیگه بولور (اِنْ کانَتِ الْاَرْضُ) اگر شول خزینه تابلغان یبر بولسه (مُباحَةً) مباح بولسه (وَاِنْ لَمْ تَکُنْ) یبر اگر مباح بولماسه بلکه ملك لنمش بولسه (فَلِمالِکِها) بس اول یبرنك ایباسینه بولور (اَوَّلِ الْفَتْحِ) اول یبرنی اوّل آچلغانده یعنی غانمین آراسنده بولنگان وقتده خواجه بولغان یبر ایاسینه بولور اگر اوزی بولسه اوزی بولماسه وارثلرینه بولور (فَاِنْ جُهِلَ) بس بولنگان وقتده اول یبرنی کم مالك بولغانلق بلمسز بولسه (فَلِاَقْصی مالِك) بس شوندین مالکنك یراغراغینه بولور (یُعْرَفُ) بلنور اول مالك (فی الْاِسْلام) اسلام‌ده دخی آنك وارثلرینه بولور برسیده بولماسه بیت المالغه قویلور (فَاِنْ خَفِیَ) بس اگر یاشرن بولسه (الضَّرْبُ) صوغوی یعنی اول خزینه‌ده اسلام علامتیده کفر علامتیده بولماسه (جُعِلَ) قیلنمش بولور اول خزینه‌نی (جاهِلیًّا) جاهلی قیلنور یعنی بش‌دن بردن قالغانی تابقان کشی‌گه بولور (وَلِاَشْیَءَ) دخی هیچ نرسه یوقدر یعنی بش‌دان برسی آلنماس (فی الْفَیْروزَج) فیروزجه (وَالْیاقوت) دخی یاقوته ایکسیده قیمتلی تاشلار در (وَاللُّؤْلُؤ) دخی انجوده یعنی انجوده هیچ نرسه یوقدر (وَالْعَنْبَر) دخی عنبرده عنبر دریاکوبکندن حاصل بولغان نرسه دیگانلر (وَفی الزِّئْبَق) دخی ترکمش‌ده (اَلْخُمُسُ) بش‌دان برسی آلنور .

## فصل فی زکوة النبات

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فی زَکوةِ النَّبات) بیرده اوسکان نرسه‌لرنك زکوتی بیاننده در یعنی ایگن‌لرنك ویمشلی آغاچ‌لارنك زکوتی بیاننده در (یَجِبُ) واجب بولور (عُشْرُ

كُلّ نابت) هر بيرده اوسكان نرسه‌نك اون دن برالشى (يُسْقَى) صوغارلمش بولسه اول بيرده اوسكوچى نرسه‌نى (بِمَاءِ السَّمَاءِ) كوكدان اينكان صو برلن (اَوْسَيْحًا) يايسه آقغوچى صو برلن (اَلْاَلْخَطَبَ) مگر اوطوندان اوندان برى واجب بولماس (وَالْقَصَبَ) دخى قامشدان (وَالْحَشِيشَ) دخى پچان دان (مِنْ غَيْرِ شَرْطِ نِصَابٍ) يعنى هر برده اوسكان نرسه‌نك اوندان برى واجب بولور نصابنى شرط قيلودان باشقه (وَحَوْلٍ) دخى يل ايلنونى شرط قيلودان باشقه (وَعَقْلٍ) دخى عقلنى شرط قيلودان باشقه (وَبُلُوغٍ) دخى بالغ بولونى شرط قيلودان باشقه (وَاِسْلَامٍ) دخى اسلامنى شرط قيلودان باشقه (فَاِنْ جُعِلَ) بس اگر قيلنمش بولسه (اَرْضُهُ) اول بير ابياسينك بيرى (مَحْطَبَةً) اوطنلق (اَوْمَقْصَبَةً) يايسه قامشلق (اَوْمَحْشَشَةً) يايسه پچانلك (وَجَبَ) واجب بولور (فِيهَا) اول بيرده (اَلْعُشْرُ) عشر واجب بولور (وَمَا سُقِىَ) شوندا اين ايكن كم صوغارولمش بولدى (بِغَرْبٍ) اوگز تيرسندان بولغان الوغ چيلاك برلن (اَوْدَالِيَةٍ) يايسه الوغ دولاب برلن يعنى تيه برلن ياصغر برلن ايلندرله تورغان چغر برلن (فَفِيهِ) بس بولغوچيدر اول ايگنه (نِصْفُ الْعُشْرِ) اوندان برنك يارطسى (وَاِنْ سُقِىَ) دخى اگر صوغارلمش بولسه اول ايگننى (سَيْحًا) آغا تورغان صو برلن (وَبِدَالِيَةٍ) دخى چغر برلن (حكم) حكم قيلنمش بولور (بِاَكْثَرِ الْحَوْلِ) يلنك كوبراكى برلن يعنى يلنك كوبراكنده آغا تورغان صو برلن صوغارولسه اوندن برى واجب بولور اگر يلنك كوبراكنده چغر برلن صوغارولسه اوندان برنك يارطسى واجب بولور (وَفِى الْعَسَلِ) دخى بالده واجب بولور (اَلْعُشْرُ) اوندان برى (وَلَوْ وُجِدَ) اگر تابلمش بولسه اول بال (فِى الْجَبَلِ) تاغده (كَالثَّمَرِ) يمش كبيدر (فِيهِ) اول تاغده (اَلْعُشْرُ) اوندان برى آلنمش بولور (وَلَا يُطْرَحُ) دخى تاشلانمش بولماس يعنى زكوة بيروچى تاشلاماس (اُجْرَةُ الْعُمَّالِ) عمل قيلوچيلارنك يالى (وَنَفَقَةُ الْبَقَرِ) دخى خدمت ايتكان صغرنك نفقه سى تاشلانماس (قَبْلَ الْعُشْرِ) عشر بيرماس دان بورون (وَلَا شَىْءَ) دخى هيچ برنرسه يوقدر يعنى اوندان بريده بش دان بريده واجب بولماس (فِى الْقِيرِ) دگنده (وَالنِّفْطِ) دخى كراسينده.

فصل

(فَصل مَصَارِفُ الزَّكٰوة) زكوتنك صرف قيلنه تورغان اورونلارى (وَالْعُشْر) دخى عشرنك صرف قيلنه تورغان اورنلارى يعنى بيرله تورغان كشيلرى (سَبْعَةٌ) يدى تورلى كشيدر (اَلْفَقِيرُ) فقير دربرسى (وَهُوَ) اول فقير (مَنْ) شول كشيدر (لَهُ) بولغوچيدر اول كشينك (اَدْنٰى شَيْءٍ) آزغنه نرسه سى يعنى اوزينه يتارلك (وَالْمِسْكِينُ) دخى مسكين در ايكنچسى (وَهُوَ) اول مسكين (مَنْ) شول كشيدر (لَاشَيْءَ) هيچ نرسه سى يوقدر (لَهُ) اول كشينك (وَقِيلَ) دخى ايتلدى (بِالْعَكْس) كيرسنچه در ديو يعنى فقير هيچ نرسه سى بولماغان كشى مسكين اوزينه يتارلك نرسه سى بولغان كشى ديو (وَالْعَامِلُ) دخى اوچونچسى عامل در يعنى پادشاه طرفندان زكات ماللارونى جيبيار اوچون بيلگولنگان كشيدر (غَيْرُ الْهَاشِمِى) هاشم نسلندان بولماغان حالده (وَلَوْكَانَ) گرچه بولسه ده اول هاشمى بولماغان عامل (غَنِيًّا) باى بولسه ده زكات بيرلور (وَالْمُكَاتَبُ) دخى مكاتب در دورتنچسى يعنى خواجه سى قولينه يازو بيروب يبرگان قل فلان قدر آقچه بيرسانك سين آزاد بولورسون ديو (وَالْمَدْيُونُ) دخى بورچلى كشيدر بشنچسى (وَالْغَازِى) دخى غدا ايولنده صوغش قيلوچيدر آلتونچسى (اَلْمُنْقَطِعُ) صوغش قيلوچيلاردان كيسلگوچى بولوب آقچه يوقلقدان صوغشقه بارالمى تورسه (وَقِيلَ) دخى ايتلدى (اَلْحَاجُّ الْمُنْقَطِعُ) حاجيلاردان آيورلوب قالغان فقير حاجى مراددر ديو آيتده كى (فِى سَبِيلِ اللهِ) دان (وَمَنْ) دخى شول كشيدر يدنچسى (لَهُ) بولغوچيدر اول كشينك (مَالٌ بَعِيدٌ) يراق بولغان مالى (عَنْهُ) اوزندن يعنى يانده آقچه سى بولماغان مسافر (وَلِلْمَالِكِ) دخى مال ايياسينه تيار يعنى درست بولور (اَنْ يَعُمَّ) عام قيلماقلق (كُلَّ الْمَصَارِفِ) مصرفلرنك كلسنى يعنى شول يدى تورلى كشينك يدسنه ده بيرسه يارى (وَاَنْ يَخُصَّ) دخى خاصلاماقلق درست بولور (بَعْضَهَا) اول مصرفلرنك بعضسنى يعنى يدى مصرفنك بعضسنه غنه بيرسه ده يارى (وَلَايَدْفَعُ) دخى زكات بيروچى زكاتنى بيرماس (اِلٰى غَنِىٍّ) باى كشيگه (وَاِنْ كَانَ) گرچه بولسه ده (نِصَابُهُ) اول باى كشى نك مالينك نصابى (غَيْرُ نَامٍ) اوسمى تورغان بولسه ده (وَلَا) دخى بيرماس زكاتنى (اِلٰى ذِمِّىٍّ) دمى كافرگه (بِخِلَافِ غَيْرِ

الزَّكٰوة) زكاتدان باشقه صدقه‌نك خلافنچه (وَالْعُشْر) دخی عشردن باشقه صدقه‌نك خلافنچه يعنی زكات برلن عشردان باشقه نفل صدقه‌لارنی دخی گه بير رگه ياری (وَلَا يُبْنٰى) دخی بناء قيلنماس (منهٰا) اول زكوة دان (مَسْجِدٌ) مسجد بنا قيلنماس (وَلَا يُكَفَّنُ) دخی كفنلنمش بولماس (بهٰا) اول زكات برلن (مَيِّتٌ) اولوكنی (وَلَا يُقْضٰى) دخی اوتالمش بولماس (دَيْنُهُ) اول اولوكنك بوروچی زكات مالندان (وَلَا يُعْتَقُ) دخی آزاد ايتلمش بولماس (بهٰا) اول زكات برلن (عَبْدٌ) قلنی (وَلَا يُدْفَعُهٰا) دخی بيرماس اول زكاتنی (اَلْمُزَكّٰى) زكات بيروچی (الٰى اُصُوله) اصل لارينه يعنی آتا وآنالارينه ابی وبابالارينه (وَفُرُوعه) دخی فرعلرينه يعنی بالالارينه وبالالارينك بالالارينه (وَزَوْجَته) دخی خاتونينه ايرزكات بيرماس (وَزَوْجهٰا) دخی خاتون ايرينه زكات بيرماس (وَمُكَاتَبه) دخی خواجه مكاتبنه زكات بيرماس (وَمُدَبَّره) دخی مدبرينه زكات بيرماس يعنی مين اولكاچ سين آزاد ديگان قلينه (وَاُمِّ وَلَده) دخی ام ولدينه (وَعَبْد) دخی شوندا ين قلغه زكات بيرماس (اُعْتِقَ) آزاد قيلندی (بَعْضُهُ) اول قلنك بعضسی (وَلَا) دخی زكات بيرماس (الٰى مَمْلُوك غَنِىّ) باى كشينك قلينه (وَوَلَده الصَّغير) دخی باى كشينك كچكنه بالاسينه زكات بيرماس (بخلاف امْرَأَته) خاتونی‌نك خلافنچه يعنی باى كشی‌نك خاتونينه زكات بيررگه ياری (وَلَا الٰى هاشمىّ) دخی زكات بيرماس هاشم نسلندان بولغان كشيكه (وَمَوْلَاهُ) دخی هاشمی لرنك آزاد قيلنمش لارينه (وَلَوْظَنَّهُ) اگر زكات بيروچی گمان قيلسه بركشنی (مَصْرِفًا) مصرف ديب (فَاَعْطٰاهُ) بس بيرسه زكاتنی اول كشيگه (فَاَخْطَاءَ) بس خطا قيلسه يعنی اول كشی مصرف بولماسه مثلا هاشمی بولسه ياذمی بولسه (سَقَطَتْ) توشار زكات (عَنْهُ) اول كشيدان (اِلَّا) مگر توشماس (فی مُكَاتبه) مكاتبنه خطا قيلوب زكات بيرسه (وَلَوْاَعْطٰاهُ) اگر بيرسه زكاتنی مكاتب گه (شَاكًّا) شيك قيلغانی حالده (لَمْ تَسْقُطْ) توشماس زكات (عَنْهُ) اول كشيدان (اِلَّا) مگر توشار (اَنْ يَتَحَقَّقَ) شيكسز معلوم بولوی وقتنده (اَنَّهُ) درستلكده اول بيرلمش كشی (مَصْرِفٌ) مصرف در ديو (وَيُكْرَهُ) دخی مكروه بولور (اِعْطَاءُهُ)

زکات بیر وچینك بیروی (وَاحِدًا) برکشیگه (مِنَ الزَّکٰوة) زکاتدان (نِصَابًا) نصاب قدرنی (وَیَکْرَهُ) دخی مکروه بولور (نَقْلُهَا) اول زکاتنی کوچرو (اِلٰی بَلَدٍ آخَرَ) ایکنچی شهرگه (اِلَّا) مگر مکروه بولماس (اِلٰی قَرِیب) یاقین قرداشینه (اَوْاَحْوَجَ) یایسه محتاجراق کشیگه یعنی ایکنچی شهرده قرداشی بولسه یایسه ایکنچی شهر خلقی بوشهر خلقندان محتاجراق بولسه آلارغه زکاتنی بیرو درست بولور.

(فصل) اوشبو فصل (صَدَقَةُ الْفِطْر) فطر صدقه‌سی بیاننده کیلکان فصل در اوشبو (تَجِبُ) واجب بولور فطر صدقه‌سی (عَلٰی کُلِّ حُرٍّ) هر بر آزاد کشیگه (مُسْلِم) مسلمان کشیگه (مَلَكَ) ملکلنسه (نِصَابًا) نصابنی (فَاضِلًا) آرتقانی حالده اول نصاب (عَنْ حَوَائِجِهِ الْاَصْلِیَة) اصلی بولغان حاجتلرندن (وَاِنْ کَانَ) گرچه بولسه ده نصاب (غَیْرَ نَام) اوسکوچی دان باشقه (عَنْهُ) اوزندان واجب بولور فطره صدقه‌سی (وَعَنْ وَلَدِهِ الصَّغِیر) دخی کچکنه بالاسندان واجب بولور (اَلَّذِی) شوندا ین کچکنه بالاکم (لَا شَیْءَ) هیچ نرسه‌سی یوقدر (لَهُ) اول کچکنه بالاسینك (وَعَنْ عَبْدِهِ) دخی قلندان واجب بولور (لِلْخِدْمَة) خدمت اوچون بولغان قلندان (وَلَوْ اَنَّهُ) گرچه بولسه ده اول قل (کَافِرٌ) کافر بولسه ده (بِخِلَافِ وَلَدِهِ الْکَبِیر) الوغ بالاسینك خلافنچه یعنی الوغ بالاسی اوچون آتاغه فطره صدقه‌سی بیرو واجب توگل (وَزَوْجَتِهِ) دخی خاتونینك خلافنچه یعنی ایرگه خاتونی اوچون فطره صدقه‌سی بیرو واجب توگل (وَلَوْ اَدَّی) دخی اگر اوتاسه ایر فطره صدقه‌سنی (عَنْهُمَا) اول الوغ بالاسی برلن خاتونندان (تَبَرُّعًا) نفل یوزندان یعنی واجب بولماینچه (وَلَمْ یَعْلَمَا) دخی بلمسه‌لر الوغ بالاسی برلن خاتونی (اَجْزَاءَهُمَا) کفایه قیلور بوایکسینه یعنی یاکادان اوزلری بیرماسلر (وَلَا تَجِبُ) فطره صدقه‌سی واجب بولماس خواجه‌غه (عَنْ مُکَاتَبِهِ) مکاتبندان (بِخِلَافِ مُدَبَّرِهِ) مدبرینك خلافنچه یعنی خواجه‌غه مدبرنك فطره‌سنی بیرو واجب (وَاُمِّ وَلَدِهِ) دخی ام ولدینك خلافنچه یعنی خوجه‌سندان بالا تابقان کنیزا کنك خلافنچه آنك فطره‌سنی هم خواجه‌غه بیرو واجب (وَلَا) دخی فطره صدقه‌سنی بیرماس (عَنْ عَبْدٍ) براورتاق بولغان قلدان (اَوْعَبِید) یایسه کوب

اورتاق بولغان قل دان (بَيْنَ اثْنَيْن) ایکی کشی آراسنده (وَهِيَ) اول فطره صدقه سی (نِصْفُ صَاع) یارطی صاع در یعنی دورت قداقدر (مِنْ بُرّ) بغدای دان (وَزْنًا) آغرلق برلن اولچاب صاوت برلن اولچاب توگل (أَوْدَقِيقه) یایسه بغدای نك اونندان (أَوْصَاعْ) یایسه برصاعدر یعنی سیگز قداقدر (مِنْ تَمَر) خرمادان (أَوْشَعِير) یایسه آرپادان (أَوْدَقِيقه) یایسه آرپانك اونندان (أَوْسَوِيقه) یایسه آرپانك تالقانندان (وَفِي الزَّبِيب) دخی قوری یوزمه بولغوچیدر (رِوَايَتَان) ایکی روایت امام اعظم قاشنده بغدای کبی یارطی صاع واجب امامین قاشنده خرما کبی برصاع واجب (وَالدَّقِيق) بغدای نك اونی (أَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنَ الْبُرّ) بغدای دان (وَالدَّرَاهِم) دخی کمش تنکه لر بیرو (أَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنْهُمَا) اول بغدای اونی ایله بغدای دان (وَقِيلَ) دخی ایتلدی (اَلْبُرُّ) بغدای (أَفْضَلُ) آرتوغراقدر دیو (مِنْهُمَا) اول بغدای اونی ایله کمش تنکه لردان (وَالصَّاعُ) دخی صاع (ثَمَانِيَةُ أَرْطَال) سیگز قداقدر (بِالْعِرَاقِي) عراقی بولغان قداق برلن (وَوَقْتُهَا) فطره صدقه سنی بیرونمك واجب بولوینك وقتی (فَجْرُ يَوْمِ الْفِطْر) رمضان عیدی کونی نك تاکی در (وَيُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (دَفْعُهَا) اول فطره صدقه سنی بیرو (قَبْلَ الْخُرُوج) چقماسدان بورون (لِصَلٰوةِ الْعِيد) عید نمازینه (وَيَصِحُّ) دخی درست بولور (تَعْجِيلُهَا) فطره صدقه سنی آشقدرماقلق (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك رمضان آینده وقتندان آشقدروب بیرسون کیراك رمضان آیندان بورون آشقدروب بیرسون (وَلَا تَسْقُطُ) دخی فطره صدقه سی ساقط بولماس (بِالتَّأْخِير) کیچکترو برلن (بِخِلَافِ الْأُضْحِيَّة) قربان نك خلافنچه یعنی قربان بوغازلی تورغان کونلرا وتسه قربان بوغازلاو ساقط بولور.

## (كتاب الصوم)

(كِتَابُ الصَّوْم) روزه حکملری بیانینده کیلگان کتابدر اوشبو (يَصِحُّ) درست بولور (صَوْمُ رَمَضَانَ) رمضان روزه سی (مِنَ الصَّحِيح) سلامت کشیدان (اَلْمُقِيم)

ایوده تورغوچی کشی دان (بِمُطْلَقِ النِّيَّةِ) مطلق نیت برلن (وَبِنِيَّةِ النَّفْلِ) دخی نفل نیتی برلن درست بولور (وَبِنِيَّةِ وَاجِبِ آخَرَ) دخی ایکنچی واجبنی نیت قیلو برلن درست بولور (وَالنَّذْرُ الْمُعَيَّنُ) دخی بیلگولی بولغان نذر روزه‌سی (يَصِحُّ) درست بولور (بِمُطْلَقِ النِّيَّةِ) مطلق نیت برلن (وَبِنِيَّةِ النَّفْلِ) دخی نفل نیتی برلن (لَا) درست بولماس (بِنِيَّةِ وَاجِبٍ آخَرَ) ایکنچی واجبنی نیت قیلو برلن (وَكِلَاهُمَا) هر ایکسی یعنی رمضان روزه‌سیده بیلگولی نذر روزه‌سیده (يَصِحُّ) درست بولور (بِنِيَّةٍ) نیت برلن (مِنَ اللَّيْلِ) کیچه‌دان (وَالنَّهَارِ) دخی کوندزدان (قَبْلَ الضَّحْوَةِ الْكُبْرَى) کوننك یارطسندان بورون (لَا) درست بولماس (بَعْدَهَا) کوننك یارطسندان صونك نیت برلن (كَالنَّفْلِ) نفل درست بولماغان کبی کوننك یارطسندان صونك نیت برلن (وَالْأَفْضَلُ) دخی آرتوغراق رمضان روزه‌سی برلن بیلگولی نذر روزه‌سنده (التَّبْيِيتُ) کیچه‌دان نیت قیلو (وَلَوْنَوَى) دخی اگر نیت قیلسه (الْمَرِيضُ) آورو کشی (أَوِ الْمُسَافِرُ) یاسه مسافر کشی (فِي رَمَضَانَ) رمضان آینده (وَاجِبًا آخَرَ) ایکنچی واجب بولغان روزه‌نی (صَحَّ) درست بولور یعنی روزه‌لاری نیت قیلغان نرسه‌لرندان واقع بولور (وَلَوْنَوَى) دخی اگر مسافر نیت قیلسه (تَطَوُّعًا) نفل روزه‌نی (فِيهِ) اول رمضانده (فَفِيهِ) بس بولغوچیدر اوشبونده (رِوَايَتَانِ) ایکی روایت بر روایته نیت قیلغان نرسه‌سندان یعنی نفل‌دان کیته دیگان بر روایته فرض‌دان کیته دیگان (وَالنَّذْرُ الْمُطْلَقُ) دخی مطلق نذر روزه‌سی (وَالْكَفَّارَةُ) دخی کفارت روزه‌سی (وَقَضَاءُ رَمَضَانَ) دخی رمضان آینك قضاسی (وَنَحْوُهَا) دخی بولارغه اوخشاغانلار (لَا يَصِحُّ) درست بولماس (بِنِيَّةٍ) نیت برلن (مِنَ النَّهَارِ) کوندزدان (وَيُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (طَلَبُ الْهِلَالِ) آینی استمك لك (لَيْلَةَ ثَلَاثِينَ) اوطزنچی کیچه (مِنْ شَعْبَانَ) شعباندان (وَرَمَضَانَ) دخی رمضان آیندان (فَإِنْ لَمْ يَرَوْا) بس اگر کورماسه‌لر (الْهِلَالَ) آینی یعنی رمضان آین هم شوّال آین (فَلَا صَوْمَ) بس یوقدر روزه اگر رمضان آینی کورماسه‌لر (وَلَا فِطْرَ) دخی یوقدر آغز آچو اگر شوال آینی

كورماسه‌لر ( وَيُكْرَهُ ) دخى مكروه بولور ( صَوْمُ يَوْمِ الشَّكِّ ) شيك كونى نك روزه‌سى يعنى شعبان‌نك اوطرنچى كونى نك روزه‌سى ( اِلَّا ) مگر مكروه بولماس ( اَنْ يُوَافِقَ ) شيك كونى نك توغرى كيلوى وقتنده ( وِرْدًا ) وردكه ( لَهُ ) اول كشى اوچون بولغان وردكه يعنى بر كشى مثلا دوشنبه كون روزه تو تارغه عادت ايتكان بولسه شيك كونى هم دوشنبه كون بولسه شول كونده روزه تو تارغه يارى بو عادت ايتكان كشيگه ( وَيَصُومُهُ ) دخى تو تار شيك كونينك روزه‌سنى ( اَلْخَوَاصُّ ) خاص كشيلر مفتى قاضى كبى ( وَمَنْ رَآى ) دخى بر كشى كورسه ( اَلْهِلَالَ ) رمضان آينى ( وَحْدَهُ ) يالغزى غنه ( فَرُدَّتْ ) بس قايتارلمش بولسه ( شَهَادَتُهُ ) اول كشينك شهادتى ( صَامَ ) روزه تو تار اوزى ( فَاِنْ اَفْطَرَ ) بس اگر آغزنى آچسه ( بَعْدَ الرَّدِّ ) قاضى شهادتنى قايتارغاندان صونك ( لَزِمَهُ ) لازم بولور اول كشيگه ( اَلْقَضَاءُ ) قضا لازم بولور ( لَا غَيْرَ ) باشقه نرسه لازم بولماس يعنى كفارت لازم بولماس ( وَكَذَا ) دخى اوشنداق كفارت لازم بولماس ( لَوْ اَفْطَرَ ) اگر آغزنى آچسه ( قَبْلَهُ ) قاضى شهادتنى قايتارماسدان بورون ( عِنْدَ الْبَعْضِ ) بعضى عالملر قاشنده ( وَلَوْ صَامَ ) دخى اگر روزه توتسه شهادتى قبول ايتلمگان كشى ( ثَلٰثِينَ يَوْمًا ) اوطز كون ( لَمْ يُفْطِرْ ) آغزنى آچماس شوال آيى كورلمسه ( وَحْدَهُ ) يالغز اوزى گنه ( فَاِنْ اَفْطَرَ ) بس اگر آغزنى آچسه بو كشى ( فَلَا كَفَّارَةَ ) بس يوقدر كفارت ( عَلَيْهِ ) اول كشى اوزرينه ( وَعَلَيْهِ ) دخى واجب بولور اول كشى اوزرينه ( اَلْقَضَاءُ ) قضا واجب بولور ( وَيُقْبَلُ ) دخى قبول ايتلمش بولور ( فِى هِلَالِ رَمَضَانَ ) رمضان آينده ( فِى الْغَيْمِ ) بولوطلى كونده ( شَهَادَةُ وَاحِدٍ ) بر كشينك شهادتى ( عَدْلٍ ) عادل بولغان بر كشينك ( وَلَوْ كَانَ ) گرچه بولسه ده اول عادل بولغان بر كشى ( عَبْدًا ) قل بولسه ده ( اَوْ اَمَةً ) يا يسه كنيزك بولسه ده ( اَوْ مَحْدُودًا ) يا يسه حد اورلمش بولسه ده ( فِى قَذْفٍ ) عفيفه خاتوننى زنا برلن سوگوده ( تَائِبًا ) توبه قيلغان بولسه ( فَاِذَا صَامُوا ) بس هر قيچان روزه توتسه‌لر ( ثَلٰثِينَ يَوْمًا ) اوطز كون ( وَلَمْ يَرَوُا ) دخى كورماسه‌لر آينى ( فِى الْفِطْرِ ) بس آغز آچوده بولغوچيدر ( خِلَافٌ ) خلاف

بولغوچیدر یعنی امام اعظم قاشنده امام ابویوسف قاشنده آغز آچو حلال توگل امام محمد قاشنده حلال (بخلاف شهادة اثنین) ایکی کشینك شهادتینك خلافنجه یعنی ایکی کشینك شهادتی برلن اوطزکون روزه توتسه‌لار آی کورماسه‌لرده آغزلارنی آچارلار (وفی الصحو) کون آیاز وآچق بولغان وقتده (لابدّ) یوقدر چاره (من رؤیة اهل المحلة) بر محله اهلینك کورونداں (اوخمسین رجلاً) یایسه ایللی ایرکورودن یعنی رمضان آینی (وفی هلال شوّال) دخی شوال آینی کورده (فی الغیم) بولوطلی کونده (لابدّ) چاره یوقدر (من رجلین حرّین) آزاد بولغان ایکی ایرنك شهادتندان (اورجل وامرأتین) یایسه بر ایر ایکی خاتونتك شهادتندان (کالاضحی) قربان عیدی‌نك ثابت بولوی کبی یعنی قربان عیدینك ثابت بولونده هم بولوطلی کونده صانه کیراك عدالتده کیراك آزاد بولوده کیراك شهادت لفظیده کیراك عید فطرنك ثابت بولونده هم اوشنداق (ولا یلزم) دخی لازم بولماس روزه‌ده آغز آچوده (احد المصرین) ایکی شهرنك برسینك اهلینه (برؤیة المصر الآخر) ایکنچی شهر اهلینك کوروی برلن (الّا) مگر لازم بولور (اذا اتحد) هر قیچان بر بولسه (المطالع) قویاش توغو اورنلاری یعنی ایکی شهر آراسنده مطالع‌ده یاقینلق بولسه برسینك اهلینك کوروی برلن ایکنچسینه لازم بولور روزه‌ده آغز آچوده (ولو اکملوا) دخی اگر کامل قیلسه‌لار (شعبان) شعباننك عدتنی اوطز کون ایتب (ثم صاموا) مونك صوکنده روزه توتسه‌لار (رمضان) رمضانی (فکان) بس بولسه رمضان (ثمانیة وعشرین) یکرمی سیکز کون (فان کانوا) بس اگر بولسه‌لار (عدّوا) صانار بولسه‌لار (شعبان) شعبان آین (عن رؤیة الهلال) آی کورودن (قضوا) بوصورتده قضا قیلورلار (یوما) برکون (والّا) اگر شعباننی آی کورودن صاناماسه‌لار (قضوا) قضا قیلورلار (یومین) ایکی کونی (ولو رأوا) دخی اگر کورر بولسه‌لار (الهلال) آینی (قبل الزوال) توش آوشماسدان بورون (فهو) بس اول آی (للیلة الماضیة) اوتکان کیچ اوچون بولور (فان رأوه) بس اگر کورسه‌لر اول آینی (بعده) توش آوشقان‌نك صوکنده (فهو)

بس اول آی (لِلَيْلَةِ الْمُسْتَقْبَلَةِ) کیلاجك کیچ اوچون بولور (وَوَقْتُ الصَّوْمِ) دخی روزه‌نك وقتی (مِنْ طُلُوعِ الْفَجْرِ الثَّانِي) ایکنچی تا ئمك توغوندان آلوب (الَى غُرُوبِ الشَّمْسِ) قویاش باتقانغه قدر در (وَالصَّوْمُ) دخی روزه (هُوَ) اول روزه (اَلْكَفُّ) طییلودر (عَنِ الْاَكْلِ) آشاودان (وَالشُّرْبِ) دخی اچودن (وَالْجِمَاعِ) دخی جماع قیلودان (نَهَارًا) کوندزده بو نرسه‌لردن طییلودر (مَعَ النِّيَّةِ) نیت برلن وقصد برلن .

(فصل) اوشبو فصل (مَنْ اَكَلَ) برکشی آشاسه (اَوْشَرِبَ) یایسه اچسه (اَوْجَامَعَ) یایسه جماع قیلسه (نَاسِيًا) اونطب (نَهَارًا) کوندزده بو اشلرنی قیلسه (لَمْ يُفْطِرْ) آغزی آچلماس (بِخِلَافِ الْمُكْرَهِ) کوچلنمش کشینك خلافنچه (وَالْمُخْطِئِ) دخی خطا قیلوچی کشینك خلافنچه یعنی کوچلنب برکشی بو اشلرنی اشلسه یاخطالق برلن اشلسه آغزی آچلور (وَلَوْاَنْزَلَ) دخی اگر منی اینسه روزه کشیدن (بِاحْتِلَامٍ) توشلنو برلن (اَوْفَكَّرَ) یایسه اویلاو برلن (اَوْنَظَرَ) یایسه قاراو برلن (اَوْاَصْبَحَ) یایسه تا ئکه کرسه (جُنُبًا) جنب بولب (مِنْ جِمَاعٍ) جماعدان (اَوِادَّهَنَ) یایسه مایلانسه (اَوْقَبَّلَ) یایسه اوبسه (لَمْ يُفْطِرْ) آغزی آچلماس (وَلَوْاَنْزَلَ) دخی اگر منی اینسه (بِقُبْلَةٍ) اوبو برلن (اَوْلَمْسٍ) یایسه توتوبرلن (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (لَاغَيْرُ) باشقه نرسه لازم بولماس (وَيُبَاحُ) دخی مباح بولور (اَلْقُبْلَةُ) خاتوننی اوبو (لِلصَّائِمِ) روزه توتقوچی کشیگه (اِنْ اَمِنَ) اگر ایمین بولسه (عَلٰى نَفْسِهِ) اوزی اوزرینه (وَلَوْدَخَلَ) دخی اگر کرسه (حَلْقَهُ) روزه توتقوچینك بوغازینه (ذُبَابٌ) چبن (اَوْغُبَارٌ) یایسه توزان (اَوْدُخَانٌ) یایسه توتن (وَهُوَ) حالبوکم اول کشی (ذَاكِرٌ) ایسینه توشرگوچیدر (لِلصَّوْمِ) روزه‌نی (لَمْ يُفْطِرْ) آغزی آچلماس (بِخِلَافِ الْمَطَرِ) یغمورنك خلافنچه (وَالثَّلْجِ) دخی قارنك خلافنچه یعنی روزه کشینك بوغازینه یغمور یاقار کرسه روزه‌سی بوزولور (وَلَوِابْتَلَعَ) دخی اگر توکرسه (وَابْتَلَعَ) دخی یوتسه (مَا بَيْنَ اَسْنَانِهِ) توکرگان نرسه‌سنی (اَوِابْتَلَعَ) یایسه یوتسه (رِيقَهُ) توکرکنی

(اَلْمَغْلُوبَ) بیکلمش توکرگنی (بالدَّم) قان برلن یعنی قان کوبراك بولغان توکرگنی (لَمْ یُفْطِرْ) آغزی آچلماس (وَان ابْتَلَعَ) دخی اگر یوتسه (مَا بَیْنَ اَسْنَانِه) تشلری آراسنده بولغان نرسه نی (مِنْ عَشَائِه) آشاغان طعامندان (دُونَ حِمَّصَة) نخود بورچاغندان کیم (لَمْ یُفْطِرْ) آغزی آچلماس (اِلَّا) مکر آغزی آچلور (اِذَا اَخْرَجَه) هر قیچان چغارسه تشلری آراسنده بولغان نرسه نی آغزندان (ثُمَّ رَدَّه) مونك صوكنده اول نرسه نی آغزینه کیری قایتارسه (وَبِقَدْرِ الْحِمَّصَة) دخی نخود بورچاغی قدر تش آراسنده بولغان نرسه نی یوتو برلن (یُفْطِرُ) آغزی آچلور (وَلَا كَفَّارَةَ) دخی کفارة یوقدر (عَلَیْه) اول کشی اوزرینه (وَلَو ابْتَلَعَ) دخی اگر یوتسه (سِمْسِمَةً) واق اورلقنی جیتن کیندر اورلغی کبی (لَزِمَتْه) لازم بولور اول کشیگه (اَلْكَفَّارَةُ) کفارت لازم بولور (وَاَنْ مَضَغَهَا) اگر اول اورلقنی چاینا سه (لَمْ یُفْطِرْ) آغزی آچلماس (اِلَّا) مگر آغزی آچلور (اَنْ یَجِدَ) تابماقلغی وقتنده (طَعْمَهَا) اول اورلقنك تمینی (فِی حَلْقِه) بوغازنده (وَلَو اَكَلَ) دخی اگر آشاسه (عَجِینًا) قامورنی (اَوْ دَقِیقًا) یایسه اوننی (اَو ابْتَلَعَ) یایسه یوتسه (حَصَاةً) واق تاشلارنی (اَوْ نَحْوَهَا) یایسه مونك کبیلرنی (لَزِمَه) لازم بولور بو کشیگه (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (لَا غَیْرُ) قضادان باشقه نرسه لازم بولماس (وَلَو اَكَلَ) دخی اگر آشاسه (مِسْكًا) مسکنی (اَوْ كَافُورًا) یایسه کافورنی (اَوْ زَعْفَرَانًا) یایسه زعفراننی (اَوْ تُرَابًا) یایسه توفراقنی (مَشْوِیًّا) قزدرلغان توفراقنی (اَوْ وَرَقَ شَجَرَةٍ) یایسه آغاج یافراقنی آشاسه (یُعْتَادُ) عادتلنور بولسه (اَكْلُه) اول توفراقنی آشاوغه (لَزِمَتْه) لازم بولور اول کشیگه (اَلْكَفَّارَةُ) کفارة لازم بولور (وَلَو مَضَغَ) دخی اگر چاینا سه (لُقْمَةً) بر قاومنی (نَاسِیًا) اونطب (فَذَكَرَ) بس ایسینه توشرسه (فَابْتَلَعَهَا) بس یوتسه اول لقمه نی (وَجَبَتْ) واجب بولور (اَلْكَفَّارَةُ) کفارت واجب بولور (وَلَو اَخْرَجَهَا) اگر اول لقمه نی چاینا گان صوکنده آغزندان چغارسه (ثُمَّ ابْتَلَعَهَا) مونك صوکنده یوتسه اول لقمه نی (لَمْ تَجِبْ) کفارت واجب بولماس (وَلَو اَفْطَرَ) دخی اگر آغز آچسه (عَمْدًا) قصد برلن (ثُمَّ مَرِضَ) مونك صوکنده آغرسه (اَوْ حَاضَتْ) یایسه اول قصدا آغز آچوچی

خاتون کشی بولسه حیض کورسه (لَمْ تَجِبْ) واجب بولماس (اَلْکَفّارَةُ) کفارت واجب بولماس (وَلَوْسافَرَ) دخی اگر سفر قیلسه قصدا آشاغانلك صوکنده (طائعًا) اختیار برلن (وَجَبَتْ) کفارت واجب بولور (وَلِلْمَریض) دخی آور وکشیکه تیار یعنی درست بولور (اَلْفِطْرُ) آغزنی آچو (یَوْمَ نَوْبَةِ حُمّاهُ) بیزگاکنك چیراطی کونده یعنی بیزگاك توتا تورغان کونده (وَلِلْمَرْأَةِ) دخی خاتونغه درست بولور آغز آچو (اَیْضًا) ینه ده (یَوْمَ عادَةِ حَیْضِها) حیضینك عادتی کونده (بِناءً) بنا یورندان (عَلَی الْعادَةِ) عادت اوزرینه (فَانْ افْطَرَ) بس اگر آغزنی آچسه بیزگاك توتوچی برلن حیض کوروچی خاتون (وَلَمْ یَأْتِ) دخی کیلماسه (اَلْحُمّٰی) بیزگا کی (وَالْحَیْضُ) دخی حیضی (وَجَبَتْ) واجب بولور (اَلْکَفّارَةُ) کفارت واجب بولور (فَانْ غَلَبَهُ) بس اگر روزه کشیکه غالب بولسه (اَلْقَیْءُ) قسو (لَمْ یُفْطِرْ) آغزی آچلماس (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك آزقسق غالب بولسون کیراك کوب قسق غالب بولسون (وَانْ تَعَمَّدَهُ) دخی اگر قسونی قصد قیلوب قوسسه (مِلْءَ الْفَمِ) آغزی تولغانچه (اَفْطَرَ) آغزی آچلور (وَلَا کَفّارَةَ) دخی کفارت بولماس (وَمَنْ اَکَلَ) دخی بر کشی آشاسه (غِذاءً) آزقنی (اَوْشَرِبَ) یااچسه (دَواءً) دارونی (اَوْجامَعَ) یایسه جماع قیلسه (عامِدًا) قصدا (فی اَحَدِ السَّبیلَیْنِ) ایکی یولنك برسینه یعنی قبل که یاکه دبرگه (لَزِمَتْهُ) لازم بولور اول کشیکه (اَلْکَفّارَةُ) کفارت لازم بولور (وَلَا کَفّارَةَ) دخی یوقدر کفارت (بِالْجِماعِ) جماع قیلو برلن (فیما دُونَ الْفَرْجِ) فرجدان باشقه فرج بواورونده دبرنی هم شامل (وَلَوْاَنْزَلَ) اگرچه منی اینسه ده (وَلَا کَفّارَةَ) دخی کفارت یوقدر (عَلَی الْمَرْأَةِ) جماع قیلنمش خاتون اوزرینه (لَوْکانَتْ) اگر بولسه اول خاتون جماع قیلنغان وقتده (نائِمَةً) یوقلاغان بولسه (اَوْمَجْنُونَةً) یایسه دیوانه بولسه (اَوْمُکْرَهَةً) یایسه کوچلنمش بولسه (وَلَا کَفّارَةَ) دخی کفارت یوقدر (فی اَفْسادِ صَوْمِ غَیْرِ رَمَضانَ) رمضان روزه سندان باشقه روزه نی بوزوده (اَداءً) ادا یورندان اما قضا قیلغانده بوزسه کفارت یوق (وَمَنِ اسْتَقَاءَ) دخی بر کشی دبرینه دارو یاماي قویدرسه (اَواسْتَعَطَ) یایسه بورنندان دارو

قیدرسه (اَوْاَقْطَرَ) یایسه تاموزسه (فی اُذُنه) قلاغینه (دَوَاءٌ) دارونی (اَوْدُهْنًا) یایسه ماینی (اَوْدَاوِی) یایسه دارو قیلسه (جَائِفَةٌ) اچینه ایرشکان جراحتکه (اَوْآمَّةٌ) یایسه می‌گه ایرشکان جراحت‌گه (بِدَوَاءٍ رَطْبٍ) یوش دارو برلن (فَوَصَلَتْ) بس ایرشسه اول دارولار (اِلٰی جَوْفِه) اچینه (اَوْدِمَاغِه) یایسه میینه (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (لَاغَیْرَ) باشقه نرسه لازم بولماس (وَلَوْاَقْطَرَ) دخی اگر تاموزسه (فی اُذُنه) قلاغینه (مَاءٌ) صونی (اَوْ) یایسه (فی ذَکَرِه) ذکرینه تاموزسه (دُهْنًا) ماینی (لَمْ یُفْطِرْ) آغزی آچلماس (وَمَنْ ذَاقَ) برکشی تاتوسه (شَیْئًا) برنرسه‌نی (وَمَجَّهُ) دخی آغزندان آتسه آنی (لَمْ یُفْطِرْ) آغزی آچلماس (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (لِلصَّائِمِ) روزه کشیگه (اَلذَّوْقُ) طعامنی تاتوب قاراو (اِلَّا) مگر مکروه بولماس (حَالَةَ الشِّرٰی) صانوب آلغان حالده تاتوسه (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (لِلْمَرْاَةِ) خاتون کشیگه (مَضْغُ الطَّعَامِ) طعامنی چاینار (لِوَلَدِهَا) بالاسی اوچون (بِغَیْرِ ضَرُورَةٍ) ضرورتدان باشقه (وَمَضْغُ الْعِلْكِ) دخی صاغص چاینامکلك (مَکْرُوهٌ) مکروهدر (لِلصَّائِمِ) روزه کشیگه (وَقِیلَ) دخی ابتلدی (مُفْسِدٌ) صاغص چاینار روزه‌نی بوزغوچیدر دیو (اِنْ کَانَ) اگر بولسه اول صاغص (مُتَفَتِّتًا) تتلمش بولسه یعنی چاینلمکان بولسه (اَوْاَسْوَدَ) یایسه قاره صاغص بولسه (وَلَا یُکْرَهُ) دخی مکروه بولماس (مَضْغُ الْعِلْكِ) صاغص چاینار (لِلْمَرْاَةِ الْمُفْطِرَةِ) آغزی آچق خاتونغه (وَفِی الرَّجُلِ) ایرده بولغوچیدر (خِلَافٌ) خلاف لکن اکثر علما ایرنك صاغص چاینارلری مکروه دیدیلر (وَیُبَاحُ) دخی مباح بولور (لِلصَّائِمِ) روزه کشیگه (اَلْکُحْلُ) سرمه تارتو (وَلَوْوَجَدَ) گرچه تابلسه‌ده (طَعْمَهُ) سرمه‌نك تمی (فی حَلْقِه) بوغازنده (وَدُهْنُ الشَّارِبِ) دخی میینی مایلاو مباح بولور (وَالْحَاجِبِ) دخی قاشنی مایلاو (اِذَا قَصَدَ) هرقیچان قصد قیلسه (بِهِمَا) اول قاش برلن میینی مایلاودان (غَیْرَ الزِّینَةِ) زینتدان باشقه‌نی قصد قیلسه (وَکَذَا) دخی اوشنداق سرمه تارتو مای استعمال قیلو مکروه بولماس (لِلْمُفْطِرِ) آغزی آچق کشیگه یعنی روزه بولماغان کشیگه (وَلَایُکْرَهُ) دخی مکروه بولماس (اَلسِّوَاكُ) مسواك استعمال

قیلو (لِلصَّائِمِ) روزه کشیگه (بِمِسْوَاكٍ رَطْبٍ) یوش مسواك برلن (اَوْیابس) یایسه قوری مسواك برلن (وَلَا الْفَصْدُ) دخی تاموردان قان آلدرو مکروه بولماس روزه کشیگه (وَالْحِجَامَةُ) دخی باشقی صالدرو مکروه بولماس .

## فصل

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (اِذَا خَافَ) هر قیچان قورقسه روزه کشی (شِدَّةَ مَرَضِهِ) آورونك آرتوندان (اَوْتَأَخُّرَ بُرْئِهِ) یایسه تزالونك یعنی سلامتلنونك کیچکوندان (اَفْطَرَ) آغزنی آچار (وَقَضَى) دخی قضا قیلور یعنی کون اورنینه کون تولر (وَالْمُسَافِرُ) مسافر کشی (اَفْطَرَ) آغزنی آچار یعنی روزه توتماسه حلال بولور (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك مشقت توتاشسون کیراك توتاشماسون (وَصَوْمُهُ) اول مسافرنك روزه توتوی (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (اِنْ لَمْ تَكُنْ) اگر بولماسه (لَهُ) اول مسافر اوچون (مَشَقَّةٌ) مشقت بولماسه (فَاِنْ ماتا) بس اگر آورو کشی برلن مسافر اولسه لر (فِى الْمَرَضِ) آورو حالنده (وَالسَّفَرِ) دخی سفر حالنده (فَلَا قَضَاءَ) بس یوقدر قضا (عَلَيْهِمَا) اول آورو کشی برلن مسافر اوزرینه یعنی بوروزه اوچون فدیه لازم توگل (وَاِنْ صَحَّ) دخی اگر سلامتلنسه (اَلْمَرِيضُ) آورو کشی (اَوْاَقَامَ) یایسه مقیم بولسه (اَلْمُسَافِرُ) مسافر کشی (ثُمَّ) مونك صوگنده (ماتا) اولسه لر بو آورو برلن مسافر روزه نی قضا قیلمایه چه (وَجَبَ) واجب بولور (اَلْاَيْصَاءُ) وصیت ایتمکلك (بِقَدْرِمَا) شول کون لر روزه فدیه سی برلن (اَدْرَكَا) ایرشدیلر بو آورو کشی برلن مسافر (وَقَضَاءُ رَمَضَانَ) رمضان روزه سینك قضاسی (اِنْ شَاءَ) اگر تلاسه (فَرَّقَهُ) آیورور اول قضانی (وَاِنْ شَاءَ) دخی اگر تلاسه (تَتَابَعَهُ) توتاشدان اوتار قضانی (وَالتَّتَابُعُ) رمضان روزه سنی توتاشدان قیلو (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر آیوروب قیلودان (وَلَافِدْيَةَ) دخی یوقدر فدیه (بِتَأْخِيرِهِ) رمضان روزه سنی کیچکتروبرلن (عَنْ رَمَضَانَ ثَانٍ) ایکنچی رمضاندن (وَلِلْحَامِلِ) یوکلی خاتونغه مباح بولور (وَالْمُرْضِعِ) دخی ایمچك ایمزوچی خاتونغه مباح بولور (اَلْاِفْطَارُ) آغزنی آچو (خَوْفًا) قورقوا وچون (عَلَى وَلَدَيْهِمَا)

بالالاری اوزرینه ضرردان (أَوْ أَنْفُسِهِمَا) یایسه اوزلری اوزرینه ضرردان (وَلَا فِدْيَةَ) دخی یوقدر فدیه (عَلَيْهِمَا) اول یوکلی خاتون برلن ایمچك ایمزوچی خاتونغه (وَالشَّيْخُ الْعَاجِزُ) دخی عاجز هولغان قارت (عَنِ الصَّوْمِ) روزه دان (يُفْطِرُ) افطار قیلور (وَيُفْدِي) دخی فدیه بیرر (عَنْ كُلِّ يَوْمٍ) هر بر کوندان (نِصْفَ صَاعٍ) دورت قداق (مِنْ بُرٍّ) بغدایدان (أَوْ صَاعًا) یایسه سیکز قداق (مِنْ تَمْرٍ) خرمادان (أَوْ شَعِيرٍ) یایسه آرپه دان (فَإِنْ قَدَرَ) بس اگر کوچی یتسه (عَلَى الصَّوْمِ) روزه اوزرینه (بَعْدَ الْفِدْيَةِ) فدیه بیرگان صوکنده (قَضَى) قضا قیلور (وَمَنْ أَوْصَى) دخی برکشی وصیت ایتسه (بِقَضَاءِ رَمَضَانَ) رمضان روزه سی نك قضاسی برلن (أَطْعَمَ) طعام لندرر (عَنْهُ) اول وصیت ایتوچی طرفندان (وَلِيُّهُ) ولیسی طعام لندرر (كَمَا مَرَّ) نتاك اوتدی (وَإِنْ لَمْ يُوصِ) دخی اگر وصیت ایتماسه (لَا يَجِبُ) ولی گه طعام لندرو واجب بولماس (وَلَوْ تَبَرَّعَ) اگر نفل یوزندان ولی اطعام قیلسه (جَازَ) درست بولور (وَالصَّلَاةُ) دخی نماز (كَالصَّوْمِ) روزه کبیدر وصیت نك واجب بولونده اطعام نك درست بولونده (وَفِدْيَةُ كُلِّ صَلَاةٍ) دخی هر نمازنك فدیه سی (كَصَوْمِ يَوْمٍ) بر کون روزه نك فدیه سی کبیدر یعنی بغدای دان دورت قداق آرپه دان خرمادان سیکز قداق (وَلَا يَصُومُ) دخی روزه توتماس (عَنْهُ) اول وصیت ایتوچی طرفندان (وَلِيُّهُ) وصیت ایتوچی نك ولیسی (وَلَا يُصَلِّي) دخی نمازده اوقماس (وَمَنْ أَسْلَمَ) دخی برکافر کشی مسلمان بولسه (أَوْ بَلَغَ) یایسه صبی بالغ بولسه (أَوْ طَهُرَتْ) یایسه حیض کوروچی خاتون پاکلنسه حیضندان (أَوْ أَفَاقَ) یایسه دیوانه لکدان آینوسه یعنی عقلغه کیلسه دیوانه کشی (أَوْ قَدِمَ مِنَ السَّفَرِ) یایسه مسافر سفرندن قایتسه (أَوْ بَرِئَ) یایسه آوروکشی سلامتلنسه (مِنْ مَرَضِهِ) آوروندان (أَوْ أَفْطَرَ) یایسه آغزنی آچسه (خَطَأً) خطالق برلن (أَوْ عَمْدًا) یایسه قصد برلن (أَمْسَكَ) بلارنك کلسی آشامی اچمی طییولوب تورورلار (بَقِيَّةَ يَوْمِهِ) قالغان کونده (تَشَبُّهًا) اوخشاو اوچون روزه توتقوچیلارغه (بِخِلَافِ الْحَائِضِ) حیض کوروچی خاتونك خلافنچه (وَالنُّفَسَاءِ) دخی نفاس کوروچی خاتوننك خلافنچه (فِي خِلَالِ الصَّوْمِ) روزه آراسنده بولار

قالغان کونلرنده روزه بولماسلار بلکه آشارلار (وَلَوْ اَکَلَ) دخی اگر آشاسه بو مذکورلر یعنی مسلمان بولغان کافر هم بالغ بولغان صبی (فَلَا قَضَاءَ) بس قضایوقدر (عَلَیْهِ) اول مسلمان بولغان کشی برلن بالغ بولغان صبی اوزرینه (لِتَرْکِ التَّشَبُّهِ) اوخشاونی قویواوچون (وَمَنْ سَافَرَ) دخی برکشی سفر قیلسه (بَعْدَ الْفَجْرِ) تانك توغان‌نك صوکنده (وَنَوَی الْفِطْرَ) دخی آغز آچونی نیت قیلسه (ثُمَّ) مونـك صوکنده (قَدِمَ) سفردان قایتسه (اَوْ صَحَّ) یایسه سلامتلنسه (مِنْ مَرَضِهِ) آورودان (قَبْلَ الزَّوَالِ) تش آوشماسدان بورون (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (الصَّوْمُ) روزه (وَلَوْ اَفْطَرَ) دخی اگر آغز آچسه بومسافر یاآورو کشی (فَلَا کَفَّارَةَ) بس کفارت یوقدر (عَلَیْهِ) اول کشی اوزرینه (وَلَوْ عَلِمَ) دخی اگر بلسه (اَلْمُسَافِرُ) مسافر (اَنَّهُ) درستلکده اول مسافر (یَدْخُلُ) کرر (فِی یَوْمِهِ) اوشبوکونده (مِصْرَهُ) اوزینك شهرینه (اَوْ) یایسه (مَوْضِعَ اِقَامَتِهِ) اوزینك تورا تورغان اورنینه (کُرِهَ) مکروه بولور (لَهُ) اول کشیگه یعنی مسافرگه (اَلْفِطْرُ) آغزنی آچو (وَمَنْ) دخی شول کشی (اُغْمِیَ عَلَیْهِ) هوشی کیتلمش بولسه یعنی عقلی بیتلمش بولسه (اَوْ جُنَّ) یایسه مجنون بولسه (فِی رَمَضَانَ) رمضانده (قَضَی) قضا قیلور (مَا بَعْدَ یَوْمِ الْاُغْمَاءِ) هوشی کیتکان کـون صوکنداغی کونلرنی (وَالْجُنُونُ) دخی مجنون بولغان کون صوکندهغی کونلرنی (خَاصَّةً) خاصلق یورندان (وَالْجُنُونُ الْمُسْتَوْعَبُ) بتون رمضان آینی قابلاب آلوچی دیوانالـق (مُسْقِطٌ) تشرگوچیدر (لِلْقَضَاءِ) قضانی یعنی بر کشی بتون رمضان آینی دیوانه بولوب اوتکارسه روزه‌نی قضا لازم توکل بلـکه روزه ساقط بولا (بِخِلَافِ الْاُغْمَاءِ) بتون رمضان آینی قابلاب آلغان هوش کیتونك خلافنچه (وَالْجُنُونِ الْغَیْرِ الْمُسْتَوْعَبِ) دخی بتون رمضان آینی قابلاب آلماغان مجنون لکنك خلافنچه‌موندهقضا لازم بولا سلامت بولغان کونلرنی (وَمَنْ) دخی شول کشی (لَمْ یَنْوِ) نیت قیلمادی (فِی رَمَضَانَ) رمضانده (صَوْمًا) روزه‌نی (وَلَا فِطْرًا) دخی آغز آچونی (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (لَا) باشقه نرسه یعنی کفارت لازم بولماس (وَمَنْ اَصْبَحَ) دخی برکشی تاکغه کرسه (غَیْرَ نَاوٍ)

نیت

نیت قیلودان باشقه (لِلصَّوْم) روزه‌نی (وَنَوَى) دخی نیت قیلسه (قَبْلَ الزَّوَال)
توش آوشماسدان بورون (فَأَكَلَ) بس آشاسه (عَمْدًا) قصد قیلوب (فَلَا كَفَّارَةَ)
بس کفارت یوقدر (عَلَيْهِ) اول کشی اوزرینه (وَالْحَائِضُ) حیض کوروچی خاتون
(وَالنُّفَسَاءُ) دخی نفاس کوروچی خاتون (تُفْطِرُ) افطار قیلور یعنی روزه‌توتماس
(وَتَقْضِي) دخی قضا قیلور (بِخِلَافِ الصَّلٰوةِ) نمازنك خلافنچه یعنی نمازنی اوقماس
هم قضا قیلماس (وَمَنْ ظَنَّ) دخی برکشی گمان قیلسه (بَقَاءَ اللَّيْلِ) کیچه‌نك قالونی
(فَتَسَحَّرَ) بس سحر آشاسه یعنی تانك آطماغان دیو سحر آشاسه (أَوْ غُرُوبَ الشَّمْسِ)
یایسه قویاشنك باتونی گمان قیلسه (فَأَفْطَرَ) بس آغز آچسه (وَبَانَ) دخی ظاهر
بولسه (خَطَاؤُهُ) بو کشینك خطاسی یعنی تانك آطقان بولسه‌یا که قویاش باتماغان
بولسه (لَزِمَهُ) لازم بولور بوکشیگه (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (وَالتَّشَبُّهُ) دخی
روزه توتقوچی لارغه اوخشاماق یعنی آشامی اچمی یورمك لازم بولور (لِلْغَيْرِ)
باشقه نرسه لازم بولماس (وَلَوْشَكَّ) دخی اگر شیك قیلسه (فِي طُلُوعِ الْفَجْرِ) تانك
توماغنده (فَالْأَفْضَلُ) بس آرتوغراق (أَنْ لَا يُفْطِرَ) آغز آچماس سزلق بلکه
شیك لنسه ده سحر آشاب روزه توتارغه کیراك (وَلَوْ أَفْطَرَ) دخی اگر آغزنی آچسه
(فَلَا قَضَاءَ) بس یوقدر قضا (علیه) اول کشی اوزرینه (وَلَوْشَكَّ) دخی اگر شیك
قیلسه (فِي غُرُوبِ الشَّمْسِ) قویاش باتوده (يَجِبُ) واجب بولور (أَنْ لَا يُفْطِرَ)
آغز آچماس سزلق (وَلَوْ أَفْطَرَ) دخی اگر آغز آچسه (لَزِمَهُ) لازم بولور اول
کشیگه (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (وَالسَّحُورُ) دخی سحر آشاو (مُسْتَحَبٌّ) مستحب در
(وَكَذَا) دخی اوشنداق مستحبدر (تَأْخِيرُهُ) اول سحرنی کیچکترو (وَيُسْتَحَبُّ)
دخی مستحب بولور (تَعْجِيلُ الْإِفْطَارِ) آغز آچونی آشقدرماقلق (وَمَنْ أَكَلَ) دخی
برکشی آشاسه (نَاسِيًا) اوندوب (فَظَنَّ) بس گمان قیلسه (أَنَّهُ) درستلکده اول
کشی (أَفْطَرَ) آغز آچدی دیب یعنی آغزم آچلدی دیب گمان ایتسه (أَوْعَلِمَ)
یایسه‌بلسه (أَنَّهُ) درستلکده اول کشی (لَمْ يُفْطِرْ) آغز آچمادی دیب یعنی آغزوم
آچلمادی دیب بلسه (فَأَكَلَ) بس آشاسه (عَمْدًا) قصد قیلوب یعنی اوندوب

آشاغان صوكنده (لزمه) لازم بولور اول كشيكه (القضاء) قضا لازم بولور (لاغير) باشقه نرسه لازم بولماس (ويحرم) دخى حرام بولور (صوم يوم العيدين) ايكى عيد كونى نك روزه سى (وايام التشريق) دخى تشريق كونلرينك روزه سى (ولايكره) دخى مكروه بولماس (صوم الستة) آلتى كوننك روزه سى (من شوال) شوال آيندان (موصولة) توتاشلمش بولغان حالده (برمضان) رمضانغه (ويكره) دخى مكروه بولور (صوم الوصال) بتون يلنى توتاشدان روزه توتو (فان افطر) بس اگر آغزينى آچسه (فى الايام الخمسة المحرمة) روزه حرام بولغان بش كونده يعنى ايكى عيد اوچ تشريق كونده (فقولان) بس ايكى قول بولغوچيدر امام اعظم دان (ويكره) دخى مكروه بولور (صوم الصمت) تيك تورو روزه سى (وهو) اول تيك تورو روزه سى (ان لا يتكلم) سوزلشماس سزلكدر (فى صومه) روزه سنده (ويكره) دخى مكروه بولور (صوم السبت) شنبه كون نك روزه سى (وعاشوراء) دخى محرم نك اونچى كونى نك روزه سى (وحده) يالغزغنه يعنى خاصلاب (ويستحب) دخى مستحب بولور (صوم يوم الخميس) پنجشنبه كون نك روزه سى (والجمعة) دخى جمعه كونى نك روزه سى (وايام البيض) دخى كيچلرى آق كونلرنك روزه سى يعنى آينك اون اوچنچى اون دورتنچى اون بشنچى كيچلرينك كونلرنده روزه توتو مستحب (ويوم عرفة) دخى عرفه كونى نك روزه سى مستحب بولور (لغير الحاج) حاجى دان باشقه اوچون (ولا تصوم) دخى روزه توتماس (المرأة) خاتون كشى (تطوعا) نفل روزه نى (بغير اذن زوجها) ايرينك رخصتسيزدان باشقه (الا) مگر ايرينك رخصتندان باشقه نفل روزه مكروه بولماس (ان يكون الزوج) ايرنك بولماقلغى وقتنده (صائما) روزه (اومريضا) يايسه آورو (ولا العبد) دخى قل روزه توتماس (بغير اذن مولاه) خواجه سينك اذنندان باشقه (وان كان) گرچه بولسه ده (صومه) اول قلنك روزه سى (لايضر) ضرر بيرماس بولماسه ده (لمولاه) خواجه سى اوچون (وكفارة صوم رمضان) دخى رمضان روزه سينك كفارتى (عتق رقبة) بر قل آزاد ايتودر (فان لم يجد) بس اگر تابماسه قلنى (فصيام شهرين) بس ايكى آى روزه

توتودر (مُتَتَابِعَيْنِ) توتاشدان (فَانْ عَجَزَ) بس اگر ایکی آی توتاشدان روزه دان عاجز بولسه (فَاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا) بس آلتمش مسکین طعام لندرور (كَمَامَرَّ) نتاك اوتدی فطر فدیه سنده (وَلَوْ اَفْطَرَ) دخی اگر آغز آچسه (مِرَارًا) کوب مرتبه (فِی رَمَضَانَ) بر رمضانده (اَوْ رَمَضَانَيْنِ) یایسه ایکی رمضانده (كَفَتْهُ) کفایه قیلور اول کشیگه (كَفَّارَةٌ وَاحِدَةٌ) بر کفارت (اِلَّا) مگر بر کفارت یتماس (اِذَا تَخَلَّلَتِ الْكَفَّارَةُ) هر قیمچان کفارت آرالاشسه مثلا بر افطار اوچون کفارت بیرگان نك صوکنده ینه آغزنی آچسه ایکنچی کفارت لازم بولور (وَيُبَاحُ) دخی مباح بولور (اَلْفِطْرُ) آغزنی آچو (فِی التَّطَوُّعِ) نفل روزه ده (بِعُذْرِ الضِّيَافَةِ) ضیافت عذری برلن (وَنَحْوِهَا) دخی مونك کبی عذر برلن (وَلَوْ شَرَعَ) دخی اگر کرشسه (فِی صَوْمِ) روزه غه (اَوْ صَلٰوةٍ) یایسه نمازغه (ظَنَّهُمَا) گمان قیلسه بو روزه برلن نمازنی (عَلَيْهِ) اوزینه واجب دیب (ثُمَّ) مونك صوکنده (عَلِمَ) بلسه (اِنْتِفَائَهُمَا) روزه برلن نمازنك منتفی بولونی (فَالْاَفْضَلُ) بس آرتوغراق (اَلْاِتْمَامُ) تمام قیلو (وَلَوْ اَفْسَدَهُمَا) دخی اگر بوزسه اول واجب دیب گمان ایتکان روزه برلن نمازنی (فَلَا قَضَاءَ) بس یوقدر قضا یعنی لازم توگل در (عَلَيْهِ) اول کشی اوزرینه .

## كتاب الحج

(كِتَابُ اَلْحَجِّ) حج حکملری بیانینده کیلگان کتابدر اوشبو (وَهُوَ) اول حج (فَرْضٌ) فرضدر (عَلَى الْفَوْرِ) تیزلك اوزرینه (مَرَّةً) بر مرتبه (فِی الْعُمُرِ) عمرده (عَلٰى كُلِّ مُكَلَّفٍ) هر بر عقللی بالغ بولغان کشی اوزرینه (صَحِيحٍ) سلامت کشی اوزرینه (بَصِيرٍ) کوزی کور گوچی کشی اوزرینه (قَادِرٍ) کوچی یتکوچی کشی اوزرینه (عَلٰى زَادٍ) آزق اوزرینه (وَرَاحِلَةٍ) دخی آزغنی واوزینی یوکلی تورغان حیوانغه (غَيْرِ عُقْبَةٍ) نوبت برلن آطلانا تورغان بولودان باشقه (وَنَفَقَةٍ ذَهَابِهِ) دخی بارو نفقه سینه کوچی یتکوچی بولغان کشیگه (وَرُجُوعِهِ) دخی قایتو نفقه سینه (فَاضِلًا) آرتقانی حالده (عَمَّا) شول نرسه دان (لَابُدَّ) چاره یوقدر (مِنْهُ) اول نرسه دان (لِعِيَالِهِ)

ایوجماعتی اوچون (الی وقت رجوعه) قایتو وقتینه قدری (بشرط امن الطریق) بولنك ایمینچیلك بولوی طریقی برلن (فان بذل) بس اگر صرف قیلنسه (له) اول کشی اوچون (ذلك) اوشبو آزق برلن راحله (لم یجب) واجب بولماس (علیه) اول کشی اوزرینه (الحج) حج واجب بولماس یعنی بر کشی سلامت بولوب آزق برلن راحله سی بولماسه لکن ایکنچی آدم بیرسه شول صورتده حج واجب بولمی (ولو حج) دخی اگر حج قیلسه (فقیر) یارلی کشی (وقع) واقع بولور اول حج (فرضا) فرض بولوب یعنی بایغاچ ایکنچی مرتبه حج فرض بولماس (والمحرم) منگو نکاحی حرام بولغان کشینك بولوی (او الزوج) یایسه ایرنك بولوی (شرط) شرطدر (فی المرأة) خاتون نك حج قیلونده (اذا کان) هر قیچان بولسه (بینهما) اول خاتون برلن (وبین مکة) مکهٔ مکرمه آراسنده (مدة السفر) سفر مدتی مسافه بولسه (ونفقة المحرم) محرم قرداشنك نفقه سی (علیها) اول خاتون اوزرینه واجب بولور (والمحرم العبد) قل بولغان محرم قرداش (والذمی) دخی ذمی بولغان محرم قرداش (اذا کان) هر قیچان بولسه بولارنك هر برسی (مأمونا) ایمین لنمش بولسه (کالحر المسلم) آزاد بولوب مسلمان بولغان محرم قرداش کبیدر (ولا عبرة) دخی یوقدر عبرت (لصبی) محرم بولغان صبی غه (او مجنون) یایسه دیوانه بولغان محرم قرداشکه یعنی خاتونلنك حج قیلونده محرم صبی برلن محرم مجنونلنك برگه بارویغنه یتمی (وللزوج) دخی ایرگه تیار (منعها) اول خاتونلنی طییو (مع المحرم) محرم برلن (عن النفل) نفل حج دان (والمنذور) دخی نذر ایتلمش حج دان (لا) طیماس (عن الفرض) فرض حج دان (ووقته) دخی حجنك وقتی (شوال) شوال آیی در (وذوالقعدة) دخی ذوالقعده آیی در (وعشر ذی الحجة) دخی ذوالحجه آیی نك اون کونیدر (ویکره) دخی مکروه بولور (تقدیم الاحرام) احرامنی الك قیلو (علی شوال) شوال آیی اوزرینه (والاحرام) دخی احرام (شرط) حجنی اوتاوگه شرطدر (ایضا) ینه ده یول ایمینلکی شرط بولغان کبی (وارکان الحج) دخی حجنك رکنلری ایکیدر (الوقوف) توقتاو در برسی (بعرفة) عرفه تاغنده (وطواف الزیارة) دخی طواف زیارتدر ایکنچسی (وواجباته) دخی حجنك واجبلری آلتیدر

( اَلْوُقُوفُ ) توقفاودر برسی (بِمُزْدَلِفَةَ) مزدلفه تاغنده ( وَالسَّعْيُ ) دخی برودر ایکنچسی (بَيْنَ الصَّفَا) صفا تاغی آراسی برلن (وَالْمَرْوَةَ) دخی مروه تاغی آراسنده (وَرَمْيُ الْجِمَارِ) دخی تاشلار آتودور اوچونچسی (وَالْحَلْقُ) دخی صاچلرنی کیتاردر دورتنچسی (اَوِالتَّقْصِيرُ) بایسه قسقارتودور ( وَطَوَافُ الصَّدْرِ ) دخی طواف صدردر بشنچسی یعنی چیت طرفدان کیلکان حاجیلر کعبة الله غه کیتکان وقت طواف قیلوب کیتارلر شول طوافقه طواف صدر دیلر (وَرَكْعَتَا الطَّوَافِ) دخی طوافنك ایکی رکعت نمازیدور آلتونچسی (وَسُنَنُهُ) دخی حجنك سنتلری دورتدر (طَوَافُ الْقُدُومِ) قدوم طوافیدر برسی یعنی مکه گه بارغاچده کعبة الله نی طواف قیلودر ( وَالرَّمَلُ ) دخی ایك باشلارنی سلکتب برودر ایکنچسی (فيه) اول طوافده ( وَالْهَرْوَلَةُ ) دخی بیلب ویوکرب برودر اوچونچسی (فی السَّعی) برودہ ( بَيْنَ الْمِيلَيْنِ الْاَخْضَرَيْنِ ) ایکی یاشل میل آراسنده (وَالْمَبِيتُ) دخی کیچله مکلکدر دورتنچسی ( بمنی ) منی ده (فی اَيَّامِ منی) منی ده تاشلار آتا تورغان کونلرده ( وَالْعُمْرَةُ ) دخی عمره حجی ( سُنَّةٌ مُؤَكَّدَةٌ) سنت مؤکده در (وَرُكْنُهَا) دخی عمره حجینك رکنی (الطَّوَافُ) کعبة الله ده طواف قیلودر (وَوَاجِبَاتُهَا) دخی عمره حجینك واجبلری ایکیدر (السَّعْيُ) برودر برسی صفا برلن مروه آراسنده (وَالْحَلْقُ) دخی صاچلارنی کیتاردر ایکنچسی (اَوِالتَّقْصِيرُ) بایسه قسقارتودر ( وَمِيقَاتُ الْاِحْرَامِ ) احرام باغلی تورغان اورونلار (لِلْمَدَنِی) مدینه طرفندان کیلگان کشیلر اوچون ( ذُوالْحُلَيْفَةِ ) ذوالحلیفه دیگان اورونددر ( وَلِلْعِرَاقِی ) عراق طرفندان کیلگان کشی اوچون ( ذَاتُ عِرْقٍ ) ذات عرق دیگان اورونددر (وَلِلشَّامِی) دخی شام طرفندان کیلگان کشی لر اوچون احرام باغلی تورغان اورون (اَلْجُحْفَةُ) جحفه دیگان اورونددر (وَلِلنَّجْدِی) دخی نجد طرفندان کیلگان کشیلر اوچون احرام باغلی تورغان اورون (اَلْقَرْنُ) قرن دیگان اورونددر ( وَلِلْيَمَانِی ) دخی یمن طرفندان کیلگان کشیلرنك احرام باغلی تورغان اورنی (يَلَمْلَمُ) یلملم دیگان اورونددر (وَلِمَنْ) دخی شول کشیلر اوچون احرام باغلی تورغان اورون (جاءَ) کیلدی (مِنْ غَيْرِ هٰذِهِ الْمَوَاضِعِ) اوشبو ذکر ایتلگان اورونلاردان باشقه دان

(ما) شول اورندر (يُحاذى) برابر بولور (واحدًا) براورنغه (منها) اوشبوبش اورندان (والْاحْرامُ) احرام باغلاو (من وَطَنه) اورنك يورطندان (افْضَلُ) آرتوغراقدر (انْ وَثَقَ) اگر اوشانسه (عَلى نَفْسه) اوزينه (باجْتنابِ مَحْظوراته) حجنك حرام بولغان نرسه لرندان صاقلانوينه (وَلا يَجُوزُ) دخى درست بولماس (لهؤُلاءِ) اوشبو احرام باغلى تورغان اورونلار اهلى اوچون (اذا قَصَدُوا) هر قيچان قصد قيلسه لار (دُخُولَ مَكَّةَ) مكه گه كرونى (للْحَجِّ) حج اوچون (اوْلغَيْره) يايسه حجدن باشقه نرسه اوچون (تَأْخيرُ الْاحْرام) احرامنى كيچكترمكلك درست بولماس (عَنْها) اول احرام باغلى تورغان اورونلاردان (وَاهْلُ هٰذه الْمَواضع) بوبش اورون اهلى (وَمَنْ دُونَهُمْ) دخى اول مواقيت دن مكه گه يقين راك كشيلر (ميقاتُهُمْ) بوكشيلرنك احرام باغلى تورغان اورنى (الْحلُّ) حل ديگان اورندر (الَّذى) شوندا اين حل كم (بَيْنَهُمْ) بو مواقيت اهلى آراسى برلن (وَبَيْنَ الْحَرَم) حرم آراسنده در (والْمَكّى) مكه كشيلرى (ميقاتُهُ) اول مكه كشيلرينك احرام باغلى تورغان اورنى (للْحَجِّ) فرض حج اوچون (الْحَرَمُ) حرم در (وَللْعُمْرَة) دخى عمره حج اوچون (الْحلُّ) حل ديگان اورندر

(فصـــــل) اوشبو فصل (وَاذا اَرادَ) هر قيچان تلاسه حجنى قصد قيلوچى (الْاحْرامَ) احرام باغلاونى (قَصَّ) كيسر (شارِبَهُ) مييقنى (وَقَلَّمَ) دخى كيسر (اظْافرَهُ) ترناقلارنى (وَحَلَقَ) دخى كيترر (عانَتَهُ) قاسق يوننى (ثُمَّ) مونك صوكنده (تَوَضَّأَ) طهارت آلور (واغْتَسَلَ) يايسه غسل قيبونور (وَهُوَ) اول غسل قيبونو (افْضَلُ) آرتوغراقدر (وَلَبِسَ) دخى كيار (ازارًا) ازارنى (وَرِداءً) دخى ردانى (جَديدَيْن) ايكسيده ياكى بولغان ازار برلن ردانى (ابْيَضَيْن) ايكسيده آق بولغان ازار برلن ردانى (وَهُوَ) اول آق ويا كى ازار برلن ردانى كيبو (افْضَلُ) آرتوغراقدر (اوْغَسيلَيْن) يايسه ايكسيده يو ولغان ازار برلن ردانى كيبار (ويَتَطَيَّبُ) دخى خوش ايسلنور (وَادَّهَنَ) دخى مايلانور (انْ وَجَدَهُما) اگر تابسه خوش ايس برلن مايننى (وَصَلّى) دخى اوقور (رَكْعَتَيْن) ايكى ركعتنى (ويَسْأَلُ) دخى صورار (الله) الله تعالى دن (التَّيْسيرَ) حجنى بيكل قيلونى (ثُمَّ) مونك صوكنده (لَبّى) تلبيه ايتور

(تاويا

(نَاوِيًا) نیت قیلغانی حالده (نُسُكَهُ) حج نسكی عبادتنی (رَافِعًا) کوتارگانی حالده (صَوْتَهُ) تاوشنی (وَالتَّلْبِيَةُ) دخی تلبیه (مَعْرُوفَةٌ) معروف در تلبیه شول (لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ (وَهِيَ) اول تلبیه (مَرَّةً) برمرتبه ایتو (شَرْطٌ) شرطدر (وَالزِّيَادَةُ) دخی بردن آرتوق ایتو (سُنَّةٌ) سنتدر (وَيَتَّقِي) دخی صاقلانور (اَلْمُحْرِمُ) احرام باغلاوچی کشی (الرَّفَثَ) جماع دان (وَالْفُسُوقَ) دخی الله تعالی طاعتندان چغودان (وَالْجِدَالَ) دخی قیچقرشودان (وَقَتْلَ صَيْدِ الْبَرِّ) دخی یاپانداغی کیکنی اولتروردن (وَالدَّلَالَةَ) دخی اولتروگه دلالت قیلودان (وَالْاِشَارَةَ) دخی اشارت قیلودان (وَيُبَاحُ) دخی مباح بولور (لَهُ) اول احرام باغلاغان کشیگه (اَكْلُ صَيْدِ الْبَحْرِ) دریا کیکی آشاو (وَيَتْرُكُ) دخی قویار احرام باغلاوچی کشی (لُبْسَ الْمَخِيطِ) تککان کییم کییونی (وَالْعِمَامَةَ) دخی چالما کییونی قویار (وَالْقَلَنْسُوَةَ) دخی بورك کییونی قویار (وَالْخُفَّيْنِ) دخی ایکی چیتك کییونی قویار (اَلتَّامَّيْنِ) بتون بولغان ایکی چیتك کییونی اما باشماغی بولمایه چه ضرورة ایکی چیتك بالطرنی کیسب کیسه درست بولور (وَتَغْطِيَةَ الرَّأْسِ) دخی باشنی ارتونی قویار (وَالْوَجْهِ) دخی یوزنی ارتونی قویار (وَالدُّهْنَ) دخی مایلانونی قویار (وَالتَّطَيُّبَ) دخی خوش ایسلنونی قویار (وَحَلْقَ الشَّعْرِ) دخی صاچلرنی کیترونی قویار (اَوْقَصَّهُ) یایسه صاچلرنی قسقارتونی قویار (وَقَصَّ الظُّفُرِ) دخی ترناقنی کیسونی قویار (وَلَا يَلْبَسُ) دخی احرام باغلاغان کشی کیماس (اَلْمَصْبُوغَ) بویالمش کییمنی (اِلَّا) مگر کیار (مَغْسُولًا) یوولمش بولغان حالده (لَا يَنْفُضُ) بویاوی صاچلماس بولسه (وَلَا يَغْسِلُ) دخی احرام باغلاغان کشی یوماس (شَعَرَهُ) صاچنی (بِخَطْمِيٍّ) خطمی دیگان اولن برلن (وَلَا) دخی یوماس (بِسِدْرٍ) سدر آغاچینك یافراغی برلن (وَلَا يَتَنَوَّرُ) دخی صاچنده نوره تاشی استعمال قیلماس (وَلَا يَحُكُّ) دخی قاشماس (رَأْسَهُ) باشنی (اِلَّا) مگر قاشر (بِرِفْقٍ) یومشاقلق برلن (اِنْ كَانَ) اگر بولسه (عَلَى رَأْسِهِ) باشی اوزرنده (شَعَرٌ) صاچ بولسه (وَلَهُ) اول احرام باغلاغوچیغه درست بولور (اَنْ يَغْتَسِلَ) غسل قیونماقلق (وَيَدْخُلَ) دخی کرمکلك درست بولور (اَلْحَمَّامَ)

مونچه‌غه (وَيَسْتَظِلَّ) دخی کولگه‌لنو درست بولور (بَيْت) ایوبرلن (أَوْخَيْمَة) یایسه چادر برلن (أَوْمحمل) یایسه تیه استنده یاصالغان هودج برلن (وَيَشُدَّ) دخی احرام باغلاغوچی کشیگه مباح بولور باغلاماقلق (اَلْهَمْيَات) آنچه یانچکینی (فی وَسَطه) بیلینه (وَيُكْثِرُ) دخی احرام باغلاغوچی کشی کوب قیلور (التَّلْبِيَة) تلبیه اوقونی (بِصَوْت رَفِيع) بلند تاوش برلن (بَعْدَ الصَّلَوَات الْخَمْس) بش وقت نماز صوکنده (وكلما) دخی هر زمان اوقور (عَلَا) آشسه (شَرَفًا) بیوك اورونغه (أَوْهَبَطَ) یایسه توشسه (وَادِيًا) چقرغه (أَوْلَقِيَ) یایسه یولقسه (رُكْبَانًا) آتلانغان کشیلرگه (وَبِالْأَسْحَار) دخی سحر وقتلارونده تلبیه‌نی کوب اوقور (فَاذَا دَخَلَ) بس هر قیچان کرسه احرام باغلاغوچی کشی (مَكَّة) مکه‌گه کرسه (طَافَ) طواف قیلور (لِلْقُدُوم) مکه‌گه کیلکانلکی اوچون (سَبْعَةَ أَشْوَاط) یدی طوافنی (وَرَاءَ الْحَطِيم) حطیم نك یعنی دیوارنك طشقی یاغندان (يَرْمُلُ) ایك باشلارنی سلکتب یورر (فی الثَّلَثَة الْأُوَل) اولکی اوچ طوافنه (مِنْهَا) اول یدی طوافدان (ثُمَّ) مونك صوکنده (صَلَّى) اوقور (رَكْعَتَيْن) ایکی رکعت نمازنی (عِنْدَ الْمَقَام) ابراهیم علیه السلام اورنی برلن آتالغان اورونده (ثُمَّ) مونك صوکنده (سَعَى) یورر (بَيْنَ الصَّفَا) صفا برلن (وَالْمَرْوَة) مروه آراسنده (سَبْعَةَ أَشْوَاط) یدی طوافنی تمام اینکانچه (بهَرْوَلَة) بیلمك برلن (بَيْنَ الْمِيلَيْن الْأَخْضَرَيْن) ایکی باشل میل آراسنده (ثُمَّ) مونك صوکنده تورر (بِمَكَّة) مکه‌ده (حَرَامًا) احرامی بولغانی حالده (يَطُوفُ) طواف قیلور بیت الله‌نی (مَتَى شَاءَ) قایو زمان تلاسه (بلَا رَمْل) ایك باشلارونی سلکتودان باشقه (وَلَا سَعْي) دخی صفا برلن مروه آراسنده یورودان باشقه (وَيَخْتِمُ) دخی تمام قیلور (كُلَّ طَوَاف) هربر طوافنی (بِرَكْعَتَيْن) ایکی رکعت نماز برلن (ثُمَّ يَخْرُجُ) مونك صوکنده چغار (غَدَاةَ التَّرْوِيَة) ترویه کونینك تاکی صوکنده یعنی ایرته نمازنی اوقغاچ چغار (الى منى) منی تاغینه (فَيُقِيمُ) بس تورر (بها) اول منی ده (حَتَّى صَلَّى الْفَجْرَ) ایرته نمازنی اوقوغانغه قدری (يَوْم عَرَفَة) عرفه کونینده (ثُمَّ يَتَوَجَّهُ) مونك صوکنده یونالور (الى عَرَفَات) عرفات تاغنه (فَاذَا زَالَت الشَّمْسُ) بس هر قیچان قویاش آوشسه (صَلَّى

(اَلْاِمَامُ) امام اوقور (بالنّاس) آدملر برلن (الظُّهْرَ) اویله نی (وَالْعَصْرَ) دخی ایکندینی (فی وَقْتِ الظُّهْرِ) اویله وقتنده اوقور (بِاَذَانٍ) بر آذان برله (وَاِقَامَتَيْنِ) دخی ایکی قامت برلن (وَلَا يَجْمَعُ) دخی جیماس (اَلْمُنْفَرِدُ) یالغز اوقوچی کشی (بَيْنَهُمَا) اویله برلن ایکندی آراسنی (وَالْاِمَامُ) امام (شَرْطٌ) شرطدر (فيهما) اویله برلن ایکندیده هم بو ایکسنی بر وقتده جیوب اوقوده (ثُمَّ) مونك صوكنده (يَقِفُ) توقتار (اَلْاِمَامُ) امام (بِعَرَفَةَ) عرفه كونده (رَاكِبًا) آطلانغان حالده توقتار (بِقُرْبِ الْجَبَلِ) عرفات اورتاسنده جبل رحمت برلن موقف اعظم برلن آتالغان تاغنك یاقنده (وَعَرَفَةُ) عرفه تاغی (كُلُّهَا) اول عرفه تاغینك هر براورنی (مَوْقِفٌ) توقتی تورغان اورندر (اِلَّا) مگر توقتی تورغان اورون توگلدر (بَطْنَ عُرَنَةَ) بطن عرنه دیگان اورون (فَاِذَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ) بس هر قیچان باتسه قویاش (اَفَاضَ) قایتور (اَلْاِمَامُ) امام (اِلَى الْمُزْدَلِفَةِ) مزدلفه تاغینه (وَوَقَفَ) دخی توقتار (بِقُرْبِ جَبَلِ قُزَحَ) جبل قزحنك یاقنده (وَمُزْدَلِفَةُ) دخی مزدلفه تاغی (كُلُّهَا) اول مزدلفه تاغینك هر براورنی (مَوْقِفٌ) توقتی تورغان اورندور (اِلَّا) مگر توقتی تورغان اورون توگلدر (وَادِي مُحَسِّرَ) واوی محسر دیگان اورون (وَيُصَلِّي) دخی اوقور امام مزدلفه تاغنده (بالنّاس) آدملر برلن (اَلْمَغْرِبَ) آخشامنی (وَالْعِشَاءَ) دخی یسیعنی (فی وَقْتِ الْعِشَاءِ) یسیع وقتنده (بِاَذَانٍ) براذان برلن (وَاِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ) دخی بر قامت برلن (وَيَجْمَعُ) دخی جیار (اَلْمُنْفَرِدُ) یالغز اوقوچی کشی (بهما) بو آخشام برلن یسیعنی (وَمَنْ صَلَّى) دخی بر کمی اوقسه (اَلْمَغْرِبَ) آخشامنی (فی الطَّرِيقِ) یولده (اعاد) قایتار ور اول آخشامنی (وَيَبِيتُ) دخی کیچلر (بها) اول مزدلفه تاغنده (وَيُصَلِّي) دخی اوقور امام (بهم) اول قوم برلن (اَلْفَجْرَ) ایرته نمازنی (بِغَلَسٍ) کیچنك آخرینك قارانغلغی برلن (ثُمَّ يَقِفُ) مونك صوكنده توقتار امام (بِالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ) مشعر حرامده یعنی جبل قزحده (وَيَدْعُو) دخی دعا قیلور (فَاِذَا اَسْفَرَ) بس هر قیچان صارغایسه (اَلصُّبْحُ) تانك (اَفَاضَ) قایتور امام دخی قوم (اِلَى مِنًى) منی تاغینه (فَيَرْمِي) بس آتار (جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ) جمرهٔ عقبه نی (مِنْ بَطْنِ الْوَادِي) چقرنك اچندان (سَبْعَ حَصَيَاتٍ) یدی

تاشنی (مثلُ حَصَى الْخَذَفِ) حذف آتوی کبی یعنی بارماقلاری برلن آتار یعنی اونك قولینك ابهام بارماغینك آرقاسینه قویب آتار (یُکَبِّرُ) تکبیر ایتور (مَعَ کُلِّ حَصَاة) هر تاشنی آتو برلن (وَلَا یَقِفُ) دخی توقتاماس (عِنْدَهَا) اول جمره عقبه ده یعنی صوکندان (وَیَقْطَعُ) دخی کیسر (التَّلْبِیَةَ) تلبیه نی (مَعَ اَوَّلِ حَصَاة) اول تاش آتو برلن یعنی تاش آتا باشلاغاچ تلبیه ایتماس (وَلَوْ رَمَى) دخی اگر آتسه (السَّبْعَ) یدی تاشنی (جُمْلَةً) بارچه سنی بریولی (فَمَی) بس اول یدی تاشنی بریولی آتو (وَاحِدَةً) بر تاش حکمنده بولور (وَیَجُوزُ) دخی درست بولور (الرَّمْیُ) آتو (بِجِنْسِ الْاَرْضِ) هر بیر جنسندان بولغان نرسه نی (ثُمَّ) مونك صوکنده (یَذْبَحُ) قربان بوغازلار (اِنْ شَاءَ) اگر تلاسه (ثُمَّ یَحْلِقُ) مونك صوکنده کیتارر (رُبُعَ رَأْسِه) باشینك دورتدان بر ینك صاچنی (وَهُوَ) اول دورتدان بر نی کیتارو (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (اَوْ یُقَصِّرُ) یایسه صاچنی قسقارتور (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (لَهُ) اول کشیگه (کُلُّ شَیْءٍ) هر بر احرام سببلی حرام بولغان نرسه (اِلَّا النِّسَاءَ) مگر خاتونلار حرام بولماس (ثُمَّ یَطُوفُ) مونك صوکنده طواف قیلور (طَوَافَ الزِّیَارَةِ) طواف زیارتنی (وَوَقْتُهُ) دخی اول طواف زیارتنك وقتی (اَیَّامُ النَّحْرِ) قربان بوغازلی تورغان کونلردر یعنی ذوالحجه نك اونچی اون برنچی اون ایکنچی کونلریدر (وَاَفْضَلُهَا) بواوچ کوننك طواف زیارة اوچون آرتوغراقی (اَوَّلُهَا) بواوچ کوننك اوّل کونیدر یعنی ذوالحجه نك اونچی کونیدر (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (لَهُ) اول احرام باغلاغان کشیگه (النِّسَاءُ) خاتونلار حلال بولور (ثُمَّ) مونك صوکنده (یَعُودُ) کیری قایتور (اِلَى مِنًى) منی غه (وَیَرْمِی) دخی آتار (اَلْجِمَارَ الثَّلٰثَ) اوچ جمره نی (بَعْدَ الزَّوَالِ) توش آوشقانلك صوکنده (فِی الْیَوْمِ الثَّانِی) ایکنچی کونده یعنی ذوالحجه نك اون ایکنچی کونده (وَالثَّالِثِ) دخی اوچونچی کونده یعنی ذوالحجه نك اون اوچنچی کونده (وَالرَّابِعِ) دخی دورتنچی کونده یعنی ذوالحجه نك اون دورتنچی کونده (فَیَبْدَاءُ) بس تاش آتوده باشلار (بِالْجَمْرَةِ الَّتِی) شوندا ین جمره برلن کم (تَلِی) یاقین بولور اول جمره (مَسْجِدَ الْخَیْفِ) مسجد خیف که (ثُمَّ) مونك صوکنده آتار (بِالْجَمْرَةِ الْوُسْطٰی) جمرهٔ

وسطی نی

وسطی نی (وَيَقِفُ) دخی توقتار (عِنْدَهُمَا) بوجمرهٔ اولی برلن جمرهٔ وسطی ده یعنی بوایکی اورونده تاش آتوب بترگاچ توقتاب دعاء قیلور (ثُمَّ) مونك صوكنده آتار (بِجَمْرَةِ الْعَقَبَةِ) جمرهٔ عقبه نی (وَلَا يَقِفُ) دخی توقتاماس (عِنْدَهَا) اول جمرهٔ عقبه ده تاش آتقان صوكنده (فَاِذَا اَرَادَ) بس هر قیچان تلاسه (الرُّجُوعَ) فایتونی (اِلَى بَلَدِهِ) اوزینك شهرینه (طَافَ) طواف قیلور (طَوَافَ الصَّدْرِ) طواف صدرنی یعنی ایسنلشو طوافینی (وَمَنْ وَقَفَ) دخی برکشی توقتاسه (بِعَرَفَةَ) عرفه تاغنده (لَحْظَةً) بیك آز وقت (مَا بَيْنَ زَوَالِ يَوْمِ عَرَفَةَ) عرفه کونی نك توش آوشی آراسی برلن (وَفَجْرِ يَوْمِ النَّحْرِ) دخی قربان عیدی کونینك تاکی آراسنده (اَجْزَاَهُ) یتار اول کشیگه یعنی شونك برلن حجنك رکنی اوتاگان حکمنده بولور (وَلَوْكَانَ) گرچه بولسه ده توقتاوی (نَائِمًا) یوقلاغان حالده (اَوْمُغْمًى عَلَيْهِ) بایسه هوشی کیتکان حالده (اَوْمَجْنُونًا) بایسه بلمگانی حالده (بِهَا) اول عرفه ننك عرفه تاغی ایکانلکنی (وَالْمَرْاَةُ) خاتون کشی (فِى اَفْعَالِ الْحَجِّ) حجنك اشلرنده (كَالرَّجُلِ) ایرکبیدر (اِلَّا) مگر ایرکبی بولماس (فِى كَشْفِ الرَّاْسِ) باشنی آچوده یعنی خاتون کشی باشنی آچماس (وَلُبْسِ الْمَخِيطِ) دخی تککان کییم کییوده یعنی خاتون کشی تککان کییم کیماس (وَرَفْعِ الصَّوْتِ) دخی تاوشنی کوتاروده (بِالتَّلْبِيَةِ) تلبیه برلن یعنی خاتون کشی تلبیه برلن تاوشنی کوتارماس (وَالرَّمَلِ) دخی ایك باشلارونی طوافده سلکنوده یعنی خاتون کشی طوافده ایك باشلارونی سلکتماس (وَالْهَرْوَلَةِ) دخی یوکروب ویبلب یروده یعنی خاتون کشی یوکرب یرماس (وَالْحَلْقِ) دخی صاچلارنی کیتروده یعنی خاتون کشی کیترماس (فَاِنَّهَا) بس درستلکده اول خاتونلر (تُخَالِفُهُ) باشقه بولور اول ایرلرگه بو آلتی تورلی اشده *

## ﴿ فصل فی القران ﴾

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِى الْقِرَانِ) قران حجی بیاننده در (فرض حج برلن نفل حجنی براحرام برلن جمع قیلوغه قران) دیلر (اَلْقِرَانُ) قران حجی (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر

(مِنَ التَّمَتُّعِ) تمتع حجندن (فرض حج برلن نفل حجنی ایکی احرام برلن قیلوغه تمتع) دیلر (وَالْاِفْرَاد) دخی افراد حجندن (یالغز بر حجنی قیلوغه افراد حجی) دیلر (وَصِفَتُهُ) دخی قران نك صفتی (اَنْ یُهِلَّ) احرام باغلاودر (بِالْعُمْرَةِ) نفل حج برلن (وَالْحَجِّ) دخی فرض حج برلن (مَعًا) برگه (مِنَ الْمِیقَاتِ) احرام باغلی تورغان اورونلردن (فَاِذَا دَخَلَ) بس هر قیچان کرسه (مَكَّةَ) مکه گه کرسه (بَدَءَ) باشلار (بِالْعُمْرَةِ) نفل حج برلن (ثُمَّ) مونك صونکنده (بِالْحَجِّ) فرض حج برلن باشلار (فَاِذَا رَمَى) بس هر قیچان آتسه (اَلْجَمْرَةَ) جمره نی (یَوْمَ النَّحْرِ) نحر کونده (اَرَاقَ) آغزور (دَمًا) قانی (اِنْ قَدَرَ) اگر کوچی یتسه قان آغزورغه (وَاِلَّا) اگر قان آغزورغه کوچی یتماسه (صَامَ) روزه توتار (ثَلٰثَةَ اَیَّامٍ) اوچ کونی (آخِرُهَا) اول اوچ کون نك آخری (یَوْمُ عَرَفَةَ) عرفه کونیدر یعنی ذوالحجه نك یدنچی کونیدر (وَسَبْعَةً) دخی یدی کون روزه توتار (اِذَا رَجَعَ) هر قیچان قایتسه یعنی حج عملرینك تمام بولوی صونکنده کیرك ایوینه قایتقاچ بولسون کیرك قایتقانچه (وَالتَّمَتُّعُ) دخی تمتع حجی (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنَ الْاِفْرَادِ) یالغز حجدن (وَصِفَتُهُ) دخی اول تمتع حجینك صفتی (اَنْ یُهِلَّ) احرام باغلاودر (بِالْعُمْرَةِ) عمره حج برلن (مِنَ الْمِیقَاتِ) احرام باغلی تورغان اورنلردن (فَاِذَا دَخَلَ) بس هر قیچان کرسه (مَكَّةَ) مکه گه (اَدَّى) اوتار (اَلْعُمْرَةَ) عمره حجنی (وَحَلَّ) دخی حلال بولور یعنی احرامدن چغار (مِنْهَا) اول عمره حجندن (ثُمَّ یُحْرِمُ) مونك صونکنده احرام باغلار (بِالْحَجِّ) فرض حج برلن (یَوْمَ التَّرْوِیَةِ) ترویه کونده (مِنَ الْحَرَمِ) حرامدان (وَیَفْعَلُهُ) دخی تمتع حجنی قیلوچی قیلور (مَا) شول نرسه نی (یَفْعَلُهُ) قیلادر ایدی اول نرسه نی (الْمُفْرِدُ) افراد حجنی قیلوچی کشی (وَعَلَیْهِ) دخی تمتع حجنی قیلوچیغه واجب بولور (دَمٌ) قان (اَوْ بَدَلُهُ) یایسه قاننك بدلی .

## فصل فی بیان احکام الجنایات

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِی بَیَانِ اَحْكَامِ الْجِنَایَاتِ) حجده یعنی احراملی کیبونچه اشلرگه

یارامی تورغان نرسه‌لر بیانلنده کیلگان فصل در اوشبو (اذا طَیَّبَ) هر قیچان خوش ایسلندرسه (اَلْمُحْرِمُ) احرام باغلاغان کشی (عُضْوًا کَامِلًا) کامل بر اعضانی (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (دَمٌ) قان (اَیْ) آنك معناسی (شَاةٌ) برقوی (وَاِنْ کَانَ) دخی اگر بولسه خوش ایسلندرگان اعضاسی (اَقَلَّ) آزراق بولسه کامل اعضا برلماسه (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (صَدَقَةٌ) صدقه لازم بولور (اَیْ) آنك معناسی (نِصْفُ صَاعٍ) یارطی صاع یعنی دورت قداق لازم بولور (مِنْ بُرٍّ) بغدایدان (وَاِنْ خَضَبَ) دخی اگر بویاسه (رَأْسَهُ) باشنی (بِحِنَّاءٍ) هنا برلن (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (دَمٌ) قان (وَاِنْ لَبَّدَهُ) دخی اگر باشینه قویی مای سرتسه کیزلنسون وقالونایسون اوچون (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (دَمَانِ) ایکی قان لازم بولور (وَاِنِ ادَّهَنَ) دخی اگر مایلانسه (بِزَیْتٍ) زیتون مایی برلن (اَوْلَبَسَ) یایسه کیسه (مَخِیطًا) تکمکان کیمنی (اَوْغَطَّی) یایسه ارتسه (رَأْسَهُ) بر باشنی (یَوْمًا) برکون (اَوْحَلَقَ) یایسه کیتارسه (رُبُعَ رَأْسِهِ) باشی‌نك دورتدان بر صاچینی (اَوْ) یایسه کیتارسه (رُبُعَ لِحْیَتِهِ) سقالینك دورتدان برینی (اَوْکُلَّ رَقَبَتِهِ) یایسه موینی‌نك بارچه‌سنی (اَوْاَحَدَ اِبْطَیْهِ) یایسه ایکی قولتغی‌نك برسنی کیتارسه (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (دَمٌ) قان (وَاِنْ کَانَ) دخی اگر بولسه کیتاروی (اَقَلَّ) بوذکر ایتمشلردان آزراق بولسه (فِی الْکُلِّ) ذکر ایتلمش لرنك بارچه‌سنده (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (صَدَقَةٌ) صدقه لازم بولور (وَاِنْ قَصَّ) دخی اگر کیسسه (مِنْ شَارِبِهِ) میقندان (شَیْئًا) برآز نرسه‌نی (فَعَلَیْهِ) بس لازم لازم بولور اول کشیگه (حُکُومَةُ عَدْلٍ) عادل‌نك حکومتی یعنی بو میقندان کیسلمش صقال‌دان حساب ایتکانده کوبمه بولور صقالنك دورتدان برندان کیم بولسه اطعام لازم دورتدان بری بولسه قوینك دورتدان برینك قیمتی لازم (وَاِنْ حَلَقَ) دخی اگر کیتارسه (مَوَاضِعَ الْمَحَاجِمِ) بانکی صالدرغان اورونلرنی (اَوْقَصَّ) یایسه کیسسه (فِی مَجْلِسٍ) بر مجلسده (کُلَّ اَظَافِرِهِ) قول وآیاق بارماق ترناقلارینك همه‌سنی (اَوْ رُبُعَهَا) یایسه بارماق ترناقلارینك

دورتدن برینی یعنی یالغز بر قول ترناغنی یالغز بر آیاق ترناغنی (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (دَمٌ) قانَ لازم بولور (وَانْ قَصَّ) دخی اگر کیسسه (اَلْکُلَّ) بتون بارماقلرینك ترناغنی (فی اَرْبَعَةِ مَجالس) دورت مجلسده (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (اَرْبَعَةُ دِماءٍ) دورت قان یعنی دورت قوی (وَانْ قَصَّ) دخی اگر کیسسه (اَقَلَّ) آزراق (من خَمْسَةٍ) بش دن (مُجْتَمِعَةً) جییوب یعنی بردن دورت بارماق ترناغنی کیسسه (اَوْخَمْسَةً مُتَفَرِّقَةً) یایسه بش بارماق ترناغنی آیوروب آیوروب تورلی مجلسده کیسسه (لَزِمَ) لازم بولور (لِکُلِّ ظُفْرٍ) هربر ترناق اوچون (صَدَقَةٌ) صدقه لازم بولور (وَانْ تَطَیَّبَ) دخی اگر خوش ایسلنسه احرام باغلاغان کشی (اَوْلَبِسَ) یایسه تکمان کییم کیسه (اَوْحَلَقَ) یایسه صاچنی کیتارسه (بِعُذْرٍ) عذر برلن (یُخَیَّرُ) اختیارلی بولور اول کشی (بَیْنَ دَمٍ) قوی آراسی برلن (وَثَلٰثَةِ اَصْوُعٍ) اوچ صاع یعنی یکرمی دورت قداق آراسنده (من بُرٍّ) بغدایدن یعنی کیرك بر قوی بوغازلاسون کیرك یکرمی دورت قداق بغدای بیرسون (یُطْعِمُهَا) الطعام قیلور اول بغدایدن (لستَّةِ مَساکینَ) آلتی مسکین که یعنی هر مسکین گه یارطی قداق الطعام قیلور (اَوْصَوْمِ ثَلٰثَةِ اَیّام) یایسه اوچ کون روزه آراسنده اختیارلی بولور یعنی تلاسه اوچ کون روزه توتار (وَانْ قَبَّلَ) دخی اگر احرام باغلاغان کشی خاتوننی اوبسه (اَوْلَمَسَ) یایسه توتسه (بِشَهْوَةٍ) شهوت برلن (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (دَمٌ) قان لازم بولور (وَانْ جامَعَ) دخی اگر خاتونینی جماع قیلسه (قَبْلَ الْوُقُوفِ) توقناماسدن بورون (بِعَرَفَةَ) عرفاتده (فَسَدَ) بوزلور (حَجُّهُ) اول کشینینك حجی (وَعَلَیْهِ) دخی واجب بولور اول کشی اوزرینه (شاةٌ) برقوی (اَوْقیمَتُهُ) یاایسه قوینك قیمتی لازم بولور (وَیَقْضیه) دخی قضا قیلور اول حجنی کیلاچك یلده (وَلَا یُفارِقُ) دخی خاتوننی جماع سببلی جنایت قیلغان حاجی آیورلماس (امْرَأَتَهُ) خاتوننلدن (فی الْقَضاءِ) حجنی قضا قیلغانده (وَانْ جامَعَ) دخی اگر احرام باغلاغان کشی جماع قیلسه (بَعْدَ الْوُقُوفِ) عرفاتده توقناغان صونکنده (لَمْ یَفْسُدْ) بوزولماس

(حجه) اول کشینك حجی (وَعَلَيْه) دخی واجب بولور اول کشی اوزرینه (بُدْنَةٌ) بر تیه بوغازلاماق (وَانْ جَامَعَ) دخی اگر محرم جماع قیلسه (بَعْدَ الْحَلْق) صاچلارینی کیتارگان صوکنده (فَعَلَيْه) بس واجب بولور اول محرم اوزرینه (شَاةٌ) بر قوی (وَجِمَاعُ النَّاسی) انطوب جماع قیلوچینك جماعسی (وَالْعَامد) دخی قصد قیلوب جماع قیلوچینك جماعسی (سَوَاءٌ) برابردر (وَمَنْ طَافَ) دخی برکشی طواف قیلسه (لِلْقُدُوم) طواف قدوم ایچون (اَوْلِلصَّدْر) یایسه طواف صدر ایچون یعنی مکه گه کیلب کرگاچده قیلنه تورغان طواف برلن کعبة الله دان آیورلوب کیتکانده قیلنه تورغان طوافنی (مُحْدِثًا) طهارتسز حالده قیلسه (فَعَلَيْه) بس واجب بولور اول کشی گه (صَدَقَةٌ) صدقه واجب بولور (وَانْ طَافَ) دخی اگر طواف قیلسه بو طواف قدوم برلن طواف صدرنی (جُنُبًا) جنب حالده (فَعَلَيْه) بس واجب بولور اول کشی اوزرینه (بُدْنَةٌ) تیه بوغازلاو واجب بولور (وَمَنْ تَرَكَ) دخی برکشی قویسه (مِنْ طَوَاف الزِّيَارَة) طواف زیارتدان (ثَلٰثَةَ اَشْوَاط) اوچ طوافنی (فَمَادُونَهَا) دخی اوچ طوافدان کیمنی (فَعَلَيْه) بس واجب بولور اول کشی اوزرینه (شَاةٌ) بر قوی (فَانْ تَرَكَ) بس اگر قویسه طواف زیارتدان (اَرْبَعَةَ اَشْوَاط) دورت طوافنی (فَهُوَ) بس اول کشی (مُحْرِمٌ) احرام باغلاغوچی در یعنی احرام باغلاغان کشی بولوب قالور (حَتّٰى يَطُوفَهَا) دورت طوافنی طواف قیلغانغه قدر (وَمَنْ تَرَكَ) دخی برکشی قویسه (مِنْ طَوَاف الصَّدْر) طواف صدردان (ثَلٰثَةَ اَشْوَاط) اوچ طوافنی (فَعَلَيْه) بس واجب بولور اول کشیگه (صَدَقَةٌ) صدقه واجب بولور (وَانْ تَرَكَ) دخی اگر صدر طوافندان قویسه (اَرْبَعَةً) دورت طوافنی (فَعَلَيْه) بس واجب بولور اول کشیگه (دَمٌ) قان واجب بولور (وَمَنْ تَرَكَ) دخی برکشی قویسه (اَلسَّعْی) صفا برلن مروه آراسنده یرونی (اَوْاَفَاضَ) یایسه قایتسه (منْ عَرَفَةَ) عرفاتدان (قَبْلَ الْاِمَام) امادان بورون قایتسه (اَوْتَرَكَ) یایسه قویسه (اَلْوُقُوفَ) توقتاونی (بِالْمُزْدَلِفَة) مزدلفه تاغنده (اَوْرَمْیَ كُلِّ الْجِمَار) یایسه بتن جمره لرده تاش آتولارنی قویسه (اَوْرَمْیَ وَظِيفَةَ يَوْم) یایسه برکونلك وظیفه سی بولغان تاش آتونی قویسه (اَوْاَكْثَرِهَا) یایسه برکوندن کوبراکنك

دخی اگر یبرسه (امْتِنَاعَهُ) کیبیك فائده لنوفی مثلا قناتنی یا آیاقلاروفی کیسسه (ضَمِنَ) (كُلَّ الْقِيمَةِ) کیبیك نك بتون قیمتنی تولر (وَلَوْ كَسَرَ) دخی اگر صندرسه (بَيْضَ صَيْدٍ) کیبیك نك یومرقاسنی (ضَمِنَهُ) تولر اول یومرقه قیمتنی (وَضَمِنَ) دخی تولر (فَرْخَهُ الْمَيِّتَ) یومرقه اچنده بولغان اولك بالانی (انْ خَرَجَ) اگر چقسه اولك بالا (مِنْهُ) اول یومرقه دان (وَلَا شَيْءَ) هیچ بر نرسه واجب بولماس (فِي قَتْلِ الْغُرَابِ الْمُؤْذِي) رنجتکوچی قارغه نی اولتروده (وَالْحِدَاءَةِ) دخی تیلمگان اولتروده (وَالْحَيَّةِ) دخی یلان اولتروده (وَالْعَقْرَبِ) دخی چایان اولتروده (وَالْفَأْرَةِ) دخی سچقان اولتروده (وَالْكَلْبِ الْعَقُورِ) دخی یاوز وتشلی تورغان اتنی اولتروده (وَالذِّئْبِ) دخی بوری اولتروده (وَالنَّمْلَةِ) دخی قرمسقه اولتروده (وَالْغِرْبَانِ) دخی برچه لر اولتروده (وَالْغِرْبَانِ) دخی قندالا اولتروده (وَالْبَقِّ) دخی سیوری چبننی اولتروده (وَالذُّبَابِ) دخی قاره چبن نی اولتروده (وَمَنْ قَتَلَ) دخی برکشی اولترسه (قَمْلَةً) بتنی (أَوْجَرَادَةً) یایسه چیکرتکه نی (تَصَدَّقَ) صدقه بیرر (بِكَفٍّ) براوچ برلن (مِنَ الطَّعَامِ) طعام دان (أَوْتَمْرَةً) یایسه برخرما صدقه بیرر (وَيَجِبُ) دخی واجب بولور (الْجَزَاءُ) جزا واجب بولور (بِأَكْلِ صَيْدٍ) کیبکنی آشاو برلن (مُضْطَرًّا) اختیارسز بولوب (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور (لِلْمُحْرِمِ) احرام باغلاغان کشیگه (ذَبْحُ غَيْرِ الصَّيْدِ) کیبیك دان باشقه نی بوغازلاماقلق (وَالْحَمَامُ الْمُسَرْوَلُ) توکلی آیاقلی کوگارچن (وَالظَّبْيِ الْمُسْتَأْنَسِ) دخی مونسلنگان قر کجه سی (صَيْدٌ) کیبیك در (بِخِلَافِ الْبَعِيرِ النَّادِّ) قاچب وحشی بولغان تیه نك خلافنچه یعنی اول کیبیك حکمنده توگل (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور (لِلْمُحْرِمِ) احرام باغلاغان کشیکه (لَحْمُ صَيْدٍ) کیبکنك ایتی (اصْطَادَهُ) آولادی اول کیکنی (حَلَالٌ) احرام باغلاماغان کشی (وَذَبَحَهُ) دخی اول احرام باغلاماغان کشی بوغازلادی اول کیبکنی (بِلَا وَاسِطَةِ مُحْرِمٍ) احرام باغلاغان کشینك دلالتندان وواسطه بولوندان باشقه (وَفِي صَيْدِ الْحَرَمِ) دخی حرم بیرینك کیبکنده بولغوچیدر (إِذَا ذَبَحَهُ) هر قیچان بوغازلاسه اول حرم کیبکنی (الْحَلَالُ) حلال کشی (قِيمَتُهُ) اول حلال فه کیبکنك قیمتنی بیرو

لازم بولور (فَيَتَصَدَّقُ) بس هلال صدقه قيلور (بِهَا) اول قيمتنى (لِلْغَيْرِ) صدقه دان باشقه نرسه درست بولماس (وَكَذَا) دخى اوشنداق قيمتنى صدقه قيلور (فِى حَشِيشَه) حرم بيرينك پچننى كيسوده (وَشَجَرِه) دخى آغاچينى كيسوده (غَيْرِ مَمْلُوك) بر كشيگه ملك لنمش بولماسه اول پچن برلن آغاچ (وَالْمُنْبَت) دخى آدملر تربيه سى برلن اوسدرلمش بولماسه (عَادَةً) عادتده كشى ملكنده بولغان يعنى تربيه برلن اوسدرلكان حرم بيرينك پچن وآغاچ وبغداى كبى نرسه لرينى كيسسه خواجه سينه كيسلمش نرسه لرنك مقدارينى تولر (مَالَمْ يَجِفَّ) قرمغان وكيبمكان مدتده بو آغاچ برلن پچن اما قورغان بولسه آلارنى كيسو برلن تولو لازم بولمى (وَلَا يُرْعَى) دخى حيوانلرنى اوتلانمش بولماس (حَشِيشُ الْحَرَم) حرم نك پچننده (وَلَا يُقْطَعُ) دخى كيسلمش بولماس (مِنْهُ) اول حرم دان (غَيْرُ الْاِذْخِر) اذخر اسملى اولندن باشقه نى (وَيَحِلُّ) دخى حلال بولور (قَلْعُ الْكَمْأَة) منتار اسملى نرسه نى يعنى گمبه نى صورو (وَمَا) دخى شول نرسه (يُوجِبُ) واجب ايتار اول نرسه (عَلَى الْمُفْرِد) يالغز حج قيلوچيغه (دَمًا) بر قاننى (يُوجِبُ) واجب ايتار اول نرسه (عَلَى الْقَارِن) قران حجنى قيلوچيغه (دَمَيْن) ايكى قاننى (وَلَوْ قَتَلَ) دخى اگر اولترسه (مُحْرِمَان) ايكى احرام باغلاغان كشى (صَيْدًا) كيبكنى (فَعَلَى كُلِّ وَاحِد) بس هر برسينه واجب بولور (جَزَاءٌ) جزاء (وَلَوْ قَتَلَ) دخى اگر اولترسه (حَلَالَانِ) ايكى احرام باغلامغان كشى (صَيْدَ الْحَرَم) حرم بيرينك كيبكنى (فَعَلَيْهِمَا) بس بو ايكسنه واجب بولور (جَزَاءٌ وَاحِدٌ) بر جزاء (وَبَيْعُ الْمُحْرِم) دخى احرام باغلاغان كشينك صاتوى (الصَّيْدَ) كيبكنى (وَشِرَاءُهُ) دخى صاتوب آلوى (بَاطِلٌ) باطل در .

(فصل) اوشبو فصل حجدان برسبب برلن طيبولو بيانندە دخى نفل حج بيانندە

(مُحْرِمٌ) احرام باغلاغان كشى (مَنَعَهُ) طيدى اول احرام باغلاغان كشنى (عَدُوٌّ) دوشمان (اَوْ مَرَضٌ) يايسه آورو (جَازَ) درست بولور (لَهُ) اول احرام باغلاغان كشيگه (التَّحَلُّلُ) احرامدان چقماقلق (يَبْعَثُ) يبارر اول محصر (شَاةً) بر قوينى (تُذْبَحُ) بوغازلانمش بولور اول قوينى (فِى الْحَرَم) حرمده (يَوْمًا) شول كونده بوغازلانمش بولور (يُعَلَّمُهُ) بلدرر اول كونننى محصر يعنى وعده قيلنغان كونننى

(وَيَتَحَلَّلُ) دخی احرام دان چغب حلال بولور (بَعْدَ الذَّبْحِ) اول قوینی آلوب بارو چی حرم ده بوغاز لاغانلك صوكنده (وَيَتَوَقَّتُ) دخی وقتلانور (دَمُ الْاِحْصَارِ) احصار قانی یعنی حجدان طییلمش کشی نك یبارگان قوینی بوغاز لاوی (بِالْحَرَمِ) حرم برلن وقتلانور یعنی حرم گه خاص بولور باشقه بیرده بوغاز لاو درست بولماس (لَا) خاص بولماس (بِيَوْمِ النَّحْرِ) قربان بوغاز لی تورغان کونلرگه (بِخِلَافِ دَمِ الْمُتْعَةِ) متعه حجی نك قانی نك خلافنچه (وَالْقِرَانِ) دخی قران حجی نك قانی نك خلافنچه بو ایکسی حرم گه هم نحر کونینه خاص بولورلار (وَالْمُحْصَرُ) دخی طییلمش کشی (بِالْحَجِّ) فرض حج برلن (اِذَا تَحَلَّلَ) هر قیچان حلال بولسه یعنی احرام دان چقسه (فَعَلَيْهِ) بس واجب بولور اول محصرغه (حَجَّةٌ) بر فرض حج (وَعُمْرَةٌ) دخی بر نفل حج (وَعَلَى الْمُحْصَرِ) دخی طییلمش کشیگه واجب بولور (بِالْعُمْرَةِ) نفل حج برلن (اَلْقَضَاءُ) قضا لازم بولور (وَعَلَى الْقَارِنِ) دخی قران حجنی قیلودان طییلوچیغه واجب بولور (حَجَّةٌ) بر فرض حج (وَعُمْرَتَانِ) دخی ایکی نفل حج (وَلَوْ زَالَ) دخی اگر کیتسه (اَلْاِحْصَارُ) حجدان طییلو مثلا آورو بولوب سلامتلنسه (قَبْلَ الذَّبْحِ) یبارگان هدی نی بوغاز لاماسدان بورون (فَاِنْ قَدَرَ) بس اگر کوچی یتسه (عَلَى ادْرَاكِ الْهَدْيِ) هدی گه ایرشوگه (وَالْحَجِّ) دخی حج گه ایرشوگه (لَزِمَهُ) لازم بولور اول کشیگه (التَّوَجُّهُ) مکه گه یونالمكلك (وَاِلَّا) اگر هدی برلن حج گه ایرشوگه کوچی یتماسه (فَلَا) بس مکه گه یونالو واجب بولماس (وَمَنْ قَدَرَ) دخی بر کشینك کوچی یتسه (عَلَى الْوُقُوفِ) عرفاتده توقتاوغه (اَوِ الطَّوَافِ) یایسه طواف زیارتنی قیلوغه (اَوْ مُنِعَ) یایسه طییلمش بولسه (بَعْدَ الْوُقُوفِ) عرفات گه توقتاغان صوكنده (فَلَيْسَ) بس ایماس اول کشی (بِمُحْصَرٍ) حج دان طییلمش ایماس (وَمَنْ) دخی شول کشی (فَاتَهُ) اوتسه اول کشیدان (اَلْوُقُوفُ) عرفاتده توقتاو (حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ) تا تانك توغسه (يَوْمَ النَّحْرِ) قربان عیدی کونده (فَقَدْ فَاتَهُ) بس تحقیق اوتدی اول کشیدان (اَلْحَجُّ) حج اوتدی (فَيَتَحَلَّلُ) بس احرامندان چغب حلال بولور (بِعُمْرَةٍ) عمره حج برلن (وَيَقْضِي) دخی قضا قیلور (اَلْحَجَّ) حجنی (وَلَا دَمَ) دخی قان واجب بولماس (عَلَيْهِ) اول کشی اوزرینه (وَالْعُمْرَةُ) نفل حج

(لَاتَفُوتُ) اوتماس (وَهِيَ) اول عمره حج (جَائِزَةٌ) درست در (فِي كُلِّ وَقْتٍ) هربر وقتده (اِلَّا) مگر درست بولماس (يَوْمَ عَرَفَةَ) عرفه كونندة (وَيَوْمَ النَّحْرِ) دخى نحر كونندة يعنى قربان عيدى كونندة (وايام التشريق) دخى تشريق كونلرنده (وَهِيَ) اول عمره حج (سُنَّةٌ مُؤَكَّدَةٌ) مؤكده بولغان سنتدر يعنى قوتده واجب كه اوخشاغوچيدر .

## فصل فى الحج

(فَصْلٌ) اوشبو فصل (فِي الْحَجِّ) حج قيلو بيانندهدر (عَنِ الْغَيْرِ) باشقه كشيدن يعنى كشى اوچون حج قيلو بيانندهدر (وَتُجْزِئُ) دخى درست بولور (النِّيَابَةُ) نائب بولو يعنى كشى دن حج قيلدرو (فِي نَفْلِ الْحَجِّ) حجنك نفلنده (مُطْلَقًا) مطلق يعنى كيرك حجنى اوتاودان اوزى عاجز بولسون كيرك عاجز بولماسون (وفى فَرْضِهِ) دخى حجنك فرضنده نيابت درست بولور (عِنْدَ الْعَجْزِ) عاجز بولغان وقتده (الدَّائِمِ) هميشه بولغوچى بولسه اول عاجزلك (اِلَى الْمَوْتِ) اولگانگه قدرى (وَدَمُ الْقِرَانِ) دخى قران قانى (عَلَى الْمَأْمُورِ) بيورلمش كشى اوزرينه واجب بولور (وَدَمُ الْاِحْصَارِ) دخى احصار قانى (عَلَى الْآمِرِ) بيوروچى كشى اوزرينه واجب بولور (وَالْهَدْيُ) دخى هدى يعنى مكه‌گه يبرله تورغان حيوان (مِنَ الْاِبِلِ) تيه‌دن در (وَالْبَقَرِ) دخى صغردان در (وَالْغَنَمِ) دخى قويدن در (وَالْعَيْبُ) دخى عيب يعنى هدى‌نك عيبلى بولوى (مَانِعٌ) طيغوچيدر (كَالْاُضْحِيَّةِ) قربانده عيب طيغان كبى يعنى عيبلى قربانلق بوغازلارغه درست بولمغان كبى عيبلى هدى‌نيده بوغازلارغه يارامى (وَيَجُوزُ) دخى درست بولور (اَلْاَكْلُ) آشاماقلق (مِنْ هَدْيِ التَّطَوُّعِ) نفل حج هدى‌يندن (وَالْمُتْعَةِ) دخى متعه حجينك هدى‌يندن (وَالْقِرَانِ) دخى قران حجينك هدى‌يندن (وَيَتَوَقَّتُ) دخى وقتلانور يعنى خاصلانور (دَمُ الْمُتْعَةِ) متعه حجينك قانى (وَالْقِرَانِ) دخى قران حجينك قانى (خَاصَّةً) خاصلق يوزندن (بِيَوْمِ النَّحْرِ) قربان عيدى كونى برلن وقتلانور (وَيَجُوزُ) دخى درست بولور (التَّصَدُّقُ) صدقه قيلو (بِهَا) بوقانلرنى

(عَلٰى مَسَاكِين الْحَرَم) حرم‌نك مسكين‌لرى اوزرينه (وَغَيْرِهِمْ) دخى حرم‌دن باشقه اورون‌نك مسكين‌لرى اوزرينه *

## (كتاب الصيد مع الذبايح)

(كِتَابُ الصَّيْد) كيبك آولاو بيانندە كيلگان كتابدور اوشبو (مَعَ الذَّبَايِح) حيوانلار بوغازلاو برلن (وَيَجُوزُ) دخى درست بولور (الصَّيْدُ) كيبك آولاو (بِالْكَلْب) ات برلن (وَالْفَهْد) دخى يولبارس برلن (وَالْبَازِى) دخى قارچغه برلن (وَالصَّقَر) دخى لاچين برلن (وَكُلّ جَارِح مُعَلَّم) دخى هر بر ايرتلمش جراحت قيلوچى حيوان برلن (اِلَّا الْخِنْزِيرَ) مگر دوكغز برلن درست بولماس (وَقِيلَ) دخى ايتلدى (اِلَّا الْأَسَدَ) مگر آرسلان برلن درست بولماس ديو (وَالذِّئْب) دخى بورى برلن درست بولماس ديو (وَالدُّبّ) دخى آيو برلن درست بولماس ديو (وَالْحَدَاءَة) دخى تيلگان برلن درست بولماس ديو (وَتَعَلُّمُ الْكَلْب) اتنك ايرانونى بلنور (وَنَحْوِه) دخى ات كبى حيوانلارنك ايرانونى بلنور مثلا يولبارس كبى (بِتَرْكِ الْأَكْل) آشاونى قويوى برلن بلنور (ثَلٰثَ مَرّات) اوچ مرتبه (فَيَحِلُّ) بس حلال بولور (مَا اصْطَادَهُ) اتنك آولاغان كيبگى (فِى الثَّالِثَة) اوچنچى مرتبه ده (وَقِيلَ) دخى ايتلدى (تَعَلَّمَهُ) اول اتنك ايرانوينى بلنور ديو (بِغَلَبَةِ ظَنّ صَاحِبِه) اتنك ايياسينك گمانينك غالب بولوى برلن (اَنَّهُ) درستلكدە اول ات (تَعَلَّمَ) ايراندى ديو (وَقِيلَ) دخى ايتلدى (تَعَلَّمَهُ) اتنك ايرانوينى بلنور ديو (بِقَوْلِ الصَّيَّادِينَ) آوچيلارنك سوزلرى برلن (اَنَّهُ) درستلكدە اول ات (تَعَلَّمَ) ايراندى ديگان سوزلرى برلن (وَتَعَلُّمُ الْبَازِى) دخى قارچغه‌نك ايرانوينى بلنور (وَنَحْوِه) دخى قارچغه‌غه اوخشاغان قوشلارنك ايرانوينى بلنور مثلا لاچين كبى (بِاجَابَتِه) قبول ايتوب كيلوى برلن (اِذَا دُعِىَ) هر قيچان چاقرلمش بولسه (فَاِذَا اُرْسِلَ) بس هر قيچان آوچى يبرسه كيراك مسلمان بولسون كيراك ذمى بولسون (اَلْجَارِحَ الْمُعَلَّمَ) ايراتلمش جراحت قيلوچى حيوانغى (وَسَمّٰى) دخى بسم الله ايتسه (عِنْدَ اِرْسَالِه)

اول جراحت قیلوچی حیواننی یبرگان وقتده ( فَجَرَحَ ) بس اول یدلمش حیوان
جراحتلسه ( صَیْدًا ) کیبکنی ( وَمَاتَ ) دخی اولسه اول کیبك ( حَلَّ ) اول کیبکنی آشاو
حلال بولور ( وَانْ لَمْ یَجْرَحْ ) دخی اگر جراحتلمسه اول کیبك ( لَمْ یَحِلَّ ) اول کیبکنی
آشاو حلال بولماس ( وَکَذَا ) دخی اوشنداق حلال بولماس ( لَوْ خَنَقَهُ ) اگر اول جراحت
قیلوچی حیوان بوسه اول کیبکنی ( اَوْکَسَرَهُ ) یایسه کیبکنك بر اعضاسنی صندرسه
بس کیبك اولسه اول کیبکنی آشارغه حلال بولمی ( فَانْ اَکَلَ ) بس اگر آشاسه
آولاغان وقتده ( مِنْهُ ) اول کیبکدان ( اَلْفَهْدُ ) یولباروس ( اَوالْکَلْبُ ) یایسه ات
( لَمْ یَحِلَّ ) حلال بولماس اول کیبکنی آشاو ( بخلاف الْبَازِی ) قارچغه‌نك خلافنچه
یعنی قارچغه آولاغان حیواننی آشاسه اول کیبکنی آشاو حلال بولور ( وَلَا یَحِلُّ ) دخی
حلال بولماس ( مَااصْطَادَهُ ) اول آشاغان ات برلن یولبار وسنك آولاغان کیبگی ( قَبْلَ
هٰذَا ) اوشبو آشاماسدان بورون ( مُحَرِّزًا کَانَ ) کیراك اول کیبك نی صاقلانمش
بولسون ( فی الْبَیْتِ ) ایوده ( اَوفی الصَّحْرَاءِ ) یایسه یاپانده صاقلانمش بولسون ( وَلَا )
دخی حلال بولماس ( مَا یَصِیدُهُ ) اول آولاغانده آشاغان یولباروس برلن اتنك
آولاغان کیبگی ( بَعْدَهُ ) آشاغان‌نك صوڭنده ( حَتّٰی یَصِیرَ ) قایتادان اورلگانگه
قدری ( مُعَلَّمًا ) ایراتلمش بولوب ( بِمَا ذَکَرْنَا ) بز ذکر قیلغان نرسه برلن یعنی اوچ
مرتبه آشاونی قویوی برلن یایسه بوات ایراندی دیب ایاسینك گمانی غالب
بولو برلن یایسه آوچیلارنك سوزی برلن ( وَلَوْفَرَّ ) دخی اگر قاچسه ( بَاز )
قارچغه ( مِنْ صَاحِبِهِ ) ایاسندان ( وَلَمْ یُجِبْهُ ) قبول ایتب کیلماسه ایاسینه
( اِذَا دَعَاهُ ) هر قیچان ایاسی چاقرسه یعنی ایاسی چاقرغانده کیلماسه ( ثُمَّ صَادَهُ )
مونك صونکنده اول قارچغه بر کیبکنی آولاسه ( فَحُکْمُهُ ) بس اول قارچغه‌نك
حکمی ( حُکْمُ الْکَلْبِ ) ات‌نك حکمی کبیدر ( فی الْوُجُوهِ ) وجه لرده ( کُلِّهَا ) بارچه سنده
یعنی اول قارچغه‌نك قاچوندان بورون آولاغان کیبگی هم قاچغان صونکنده
آولاغان کیبگنی آشاو حلال بولماس ابراتلمش بولوب اورلگانگه قدری ( وَلَوْشَرِبَ )
دخی اگر اچسه ( اَلْکَلْبُ ) اُت ( مِنْ دَمِ الصَّیْدِ ) کیبکنك قانندن ( وَلَمْ یَأْکُلْ ) دخی

آشاماسه (منهُ) اول کیبکدن (شَيْئًا) هیچ بر نرسه‌نی (حَلَّ) اول کیبکنی آشاو حلال بولور (وَكَذَا) دخی اوشنداق حلال بولور (لَوْ اَعْطَاهُ) اگر بیرسه اول أت‌که (صَاحِبُهُ) ایاسی بیرسه (منهُ) اول‌کیبك‌دن یعنی کیبکنك بر کیساك ایتن کیسب بیرسه (اَوْخَطَفَهُ) یایسه أت تارتوب آلسه کیبکنی (منْ صَاحِبِه) ایاسندن ایاسینه بیرکان‌نك صونکنده (فَاَكَلَ) بس آشاسه (منهُ) اول‌کیبکدن بو صورتده حلال بولور (وَلَوْ قَطَعَ) دخی اگر کیسسه أت یعنی أزب آلسه (منَ الصَّيْدِ) کیبك‌دان (قِطْعَةً) بر کیساکنی (فَاَكَلَهَا) بس آشاسه اول کیساکنی موندن صونك کیبك قاچب کیتسه (ثُمَّ اَتَبَعَهُ) مونك صونکنده قووب توتسه کیبکنی أت (فَقَتَلَهُ) بس اولترسه اول کیبکنی (وَلَمْ يَأْكُلْ) دخی آشاماسه أت (منهُ) اول کیبك‌دن (لَمْ يَحِلَّ) اول کیبکنی آشاو حلال بولماس (وَلَوْ اَلْقَى) دخی اگر أت تاشلاسه (مَا قَطَعَهُ) اول کیبك‌دن أزب آلغان کیساکنی یعنی آشاماسه (فَاَتْبَعَهُ) بس کیبك قاچب کیتسه أت آرتندن قووب توتسه اول کیبك‌نی (فَقَتَلَهُ) بس اولترسه اول کیبکنی (وَلَمْ يَأْكُلْ) دخی آشاماسه (منهُ) اول کیبك‌دن (حَتَّى اَخَذَهُ) تا آلسه اول کیبکنی (صَاحِبُهُ) أت‌نك ایاسی (ثُمَّ مَرَّ) مونك صونکنده اوتسه اول أت (بِتِلْكَ الْقِطْعَةِ) اوشبو کیبك‌دن أزب آلغان ایت کیساکی یانندان (فَاَكَلَهَا) بس آشاسه اول ایت کیساکنی (حَلَّ) بو کیبکنی آشاو حلال بولور (وَاِنْ اَدْرَكَ) دخی اگر ایرشسه (اَلْمُرْسِلُ) جراحت قیلوچی حیواننی یعنی أتنی یبارو‌چی (الصَّيْدَ) جراحتلی کیبکنگه ایرشسه (حَيًّا) کیبکنك ترك بولغان حالنده (مِثْلَ حَيْوةِ الْمَذْبُوحِ) بوغازلانغان حیواننك ترکلکی کبی ترك بولغان حالنده (وَجَبَتْ) واجب بولور اول ایرشوچیگه (ذَكَوتُهُ) اول کیبکنی بوغازلاو (فَاِنْ تَرَكَهَا) بس اگر قویسه اول کیبکنی بوغازلامایچه یعنی ترك حالنده ایرشوبده بوغازلاماسه (لَمْ يَحِلَّ) حلال بولماس اول کیبکنی آشاو (وَكَذَا الْبَازِي) اوشنداق قارچغه‌نی یبارو‌چی (وَالصَّقَرُ) دخی لاچین‌نی یبارو‌چی (وَالسَّهْمُ) دخی اوق آتوچی یعنی جراحتلی کیبك‌نك ترك حالنده ایرشسه‌لر بوغازلاو واجب بولور (وَكَذَا) اوشنداق حلال بولماس (اِنْ لَمْ يَتَمَكَّنْ) اگر قدرت بولماسه (منْ ذَبْحِهِ) اول

كيبكنى بوغازلاودان يعنى بوغازلاو ممكن بولماسه ( لضيق الْوَقْت ) وقت تار بولغانلقى اوچون (اَوْلفَقْد الْآلَة) يايسه بوغازلى تورغان قورال بولماغانلقى اوچون (كَالْاَهْلى) ايوده تورغان حيوانلار كبى مثلا صغر قوى كيبلر (اذا اَصَابَتْهُ) هر قيچان اول اهلى حيوانغه ايرشسه ( آفَةٌ ) آفت ايرشسه ( اَوْمَرَضٌ ) يايسه آورو ايرشسه (اَنْ لَمْ يَتَمَكَّنْ) اگر قدرت بولماسه (من ذَبْحه) اول اهلى حيوانى بوغازلاودان (لَايَحِلُّ) حلال بولماس اول اهلى حيوانى آشاو ( بذُكوة الْاضطرار ) اضطرارى بولغان بوغازلاو برلن يعنى تلاسه نيندى يبرى بولسون بر بيرينى جراحتلو برلن حلال بولماس (وَلَوْ وَقَعَ ) دخى اگر توشسه ( الصَّيْدُ ) كيبك (عنْدَ مُوسَى ) بر موسينك آلدينه (وَقَدَرَ) دخى كوچى يتسه ( عَلَى ذَبْحه ) اول كيبكنى بوغازلارغه (ثُمَّ) مونك صونكنده ( مَاتَ ) اولسه بوغازلامايچه (لَمْ يُؤْكَل) آشالمش بولماس (وَلَوْاَرْسَلَ) دخى اگر آوچى يبارسه ( كَلْبَهُ ) اتينى (عَلَى صَيْد) بر كيبك اوزرينه (فَاَخَذَ) بس توتسه اول ات ( غَيْرَهُ ) يبارلمش كيبك دان باشقه كيبكنى ( حَلَّ ) حلال بولور اول كيبكنى آشاو (وَلَوْاَرْسَلَ) دخى اگر يبارسه آوچى اتينى (عَلَى صَيْد كَثير) كوب كيبك اوزرينه ( وَسَمَّى ) دخى بسم الله ايتسه (مَرَّةً وَاحدَةً) بر مرتبه (يَحِلُّ) حلال بولور ( كُلُّ مَا ) هر كيبك (قَتَلَهُ) اولتردى أت اول كيبكنى (بتلْكَ التَّسْميَة) اوشبو بسم الله برلن (بخلَاف الشَّاتَيْن ) ايكى قوينك خلافنچه (اللَّتَيْن) شوندا ين ايكى قوى (لَمْ يُضْجَعْ) ياتقزلمش بولمادى ( احَدُهُمَا ) اول ايكى قوى نك برسنى (فَوْقَ الْاُخْرَى) ايكنچسى أستنه يعنى ايكى قوينى برسى أستنه برسنى ياتقزماى بر بسم الله برلن بوغازلاسه درست بولماس (وَكُمُونُ الْفَهْد) يولبارسنك ياشرنوى (لَا يَقْطَعُ) كيسماس (حُكْمَ الْاَرْسَال) يبرو حكمنى (وَكَذَا الْكَلْب) اوشنداق أت نك ياشرنوينه يبرو حكمنى كيسماس ( اذَا اعْتَادَ ) هر قيچان أت عادتلنسه (عَادَتَهُ) يولبارس عادتينه (وَاذَا اَخَذَ) دخى هر قيچان توتسه (الْجَارحُ) جراحت قيلوچى حيوان (صَيْدًا) بر كيبكنى ( بَعْدَ صَيْد ) بر كيبكنى توتقان صونكنده (بارْسَال وَاحد) بر يبرو برلن (حَلَّ الْكُلُّ) همه سى حلال بولور (مَالَمْ يُعْرَضْ) يوز دوندرمكان مدتده

(عَنْهُ) اول ایکنچی کیبکدن (باسْتِرَاحَةٍ) راحتلنو برلن یعنی اوّلکی کیبکنی توتقان صونکنده جال ایتب تورماسه (وَلَوْ أَرْسَلَ) دخی اگر آوچی جراحت قیلوچی حیواننی یبرسه برکیبکنی توتوب اولترسه (وَجَثَمَ) دخی توقتاب تورسه (عَلَى الصَّيْدِ) کیبك اوزرینه (زَمَانًا طَوِيلًا) اوزون زمان (فَمَرَّ) بس اوتسه (به) اول جراحت قیلوچی حیوان یانندن (صَيْدٌ آخَرُ) ایکنچی کیبك (فَقَتَلَهُ) بس ایکنچی کیبکنی اولترسه (لَمْ يَحِلَّ) حلال بولماس (الثّانی) ایکنچسی (وَلَوْ مَرَّ) دخی اگر اوتسه (السَّهْمُ) اوق (مِنَ الصَّيْدِ الْمَقْصُودِ) مقصود بولغان کیبکدن (إِلَى صَيْدٍ آخَرَ) ایکنچی کیبك گه (فَقَتَلَهُ) بس اول اوق ایکنچی کیبکنی ده اولترسه (حَلَّا) هرایکسی حلال بولورلر (وَلَوْ أَرْسَلَ) دخی اگر آوچی یبرسه (بَازِيًا) قارچغه‌نی (عَلَى صَيْدٍ) کیبك اوزرینه (فَنَزَلَ) بس اینسه یعنی قونسه اول قارچغه (عَلَى شَيْءٍ) برنرسه اوزرینه (ثُمَّ طَارَ) مونك صونکنده اوچسه قارچغه (وَأَخَذَهُ) دخی توتسه اول کیبکنی (حَلَّ) حلال بولور (انْ قَصَرَ) اگر قسقه بولسه (الزَّمَانُ) اول قارچغه‌نك قونب تورغان زمانی (بِقَدْرِ مَا) شول قدرگنه بولسه قونب توروی (لَا يَكُونُ) بولماس (تَمَكُّنًا) کوچ یتمکلك بولماس اول قدر زمانده (لِلِاسْتِرَاحَةِ) راحتلنوگه (وَلَوْ أَخَذَ) دخی اگر توتسه (جَارِحٌ مُعَلَّمٌ) اویراتلمش جراحت قیلوچی حیوان (صَيْدًا) برکیبکنی (وَلَمْ يُعْلَمْ) دخی بلنمش بولماسه (هَلْ أَرْسَلَهُ) ایا یبردیمو اول جراحت قیلوچی حیوانی (أَحَدٌ) برکشی (أَمْ لَا) یا ایسه یبرمادیمو (لَا يَحِلُّ) حلال بولماس اول کیبکنی آشاو (وَإِنْ شَارَكَهُ) اگر بسم الله برلن یبرلکان أتکه اورتاق بولسه (كَلْبٌ غَيْرُ مُعَلَّمٍ) ایراتلمش بولماغان أت (أَوْ كَلْبٌ مَجُوسِيٌّ) یایسه مجوسی أتی (أَوْ كَلْبٌ) یایسه شوندای أت اورتاق بولسه (لَمْ يُذْكَرْ) ذکر قیلنمادی (اسْمُ اللهِ) الله تعالی‌نك اسمی (عَلَيْهِ) اول أت اوزرینه یعنی اول اتنی یبرگانده بسم الله ایتلمادی (عَمْدًا) قصدا بسم الله ایتلمادی شوندای ایکی أت برکیبکنی توتسه‌لر (لَمْ يَحِلَّ) حلال بولماس اول کیبکنی آشاو (وَلَوْ رَدَّهُ) دخی اگر قایتارسه اول کیبکنی اوشبو ذکر قیلنغان أتلردن برسی (عَلَيْهِ) اول اویراتلکان أت اوزرینه (وَلَمْ

يَجْرَحُهُ) قايتاروچى أت جراحتلمسه (مَعَهُ) اول اِيراتلگان أت برلن برگه (حَلَّ) حلال بولور اول كيبكنى آشاو (وَكَرِهَ) دخى مكروه بولور (وَلَوْ رَدَّهُ) دخى اگر قايتارسه اول كيبكنى (اَلْمَجُوسِى) مجوسى يعنى مجوسى قايتاروب بيرسه (عَلَيْهِ) اول ايراتلمش ات اوزرينه (أَوْاَغْرَاهُ) يابسه قزدرسه اول اتنى مجوسى (فَزَادَ) بس آرتسه (عَدْوُهُ) اتنك آشغوى (لَمْ يَكْرَهْ) مكروه بولماس اول كيبكنى آشاو (وَكَذَا) دخى اوشنداق مكروه بولماس (لَوْلَمْ يَرُدَّهُ) اگر قايتاروب بيرماسه اول كيبكنى (عَلَيْهِ) اول ايراتلگان ات اوزرينه (الثَّانِى) ايكنچى ات (بَلْ) بلكه (حَمَلَهُ) قصد وحمله قيلسه ايكنچى ات (عَلَيْهِ) اول ايراتلگان ات اوزرينه (فَزَادَ) بس آرتسه (عَدْوُهُ) اول ايراتلگان اتنك آشغوى (وَلَوْاَرْسَلَهُ) دخى اگر يبارسه اول ايراتلگان اتنى (مَجُوسِىٌّ) مجوسى يبارسه (فَاَغْرَاهُ) بس قزدرسه اول اتنى (مُسْلِمٌ) بر مسلمان (فَزَادَ) بس آرتسه (عَدْوُهُ) اول مجوسى يبارگان اتنك آشغوى (لَمْ يَحِلَّ) حلال بولماس اول كيبكنى آشاو (وَتُعْتَبَرُ) دخى اعتبار قيلنور (اَلْاَهْلِيَّةُ) اهل بولوى يعنى مسلمان ياكتابى بولوى (وَعَدَمُهَا) دخى اهل بولماوى (عِنْدَ الْاِرْسَالِ) جراحت قيلوچى حيوانى يبارگان وقتده (لَا) اهلية اعتبار قيلنماس (عِنْدَ الْاَخْذِ) توتقان وقتده يعنى بر مسلمان جراحت قيلوچى حيوانى بسم الله ايتب يبارسه (العياذبالله) توتقان وقتده بوكشى مرتد بولسه اول كيبكنى آشاو حلال بولور اگر بر مجوسى جراحت قيلوچى حيوانى يبرسه كيبك گه مونك صونكنده مسلمان بولسه آولاغان كيبگى آشارغه حلال بولماس (وَكُلُّ مَنْ) دخى هر آند الابن كشى (لَايَحِلُّ) حلال بولماس بولسه (ذَكَوتُهُ) اول كشينك بوغازلاوى (فَهُوَ) بس اول كشى (كَالْمَجُوسِى) مجوسى كبيدر (فِيمَا قُلْنَا) بز اينكان نرسه لرده (وَالْمُسْلِمُ) دخى مسلمان كشى (وَغَيْرُهُ) دخى مسلمانلدان باشقه كشى (سَوَاءٌ) برابردر (فِى صَيْدِ السَّمَكِ) بالق آولاده (وَالْجَرَادِ) دخى چيكرتكه آولاده (وَلَوانْفَلَتَ) دخى اگر كيبكنى كورگاچ اوچقنب كيتسه (كَلْبِ الْمَجُوسِى) مجوسينك اتى (وَلَمْ يُرْسِلْهُ) دخى يبارماسه اول اتنى (صَاحِبُهُ) اياسى يعنى مجوسى بلكه اوزى اچقنب كيتسه (فَاَغْرَاهُ) بس قزدرسه اول اتنى (مُسْلِمٌ)

برمسلم (بالصَّيْد) کیبك گه (فَاَخَذَهُ) بس اول ات کیبکنی توتسه (حَلَّ) حلال بولور اول کیبکنی آشاو .

(فصـــــل) (وَمَنْ سَمَعَ) دخی برکشی ایشتسه (حسًّا) برياشرن تاوشنی (ظَنَّهُ) گمان قیلسه اول تاوشنی (حسّ صَيْد) کیبك تاوشی دیب (فَرَمَاهُ) بس آتسه تاوشی ایشتلگان کیبك گه (اَوْاَرْسَلَ) یایسه یبارسه (عَلَيْهِ) اول تاوشی ایشتلگان کیبك اوزرینه (جَارِحًا) جراحت قیلوچی حیوانی (فَاَصَابَ) بس ایرشسه اوق یایسه جراحت قیلوچی حیوان توتسه (غَيْرَهُ) تاوشی ایشتلگان حیواندان باشقه نی (حَلَّ الْمُصَابُ) ایرشلمش وتوتلمش کیبك حلال بولور (اِذَا كَانَ الْمَسْمُوعُ) هر قیچان ایشتلمش تاوش بولسه (حسّ صَيْد) کیبك تاوشی (ولوکان) گرچه بولسه ده اول تاوش (خنزیرًا) دونکغز تاوشی بولسه ده (بخلاف ما) شونك خلافنچه کم (لَوْظَهَرَ) اگر ظاهر بولسه (اَنَّهُ) درستلکه اول تاوش (آدَمِیٌّ) آدم تاوشیدر (اَوْحَيَوَانٌ اَهْلِیٌّ) یایسه اهلی بولغان حیوان تاوشیدر (فَاِنَّهُ) بس درستلکه شأن (لَايَحِلُّ الْمُصَابُ) بوصورتده اوق ایرشلمش یاتوتلمش کیبك حلال بولماس آنکا یبارلمش نرسه کیبك بولماغانلقی اوچون (وَالطَّيْرُ الْمُسْتَأْنَسُ) مونسلنب ایوده تورا تورغان کیبك (وَالظَّبْیُ الْمَرْبُوطُ) دخی بیلنمش قرکجه سی (اَهْلِيَان) اهلی لردر (حُكْمًا) حکمده (وَلَوْاَصَابَ) دخی اگر اوق ایرشسه (اَلْمَسْمُوعَ مِنْهُ) تاوشی ایشتلمش حیوانغه (وَقَدْ ظَنَّهُ) تحقیق گمان قیلغان بولسه اول تاوشی ایشتلمش حیوانی آتوچی کشی (آدمیًا) آدم دیب گمان قیلسه (فَظَهَرَ) بس ظاهر بولسه (صَيْدًا) کیبك بولوی (حَلَّ) حلال بولور اول کیبکنی آشاو (وَلَوْرَمَى) دخی اگر آوچی اوق آتسه (الی طَائِر) بر قوشقه (فَاَصَابَ) بس ایرشسه اوق (صَيْدًا) کیبك گه (وَمَرَّ) اوق آتلمش قوش اوتب اوچوب کیتسه (وَلَمْ يَعْلَمْ) دخی آوچی بلماسه (اَنَّهُ) درستلکه اول اوق آتلمش قوش (وَحْشِیٌّ) وحشی در (اَوْاَهْلِیٌّ) یایسه اهلی درمونی بلماسه (حَلَّ الصَّيْدُ) کیبك حلال بولور (بخلاف ما) شونك خلافنچه کم (اِذَارَمَى) هر قیچان آتسه آوچی (الی بَعِير) تیه گه (فَاَصَابَ) بس ایرشسه اوق (صَيْدًا) کیبك گه (وَلَمْ

يعلَمْ) دخی بلماسه آتوچی (اَنَّهُ) درستلکدن اول تیه (نادٌ) قاچقوچی تیه‌می (اَمْ لا) یایسه قاچقوچی توگلمه (لایَحِلّ) کیبك حلال بولماس (وَانْ عَلِمَ) دخی اگر آوچی بلسه (اَنَّهُ) درستلکدن اول تیه (نادٌ) قاچقوچیدر دیو (حَلّ) کیبك حلال بولور (وَلَوْ رَمی) دخی اگر آوچی اوق آتسه (الی سَمَکَة) بالق‌غه (اَوْجَرادَة) یایسه چکرتکه‌گه (فَاَصابَ) بس اوق ایرشسه (صَیْدًا) کیبك‌گه (حَلّ) حلال بولور اول کیبك (فی اَحَدَی الرِّوایَتَیْن) امام ابو یوسف‌دن ایکی روایتنك برسنده امّا بر روایتده حلال بولماس (وَاِذا وَقَعَ) دخی هر قیچان توشسه (السَّهْمُ) اوق (بالصَّیْد) کیبك‌گه (اَوْجَرَحَهُ) یایسه جراحتلسه اول کیبك‌نی (اَلْجارِحُ) جراحتلوچی حیوان (فَتَحامَلَ) بس اول کیبك اوقنی یوکلب کیتسه (حَتّی غابَ) تاکم غائب بولسه (عَنْ نَظَر الصّائد) آوچی‌نك قاراوندن یعنی کوزندن (وَلَمْ یَزَلْ) دخی آوچی همیشه بولسه (فی طَلَبه) اول کیبکنی استاوده (حَتّی اَصابَهُ) تا ایرشسه آوچی اول کیبك‌گه (مَیِّتًا) اولك حالنده یعنی کیبك اولگاچ (حَلّ) کیبك حلال بولور (وَانْ قَعَدَ) دخی اگر آوچی اوتورسه (عَنْ طَلَبه) اول کیبکنی أستاودان یعنی أستامی بر آز توقتاب تورسه (ثُمَّ اَصابَهُ) مونك صونکنده آوچی کیبك‌گه ایرشسه (مَیِّتًا) اولك حالنده (لَمْ یَحِلّ) کیبك حلال بولماس (وَکَذا) اوشنداق کیبك حلال بولماس (لَوْ وَجَدَ) اگر تابلمش بولسه (به) اول کیبك برلن (جَراحَةَ اُخْری) ایکنچی جراحت اوق جراحتندن باشقه (وَلَوْ رَمی) دخی اگر آوچی آتسه (صَیْدًا) کیبك‌نی (فَوَقَعَ) بس توشسه اول کیبك (فی ماء) صوغه (اَوْعَلی سَطْح) یایسه ایوتوباسینه توشسه (اَوْجَبَل) یایسه تاغ‌غه توشسه (اَوْ شَجَرَة) یایسه آغاچقه توشسه (اَوْحائط) یایسه دیوارغه توشسه (اَوْاُجْرَة) یایسه تاش وکیرپچ برلن بنا قیلنغان بناغه توشسه (ثُمَّ) مونك صونکنده (وَقَعَ) توشسه (منه) اوشبو اورنلردن (الَی الْاَرْض) بیرگه توشسه هم اولسه (حَرُمَ) اول کیبك حرام بولور (اَوْ رَماهُ) یایسه آتسه کیبك‌نی (فی جَبَل) تاغ باشنده بولغان کیبك‌نی (فَتَرَدّی) بس توشسه اول کیبك (مِنْ مَوْضع) بر اورندان (الی مَوْضع) ایکنچی اورونغه (حَتّی وَصَلَ) تاکم ایرشسه اول (الَی الْاَرْض) بیرگه

اورماه

(أَوْ رَمَاهُ) يايسه آتسه اول كيبك نى بيوك اورونده (فَوَقَعَ) بس توشسه اول كيبك (عَلَى رُمْحٍ مَنْصُوبٍ) قدالمش سونكوكه (أَوْ قَصَبَةٍ قَائِمَةٍ) يايسه آياق اوزره تورا تورغان قامش غه توشسه يعنى توشب قدالسه (لَمْ يَحِلَّ) حلال بولماس اول كيبك بو صورتلرده (إِلَّا) مگر حلال بولور (إِذَا أَبَانَ) هر قيچان كيسسه (رَأْسَهُ) اول كيبكنك باشنى (بِالرَّمْيَةِ) اوق آتو برلن موندن صونك باشقه نرسه گه قدالسه ده حلال بولور (وَلَوْ وَقَعَ) دخى اگر توشسه كيبك (عَلَى الْأَرْضِ) بير اوزرينه (حَيًّا) ترك حالنده (فَمَاتَ) بس اولسه (أَوْ عَلَى جَبَلٍ) يايسه تاغ اوزرينه توشسه (أَوْ ظَهْرِ بَيْتٍ) يايسه ايونك آرقاسى اوزرينه توشسه (أَوْ أُجِّرَةٍ مَوْضُوعَةٍ) يايسه قويلمش كيرپچ اوزرينه توشسه (أَوْ صَخْرَةٍ) يايسه تاش اوزرينه توشسه (فَاسْتَقَرَّ) بس قرارلانسه (عَلَيْهَا) بوذكر قيلنغان نرسه لرا وزرنده يعنى صونكره بيرگه توشماسه (حَلَّ) اول كيبك حلال بولور (إِلَّا) مگر بو صورتده هم حلال بولماس (أَنْ تُصِيبَهُ) اول كيبك گه ايرشماكلكى وقتنده (حِدَّةُ الصَّخْرَةِ) تاشنك اوتكونلكى (فَيَشُقُّ) بس يارور اول تاش (بَطْنَهُ) كيبكنك قورصاغنى (فَيَحْرُمُ) بس حرام بولور اول كيبك قورصاغى يارلو سببلى اولو احتمالى بولغانلقى اوچون (وَإِنْ كَانَ) دخى اگر بولسه (الطَّيْرُ) قوش (مَائِيًا) صو قوشى بولسه (فَرَمَاهُ) بس آطسه آوچى اول قوشنى (فِى الْمَاءِ) صوده (حَلَّ) حلال بولور اول قوش (إِنْ لَمْ يَنْغَمِسْ) اگر چومماسه اول قوش (بِالْجَرَاحَةِ) جراحة برلن (فيه) اول صوغه (وَلَا يَحِلُّ) دخى حلال بولماس (الصَّيْدُ) كيبك آولاماقلق (بِالْبُنْدُقَةِ) جراحتله مى اولتره تورغان يومرى تاش برلن (وَعَرْضِ الْمِعْرَاضِ) دخى ايكى طرفى پچكه اورتاسى قالون قيورقسز اوق برلن اول اوق كيبك گه تيكانده عرضى برلن برلور (وَالْعَصَا) دخى طياق برلن كيبك آولاو درست بولماس (الَّتِى) شوندا ين طياق كم (لِحِدَّةٍ) يوقدر اوتكونلكى (لَهَا) اول طياقنك (تَجْرَحُ) جراحت قيله تورغان اوتكونلكى (وَبِالْحَجَرِ الثَّقِيلِ) دخى آغر تاش برلن كيبك آولاو درست بولماس (وَلَوْ جَرَحَهُ) گرچه اول تاش كيبكنى جراحتلسه ده (وَلَوْ كَانَ) دخى اگر بولسه (الْمَرْمِىُّ بِهِ) آنك برلن آتلمش تاش (خَفِيفًا) ينكل بولسه (وفيه)

بولسه (حُصُولُهُ) اول کیبك نی اولترونك حاصل بولونی (بهما) هر ایکی آطوچینك جراحتلوی برلن (اَوْشَكَّ) یایسه شیك قیلنسه یعنی قایسی آطوچینك جراحتلوی برلن کیبکنك اولونی بلنمسه (حَرُمَ) اول کیبك حرام بولور (وَضَمَنَ الثّانی) دخی ایکنچی آطوچی تولر (مانَقَصَتْهُ) کیمتکان نرسه سنی (جِراحَتُهُ) اوزینك اول کیبکنی جراحت قیلوینك کیمتکان نرسه سنی (وَنِصْفَ قیمَته) دخی کیبك نك یارطی قیمتنی تولر (مَجْروحًا) جراحتلنمش بولغان حالنده گی یارطی قیمتنی (بِجِراحَتَیْن) ایکی جراحت برلن (اَوْ) یایسه تولر (نِصْفَ قیمَةِ اللَّحْم) اول کیبك نك ایتینك یارطی قیمتنی (وَاِنْ کانَ) دخی اگر بولسه (الرّامی ثانیًا) ایکنچی مرتبه آطوچی کشی (هُوَ الْاَوَّلُ) اول اوّلگی آطوچی بولسه (فَحُکْمُ الْاِباحَة) بس مباح بولونك حکمی (ما قلْنا) بز اینکان نرسه در یعنی ایکنچی آطوچی اوّل آطوچیغه باشقه بولغان صورتده بز اینکان نرسه در (فَصارَ) بس اورلور بوصورت (کَما) شول صورت کبی بولوب (لَوْ رَمی) اگر آطسه آوچی (صَیْدًا) کیبکنی (عَلی قُلَّة جَبَل) تاغ توبه سنده بولغان کیبکنی (فَاَثْخَنَهُ) بس جراحتلسه اول کیبکنی (ثُمَّ رَماهُ) مونك صوکنده آطسه اول کیبکنی شول کشی (ثانیًا) ایکنچی مرتبه (فَاَنْزَلَهُ) بس آطوب توشرسه اول کیبکنی تاغ توبه سندن (لا یَحِلُّ) حلال بولماس اول کیبك (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (صَیْدُهُما) شول کیبکنی آولاما فلق (لا یُؤْکَلُ) آشالماس (لَحْمُهُ) اول کیبکنك ایتی (وَلَوْ رَمی) دخی اگر آوچی آطسه (صَیْدًا) کیبکنی (ثُمَّ رَماهُ) مونك صونکنده آطسه اول کیبکنی (آخَرُ) ایکنچی کشی (فَاَصابَ) بس ایرشسه (سَهْمُ الثّانی) ایکنچی آتوچینك اوغی (بِسَهْمِ الْاَوَّلِ) اوّلگی آتوچینك اوغینه (فَرَدَّهُ) بس قایتارسه اوّلگی آتوچینك اوغنی (اِلی صَیْدِ آخَرَ) ایکنچی کیبك گه (فَقَتَلَهُ) بس اولترسه اول ایکنچی کیبك نی (حَلَّ) حلال بولور اول کیبك (اِنْ سَمّی) اگر اسم الله ایتسه (الثّانی) ایکنچی آطوچی (وَلَوْ رَمی) دخی اگر آطسه آوچی (صَیْدًا) کیبك گه (بِمِعْراض) قیرقسز اورناسی قالون ایکی طرفی نچکه اوق برلن (اَوْ بُنْدُقَة) یایسه جراحتلمی تورغان یومری تاش برلن (فَاَصابَ) بس تیسه اول معراض یابندقه (سَهْمًا) دیوارغه قویلغان اوق غه (فَرَفَعَهُ) بس

كوتارسه اول اوقنى (فَقَتَلَ) بس اولترسه اول اوق (صَيْدًا) كيبكنى (جَرْحًا) جراحتلب اولترسه (حَلَّ) حلال بولور اول كيبك (وَلَوْ نَصَبَ) دخى اگر آوچى قورسه (شَبَكَةً) آونى (لِلصَّيْدِ) كيبك اوچون (فِى اَرْضِ الْغَيْرِ) باشقه كشينك يرينه (فَوَقَعَ) بش توشسه (فِيهَا) اول آوغه (صَيْدٌ) كيبك توشسه (فَهُوَ) بس اول كيبك (لَهُ) اول آو قورغان كشيگه بولور (وَاِنْ نَصَبَهَا) دخى اگر آونى قورسه (لِلْجَفَافِ) كيبترو اوچون كيبك اوچون قورماسه كيبكلر توشسه اول آوغه (لَمْ يَكُنْ) بولماس (لَهُ) اول آو قورغان كشى اوچون (حَقٌّ) حق بولماس (حَتّٰى يَأْخُذَهُ) تاتوتوب آلماينچه اول كيبكلرنى امّا توتوب آلسه اول كيبكلر آو اياسى نكى بولور (وَمَنْ اَخَذَ) دخى بر كشى توتسه وآلسه (صَيْدًا) كيبكنى (اَوْقَرْخَهً) يايسه كيبك نك چبشنى (اَوْبَيْضَةً) يايسه كيبك نك يومرقه سنى (مِنْ دَارِ رَجُلٍ) بر ايرنك يورطندن (اَوْ اَرْضِهِ) يايسه بر ايرنك يرندن (فَهُوَ) اول كيبك يا بالاسى يايومرقه سى (لَهُ) اول آلغوچيغه بولور (اِلَّا) مگر آلغوچيغه بولماس (اَنْ يَغْلَقَ) يورط اياسينك بيكله مكلكى وقتنده (اَلْبَابَ) يورطنك قابقاسنى (لِاِحْرَازِهِ) اول كيبكنى يا چبشنى قاچرمى صاقلار اوچون (فَحِينَئِذٍ) بس اوشبو وقتده (يَمْلِكُهُ) ملكلنور اول كيبكنى يورط اياسى (وَلَوْ نَصَبَ) دخى اگر آوچى قورسه (شَبَكَةً) آونى (فَوَقَعَ) بس توشسه (فِيهَا) اول آوغه (صَيْدٌ) كيبك ((اَوْرَمٰى) يايسه آطسه صوغه (شَصًّا) بالق آولى تورغان نرسه نى يعنى قارماقنى (فَتَعَلَّقَتْ) بس توتاشسه يعنى ألكسه (بِهِ) اول قارماقغه (سَمَكَةٌ) بالق (فَاضْطَرَبَتْ) بس آوغه توشكان بالق برلن قارماقغه ألنگان بالقلر سلكنسه لر (حَتّٰى انْقَطَعَتْ) تاكم كيسلسه يعنى أزولسه (اَلشَّبَكَةُ) آو (وَخَيْطُ الشَّصِّ) دخى قارماقنك يبى (فَخَلَّصَا) بس قتولسه لار بو بالقلار (فَصَادَهُمَا) بس آولاسه بو بالقلارنى (آخَرُ) ايكنچى كشى (فَهُمَا) بس بو بالقلار (لَهُ) اول ايكنچى كشيگه بولور (وَلَوْ لَمْ يُخَلِّصْ) دخى اگر قتولماسه لار بو بالقلار (حَتّٰى جَاءَ) تاكم كيلسه (اَلصَّائِدُ) آوچى (وَقَدَرَ) دخى كوچى يتسه آوچينك (عَلٰى اَخْذِهِ) بو بالقلارنى آلوغه (ثُمَّ خَلَّصَ) مونك صونكنده قتولسه (وَانْفَلَتَتْ) يعنى كينه دن قتلسه صونكره

ایکنچی کشی آولاسه ده (فَهُوَ) بس اول کیبك یعنی بالق (عَلٰی مِلَّکِه) آوچی نك ملکنده بولور (وَکَذٰا) دخی اوشنداق آوچینك ملکنده بولور (لَوْ رَمٰی) اگر آطسه آوچی (بالسَّمَکَة) بالقنی (غٰارِجَ الْمٰاءِ) صونك طشینه یعنی قریبنه (فَاضْطَرَبَتْ) بس سلکنسه اول بالق (ثُمَّ وَقَعَتْ) مونك صونکنده توشسه اول بالق (فِی الْمٰاءِ) صوغه (وَلَوْ رَمٰی) دخی اگر آطسه آوچی (صَیْدًا) کیبکنی (فَصَرَعَهُ) بس تومرسه اول کیبکنی (وَغَشِیَ عَلَیْهِ) دخی اول قوشنك هوشی کیتسه (ثُمَّ أَفَاقَ) مونك صونکنده آینوسه اول قوش (فَطٰارَ) بس اوچسه (فَأَخَذَهُ) بس توتسه اول قوشنی (آخَرُ) ایکنچی کشی (فَهُوَ) بس اول قوش (لَهُ) اول ایکنچیکه بولور (وَلَوْ جَرَحَه) دخی اگر اول قوشنی جراحتلسه آوچی (جِرٰاحَةً مُثْخِنَةً) ضعیفلندرگوچی جراحت برلن (ثُمَّ بَرَأَ) مونك صونکنده سلامتلنسه اول قوش (فَطٰارَ) بس اوچسه (فَأَخَذَهُ) بس توتسه اول قوشنی (آخَرُ) ایکنچی کشی (فَهُوَ) بس اول قوش (لِلْأَوَّلِ) اول آتقوچی کشی که بولور یعنی جراحتلکان کشیکه بولور *

(فصل) اوشبو فصل آشاو حلال بولغان یا یسه حرام بولغان یا یسه مکروه بولغان یا یسه مکروه بولغان کیبك لرنی بیانده در (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور (أَکْلُ کُلِّ ذِی نٰابٍ) هر بر آزوتش ایاسی حیواننی یعنی تشی برلن آولی تورغان حیواننی (مِنَ السِّبٰاعِ) یرتقوچی حیوانلردن (وَذِی مِخْلَبٍ) دخی هر ترناق ایاسی حیواننی یعنی ترناق ایله آولی تورغان حیواننی (مِنَ الطُّیُورِ) قوشلاردن (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور آشاو (الضَّبُعُ) صرتلاننی یعنی بورصقنی یاللی بوری هم دییلور (وَالثَّعْلَبُ) دخی تلکونی آشاو حرام بولور (وَالْیَرْبُوعُ) دخی جمراننی آشاو حرام بولور (وَابْنُ عِرْسٍ) دخی کوزنی آشاو حرام بولور (وَالرَّخَمَةُ) دخی قرتال دیکان قوشنی آشاو حرام بولور (وَالْبَغٰاثُ) دخی چبچق قدرلی لوری دیکان قوشنی آشاو حرام بولور (وَالْغُدٰافِ) دخی قوزغنی آشاو حرام بولور (وَالْغُرٰابُ الْأَبْقَعُ) دخی آلا قارغانی آشاو حرام بولور (الَّذِی) شوندا ین آلا قارغه کم (یَأْکُلُ) آشار اول (الْجِیفَةَ) اولکسه نی (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (غُرٰابُ الزَّرْعِ) ایگن قارغه سی

والعقعق

(وَالْعَقْعَقُ) دخی صایصقان آشاو حلال بولور (وَاللَّقْلَقُ) دخی لکلك حلال بولور (وَبَحْرُمُ) دخی حرام بولور (الضَّبُّ) صوصار (وَالضَّفْدَعُ) دخی تاش باقه (وَالْقُنْفُذُ) دخی کرپه حرام بولور (وَالسَّلْعَفَاتُ) دخی تاش باقه حرام (وَالزَّنْبُورُ) دخی بال قورتنی آشاو حرام بولور (وَالْحَشَرَاتُ) دخی باشقه حشراتلر حرام بولور (كُلُّهَا) بارچه سیده (الَّا الْجَرَادَ) مگر چکرتکه حرام بولماس (وَلَوْمَاتَ) گرچه اولسه ده اول چکرتکه (حَتْفَ اَنْفه) نیندی آفت اولوی برلن اولسه ده (وَلَحْمِ الْفَرَسِ) دخی آط ایتی (حَرَامٌ) حرام در (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك صوغشی اوچون قویلغان بولسون کیراك صوغشی اوچون قویلغان بولماسون (وَبَقَرُ الْوَحْشِی) دخی بلان صغری (وَحُمُرُ الْوَحْشِی) دخی وحشی ایشاکلر (وَغَنَمُ الْجَبَلِ) دخی تاغداهی وحشی قویلار (حَلَالٌ) حلال در (وَلَايَحِلُّ) دخی حلال بولماس (مِنْ حَيَوَانِ الْمَاءِ) صو حیوانندان (الَّا) مگر حلال بولور (اَنْوَاعُ السَّمَكِ) بالق نوعلری گنه (كُلُّهَا) بارچه سیده (وَلَايَحِلُّ) دخی حلال بولماس (الطَّافِی) طافی حلال بولماس (مِنْهُ) اول بالق دان (وَهُوَ) اول طافی (اَلْمَيِّتُ) اولگان بالقدر (حَتْفَ اَنْفه) معلوم آفتدان باشقه (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور (مَافِی بَطْنِه) طافی نك قورصاغنده بولغان نرسه (مِنَ السَّمَكِ) بالقدان بولغوچی (وَلَوْقَطَعَهَا) اگر کیسسه بالق (فَمَاتَتْ) بس اولسه بالق (حَلَّ الْمَقْطُوعُ) کیسلمس کیساکیده حلال بولور (وَالْبَاقِی) دخی قالغانیده حلال بولور (وَفِی مَوْتِه) اول بالقنك اولونده بولغوچیدر (بِالْحَرِّ) اسی لك برلن (اَوْالْبَرْدِ) یایسه صالقنلق برلن (اَوْكَدْرَةِ الْمَاءِ) یایسه صونك بولغانچق بولوی برلن (رِوَايَتَانِ) ایکی روایت بولغوچیدر یعنی امام اعظم روایتنده حلال توگل امام محمد روایتنده حلال (وَلَوْ حُصِرَ) اگر حصر قیلنسه یعنی قسر قلانسه (السَّمَكُ) بالقنی (فِی اَجَمَةٍ) قوبی آغاچلقلار آراسینه (اَوْنَحْوِهَا) یایسه مونك اوخشاشلی اورونلارغه مثلا قوبی قامشلق غه (فَمَاتَ) بس اولسه (لِضِيقِ الْمَكَانِ) اورون تار بولغانلقی اوچون (حَلَّ) اول بالق حلال بولور (وَمَا) دخی شوندای اورون کم (انْحَسَرَ) آچلسه (اَلْمَاءُ) صو (عَنْهُ) اول اورونداں یعنی صو بتب بالق قوری بیرده قالسه (اَوْاَلْقَاهُ) یایسه تاشلاسه

اول بالقنی (اَلْبَحْرُ) دریا (اِلَی السَّاحِل) دریا قریبنه (مَیْتًا) ترك حاله (فَمَاتَ) بس اولسه اول بالق (یَحِلُّ) حلال بولور (وَلَوْ وُجِدَ) دخی اگر تابلمش بولسه (سَمَكَةٌ) بالق (عَلَی الْاَرْض) بیر اوزرنده (مَیْتَةً) اولوك حاله (تَحِلُّ) حلال بولور اول بالق (وَلَوْ وُجِدَ) دخی اگر تابلمش بولسه (نِصْفُ سَمَكَةٍ) بر بالق نك یارطسی (فِی الْمَاءِ) صوده (لَمْ یَحِلَّ) حلال بولماس (اِلَّا) مگر حلال بولور (اِذَا ظَهَرَ) هر قیچان ظاهر بولسه (اَنَّهَا) درستلکده اول بالق (مَقْطُوعَةٌ) کیسلمشدر (بِسَیْف) قلچ برلن (اَوْ نَحْوِهِ) یاخود قلچ قه اوخشاشلی نرسه لر برلن (وَلَوْ اشْتَرَی) دخی اگر صاتوب آلسه (السَّمَكَةَ) بالقنی (فِی خَیْط) یبده باغلاغان بالقنی (وَهِیَ) حالبوکم اول بالق (فِی الْمَاءِ) صوده بولسه (وَقَبَضَ) دخی آلسه صاتوب آلوچی (اَلْخَیْطَ) یبنی (ثُمَّ دَفَعَهُ) مونك صونکنده بیرسه اول یبنی (اِلَی الْبَائِعِ) صاتوچیغه (وَقَالَ) دخی ایتسه صاتوب آلوچی (لَهُ) اول صاتوچیغه (اِحْفَظْهَا) صاقلاسین اول بالقنی دیسه (فَابْتَلَعَهَا) بس یوتسه اول صاتوب آلنغان بالقنی (سَمَكَةٌ اُخْرَی) ایکنچی بالق (فَالثَّانِیَةُ) بس ایکنچی بالق (لِلْبَائِعِ) صاتوچیغه (وَیَخْرُجُ) دخی چغارر (اَلْاُولَی) اولکی بالقنی یوتقان بالق قورصاغندان (وَیُسَلِّمُهَا) دخی تابشرر اول اوّلکی بالقنی (اِلَی الْمُشْتَرِی) صاتوب آلوچیغه (مِنْ غَیْرِ خِیَار) اختیاردان باشقه (وَاِنْ نَقَصَهَا) دخی اگر کیمسه ده اول صاتوب آلنمش بالقنی (اَلْاِبْتِلَاعُ) یوتو (وَلَوِ ابْتَلَعَتْ) دخی اگر یوتسه (اَلْمَرْبُوطَةُ) بیلنمش بالق (اُخْرَی) ایکنچی بالقنی (فَهُمَا) بس بو ایکی بالق (لِلْمُشْتَرِی) صاتوب آلوچیغه بولور (اِنْ کَانَ) اگر بولسه (قَبَضَهَا) آلغان بولسه اول بالقنی (اَوَّلًا) اوّل *

(فصل) اوشبو فصل حیوان بوغازلاونك حکملری بیاننده در (وَذَبِیحَةُ الْمُسْلِمِ) مسلمان نك بوغازلاغان حیوانی (وَالْکِتَابِی) دخی کتابی کافرنك بوغازلاغان حیوانی (حَلَالٌ) حلال در (بِخِلَافِ ذَبِیحَةِ الْمَجُوسِی) مجوسینك بوغازلاغان حیوانینك خلافنچه (وَالْمُرْتَدِّ) دخی مرتدنك بوغازلاغان حیوانینك خلافنچه (وَالْوَثَنِی) دخی صنم گه عبادت قیلوچی کافرنك بوغازلاغان حیوانینك خلافنچه (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك ذمی بولسون کیراك حربی بولسون (وَذَبِیحَةُ الْمُحْرِمِ) دخی احرام باغلاغان کشینك

بوغازلاغان حيوانى نك خلافنچه بولار حلال بولماس (وَمَا) دخى شول حيوان (ذُبِحَ) بوغازلانمش بولدى (مِنَ الصَّيْدِ) كيبكدان (فِى الْحَرَمِ) حرمجيرنده (حَرَامٌ) حرام در اول حيوان (وَلَوْ كَانَ) گرچه بولسه ده (الذَّابِحُ) بوغازلاوچى كشى (حَلَالًا) حلال بولسه ده يعنى احرام باغلاماغان كشى بولسه ده (وَمَا) دخى شول حيوان كم (ذَبَحَهُ) بوغازلاسه اول حيواننى (الصَّبِىُّ) صبى (وَالْمَرْأَةُ) دخى خاتون كشى بوغازلاسه (وَالْمَجْنُونُ) دخى ديوانه كشى بوغازلاسه (وَالسَّكْرَانُ) دخى ايسرك كشى بوغازلاسه (اِنْ كَانَ) اگر بولسه بلارنك هر برسينك (يَقْدِرُ) كوچى يتار بولسه (عَلَى الذَّبْحِ) بوغازلاوا وزرينه (وَيَعْقِلُ) دخى بلور بولسه (التَّسْمِيَةَ) بسم الله نى (حَلَّ) بلارنك بوغازلاغان حيوانلارنى آشاو حلال بولور (وَاِلَّا) اگر بوغازلاوبرلن بسم الله نى بلماسه لر (فَلَا) بس بولارنك بوغازلاغان حيوانى درست بولماس (وَمَتْرُوكُ التَّسْمِيَةِ) بسم الله نى ترك قيلوچينك بوغازلاغان حيوانى (عَمْدًا) قصد قيلوب ترك قيلوچينك (مَيْتَةٌ) اولكسه در (وَمَتْرُوكُهَا نَاسِيًا) دخى اونطب بسم الله سى ترك قيلنمش كشينك بوغازلاغان حيوانى (حَلَالٌ) حلال در (وَوَقْتُ التَّسْمِيَةِ) بسم الله ايتونك وقتى (فِى غَيْرِ الصَّيْدِ) كيبك دن باشقه ده (عِنْدَ الذَّبْحِ) بوغازلاغان وقتده در (وَفِى الصَّيْدِ) دخى كيبكده بسم الله ايتونك وقتى (عِنْدَ الرَّمْىِ) اوق آطقان وقتده در (اَوْ اِرْسَالِ الْجَارِحِ) يايسه جراحت قيلوچى حيواننى يبرگن وقتده در (وَلَوْ اَضْجَعَ) دخى اگر ياطقزسه (شَاةً) قوينى (وَسَمَّى) دخى بسم الله ايتسه (وَذَبَحَ) دخى بوغازلاسه (غَيْرَهَا) باشقه قوينى (بِتِلْكَ التَّسْمِيَةِ) اوشبو بسم الله برلن (لَمْ تَحِلَّ) حلال بولماس (بِخِلَافِ الْاِرْسَالِ) جراحت قيلوچى حيواننى يبرونك خلافنچه (وَالرَّمْىِ) دخى اوق آطونك خلافنچه بولارده بسم الله آيتو آلمه گه بولور نيندى قوش غه ايرشسه ده حلال بولور (وَلَوْ اَضْجَعَ) دخى اگر ياطقزسه (شَاةً) قوينى (وَسَمَّى) دخى بسم الله آيتسه (ثُمَّ رَمَى) مونك صونكنده آطسه (السِّكِّينَ) پچاقنى (وَذَبَحَ) دخى بوغازلاسه قوينى (بِآخَرَ) ايكنچى پچاق برلن (حَلَّتْ) حلال بولور اول قوى (وَلَوْ سَمَّى) دخى اگر بسم الله آيتسه (عَلَى سَهْمٍ) اوق اوزرينه (ثُمَّ رَمَى) مونك صونكنده آطسه (بِغَيْرِهِ) باشقه

اوق برلن (فَقَتَلَ) بس اولترسه کیبکنی (لَمْ یَحِلَّ) حلال بولماس اول کیبك (وَلَوْقَالَ) دخی اگر ایتسه (فِی التَّسْمِیَةِ) بسم الله آیتوده (بِسْمِ اللّٰهِ وَمُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّٰهِ) دیوب (بِالرَّفْعِ) محمد دیکان سوزنك دالی‌نك أترسی برلن (وَالنَّصْبِ) یاایسه دالی‌نك أستی برلن (أَوْ) یایسه تسمیه‌ده ایتسه (بِسْمِ اللّٰهِ اللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّی) دیسه یعنی الله‌نك اسمی برلن بوغازلایمون بوحیواننی ای الله قبول ایتکای ایدنك بوحیواننی میندان دیسه (أَوْمِنْ فُلَانٍ) یایسه فلان کشیدن دیسه (حَلَّ) حلال بولور (وَکُرِهَ) دخی مکروه بولور (وَلَوْقَالَ) دخی اگر ایتسه (بِسْمِ اللّٰهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّٰهِ) دیب (بِالْجَرِّ) محمد دیکان سوزنك دالی‌نك آستی برلن (لَمْ یَحِلَّ) حلال بولماس (وَلَوْقَالَ) دخی اگر ایتسه (بِسْمَلْ) بسمل دیو (بِغَیْرِهَاءٍ) هادان باشقه (وَقَصَدَ) دخی قصد قیلسه (به) اول بسمل دیکان سوزی برلن (التَّسْمِیَةَ) بسم الله‌نی (حَلَّ) بوغازلاغان حیوانی درست بولور (وَلَوْقَالَ) دخی اگر ایتسه بوغازلاغان وقتده (اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلِی) دیسه یعنی ای الله مینی یارلقاغل معناسنده (وَقَصَدَ) دخی قصد قیلسه (به) بو (اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلِی) دیکان سوزندان (التَّسْمِیَةَ) بسم الله‌نی قصد قیلسه (لَمْ یَحِلَّ) حلال بولماس (وَلَوْسَبَّحَ) دخی اگر بوغازلاغان وقتده سبحان الله دیسه (أَوْحَمِدَ) یایسه الحمد لله دیسه (أَوْکَبَّرَ) یایسه الله اکبر دیسه (وَقَصَدَ) دخی قصد قیلسه (به) بوسوزلر برلن (التَّسْمِیَةَ) بسم الله‌نی قصد قیلسه (حَلَّ) حلال بولور (وَلَوْعَطَسَ) دخی اگر توچکرسه (عِنْدَ الذَّبْحِ) بوغازلاغان وقتده (فَحَمِدَ) بس حمد ایتسه (لَهُ) اول توچکرگانلکی اوچون (لَمْ یَحِلَّ) حلال بولماس بوغازلاغان حیوانی (فِی الْأَصَحِّ) درست راك روایتده (وَلَوْسَمَّی) دخی اگر بسم الله ایتسه (ثُمَّ عَمَلَ) مونك صونکنده عمل قیلسه یعنی اشلسه (عَمَلًا آخَرَ) ایکنچی اشنی (قَبْلَ الذَّبْحِ) بوغازلاماسدان بورون (قِیلَ) ایتلمش بولدی (اِنْ کَانَ) اگر بولسه عمل قیلغان نرسه‌سی (قَلِیلًا) آز بولسه (کَشُرْبِ مَاءٍ) صو اچوکمی (أَوْتَکَلَّمَ انْسَانٌ) یایسه بر آدم‌گه برسوز سوزلوکبی (حَلَّ) حلال بولور بوغازلاغان حیوانی (وَالَّا) اگر اشلکان نرسه‌سی آز بولماسه کوب بولسه مثلا طهارت آلوکبی (فَلَا) بس حلال بولماس (وَالذَّبْحُ) دخی بوغازلاو (بَیْنَ الْحَلْقِ) بوغاز آراسی برلن

(وَاللُّبَّةَ) دخی تیون آراسنده در یعنی شول ایکی آرادان بوغازلاو تیش (وَالْعُرُوقُ الْمَقْطُوعَةُ) دخی کیسلمش تامورلار (فیه) اول بوغازلاغانده (اَرْبَعَةٌ) دورت تامور در (اَلْحُلْقُومُ) صولو جری تورغان تامور در برسی (وَالْمَرِی) دخی آش برلن صو جری تورغان تامور در ایکنچسی (وَالْوَدَجَانِ) دخی ایکی یاقداغی ایکی قان جری تورغان تامورلار در اوچونچسی برلن دورتنچسی (وَلَابُدَّ) دخی چاره یوقدر (مِنْ قَطْعِ ثَلٰثَةٍ) اوچ تامورنی کیسودان (مِنْهَا) اول دورت تامور دان (اَیَّتُهَا کَانَتْ) کیرك دورت تامورنك قایسیلری بولسون (وَیَجُوزُ) دخی درست بولور (اَلذَّبْحُ) بوغازلاماقلق (بِکُلِّ مُحَدَّدٍ) هر بر اوتکون نرسه برلن (اَنْهَرَ) آغزسه اول اوتکون نرسه (اَلدَّمَ) قانینی (اِلَّا) مگر بوغازلاو درست بولماس (اَلسِّنَّ الْمُتَّصِلَ) یانکاقغه توتاشقان سییاك برلن (وَالظُّفُرَ الْمُتَّصِلَ) دخی قولغه یا آیاقغه توتاش ترناق برلن (وَالْقَرْنَ الْمُتَّصِلَ) دخی باشقه توتاش موگز برلن (فَاِنَّ الْمَذْبُوحَ) بس درستلکده بوغازلانمش حیوان (بِهَا) اوشبو توتاش بولغان تش ترناق موگز برلن (مَیْتَةٌ) اولکسه در (وَیَجُوزُ) دخی درست بولور (اَلذَّبْحُ) بوغازلاماقلق (بِالْمُنْفَصِلِ) آیورلغوچسی برلن (مِنْهَا) تش ترناق موگزدان یعنی بولارنك آیورلغانلاری برلن بوغازلاو درست بولور (اِلَّا) لکن (اَنَّ الذَّبْحَ) درستلکده بوغازلاماقلق بولار برلن (مَکْرُوهٌ) مکروهدر (وَکَذَا) دخی اوشنداق بوغازلاماقلق مکروه بولور (بِالْعَظْمِ) سییاك برلن (وَبِکُلِّ مَا) دخی هر آندالاین نرسه برلن بوغازلاماقلق مکروه بولور (فیه) بولغوچیدر اول نرسه ده (اِبْطَاءُ الْاِمَاتَةِ) اولترونی کیچکترو (وَیُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (اِحْدَادُ السِّکِّینِ) پچاقنی اوتکون قیلماقلق (قَبْلَ الْاِضْجَاعِ) بوغازلی تورغان حیواننی یاتقزماسدن بورون (وَیُکْرَهُ) دخی پچاقنی اوتکون قیلماقلق مکروه بولور یعنی قایراماقلق (بَعْدَهُ) یاتقزغانندن صونکنده (وَمَنْ بَلَغَ) دخی برکشی ایرشدرسه (السِّکِّینَ) پچاقنی (النَّخَاعَ) موین سییا کینك آرقه ییلکینه (اَوْ قَطَعَ) یایسه کیسسه (رَأْسَهُ) باشنی بتونلای (حَلَّ) حلال بولور (وَکُرِهَ) دخی مکروه بولور (وَکُلُّ زِیَادَةٍ تُعَذِّبُ) هر برآرتق عذاب قیلو (لَا یُحْتَاجُ) محتاج بولنماس بولسه

(اَلْيَهٰا) اول آرتق عذاب قيلوغه (مَكْرُوهَةٌ) مكروه در اول آرتق عذاب قيلو (كَجَرِّ الْمَذْبُوحِ) بوغازلانمش حيوانني تارتوكبي (برجله) آياغي برلن (الَى الْمَذْبَحِ) بوغازلى تورغان اورونغه (وَسَلْخِهِ) دخى بوغازلانمش حيوانك تيرسنى طوناو كبى (قَبْلَ اَنْ يَتِمَّ) تمام بولماس دان بورون (مَوْتُهُ) اول بوغازلانمش حيوانك اولوى (وَكَذَا) دخى اوشنداق تيرسنى طوناو مكروه بولور (لَوْمَاتَ) اگر بوغازلانمش حيوان اولسه (وَلَمْ يَبْرُدْ) دخى صالقونلانماسه (اَيْضًا) يندده (عِنْدَ الْبَعْضِ) بعضى عالملر قاشنده (وَلَوْ ذُبِحَ) دخى اگر حيوانني بوغازلاسه (مِنَ الْقَفَاءِ) بيلكه سندن (وَبَقِيَ) دخى قالسه اول بوغازلانغان حيوان (حَيًّا) ترك بولوب قالسه (حَتّٰى قَطَعَ) كيسكانگه قدرى (اَلْعُرُوقَ الثَّلٰثَةَ) اوچ تامورنى (حَلَّ) حلال بولور (وَكُرِهَ) دخى مكروه بولور (وَاِلَّا) اگر اوچ تامورنى كيسكانگه قدر ترك بولوب قالماسه (فَلَا) بس حلال بولماس (وَمَا) دخى شول حيوان كم (اسْتَأْنَسَ) ايوگه مونس بولسه (مِنَ الصَّيْدِ) كيبكدن (فَذَكَوْتُهُ) بس اول كيبك بوغازلانوى (اَلذَّبْحُ) توين برلن بوغاز آراسندن در (وَمَا) دخى شوندا اين حيوان (تَوَحَّشَ) وحشى لندى (مِنَ النَّعَمِ) دورت آياقلى حيواندن (بِصِيَالٍ) آدم لرگه قصد قيلو برلن (اَوْنَدَّ) يايسه آدم لردن قاچو برلن (فَذَكَوْتُهُ) بس اول وحشى لنكان ايو حيوانى نك بوغازلانوى (اَلْجَرْحُ) بر بيرندن جراحتلودر (بِشَرْطِ قَصْدِ الذَّكٰوةِ) بوغازلاونى قصد قيلو شرطى برلن (لِدَفْعِ الصِّيَالِ) آدم لرگه حمله قيلونى بيرو وبترو قصدى برلن بولماسه جراحتلوى (فَقَطْ) يالغز بو قصد برلن بولماسه (وَكَذَا) دخى اوشنداق (اَلْبَعِيرُ) تيه (اَلْوَاقِعُ) تشكوچى بولسه (فِى الْبِئْرِ) قويوغه (اِذَا لَمْ يُمْكِنْ) هر قيچان ممكن بولماسه (ذَبْحُهُ) اول قويوغه توشكان تيه نى بوغازلى تورغان اورندن بوغازلاو (وَلَمْ يَتَوَحَّشْ) دخى وحشده قيلنمش بولماسه (مَوْتُهُ) اول تيه نك اولووى (بَعْدَ الْجَرْحِ) جراحتلگان صونكنده (بِالْمَاءِ) صو برلن بو تيه نى بوغازلاو نينداى بيرندن بولسه ده جراحتلاو برلن بولور (وَالشَّاةُ) دخى قوى (اِنْ نَدَّتْ) اگر قاچسه (فِى الصَّحْرَاءِ) ياپانده (فَهِيَ) بس اول قوى (وَحْشِيَةٌ) وحشى در بس آنى بوغازلاو بر

بيرندن

بیرندن جراحت قیلودر (وَانْ نَدَّتْ) دخی اگر قاچسه قوی (فی الْمِصْر) شهرده (فَلَا) بس وحشی بولماس بس اول قوینی بوغازلاو توین برلن بوغاز آراسندن در (بخلاف البَعِیر) تیه‌نك خلافنچه (وَالْبَقَر) دخی صغرنك خلافنچه یعنی تیه برلن صغر کیراك یاپانده قاچسونلار کیراك شهرده قاچسونلار قاچوبرلن وحشی بولوب اورلورلر (وَالْمُسْتَحَبُّ) دخی مستحب (فی الْاِبِل) تیه‌ده (النَّحْرُ) نحر مستحب یعنی موینی‌نك توبانینده کوکراکی یانندان چالو (وَفی الْبَقَر) دخی صغرده مستحب (وَالْغَنَم) دخی قوی‌ده مستحب (الذَّبْحُ) توین ایله بوغاز آراسندان بوغازلاماقلق (وَیُکْرَهُ) دخی صغر برلن قویده مکروه بولور (النَّحْرُ) کوکراك یانندان بوغازلاماقلق (وَالْجَنِینُ الْمَیِّتُ) اچندان چقغان اولوك بالا (مِنَ الذَّبِیحَة) بوغازلانغان حیواندان (حَرَامٌ) حرام در اول اولوك بالا (وَانْ تَمَّ) گرچه تمام بولسه‌ده (خَلْقُهُ) یارالملوی یعنی بونلر چغب کامل لکگه ایرشکان بولسه‌ده (وَالْمُنْخَنِقَةُ) دخی بوولغان حیوان (وَالْمَوْقُوذَةُ) دخی آغاچ برلن یاتاش برلن صوغلغان حیوان (وَالْمُتَرَدِّیَةُ) دخی بیوك اورندان یغلب توشکان حیوان (وَالنَّطِیحَةُ) دخی سوزلش حیوان (وَفَرِیسَةُ السَّبُع) دخی یرتقوچی حیوان جراحتلب قورصاغنی یارغان حیوان (وَالذِّئْب) دخی بوری جراحتلب قورصاغنی یارغان حیوان (اِذَا ذُبِحَتْ) هرقیچان بوغازلانمش بولسه‌لار (وَفِیهَا) دخی بولسه اول حیوانلارده (حَیٰوةٌ) ترکلك (مِثْلُ حَیٰوةِ الْمَذْبُوح) بوغازلانمش حیوان ترکلکی کبی (حَلَّتْ) حلال بولور اول حیوانلار (وَیُکْرَهُ) مکروه بولور (ذَبْحُ ذِی الْحَمْل) حمل ایباسی حیوانی بوغازلاماقلق (اَلْمُقَرَّب) یاقین بولسه (وَلَادَتُهَا) اول حیوان‌نك بالا توغدروی (وَلَوْرَمٰی) دخی اگر آطسه آوچی (حَمَامَةَ) کوگارچننی (فی الْهَوَاء) هواداغی کوگارچننی (اِنْ کَانَتْ) اگر بولسه اول کوگارچن (ضَالَّةً) یوغالغان وآداشقان بولسه (عَنْ مَنْزِلِهَا) خوجه‌سینك ایوندان (تَحِلُّ) حلال بولور (وَاِنْ کَانَتْ) دخی اگر بولسه اول کوگارچن (تَهْتَدِی) کونلور بولسه یعنی توغری بارور بولسه (اِلَیْه) خوجه‌سینك ایوینه (لَمْ تَحِلَّ) حلال بولماس (اِلَّا) مگر حلال بولور (اِذَا اَصَابَ) هرقیچان ایرشسه (السَّهْمُ) اوق (مَذْبَحَهَا) بوغازلانا تورغان

اورنینه یعنی بوصورتده وحشی بولمی اولسگی صورتده وحشی بولا (وَكَذَا الظَّبْيُ الْمُسْتَأْنَسُ) اوشنداق ایوگه مونس لنگان قرکجه‌سی (لَوْخَرَجَ) اگرچقسه (اِلَى الصَّحْرَاءِ) صحراغه (فَرَمَاهُ) بس آطسه اول قرکجه‌سنی (رَجُلٌ) برایر (اِنْ اَصَابَ) اگر آیرشسه یعنی تیسه اوق (مَذْبَحَهُ) بوغازلانا تورغان اورنینه (حَلَّ) حلال بولور اول قرکجه‌سی (وَاِلَّا) اگرده اوق بوغازلانا تورغان اورنینه ایرشماسه (فَلَا) بس حلال بولماس *

## كتاب الكراهية

(كِتَابُ الْكَرَاهِيَّةِ) مکروه‌لار بیاننده کیلگان کتابدر اوشبو (كُلُّ مَكْرُوهٍ) هر برمکروه (فِي كِتَابِ الْكَرَاهِيَّةِ) کراهیت کتابنده (فَهُوَ) بس اول مکروه (حَرَامٌ) حرام در (عِنْدَ مُحَمَّدٍ) امام محمد قاشنده (وَعِنْدَ اَبِي حَنِيفَةَ) دخی امام اعظم قاشنده (وَاَبِي يُوسُفَ) دخی امام ابو یوسف قاشنده (رَحِمَهُمَا اللّٰهُ) الله تعالی‌نك رحمتی بولغای ایدی بو ایکسینه (هُوَ) اول مکروه (اِلَى الْحَرَامِ) حرامغه (اَقْرَبُ) یاقینراقدر (فَلِهٰذَا) بس اوشبونك اچوندہ یعنی مکروه امام محمد قاشنده عین حرام بولوب امام اعظم برلن امام ابو یوسف قاشنده حرامغه یاقین بولغانلقی اوچوندہ (عَبَّرْنَا) تعبیر قیلدق بزلر (عَنْ اَكْثَرِ الْمَكْرُوهَاتِ) مکروه‌لارنك کوبراکندن (بِالْحَرَامِ) حرام برلن تعبیر قیلدق بزلر (وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (اَلْاَكْلُ) آشاو (وَالشُّرْبُ) دخی اچو (وَالْاِدِّهَانُ) دخی مایلانو (وَالتَّطَيُّبُ) دخی خوش ایسلنو (فِي اٰنِيَةِ الذَّهَبِ) آلتون صاوتده (وَالْفِضَّةِ) دخی کمش صاوتده (لِلرِّجَالِ) ایرلرگه حرام بولور (وَالنِّسَاءِ) دخی خاتونلارغه حرام بولور (وَكَذَا) دخی اوشنداق حرام بولور (كُلُّ اسْتِعْمَالٍ) هربر استعمال (كَالْاَكْلِ) آشاو حرام بولغان کبی (بِمِلْعَقَةِ الذَّهَبِ) آلتون قاشق برلن (وَالْفِضَّةِ) دخی کمش قاشق برلن (وَالْاِكْتِحَالِ) دخی سرمه تارتوکبی (بِمِيلِهِمَا) آلتون برلن کمش‌نك قالاغی برلن (وَاتِّخَاذُ الْمُكْحُلَةِ) دخی سرمه صاوتی توتماقلق حرام (وَالْمِرْآةِ) دخی کزگی توتماقلق حرام (وَالدَّوَاتِ) دخی قاره صاوت توتماقلق

حرام (مِنَ الْفِضَّة) کمش دان (وَتَحَلٍّ) دخی حلال بولور (آنِيَةُ الزُّجَاجِ) پیالا صاوتنی استعمال قیلو (وَالْبِلُّور) دخی بلور صاوتنی استعمال قیلو (وَالْعَقِيق) دخی عقیق صاوتنی استعمال قیلو (وَالنُّحَاس) دخی باقر صاوتنی استعمال قیلو (وَالرَّصَاص) دخی قورغاشین صاوتنی استعمال قیلو (وَنَحْوِهَا) دخی مونکار اوخشاغان صاوتلارنی استعمال قیلو حلال بولور (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور (الشُّرْبُ) اچمکلك (فِی الْاِنَاءِ الْمُفَضَّضِ) کمش لنمش صاوتده (وَالْمُذَهَّبِ) دخی باغلانمش صاوتده (بِالْفِضَّةِ) کمش برلن یعنی کمش برلن یامالمش صاوتده (وَالْجُلُوسُ) دخی اولترماقلق حلال بولور (عَلَى الْكُرْسِی) تخت اوزرینه (وَالسَّرِيرِ) دخی اورندوق اوزرینه (وَالسَّرْجِ) دخی ایبار اوزرینه (الْمُفَضَّضِ) کمشلنمش بولسه (بِشَرْطِ اتِّقَاءِ مَوْضِعِ الْفِضَّةِ) کمش اورنندن صاقلانو شرطی برلن (فِی الْكُلِّ) بارچه سنده یعنی کرسیده هم سریرده هم ایبارده (وَكَذَا) دخی اوشنداق دراختلافی (فِی اللِّجَامِ) جوگانده (وَالرِّكَابِ) دخی اوزانگوده (وَالنُّفْرِ) دخی اوزانگو قایشنده یعنی بولار کمشلگان بولسه کمشلی اورنندان توتودان صاقلانو شرطی برلن بولارنی استعمال درست بولور (وَهٰذَا) اوشبو کمشلی اورندان توتودان صاقلانو شرطی برلکنه درست بولو (فِيمَا) شول نرسه ده بولور (يَخْلُصُ) خالص بولور (مِنْهُ) اول نرسه دان (شَیْءٌ) برنرسه یعنی کمشنی آیوروب آلو ممکن بولغان نرسه ده بولور (فَأَمَّا التَّمْوِيهُ) بس اما بویاماقلق ویلدزلاماقلق یعنی باقرنی آلتون صوی یا کمش صوی برلن بویاو (الَّذِی) شوندای بویاوکم (لَا يَخْلُصُ) آیورلماس (مِنْهَا) اول بویاودان (شَیْءٌ) هیچ برنرسه (فَمُبَاحٌ) بس مباحدر اول بویالغان نرسه نی استعمال قیلو (مُطْلَقًا) مطلقا (كَالْعَلَمِ) آلتون وکمشدان بولغان علامت کبی (فِی الثَّوْبِ) کییم ده (وَمِسْمَارِ الذَّهَبِ) دخی آلتون قداق کبی (فِی الْفَصِّ) یوزك قاشنده (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور (تَذْهِيبُ السَّقْفِ) ایوتوبه سنی آلتونلماقلق (وَمَنْ) دخی برکشی (دُعِیَ) اندالمش بولسه (اِلَى ضِيَافَةٍ) قوناقغه (فَوَجَدَ) بس تابسه (ثَمَّةَ) اوشبو اورونده (لَعِبًا) اویونلی (اَوْ غِنَاءً) یایسه اویونلی کیلر نی (يَقْعُدُ) اولتورر (اِنْ كَانَ) اگر

بولسه (غَيْرُ قُدْوة) الوغ كشى بولودن باشقه يعنى قاضى يا يسه حاكم بولماسه (وَيَمْنَعُ) دخى اهل مجلسنى بو اشلردن طيار (اِنْ قَدَرَ) اگر طييارغه كوچى يتسه (وَاِنْ كَانَ) دخى اگر ضيافت گه آندالمش كشى بولسه (قُدْوَةً) آنكار ايبارلمش كشى بولسه (كَالْقَاضى) يعنى قاضى وحاكم كبى (وَالْمُفْتى) دخى مفتى كبى (وَنَحْوِهِمَا) دخى بو ايكسينه اوخشاغان كشيلر كبى (يَمْنَعُ) طييار اهل مجلسنى بو اشلردن (وَيَقْعُدُ) دخى اولتورور شول مجلسه (فَاِنْ عَجَزَ) بس اگر عاجز بولسه (عن المنع) طييودن (خَرَجَ) چغار اول مجلس دن (وَاِنْ كَانَ) دخى اگر بولسه (ذٰلِكَ) اوشبو اوين كلكولر (عَلَى الْمَائِدَة) طابن اوزرنده (اَوْ كَانُوا) يا يسه بولسه لار اهل مجلس (يَشْرَبُونَ) أچر بولسه لار (اَلْخَمْرَ) خمرنى (خَرَجَ) چغار (وَاِنْ لَمْ يَكُنْ) دخى اگرچه بولماسه ده مجلسدن چغار (قُدْوَةً) خلقنك ايبارلمش كشيسى (وَاِنْ عَلَمَ) دخى اگر بلسه اوين كولكى بارلغنى (قَبْلَ الْحُضُور) مجلس گه حاضر بولودن بورون (لَا يَحْضُرُ) حاضر بولماس مجلس گه (فى الْوُجُوه) وجه لرده (كُلِّهَا) بارچه سنده ده يعنى كيراك اوين كلكودن طييوغه كوچى يتسون كيراك يتماسون كراك خلقنك ايبارلمش كشيسى بولسون كيراك بولماسون (وَيَحْرُمُ) دخى حرام بولور (شُرْبُ لَبَنِ الْاَتُن) آنا ايشاك سوتنى أچو (وَاَبْوَال الْاِبل) دخى تيه لر بوللرنى أچو حرام بولور (لِلتَّدَاوى) دارو اوچون (وَاَكْلُ لَحْمِ الْاِبل) دخى تيه ايتنى آشاو حرام بولور (وَالْبَقَر) دخى صغر ايتنى آشاو حرام بولور (اَلْجَلَّالَة) نجس آشاوچى بولسه لار اول تيه برلن صغر (وَشُرْبُ لَبَنِهِمَا) دخى نجس آشاوچى تيه برلن صغرنك سوتنى أچو حرام بولور (بِخِلَافِ الدَّجَاجَةِ الْمُخَلَّاة) بوشن يبرلكان تاوقنك خلافنچه يعنى آنك ايتنى آشاو حرام توگل (فَاِنْ حُبِسَتْ) بس اگر يابلمش بولسه براورنغه نجس آشاوچى تيه برلن صغرنى (وَعُلِفَتْ) دخى پاك آزق آشاتلمش بولسه (حَلَّتْ) حلال بولور اول تيه برلن صغرنك ايتنى آشاو (وَهُوَ) اول يابب آصراو (مُقَدَّرٌ) چيكلنمشدر (فى الْاِبل) تيه ده (بِاَرْبَعِينَ يَوْمًا) قرق كون برلن (وفى الْبَقَر) دخى صغرده چيكلنمش در (بِعِشْرِينَ يَوْمًا) يكرمى كون برلن (وفى الشَّاة) دخى

قوی ده چیکلنمش در (بعَشْرَة اَیّام) اون کون برلن (وفی الدّجاجة) دخی تاوقده چیکلنمشدر (بثَلٰثَة اَیّام) اوچ کون برلن (وَلَوْ رَضَعَ) دخی اگر ایمسه (جدیٌ) کجه بالاسی (لَبَنَ الْخنْزیر) دونکغوز سوتنی (فَهُوَ) بس اول کجه بالاسی (کَالْجَلّالَة) نجس آشاوچی تیه وصغر کبی حرام در یعنی آشاو حرام در (وَالْحَطَبُ الْمَوْجُودُ) دخی تابلمش اوطون (فی الْمَاء) صوده (حَلالٌ) حلالدر (انْ لَمْ یَکُنْ) اگر بولماسه (لَهُ) اول اوطون اوچون (قیمَةٌ) قیمت بولماسه (وَالثَّمَرُ السّاقطُ) قویولوب توشکان یمش (تَحْتَ الشَّجَر) آغاج آستنه (لا یَحِلُّ) حلال بولماس اول یمشنی آشاو (فی الْمصْر) شهرده (وَاَمّا) اما (خارجَ الْمصْر) شهرنك طشنده (فَانْ کَانَ) بس اگر بولسه اول یمش (مما) شول نرسه جمله سندن (یبْقی) أچرمی قالور بولسه (کَالْجوز) چیکلاوك کبی (وَاللّوز) دخی بادم کبی (لا یَحِلُّ) حلال بولماس اول یمش (وَانْ کَانَ) دخی اگر بولسه اول یمش (مّما) شول نرسه جمله سندن (لا یَبْقی) اچرمی قالماس زردالوارك آلما دولی آرمود کبیلر (حَلَّ) حلال بولور (حَتّی یَنْهی) طیغانغه قدری (عَنْهُ) اول یمشنی آلودان (صاحبُهُ) اول یمشنك ایاسی (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (الثَّمَرُ الْمَوْجُودُ) تابلمش یمش (فی الْماء) صوده (الْجاری) آقغوچی صوده (وَانْ کُثُرَ) گرچه کوب بولسه ده (وَلَوْ وَقَعَ) دخی اگر توشسه (ما) شول نرسه (نُثُرَ) صاچلمش بولور (مَنَ السُّکَّر) شکردن بولغوچی (اَوالدَّراهم) یاسه درهم لردن بولغوچی (فی حَجْر رَجُل) بر ایرنك اینا کینه توشسه (فَاَخَذَهُ) بس آلسه اول صاچلمش نرسه نی (غَیْرُهُ) اینك ایاسندن باشقه کشی (حَلَّ) حلال بولور اول صاچلمش نرسه (لَهُ) اول آلغوچیغه (الّا) مگر حلال بولماس (اَنْ یَکُونَ) بولماقلغی وقتنده (الْاَوَّلُ) اوّلکی ایر (تَهَیَّأَ) حاضرلر بولغان وقتده (لَهُ) اول صاچلمش نرسه اوچون (اَوْضَمَّهُ) یاسه صاچلمش نرسه توشکاچ اینا کنی یوسه ویاسه (وَکَذا) دخی اوشنداق (لَوْ وَضَعَ) اگر قویسه (طَسْتًا) لاگن نی (عَلی سَطْح) ایو توباسی اوزرینه (فَاجْتَمَعَ) بس جییولسه (فیه) اول لگن ده (ماءُ الْمَطَر) یغمور صوی (انْ وَضَعَهُ) اگر قویسه اول لگن نی (لذلك) اوشبو صو اوچون (فَهُوَ)

بس اول صو (لَهُ) اول لگن‌نی قویغان کشیگه‌در (وانْ لَمْ یَضَعْهُ) دخی اگر قویماسه اول لگن‌نی (لذٰلكَ) اوشبو صو اوچون (فَهُوَ) بس اول صو (لمَنْ) شول کشیگه‌در (اَخَذَهُ) آلدی اول کشی صونی (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور (اَکْلُ التُّرابِ) توفراق آشاماقلق (وَالطّین) دخی بالچق آشاماقلق (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (حضابُ الْیَدِ) قولنی بویاماقلق (وَالرِّجْلِ) دخی آیاقنی بویاماقلق (لِلنِّساءِ) خاتونلرغه (مالَمْ تَکُنْ) بولماغان مدته (فیه) اول بویاوده (تَماثیلُ) صورتلر (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور قولنی آیاقنی بویاماقلق (لِلرِّجالِ) ایرلرگه (وَالصِّبْیانِ) دخی صبی‌لارغه (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیرك اول بویاوده صورتلر بولسون کیرك بولماسون (وَلا بَأْسَ) دخی یوقدر ضرر (بحضاب الرَّأْسِ) باشنی بویاوده (وَاللِّحْیَةِ) دخی سقالنی بویاوده (بالْحِنّاءِ) حنا برلن (وَالْوَسْمَةِ) دخی چویت اسملی بویاو برلن *

(فصل) اوشبو فصل (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (لُبْسُ الْحَریرِ) پشکان یفاك کییم کییو (وَالْقَزِّ) دخی چی یفاك کییم کییو (لِلنِّساءِ) خاتونلرغه (لا) یفاك کییم کییو حلال بولماس (لِلرِّجالِ) ایرلرگه (وَلَوْ کانُوا) گرچه بولسالار ده ایرلر (مُقاتِلینَ) صوغش قیلوچیلار بولسه‌لار (اِلَّا الْعَلَمَ الْحَریرَ) مگر یفاك علامت حرام بولماس (وَالْمَنْسُوجُ) دخی توغلمش علامت (بالذَّهَبِ) آلتون برلن (قَدْرُ اَرْبَعِ اَصابِعَ) دورت بارماق قدرلی (عَرْضًا) یاسیلق یورندن (وَلَوْ زادَ) دخی اگر آرطسه (عَلی اَرْبَعِ اَصابِعَ) دورت بارماق قدری اوزرینه (لا یَحِلُّ) حلال بولماس (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (تَوَسُّدُهُ) یفاك‌نی توشاب اُستینه یاطو (وَالنَّوْمُ) دخی یوقلاو حلال بولور (عَلَیْهِ) اول یفاك توشاك اوزرنده (لَهُما) ایرلر اوچونده خاتونلر اوچونده (بخلافِ اللِّحافِ) یفاك یورغان‌نك خلافنچه یعنی یفاك یورغاننی یابنوب یاطو حلال بولماس (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (تَعْلیقُ السِّتْرَةِ) یفاك پرده‌نی یابشدرویعنی قرو (عَلَی الْبابِ) ایشك اوزرینه (لِلْحاجَةِ) حاجت اوچون (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور (تِکَّةُ الْحَریرِ) یفاك اشطان باونی

استعمال قيلو (وَالدِّيبَاج) دخى آطلاس أشطان باوى استعمال قيلو (وَلِبْنَتُهُمَا) دخى يفاك برلن آطلاسدان كشناك قويو حرام بولور (وَيَحِلُّ) دخى حلال بولور (لِبْسُهَا) شول كيميدر كيبو (سَدَاهُ) اول كيميدنك بوبى (حَرِيرٌ) يفاكدر (مُطْلَقًا) مطلق يعنى كيراك صوغشه كيسون كيراك باشقه وقتده (وَمَا) دخى شول كيميدر (لُحْمَتُهُ) اول كيميدنك آرقاوى (حَرِيرٌ) يفاكدر (وَسَدَاهُ) دخى بوبى (غَيْرُهُ) يفاكدن باشقه در (حَلَّ) حلال بولور اول كيميدنى كيبو (فِى الْحَرْبِ) صوغش وقتنده (خَاصَّةً) خاصلق يوزندن (وَلَا يَحِلُّ) دخى حلال بولماس (لِلرِّجَالِ) ايرلرگه (مِنَ الذَّهَبِ) آلتوندن (شَىْءٌ) هيچ بر نرسه حلال بولماس (وَيَحِلُّ) دخى حلال بولور (لَهُمْ) اول ايرلرگه (مِنَ الْفِضَّةِ) كموشدن (اَلْخَاتَمُ) يوزك حلال بولور (وَالْمِنْطَقَةُ) دخى كمر حلال بولور (وَحِلْيَةُ السَّيْفِ) دخى قلچ بيزاكى حلال بولور (وَالتَّخَتُّمُ) دخى يوزكلنمك لك (بِالْحَجَرِ) تاش برلن (وَالْحَدِيدِ) دخى تيمر برلن (وَالصُّفْرِ) دخى جيز برلن يعنى بولاردن ياصالغان يوزكنى كيمك لك (حَرَامٌ) حرام در (لِلرِّجَالِ) ايرلرگه (وَالنِّسَاءِ) دخى خاتونلرغه (وَالْمُعْتَبَرُ) دخى اعتبار قيلنمش يوزكده (اَلْحَلْقَةُ) آلقه‌سى يعنى آلقه‌سى تيمر بولسه ياباقر ياجيز بولسه كيبو درست توكل اگر كمش بولسه‌كيبو درست (فَيَجُوزُ) بس درست بولور (كَوْنُ الْفَصِّ) يوزكنك قاشينك بولوى (حَجَرًا) تاش بولوى (وَيَجْعَلُ) دخى قيلور يوزك كيكانده (الرِّجَالُ) ايرلر (اَلْفَصَّ) يوزكنك قاشنى (الَى بَطْنِ كَفِّهَا) اوچينك ايچينه (وَالْاَفْضَلُ) دخى آرتوغراق (لِغَيْرِ الْقَاضِى) قاضى‌دن باشقه كشى اوچون (وَالسُّلْطَانِ) دخى سلطاندن باشقه كشى اوچون (مِمَّنْ) شول كشيدن (لَا يَحْتَاجُ) محتاج بولماس اول كشى (الَى الْخَاتَمِ) يوزكگه (تَرْكُهُ) اول كشيگه يوزك كيبونى قويو آرتوغراق (وَلَا يَتَجَاوَزُ) دخى اوتماس (وَزْنُهُ) اول يوزكنك آغرلغى (مِثْقَالًا) بر مثقال‌دن (وَلَا يُشَدُّ) دخى باغلانماس (اَلسِّنُّ الْمُتَحَرِّكُ) ملكنه تورغان تشنى (بِالذَّهَبِ) آلتون برلن (بَلْ) بلكه باغلار (بِالْفِضَّةِ) كمش برلن (وَلَوْ قُطِعَ) دخى اگر كيسلمش بولسه (اَنْفُهُ) بركشينك بورنى (اَوْسَقَطَ) يايسه توشسه (سِنُّهُ) بركشينك

تشی (عَوَّضَهُ) عوض لار آنی (بفضّة) کمش برلن یعنی اول تشنی یا بورننی کمش برلن قیدرور (فَان انتَنَّ) بس اگر کمش برلن قیدرغان ده بورنی یا تشی ایسلنسه (عَوَّضَهُ) عوض لاندرور اول بورننی یاتشنی (بذَهَب) آلتون برله (وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (الْبَاسُ الصِّبْيَان) صبیلرغه کیگزمکلك (الذَّهَبَ) آلتوننی (وَالْحَرِيرَ) دخی یفاك نی (وَالْاثْمُ) دخی گناه (عَلَى الْمُلْبِس) کیگزوچی کشی اوزرینه بولور (وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (حَمْلُ الْمَنْدِيل) قول یاولغنی یوکلاو یعنی قول یاولغنی استعمال قیلو (تَكَبُّرًا) تکبرلك اوچون (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور قول یاولغنی استعمال قیلو (لِمَسْحِ الْعَرَق) تنده گی تیرنی سرتو اوچون (وَبَلَلِ الْوُضُوءِ) دخی طهارت یوشلکنی سرتو اوچون (وَالْمُخَاط) دخی مانقه نی سرتو اوچون (وَنَحْوِهَا) دخی مونکار اوغشاغان نرسه لرنی سرتو اوچون (كَالتَّرَبُّعِ) توگاراك اولترو کبی (يَحِلُّ) حلال بولور (لِلْحَاجَة) حاجت اوچون (وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (تَكَبُّرًا) تکبرلك اوچون (وَيَحِلُّ) دخی حلال بولور (رَبْطُ الرَّتِيمَة) بر نرسه نی ایکه تشرو اوچون بارماقغه یب بیلاو ۞

(فصل) اوشبو فصل قاراو برلن توتو بیانندہ (وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (النَّظَرُ) قاراماقلق (الَى غَيْرِ الْوَجْه) یوزدن باشقه غه (وَالْكَفَّيْن) دخی ایکی اوچدن باشقه غه (مِنَ الْحُرَّةِ الْاَجْنَبِيَة) یاط آزاد خاتوندن (وَفِى الْقَدَم) یاط آزاد خاتون نك آیاغینه قاراوده بولغوچیدر (رِوَايَتَان) ایکی روایت بولغوچیدر امام اعظم دن یعنی بر روایتکه بناء قاراوحرام بر روایتکه بناء حلال (فَانْ خَافَ) بس اگر قورقسه (الشَّهْوَةَ) شهوه دان (لَمْ يَنْظُرْ) قاراماس (الَى وَجْهِهَا) یاط آزاد خاتون نك یوزینه (اَيْضًا) ینه ده (الّا) مگر قارار (لِلْحَاجَة) حاجت اوچون (وَكَذَا) دخی اوشنداق یوزگه قاراماس (لَوْ شَكَّ) اگر شهوه ده شیك قیلسه (وَلَا يَحِلُّ) دخی حلال بولماس (لِلشَّابِّ) یاش ایرگه (مَسُّ الْوَجْه) یاط خاتون نك یوزینی توتماقلق (وَالْكَفَّيْن) دخی ایکی اوچنی توتماقلق (وَان اَمِنَ) گرچه ایمین بولسه ده (مِنَ الشَّهْوَة) شهوه دان (الّا) مگر یوزنی ایکی اوچنی توتو حرام بولماس (مِنْ عَجُوز)

قارچق‌دان کم (لَا تَشْتَهِی) آرزو قیلماس اول قارچق (فَتَحِلُّ) بس حلال بولور (اَلْمُصَافَحَةُ) اول قارچق برلن کورشمکلك (وَنَحْوُهَا) دخی کورشوگه اوخشاغان نرسه‌لر حلال بولور (وَکَذَا) دخی اوشنداق کورشو حلال بولور (لَوْ کَانَ) اگر بولسه کورشوچی (شَیْخًا) قارت کشی (اَمْنَ) ایمین بولسه (عَلَیْهِ) اوزینه (وَعَلَیْهَا) دخی کورشلمش خاتون اوزرینه (فَاْنْ خَافَ) بس اگر کورشوچی کشی قورقسه (عَلَیْهَا) اول کورشلمش خاتون اوزرینه شهوتدن (یَحْرُمُ) حرام بولور کورشو (وَالصَّغِیرَةُ) دخی کچکنه قز بالا (اَلَّتِی) آنداین قز بالا کم (لَا تَشْتَهِی) آرزو قیلماس بولسه (یَحِلُّ) حلال بولور (مَسُّهَا) اول کچکنه قز بالانی توتو (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (لِلْقَاضِی) قاضیغه (عِنْدَ الْحُکْمِ) حکم وقتنده (وَلِلشَّاهِدِ) دخی شاهدکه حلال بولور (عِنْدَ الْاَدَاءِ) شهادتنی اوتاگان وقتده (وَلِلْخَاطِبِ) دخی نکاحلاب خاتون آلونی تلاگوچیگه حلال بولور (اَلنَّظَرُ) قاراو حلال بولور (مَعَ خَوْفِ الشَّهْوَةِ) شهوت‌دان قورقو برلن (وَلٰکِنْ) آلای بولسه‌ده (یَقْصُدُ) قصد قیلور (به) اول قاراو برلن (اَلْحُکْمَ) قاضی حکمنی قصد قیلور (وَالشَّهَادَةَ) دخی گواهلق بیروچی گواهلق بیرونی قصد قیلور (وَاِقَامَةَ السُّنَّةِ) دخی نکاحلاب خاتون آلونی تلاگوچی سنتنی اوتاونی قصد قیلور (بِقَدْرِ الْاِمْکَانِ) ممکن بولغان قدری (لَا) قصد قیلماس (قَضَاءَ الشَّهْوَةِ) شهوتنی اوتاونی (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (لِلطَّبِیبِ) طبیب‌گه (اَلنَّظَرُ) قاراماقلق (اِلٰی مَوْضِعِ الْمَرَضِ) آورو اورنینه (مِنْهَا) اول یاط خاتوندن (اِنْ لَمْ یُمْکِنْهُ) اگر ممکن بولماسه طبیب‌گه (تَعْلِیمُ امْرَاَةٍ) برخاتوننی ایراتمکلك (ثُمَّ یَسْتُرُ) مونك صونکنده أرتر (مَا وَرَاءَ مَوْضِعِ الْمَرَضِ) آورو اورنندن باشقه اورونی (وَیَنْظُرُ) دخی طبیب قارار آورو اورنینی (وَیَغُضُّ) دخی یومار (بَصَرَهُ) کوزینی (مَا اسْتَطَاعَ) کوچ یتکان قدری (وَکَذَا الْخَافِضَةُ) دخی اوشنداق در حکمده خاتونلرنی سنت قیلوچی خاتونده یعنی اول‌ده سنت قیلنه تورغان بیرگه قارار ممکن بولغانده کوزلرنی یومار (وَالْخَاتِنُ) دخی ایرلرنی سنت قیلوچی کشیده ممکن بولغانده قاراودن صاقلانور (وَالْخَاقِنُ) دخی دبرگه

دارو صالوب دارو قیلوچی کشی ده ممکن بولغان قدری قاراودن صاقلانور (وَيَنْظُرُ) دخی قارار (الرَّجُلُ) ایر (مِنَ الرَّجُلِ) ایردن (الٰی جَمِيعِ بَدَنِه) بارچه تنی اوزرینه (اِلَّا) مگر قاراماس (عَوْرَتَهُ) ایرنك عورتینه یعنی کندك آستندن تز آستینه قدر بولغان بیرگه (وَيَمَسُّ) دخی توتار ایر ایکنچی ایرنك اعضاسندن (مَا) شول نرسه نی یعنی اعضانی (يَنْظُرُ) قاریدر ایدی ایر (اِلَيْهِ) اول اعضاغه یعنی قارارغه یاراغان بیرنی توتارغه ده یاری (وَتَنْظُرُ الْمَرْأَةُ) دخی خاتون کشی قارار (مِنَ الرَّجُلِ) ایردان (اِلٰی ذٰلِكَ) اوشبو ایرنك عورتندن باشقه بارچه تنینه (اِنْ اَمِنَتْ) اگر ایمین بولسه (الشَّهْوَةَ) شهوتدن (وَفِی رِوَايَةٍ) بر روایتده (اَنَّهَا) درستلکده اول خاتون (لَا تَنْظُرُ) قاراماس (مِنْهُ) اول یاط ایردان (اِلَّا) مگر قارار (اِلٰی مَا) شول اعضاسینه (يَنْظُرُ) قاریدر ایدی (هُوَ) اول ایر (اِلَيْهِ) اول اعضاغه (مِنْ مَحَارِمِه) محرم قرداشلرندن (وَتَنْظُرُ الْمَرْأَةُ) دخی خاتون قارار (مِنَ الْمَرْأَةِ) خاتوندن (اِلٰی مَا) شول اعضاغه (يَنْظُرُ) قاریدر ایدی (الرَّجُلُ) ایر (اِلَيْهِ) اول اعضاغه (مِنَ الرِّجَالِ) ایرلردن (وَيَنْظُرُ) دخی قارار ایر (مِنْ اَمَتِه) اوزینك کنیزا کندن (اَلَّتِی) شوندا ین کنیزاك (يَحِلُّ) حلال بولور (لَهُ) اول ایرگه (وَطْئُهَا) اول کنیزا کنی وطی قیلو (وَمِنْ زَوْجَتِه) دخی ایر خاتوننندن قارار (اِلٰی جَمِيعِ بَدَنِهَا) خاتونی برله امه سینك بارچه تنینه (وَيَنْظُرُ) دخی ایر قارار (مِنْ مَحَارِمِه) محرم بولغان قز قرداشلرندن (اِلٰی مَا وَرَاءِ الْبَطْنِ) قورصاغندن باشقه اعضاسینه (وَالظَّهْرِ) دخی آرقاسندن باشقه اعضاسینه (وَالْفَخْذِ) دخی بوطندن باشقه اعضاسینه (وَالْمَحْرَمُ) دخی محرم (كُلُّ مَنْ) هر آندالاین خاتوندر (يَحْرُمُ) حرام بولور (نِكَاحُهُ) اول خاتون نك نکاحی (عَلَى التَّأْبِيدِ) منگولك اوزرینه (بِنَسَبٍ) نسب سببلی آنا کبی اوزینك قزی کبی دخی بر توغمه قز قرداشی کبی آتاسی برلن بر توغمه خاتون قرداش کبی آتاسی برلن بر توغمه خاتون قرداش کبی (اَوْ رَضَاعٍ) یاسه ایمچك ایمو سببلی (اَوْ صِهْرِيَةٍ) یاسه قدالق وقداچالق سببلی (وَلَوْ اَنَّهَا) اگرچه اول قدا وقداچالق بولسه ده (بِزِنًا) زنا برلن (وَيَمَسُّ) دخی

توتار ایر محرم قرداشلرندن (ذٰلِكَ) اوشبو قاراو حلال بولغان اعضانی (فَانْ خَافَ) بس اگر ایر قورقسه (عَلَيْه) اوزینه (اَوْعَلَيْهَا) یا ایسه محرم قز قرداشی اوزرینه یعنی شهوتدن قورقسه (لَمْ يَنْظُرْ) قاراماس اول ایر محرم قرداشینه ده (وَلَا يَمَسّ) دخی توتماس (وَلَابَأْسَ) دخی یوقدر ضرر (بِالْخَلْوَة) آولاق اورونده بولوده (بِهَا) اول محرم قز قرداشی برلن (وَالسَّفَر) دخی سفرکه چغوده ضرر یوقدر (مَعَهَا) اول محرم قز قرداشی برلن (وَيَنْظُرُ) دخی قارار ایر (مِنْ اَمَة غَيْره) باشقه کشینك کنیزاکندن (اِذَا اَمِنَ) هر قیچان ایمین بولسه (مِنَ الشَّهْوَة) قزغودن (اِلَى مَا) اول یاط کشینك کنیزاکینك شول اعضاسینه قارار (يَنْظُرُ) قاریدر ایدی اول ایر (اَلَيْه) اول اعضاغه (مِنَ الْمَحَارِم) محرم قز قرداشلرندن (وَلَوْكَانَتْ) گرچه بولسه ده اول کنیزاك (اَمّ وَلَده) باشقه کشینك ام ولدی بولسه ده (ام ولد دیوخواجه سندن بالا تابقان خاتونی ایتورلر) (اَوْمُكَاتَبَته) یاایسه باشقه کشینك مکاتبه سی بولسه ده یعنی فلان قدر آقچه تابوب کیترسانك آزاد بولورسن دیو قولینه یازو بیرلکان کنیزاك (اَوْمُدَبَّرَته) یاایسه باشقه کشینك مدبره سی بولسه ده (مدبره) دیومین اولکاچ سین آزاد دییلکان خاتون کنیزاك گه ایتورلر (اَوْمُسْتَسْعَاته) یاایسه باشقه کشینك مستسعاسی بولسه ده (مستسعاة) دیوبعضی ألوشی آزادبولغان کنیزاکنی ایتورلر (وَفِی الْخَلْوَة) دخی آولاق اورونده بولوده بولغوچیدر (بِهَا) اول باشقه کشینك کنیزاکی برلن (وَالسَّفَر) دخی سفر قیلوده بولغوچیدر (مَعَهَا) اول باشقه کشینك کنیزاکی برلن (قَوْلَان) ایکی تورلی سوز بولغوچیدر یعنی بر قولده مباح برسنده مباح توگل دیکانلر (وَيَحِلّ) دخی حلال بولور (لَهُ) اول یاط ایرگه (مَسّ ذٰلِكَ) باشقه کشینك کنیزاکندن قاراو حلال بولغان اورونی توتماقلق (وَقْتَ الشِّرَاء) صاتوب آلغان وقتده (وَاِنْ خَافَ) گرچه قورقسه ده (اَلشَّهْوَة) قزغودان (وَقِيلَ) دخی اینلدی (يَحِلّ) حلال بولور (لَهُ) اول یاط ایرگه (اَلنَّظَر) یاط کشینك کنیزاکینه قاراماقلق (وَقْتَ الشِّرَاء) صاتوب آلغان وقتده (مَعَ خَوْف الشَّهْوَة) شهوتدن قورقو بولا توروب (وَلَايَحِلّ) دخی حلال بولماس (لَهُ)

اول یاط ایرگه (اَلْمَسّ) یاط کشینك کنیزا کنی توتماقلق (مَعَهُ) اول شهوتدن قورقو برلن (وَالْخصی) دخی خصیه‌لری کیسلکان یعنی پچنرلکان کشی (وَالْمَجْبُوبُ) دخی ذکری کیسلکان کشی (وَالْمُخَنَّثُ) دخی قباحت اشلر قیلوچی کشی (کَالْفَعْل) ایرلکده کامل بولغان ایر کبیدر (فی حُکْم النَّظَر) قاراو حکمنده یاط خاتونلرغه (وَالْمَسّ) دخی توتو حکمنده (وَالْعَبْدُ) دخی قل (کَالْاَجْنَبی) یاط کشی کبیدر (فی رُؤْیَة سَیِّدَته) خواجه خاتوننی کوروده یعنی قلغه خواجه خاتونینك یوزندن ایکی اوچندان باشقه‌غه قاراو حلال توگل (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور (لَهُ) اول قلغه (الدُّخُولُ) کرمك لك (عَلَیْهَا) اول خواجه خاتونی اوزرینه (مِنْ غَیْر اِذْنِهَا) خواجه خاتون‌نك رخصتندن باشقه (وَیَعْزِلُ) دخی عزل قیلور خواجه یعنی منی صوینی چیتکه‌یبرو درست بولور (عَنْ اَمَته) کنیزا کندن (بِغَیْر اِذْنِهَا) کنیزا کی‌نك اذنندان ورخصتندن باشقه (وَعَنْ زَوْجَته الْحُرَّة) دخی آزاد بولغان خاتوندن عزل قیلور (بِاِذْنِهَا) آزاد خاتونی‌نك رخصتی برلن (وَعَنْ زَوْجَته الْاَمَة) دخی کنیزاك بولغان خاتوندن عزل قیلور (بِاِذْنِ مَوْلَاهَا) اول کنیزاك خاتونی‌نك خواجه‌سینك رخصتی برلن (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (تَقْبِیلُ الرَّجُل) ایرنك اوبماکلکی (فَمَ الرَّجُل) ایرنك آغزینی (وَمُعَانَقَتُهُ) دخی ایرنك ایرنی قوچاقلاماقلغی مکروه بولور (وَلَا بَأْسَ) دخی یوقدر ضرر (بِالْمُصَافَحَة) ایرنك ایر برلن قول کورشونده (وَقِیلَ) دخی آینلدی (لَا بَأْسَ) ضرر یوقدر دیو (بِهِمَا) اول ایرنك ایر برلن کورشوی برلن قوچاقلانشونده (اَیْضًا) بنه‌ده کورشوده گنه ضرر بولماغان کبی (اِذَا قَصَدَ) هر قیچان قصد قیلسه (بِهِمَا) اول کورشو برلن قوچاقلاشودان (اَلْبِرّ) ایذگولکنی قصد قیلسه (وَالْاِکْرَام) دخی حرمتلاونی قصد قیلسه (وَلَا بَأْسَ) دخی یوقدر ضرر (بِتَقْبِیل یَد الْعَالِم) عالم کشینك قولونی اوبوده (وَالسُّلْطَان الْعَادِل) دخی عادل پادشاهنك قولونی اوبوده *

(فصل) اوشبو فصل آدملر یا حیوانلر آزقنی بیك قیمت بولونی کوتوب صاتمایچه تورو بیاننده (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور (اِحْتِکَارُ اَقْوَات النَّاس)

آدملرننك آزقلارينى صاتمى صاقلاب تورو (وَالْبَهَايِم) دخى حيوانلارننك آزقلارونى صاتمى صاقلاب تورو (فَقَطْ) يالغز آدملر وحيوانلر آزقنى صاتمى صاقلاب تورو امّا آزقدن باشقه نرسه‌لرنى بها قيمت‌لنسون اوچون صاتمى صاقلاب تورو حرام بولمى (فى الْبَلَد الصَّغير) كچكنه شهرده (وَمن امْتَكَرَ) دخى بر كشى صاقلاب صاتمى تورسه (غَلَّةَ اَرْضه) اوز بيرى‌ننك ايگننى (اَوْ) يايسه (مَا) شول ايگننى (جَلَبَه) جيدى اول ايگننى (من بَلَد اٰخَرَ) ايكنچى شهردن (حَلَّ) حلال بولور (لَهُ) اول كشيگه (وَيُحْرَمُ) دخى حرام بولور (التَّسْعير) معنى وبهانى بيلگولب قويو (الّا) مگر معنى بيلگولاو حرام بولماس (اذَا تَعَيَّنَ) هر قيچان حق وبهانى تعيين بيلگولنسه (دَفْعًا) يبرو اوچون (للضَّرَرِ الْعَام) عام بولغان ضررنى (وَيُحْرَمُ) دخى حرام بولور (بَيْعُ اَرْض مَكَّةَ) مكه بيرينى صاتماقلق (وَاجَارَتُهَا) دخى مكه بيرينى اجاره‌گه بيرمكلك (وَلَا يُحْرَمُ) دخى حرام بولماس (بَيْعُ اَبْنيَتهَا) مكه‌نك بنالارونى صاتماقلق (وَيُكْرَهُ) دخى مكروه بولور (التَّعْشير) هر اون آيت اوزرنده بر علامت قيلماقلق (فى الْمُصْحَف) قرآنده (وَالنُّقَطُ) دخى نقطه‌لر مكروه بولور يعنى آست أست أتر قويوب قرآن‌نك اعرابنى ظاهر قيلو (وَقيلَ) دخى آيتلدى (يُبَاحُ) مباح بولور عشرلو هم نقطه‌لار قويو (فى زَمَانِنَا) بزننك زمانمزده (وَيُكْرَهُ) دخى مكروه بولور (تَصْغيرُ الْمُصْحَف) قرآننى كچكنه قيلماقلق يعنى كچكنه كيسا كده قيلوب بيك واق بازوب كچكنه جلدلى قيلماقلق مكروه (وَيُبَاحُ) دخى مباح بولور (تَحْلِيَةُ الْمُصْحَف) قرآننى بيزاكلمك‌لك (وَنَقْشُ الْمَسْجد) دخى مسجدنى بيزاكلمك‌لك (وَزَخْرَفَتُه) دخى مسجدنى زينتلمكلك (بِمَاءِ الذَّهَب) آلتون صوى برلن (من غَيْر مَال الْوَقْف) وقف مالندن باشقه‌دن (وَيُكْرَهُ) دخى مكروه بولور (اسْتخْدَامُ الْخصْيَان) بچترلسگان كشيلردن خدمت ايتدرو (وَلَا بَأْسَ) دخى يوقدر ضرر (بخصَاءِ الْبَهَايم) سيله‌شمى تورغان حيوانلرنى بچتروده (وَانْزَاءِ الْحمير) دخى آطا ايشاكلرنى سيكرتوده ضرر يوقدر (عَلَى الْخيل) بيه آطلار اوزرينه (وَلَا بَأْسَ) دخى ضرر يوقدر (بعيَادَة الذِّمّى) ذمى‌نك حالنى صورارغه باروده

(وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (قَوْلُهُ) دعا قیلوچینك سوزی (فی الدُّعَاءِ) دعاده (اَللّٰهُمَّ) ای الله (اَسْاَلُكَ) صورایمون سیندن (بِمَقْعَدِ الْعِزِّ) عزتك اولترغان اورون برلن (مِنْ عَرْشِكَ) عرشکدن (اَوْ) یا ایسه بو طریق دعاده ایتوی حرام بولور (بِمَقْعَدِ الْعِزِّ) صورایمون سیندن عزتك باغلانغان اورون برلن (مِنْ عَرْشِكَ) عرشکدن اوّلگسی الله تعالی نك عزتی نتك عرشده اولطرونی وهم ایتدره ایکنچیسی الله تعالی نك عزتی نك عرشکه توتاشونی وهم ایتدره بو درست توگل (اَوْ) یا ایسه بو طریق دعاده ایتوی حرام بولور (بِحَقِّ فُلَانٍ) ای الله صورایمون سیندن فلان کشی حقنده دیو (اَوْ) یا ایسه دعاده ایتوی حرام بولور بو طریق (بِحَقِّ النَّبِیِّ عَلَیْهِ السَّلَامُ) ای الله صورایمون سیندن محمد علیه السلام حقنده دیو یعنی بو طریقه دعاده ایتو حرام (وَيَحْرُمُ) دخی حرام بولور (اللَّعِبُ) اویناماقلق (بِالنَّرْدِ) قارته برلن (وَالشَّطْرَنْجِ) دخی شطرنجی برلن (وَالْاَرْبَعَةَ عَشَرَ) دخی اون دورت نرسه برلن اوینالا تورغان اویون برلن مثلا بلیارد کبی اویونلر (وَكُلُّ لَهْوٍ) دخی هر بر اویون حرام بولور (اَلَّا الْمُنَاضَلَةَ) مگر حرام بولماس اوق آطوب اویناو (وَالْمُسَابَقَةَ) دخی اوزشدروب اویناو (بِالْخَيْلِ) آط برلن (وَمُلَاعَبَةُ الرَّجُلِ) دخی ایرنك اویناوی حرام بولماس (بِاَهْلِهِ) خاتونی برلن (وَيُبَاحُ) دخی مباح بولور (السَّلَامُ) سلام بیرو (عَلَى الْمَشْغُولِ) شغللنمش کشیگه (بِالشَّطْرَنْجِ) شطرنجی اویناو برلن (وَالنَّرْدِ) دخی قارته اویناو برلن (بِنِيَّةِ التَّشْوِيشِ) تشویشلندرو قصدی برلن سلام بیرو (وَقِيلَ) دخی آیتلدی (لَا يُبَاحُ) مباح بولماس شطرنجی یا ایسه قارته اویناو برلن شغللنوچی کشیگه سلام بیرو (وَالْجَوْزُ) دخی چیکلاوك (اَلَّذِی) شوندای چیکلاوك (يَلْعَبُ) اوینار (بِهِ) اول چیکلاوك برلن (الصِّبْيَانُ) صبیلار (يَوْمَ الْعِيدِ) عید کونده (يُؤْكَلُ) آهالور اول چیکلاوکنی یعنی آشاو حلال بولور (اِنْ لَمْ يُقَامِرُوا) اگر اوطشوب اویناماسه‌لار (بِهِ) اول چیکلاوك برلن (وَاسْتِمَاعُ صَوْتِ الْمَلَاهِی) اویون تاوشلارینی ایشتمك لك (كُلِّهَا) بارچه‌سیده (حَرَامٌ) حرام در (فَاِنْ سَمِعَ) بس اگر ایشتسه اوین تاوشنی (بَغْتَةً)

كينة دن (فَهُوَ) بس اول كشى (مَعْذُورٌ) عذرلنمش در يعنى گناه يوقدر (ثُمَّ) مونك صونكنده (يَجْتَهِدُ) تورو شور (اَنْ لَا يَسْمَعَ) اويون تاوشنى اِشتماسسزلك گه (مَهْمَا اَمْكَنَ) ممكن بولغان زمانده (وَيَحِلُّ) دخى حلال بولور (ضَرْبُ الدُّفِّ) بارابان صوقماقلق (فى الْعُرُوسِ) قز قوينينه كياو كرگان كيچده (لِاَعْلَانِ النِّكَاحِ) نكاحنى بلدرو اوچون (وَضَرْبِ الطَّبْلِ) دخى طبل صوغو حلال بولور (فى الْحَجِّ) حجده (وَالْغُزَاتِ) دخى صوغشده (لِاَعْلَامِ الْاِنْتِقَالِ) بر اوروندن ايكنچى اوروغه كوچونى بلدرو اوچون (لَا) بارابان وطبل صوغو درست بولماس (لِلَّهْوِ) اوين كولكى اوچون (وَمَا) دخى شول آنچه (يَأْخُذُهُ) آلور اول آنچه نى (اَلْمُغَنِّى) اويناوچى وكيلاوچى كشى (وَالنَّائِحَةُ) دخى اولك چغغان يورطده فچقروب يغلاوچى كشى (مِنْ غَيْرِ شَرْطِ الْاُجْرَةِ) يالنى وخدمت معنى شرط قيلودن باشقه (مُبَاحٌ) مباح وحلال در اول آنچه (وَمَعَ شَرْطِهِ) اجره نى شرط قيلو برلن آلسه (حَرَامٌ) حرام در اول آنچه (وَلَا تُرَكَّبُ) دخى آطلانماس (اَلْمَرْأَةُ) خاتون كشى (عَلَى السَّرْجِ) ايبار اوزرينه يعنى آط اوزرينه (اِلَّا) مگر خاتون كشى آطقه آطلانور (لِلضَّرُورَةِ) ضرورت اوچون (فى سَفَرِ الْحَجِّ) حج سفرنده (فَتُرَكَّبُ) بس آطلانور خاتون (مُسْتَتِرَةً) أرتلمگان حالده (وَمَنْ رَأَى) دخى بركشى كورسه (مُنْكَرًا) قباحت ويارامازأشنى (وَهُوَ) اول كوروچى كشى (مِمَّنْ) شول كشى جمله سندن بولسه (يَفْعَلُهُ) قيلور اول قباحت ويارامازأشنى يعنى گرچه اول أشنى اوزيده قيلسه ده (يَلْزَمُهُ) لازم بولور اول كشيگه (النَّهْىُ) طيماقلق باشقه كشنى (عَنْهُ) اول أش دن (حَامِلٌ) يوكلى خاتون (اعْتَرَضَ) آرقلى كيلسه (اَلْوَلَدُ) بالاسى (فى بَطْنِهَا) قورصاغنده (وَقْتَ الْوِلَادَةِ) بالانى توغدرغان وقتده (وَخِيفَ) دخى قورقلمش بولسه (عَلَيْهَا) اول خاتون اوزرينه (وَلَمْ يُمْكِنْ) دخى ممكن بولماسه (اِخْرَاجُهُ) اول بالانى چغارو (اِلَّا) مگر ممكن بولور بولسه (بِقَطْعِهِ) اول بالانى كيسو برلن گنه (لَمْ يَجُزْ) درست بولماس (قَطْعُهُ) اول بالانى كيسو (اِلَّا) مگر كيسو درست بولور (اِذَا كَانَ) هر قيچان بولسه (اَلْوَلَدُ) بالا (مَيِّتًا) اولك بولسه (حَامِلٌ) يوكلى وقورصاقلى خاتون (مَاتَتْ) اولدى (فَتَحَرَّكَ) بس سلكندى

(فی بَطْنِها) یوکلی خاتون‌نك قورصاغنده (اَلْوَلَدُ) بالا (فَانْ غَلَبَ) بس اگر غالب بولسه (عَلَی الظَّنّ) گمان اوزرینه (حَیَاتُهُ) اول بالانك ترکلکی (وَبَقَائُهُ) دخی اول بالانك ترك بولوب قالوی (یُشَقُّ) یارولش بولور (بَطْنُها) اول خاتون‌نك قورصاغی (مِنَ الْجَانِبِ الْاَیْسَرِ) صول یاغندن (وَیُخْرَجُ) دخی بالانی چغارولش بولور (وَیُبَاحُ) دخی مباح بولور (لِلْمَرْاَةِ) خاتونغه (اِسْقَاطُ الْوَلَدِ) بالانی توشرمکلك (مَالَمْ یَتَبَیَّنْ) ظاهر بولماغان مدته (شَیْءٌ) هیچ بر نرسه (مِنْ خَلْقِهِ) اعضاسندان (رِجْلٌ) بر ایر (اَبْتَلَعَ) یوتدی (دُرَّةً) انجونی (اَوْ ذَهَبًا) یایسه آلتوننی (لغیره) باشقه کشینك انجوسنی یا آلتوننی (ثُمَّ مَاتَ) موننك صونکنده اولدی اول یوتقوچی ایر (وَلَمْ یَتْرُكْ) دخی قالدرمادی مالدن (شَیْئًا) هیچ نرسه‌نی (لَا یُشَقُّ) یارولش بولماس (بَطْنُهُ) اول کشینك قورصاغنی (نُعَامَةٌ) بر آدم‌نك تیه قوشی (اِبْتَلَعَتْ) یوتدی (لُؤْلُؤَةً) انجونی (اَوْشَاةٌ) یایسه بر آدم‌نك قویی (نَشَبَتْ) کرتدی (رَأْسُها) باشنی (فی وِعَاءِ الْاٰخَرِ) ایکنچی کشینك صاوتینه (وَتَعَذَّرَ) دخی عذرلی بولدی (اِخْرَاجُهُ) قوی‌نك باشنی صاوتدن چغارو (یُنْظَرُ) قارالور (اِلَی اَکْثَرِهِما) تیه قوشی برلن انجونك دخی قوی برلن صاوتنك کوبراکینه (قِیمَةً) قیمت یورتدن یعنی انجو برلن صاوت‌نك قیمتی تیه قوشی برلن قوینك قیمتندن کوبراك بولسه تیه قوشی ایله قوینی بوغازلاناده تیه قوشی برلن قوی انجو برلن صاوت ایاسینه بولا (اگر ده تیه قوشی برلن قوی نك قیمتی انجو برلن صاوت قیمتندان کوبراك بولسه بو صورتده انجو تیه قوشی قورصاغنده قالور صاوتنی واطلور (فَیَغْرَمُ) بس تولر (اَلْمَالِكُ) انجو برلن صاوتنك خواجه‌سی (قِیمَةَ الْاٰخَرِ) تیه قوشی ایله قوی ایتی‌نك قیمتنی (وَیَصْنَعُ) دخی قیلور (مَاشَاءَ) تلاگان نرسه‌سنی (فِیهِما) بوتیه قوشی ایله قوی ایتلرنده بواوّلکی صورتده ایکنچی صورتده صاوت قوی ایاسینه بولورده صاوت قیمتنی قوی ایاسی تولرهم انجو تیه قوشی ایاسینه بولوب قالورده قیمتنی تیه قوشی ایاسی تولر (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (قَتْلُ النَّمْلَةِ) قرمسقه اولترمکلك (مَالَمْ تَبْدَاْ) باشلاماغان مدته

اول قرمسقه (بالأذى) رنجتو برلن (وَقَتْلُ الْقَمْلَة) دخی بت اولترمكلك (يَجُوزُ) درست بولور (مُطْلَقًا) مطلق يعنى كيراك رنجتو برلن باشلاسون كيراك باشلاماسون (وَيُكْرَهُ) دخی مكروه بولور (احْرَاقُ الْقَمْلَة) بتنى ياندرماقلق (وَالْعَقْرَب) دخی چياننى ياندرماقلق (وَنَحْوِهِمَا) دخی بو ايكسينه اوخشاغان حيوانلرنى ياندرماقلق يلان كبيلرنى (بالنَّار) اوط برلن ياندرماقلق مكروه بولور (وَطَرْحُهَا) دخی اول بتنى تاشلاماقلق (حَيَّةً) ترى كيينچه اولترمى (مُبَاحٌ) مباحدر (وَلَيْسَ) ايماس (بِأَدَب) ادب ايماس (وَالْخُفْنَ) دخی سنت كه اولطرتو (لِلرِّجَال) ايرلر اوچون (سُنَّةٌ) سنتدر (وَلِلنِّسَاء) دخی خاتونلر اوچون (مُكْرَمَةٌ) حرمتدر (وَتُضْرَبُ) دخی صوغلمش بولور (الدَّابَةُ) دورت آياقلى حيوانننى مثلا آطنى (عَلَى النِّفَار) قاچو اوزرينه (دُونَ الْعِثَار) يغلودان باشقه يعنى آينب وسرلكب يقلغانلقى اوچون صوغلماس (وَرَكْضُ الدَّابَّة) دخی آطنى تيبو (وَنَخْسُهَا) دخی آياق اوكچه سنده بولغان تيمر برلن صانچو (لِلْعَرْض) عرض قيلو يعنى كورساتو اوچون (عَلَى الْمُشْتَرِى) صاتوب آلوچيغه (أَوِ اللَّهْو) يا ايسه اويون اوچون (مَكْرُوهٌ) مكروه بولور (وَلِلْجِهَاد) صوغش اوچون آياق برلن تيبو يا اوكچه داگى تيمر برلن صانچو (وَغَيْرِه) دخی صوغشدن باشقه نرسه اوچون (مِنْ غَرَضٍ صَحِيح) درست غرضدان (مُبَاحٌ) مباح وحلال در صوغو برلن صانچو (وَالسَّلَامُ) دخی سلام بيرو (سُنَّةٌ) سنتدر (وَرَدُّهُ) دخی سلام قايتارو (فَرْضُ كِفَايَة) فرض كفايه در (وَثَوَابُ الْمُسَلِّم) سلام بيروچينك ثوابى (أَكْثَرُ) كوبراكدر سلام آلوچى نك ثوابندن (وَلَا يَجِبُ) دخی واجب بولماس (رَدُّ سَلَامِ السَّائِل) صدقه صوراغوچينك سلامنى قايتارو صدقه صوراونى بلدرو اوچون گنه سلام بيرگانلكى اوچون (وَلَا يَنْبَغِى) دخی تيوش ولايق بولماس (أَنْ يُسَلِّمَ) سلام بيرمكلك (عَلَى مَنْ) شول كشى اوزرينه (يَقْرَأُ) اوقور بولسه اول كشى (الْقُرْآنَ) قرآننى (وَتَشْمِيتُ الْعَاطِس) توچكرگوچيگه جواب بيرمكلك (فَرْضُ كِفَايَة) فرض كفايه در يعنى بعضى كشيلر جواب بيرسه برمجلسده قالغانلارنك اُستندن توشار همه سى جواب بيرسه همه سى

ثوابلی بولور هیچ برسی جواب بیرماسه کلسی گناهلی بولور (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (تَعْلِیمُ الْبَازِی) قارچغه ایراتو (بالطَّیْرِ الْحَیِّ) تری قوش برلن (وَیُبَاحُ) دخی قارچغه‌نی ایراتو مباح بولور (بالْمَذْبُوحِ) بوغازلانمش قوش برلن (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (اَلْغُلُّ) تیمر بوغاو تاقماقلق (فی عُنُقِ الْعَبْدِ) قلنك موینینه (وَلَا یُکْرَهُ) دخی مکروه بولماس (اَلْقَیْدُ) بوغاولاماقلق قلنی (لِخَوْفِ الْاِبَاقِ) قاچودن قورقو اوچون (وَیُبَاحُ) دخی مباح بولور (الْجُلُوسُ) اولطرماقلق (فی الطَّرِیقِ) یولده (لِلْبَیْعِ) صاتو اوچون (اِذَا کَانَ) هر قیچان بولسه یول (وَاسِعًا) کینك بولسه (لَا یَتَضَرَّرُ) ضرر لانماس (النَّاسُ) آدملر (به) بوکشینك اولطروی برلن (وَلَوْ کَانَ) دخی اگر بولسه یول (ضَیِّقًا) تار بولسه (لَا یُبَاحُ) یولده اولطرو مباح بولماس (وَتُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (اَلْخِیَاطَةُ) کیپم تکمکلك (فی الْمَسْجِدِ) مسجده (وَکُلُّ عَمَلٍ) دخی هر بر عمل مکروه بولور مسجده (مِنْ اَعْمَالِ الدُّنْیَا) دنیا عملرندن (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (الْجُلُوسُ) اولطرماقلق (فیه) اول مسجده (لِلْمُصِیبَةِ) قایغو اوچون (ثَلٰثَةَ اَیَّامٍ) اوچ کون (وَیُبَاحُ) دخی مباح بولور اوچ کون اولطرو (فی غَیْرِهِ) مسجددن باشقه اورونده (وَالتَّرْکُ) لکن اولطرونی قویو (اَوْلٰی) آرتوغراق در (وَلَوْ جَلَسَ) دخی اگر اولطرسه (فیه) اول مسجده (مُعَلِّمٌ) علم ایراتوچی علم ایراتب (اَوْ وَرَّاقٌ) بایسه یازو یازوچی یازو یازوب (فَاِنْ کَانَ) بس اگر بولسه علم ایراتو برلن یازو یازو (حِسْبَةً لِلّٰهِ تَعَالٰی) الله تعالی رضالغی اوچون بولسه دنیا غرضی اوچون بولماسه (لَا بَأْسَ) ضرر یوقدر مسجده اولطروده (وَاِنْ کَانَ) دخی اگر بولسه علم ایراتو برلن یازو یازو (بِاَجْرَةٍ) یال وحق برلن بولسه (یُکْرَهُ) مسجده اولطروب علم ایراتو هم یازو مکروه بولور (اِلَّا) مگر مکروه بولماس (لِضَرُورَةٍ) ضرورت اوچون (تَکُونُ) بولور بولسه اول ضرورت (بِهِمَا) اول علم ایراتو برلن یازو برلن یعنی باشقه اورون تابماس مثلا (وَیُکْرَهُ) دخی مکروه بولور (تَمَنِّی الْمَوْتِ) اولمنی آرزو قیلماقلق یعنی تلامکلك (لِضِیقِ الْمَعِیشَةِ) دنیا ترکلکی‌ننك تارلغی اوچون (اَوِ الْغَضَبِ) یاایسه

آچو اوچون (مِنْ وَلَدِه) اوزی‌نك بالاسندن (أَوْ وَلَدِ غَيْرِه) یاایسه باشقه كشی بالاسندن (وَلَا بَأْسَ) دخی ضرر یوقدر (بتَمَنِّيه) اولمنی آرزو قیلوده (لتَغَيُّر أَهْلِ الزَّمَان) زمان اهلی اوزگارمانلكی اوچون (وَظُهُورِ الْمَعَاصِي) دخی گناهلار ظاهر بولغانلقی اوچون (خَوْفًا) قورقو اوچون (مِنَ الْوُقُوعِ) توشودن (فِيهَا) اول گناهلارغه (رَجُلٌ) برایر (يَتَرَدَّدُ) تردد قیلور بولسه (إِلَى الظَّلَمَةِ) ظالملارغه یعنی ظالملرایشكینه باروب ظالملرغه یالبارور بولسه (لِيَدْفَعَ) یبرو اوچون (شَرَّهُمْ) ظالملرنك یاوزلغنی (عَنْه) اوزندن (يَحِلُّ) حلال بولور ظالملر ایشكینه باروب ظالملرغه یالبارو (فَإِنْ كَانَ) بس اگر بولسه بویالبارو چی (مُفْتِيًا) فتوی بیروچی بولسه (أَوْ مُقْتَدًى بِه) یاایسه خلق‌نك ایارلش كشی‌سی بولسه (لَا يَحِلُّ) حلال بولماس (لَه) اول كشیگه (ذٰلِكَ) اوشبو ظالملر ایشكینه باروب ظالملرغه یالبارو *

## كتاب الفرائض

(كِتَابُ الْفَرَائِض) میراث داغی الشلر بیاننده كیلگان كتابدر اوشبو (اَلْفُرُوضُ الْمُقَدَّرَةُ) چیكلنمش فرضلر یعنی الشلر (فِي الْقُرْآن) قرآنده (سِتَّةٌ) التیدر (اَلنِّصْفُ) ترکه مالی‌نك یارطسیدر برسی (وَالرُّبُعُ) دخی ترکه مالینك دورتدن بریدر ایكنچیسی (وَالثُّمُنُ) دخی ترکه مالینك سگزدن بریدر اوچونچسی (وَالثُّلُثَانِ) ترکه مالینك اوچ الشندن ایكی الشی دورتنچسی (وَالثُّلُثُ) دخی ترکه مالینك اوچ الشندن برالشیدر بشنچیسی (وَالسُّدُسُ) دخی ترکه مالینك آلتی الشندن برالشیدر آلتنچسی (وَأَصْحَابُهَا) بو آلتی تورلی الش‌نك ایالری (اِثْنَى عَشَرَ) اون ایكی تورلی كهیدر (أَرْبَعَةٌ) دورتسی (مِنَ الرِّجَال) ایرلردن در (وَثَمَانٍ) دخی سیگزی (مِنَ النِّسَاءِ) خاتونلردن در (أَمَّا الرِّجَالُ) امّا ایرلردن بولغان دورتسی (فَالْأَبُ) بس میت‌نك آتاسیدر برسی (وَالْجَدُّ) دخی میت‌نك باباسیدر ایكنچسی یعنی آتاسینك آتاسیدر كرچه‌نی قدر یوقاری كیتسه‌ده (وَالْأَخُ لِأُمٍّ) دخی میت‌نك آنا بر توغان ایر قردا‌شی در اوچونچسی (وَالزَّوْجُ) دخی اولكان خاتون‌نك

ایریدر دورتنچسی (وَأَمَّا النِّسَاءُ) اما خاتون لاردان بولغان اون ایکسی (فَالْأُمُّ) بس میت‌نك آناسیدر برسی (وَالْجَدَّةُ) دخی میت‌نك ابی‌سیدر ایکنچسی یعنی آناسینك آناسیدر گرچه نی‌قدر یوغاری کیتسه‌ده (وَالْبِنْتُ) دخی میت‌نك اوز قزیدر اوچونچسی (وَبِنْتُ الْابْنِ) دخی میت‌نك اوغلی‌نك قزیدر دورتنچی گرچه نی‌قدر توبان توشسه‌ده (وَالْأُخْتُ لِأَبٍ وَأُمٍّ) دخی میت‌نك آتا آنا بر توغان قز قرداشیدر بشنچسی (وَالْأُخْتُ لِأَبٍ) دخی میت‌نك آنا باشقه آتا بر توغان قز قرداشیدر آلتونچسی (وَالْأُخْتُ لِأُمٍّ) دخی میت‌نك آنا بر آتا باشقه توغان قز قرداشیدر یدنچسی (وَالزَّوْجَةُ) دخی میت‌نك خاتونیدر سیکزنچسی (فَالْأَبُ) بس آتا (لَهُ) اول آتاغه بولور (اَلسُّدُسُ) بالاسی بولغان میت‌نك مالی‌نك آلتیدان بری (مَعَ الْابْنِ) آتا بالاسی بولغان میت‌نك ایر بالاسی برلن برگه قالسه (أَوِابْنِ الْابْنِ) یایسه آتا بالاسی بولغان میت‌نك ایر بالاسینك ایر بالاسی برلن برگه قالسه گرچه نی‌قدر توبان کیتسه‌ده (وَالتَّعْصِيبُ) دخی آتاغه عصبه‌لق بولور یعنی فرض ایبالری آلغان مالدان قالغان مالنك کلسنی آلور (عِنْدَ عَدَمِ الْوَلَدِ) بالاسی بولغان میت‌نك بالاسی بولماغان وقتده کیراك ایر بالاسی کیراك قز بالا بولسون (وَوَلَدِ الْابْنِ) دخی بالاسی بولغان میت‌نك ایر بالاسی نك بالاسی بولماغان وقتده کیراك ایر بالاسینك بالاسی ایر بالا بولسون کیراك قز بالا بولسون گرچه نی‌قدر توبان توشسه‌ده (وَكَلَاهُمَا) دخی آتاغه بالاسی بولغان میت‌نك مالی‌نك آلتی‌دان بریده بولور هم عصبه‌لقده بولور (مَعَ الْبِنْتِ) بالاسی بولغان میت‌نك اوز قزی برلن برگه قالسه (أَوْبِنْتِ الْابْنِ) یایسه بالاسی بولغان میت‌نك اوغلی‌نك قزی برلن برگه قالسه گرچه نی‌قدر توبان توشسه‌ده (وَالْجَدِّ) دخی میت‌نك باباسی یعنی آتاسینك آتاسی گرچه نی‌قدر یوغاری آشسه‌ده (فِي أَمْوَالِهِ) اوزی‌نك حاللرنده (كَالْأَبِ) آتا کبیدر یعنی بابا میت‌نك ایر بالاسی برلن یایسه ایر بالاسینك ایر بالاسی برلن برگه قالسه میت‌نك مالی‌نك آلتیدان برینی آلور اگر بابا میت‌نك بالاسی بولماسه دخی ایر بالاسینکده بالاسی بولماسه عصبه بولوب فرض ایبالرندان قالغان

مالنك كلسنى آلور اگر بابامیت نك قزی برلن یامیت نك اوغلی نك قزی برلن برگه قالسه آلتیدان برنیه آلورهم عصبه ده بولور (وَالْأَخُ لِأُمٍّ) دخی میت برلن آنا باشقه آنا بر ایر قرداش (لَهُ) بولور اول قرداش گه (السُّدُسُ) قرداشی بولغان میت نك مالی نك آلتیدان بری بر بولسه (وَلِلْاثْنَيْنِ) آنا باشقه آنا بر ایر قرداشلرنك ایکسینه (فَصَاعِدًا) دخی ایکیدن آرتوغینه (الثُّلُثُ) قرداشی بولغان میت نك مالینك اوچدن بری بولور (وَالزَّوْجُ) دخی میت نك ایری (لَهُ) بولور ایرگه (النِّصْفُ) اولسگان خاتونی نك مالینك یارطسی (عِنْدَ عَدَمِ الْوَلَدِ) خاتونی نك بالاسی بولماغانده (وَوَلَدِ الْابْنِ) دخی خاتونی نك ایر بالاسینك بالاسی بولماغانده گرچه نی قدر توبان توشسه ده (وَالرُّبُعُ) دخی ایرگه خاتونی نك مالینك دورتدان بری بولور (مَعَ أَحَدِهِمْ) بولارنك برسی برلن برگه قالسه یعنی خاتونینك اوز بالاسی برلن یا یسه ایر بالاسینك بالاسی برلن برگه قالسه (وَالْأُمُّ) دخی میت نك آناسی (لَهَا) بولور اول میت نك آناسینه (السُّدُسُ) میتنك مالی نك آلتیدان بری (مَعَ الْوَلَدِ) میت نك یعنی بالاسینك بالاسی برلن برگه قالسه (وَوَلَدِ الْابْنِ) دخی اوغلی نك ایر بالاسینك بالاسی برلن برگه قالسه (أَوِ الْاثْنَيْنِ) یا یسه ایکی کشی برلن برگه قالسه (مِنَ الْإِخْوَةِ) اوغلی نك ایر قرداشلرندن (وَالْأَخَوَاتِ) دخی اوغلی نك قز قرداشلرندان (فَصَاعِدًا) دخی ایکی دان آرتوق ایر قرداشلری یا یسه قز قرداشلری برلن قالسه (مِنْ أَيِّ جِهَةٍ) کیراك قایو جهتدان (كَانُوا) بولسونلار یعنی کیراك آتا آنا بر ایر یاقز قرداشلر بولسونلار کیراك آنا باشقه آنا بر ایر یاقز قرداشلر بولسونلار کیراك آتا باشقه آنا بر ایر یا قز قرداشلر بولسونلار (وَالثُّلُثُ) دخی آناغه بالاسی بولغان میت نك مالینك اوچدان بری بولور (عِنْدَ عَدَمِ هَؤُلَاءِ) اوشبو ذکر اینلگان کشیلر بولماغانده یعنی بالاسینك بالاسی یا یسه بالاسینك ایر بالاسینك بالاسی یا یسه ایکی یا ایکیدان آرتوق ایر یاقز قرداشلری بولماغانده (وَثُلُثُ مَا) دخی آناغه بالاسینك شول مالینك اوچدان بری بولور (يَبْقَى) قالور اول مال (بَعْدَ فَرْضِ أَحَدِ الزَّوْجَيْنِ) ایر برلن خاتونی نك برسینك الشی صوکنده (وَذَلِكَ) اوشبو قالغان مالنك اوچدان

برى بولو آناغه (فى المَسْئَلَتَيْن) ايكى مسئله ده بولور (وَهُمَا) اول ايكى مسئله (زَوْج) خاتون اولب ابر قالدى (وَأَبَوَان) دخى آتا آنا قالدى بو مسئله ده ايرگه مالنك يارطسى يارطيدان قالغان نك اوچدان برى بر الش آناغه قالغان ايكى الش عصبه لق جهتندان آتاغه (أَوْ) يايسه (زَوْجَة) ايرا ولدى خاتون قالدى (وَأَبَوَان) دخى آتا آنا قالدى دورتدان برى خاتونغه دورتدان بردان قالغان نك اوچدان برى آناغه قالغان ايكى الش آتاغه (وَلَوْكَانَ) اگر بولسه بو مسئله ده (مَكَانَ الْأَب) آتا اورننده (جَدّ) بابا بولسه (فَلَهَا) بس بولور آناغه (اَلثُّلُثُ) مالنك اوچدان برى (كَامِلًا) كامل بولغان مالنك يعنى جميع مالنك (فى الْأَصَحّ) درستراك روايتده (وَالْجَدَّةُ) دخى ابى (أُمُّ الْأُمّ) يعنى ميت نك آناسينك آناسى (أَوْأُمُّ الْأَب) يايسه ميت نك آتاسينك آناسى (لَهَا) بولور اول ميت نك ابى سينه (اَلسُّدُس) ميت نك مالينك آلتيدان برسى (وَاحِدَةً كَانَتْ) كيراك ابى بر بولسون (أَوْاَكْثَرَ) يايسه بردان كوبراك بولسون (وَلِلْبِنْت) دخى ميت نك اوز قزى نه (اَلْوَاحِدَة) بر بولسه (النِّصْفُ) مالينك يارطسى بولور (وَلِلْبِنْتَيْن) دخى ميت نك ايكى قزينه (فَصَاعِدًا) دخى ايكيدان آرتوق قزينه (اَلثُّلُثَان) مالينك اوچ الشندان ايكى الشى بولور (وَكَذَا) دخى اوشنداق اوز قزى كبيدر ميراثده (بِنْتُ الْابْن) ميتنك اوغلى نك قزيده (عِنْدَعَدَم بِنْت الصُّلْب) ميت نك اوز قزى بولماغانده يعنى ميت نك اوغلى نك قزى بر بولسه مالنك يارطسنى آلور بردان آرتوق بولسه اوچ الشدان ايكى الشنى آلور (وَلَهَا) دخى بولور اول ميت نك اوغلى نك قزينه (وَاحِدَةً كَانَتْ) كيراك اوغلى نك قزى بر بولسون (أَوْ اَكْثَرَ) يايسه بردان كوب بولسون (مَعَ بِنْت الصُّلْب) ميتنك اوز قزينك برسى برلن (السُّدُس) مالى نك آلتيدان برسى (تَكْمِلَةً) كامل قيلو اوچون (لِلثُّلُثَيْن) اوچ دن ايكى ألشنى چونكه يارطيغه آلتى دان برنى قوشساق اوچ ألش دن ايكى ألش بولاده بر مسئله ده قزلارنك حقى كامل لنه (وَالْأُخْتُ لِأَب وَأُمّ) دخى ميت نك آتا آنا بر بولغان قز قرداشى (لَهَا) بولور اول آتا آنا بر بولغان قز قرداشينه

النصف

(اَلنِّصْفُ) مالينك يارطسى بولور (وَلِلْاُخْتَيْنِ) دخى آتا آنا بر بولغان ايكى قز قرداشينه (فَصاعِدًا) دخى ايكى دن آرتق غه (اَلثُّلُثانِ) مالينك اوچ ألشندن ايكى ألشى بولور (وَالْاُخْتُ لِاَبٍ) دخى ميتنك آنا باشقه آتا بر بولغان قز قرداشى (كَذٰلِكَ) اوشنداق آتا آنا بر بولغان قز قرداشى كبيدر ميراث آلوده (عِنْدَ عَدَمِ الْاُخْتِ لِاَبٍ وَاُمٍّ) ميتنك آتا آنا بر بولغان قز قرداشى بولماغان وقتده يعنى آنا باشقه بولوب آتا بر بولغان قز قرداشى بر بولسه (مالنك يارطسى بولور بردان آرتق بولسه مالنك أوچ ألشندن ايكى ألشى بولور (وَلَهٰا) دخى اول آنا باشقه بولوب آتا بر بولغان قز قرداش گه بولور (وَاحِدَةً كانَتْ) كيراك بر بولسون (اَوْ اَكْثَرَ) يايسه كوب بولسون (مَعَ الْاُخْتِ لِاَبٍ وَاُمٍّ) ميتنك آتا آنا بر بولغان بر قز قرداشى برلن برگه قالغان صورتده (اَلسُّدُسُ) مالنك آلتيدان برى بولور (تَكْمِلَةَ) كامل قيلو اوچون برمسئله ده (لِلثُّلُثَيْنِ) اوچ ألشدن ايكى ألشنى يعنى براخت لاب وام يارطنى آلسه اخت لاب آلتيدان برنى آلسه بر مسئله ده قزلار حقى كامل لنه (وَالْاُخْتُ لِاُمٍّ) ميتنك آتا باشقه آنا بر بولغان قز قرداشى (كَالْاَخِ لِاُمٍّ) آتا باشقه آنا بر ايرقرداشى كبيدر (ذُكُورُهُمْ) آتا باشقه آنا بر قرداشلرنك ايرلرى (وَاِناثُهُمْ) دخى خاتونلرى (فِى الْاِسْتِحْقاقِ) ميراث گه مستحق بولوده (وَالْقِسْمَةِ) دخى مالنى بولوده (سَوٰاءٌ) برابر لردر يعنى آتا باشقه آنا بر قز قرداش بر بولسه آلتيدن برنى آلور بردن آرتق بولسه اوچ دن برنى آلور (وَالزَّوْجَةُ) دخى ميتنك خاتونى (لَهٰا) بولور اول خاتونينه (اَلرُّبُعُ) اولگان ايرنك مالينك دورتدن برى (عِنْدَ عَدَمِ الْوَلَدِ) ايرينك بالاسى بولماغان وقتده (وَوَلَدِ الْاِبْنِ) دخى ايرينك ايربالاسى نك بالاسى بولماغان وقتده گرچه نى قدر توبان توشسه ده (وَاحِدَةً كانَتْ) كيراك خاتون بر بولسون (اَوْ اَكْثَرَ) يايسه بردن كوب بولسون يعنى مثلا دورت بولسون (وَالثُّمُنُ) دخى خاتونغه ايرنك مالينك سيگزدن برسى بولور (مَعَ اَحَدِهِمْ) بولارنك برسى برلن برگه قالسه يعنى ايرنك بالاسى برلن يايسه ايربالاسينك بالاسى برلن برگه قالسه *

(فصل) اوشبو فصل عصبه‌لر بيانندە (اَلْعَصَبَةُ) عصبه يعنى فرض ايبالرندان قالغان مالنك كلسنى آلوچى كشى (قسمان) ايكى قسم در اول عصبه (عَصَبَةٌ) عصبه در برسى (بنَسَب) نسب سببلى (وَعَصَبَةٌ) دخى عصبه در ايكنچسى (بسَبَب) سبب برلن (فَالْعَصَبَةُ النَّسَبِيَّةُ) بس نسب سببلى عصبه بولغان لارى (ثَلٰثَةُ اَصْنَاف) اوچ صنف در (عَصَبَةٌ بنَفْسه) عصبه بنفسه در برسى (وَعَصَبَةٌ بغَيْره) دخى عصبه بغيره در ايكنچسى يعنى عصبه بولور غير برلن اول غير اوزى عصبه بنفسه بولور (وَعَصَبَةٌ مَعَ غَيْره) دخى غير كه مقارن بولغان عصبه در اوچونچسى يعنى عصبه بولور غير كه مقارن بولوب اول غير اوزى عصبه بفسه بولماس (فَالْعَصَبَةُ بنَفْسه) بس عصبه بنفسه (كُلُّ ذَكَر) هر بر ايردر (يُدْلى) توتاشر (الَى الْمَيّت) اولوك كه (بمَحْض الذُّكُور) محض ايرلر برلن كنه توتاشر (كَالْابن) ميت‌نك اوغلى كبى عصبه بنفسه (وَابْنائه) دخى ميت‌نك اوغلى نك اوغللارى كبى (وَالْاَب) دخى ميت‌نك آتاسى كبى (وآبائه) دخى ميت‌نك آتاسينك آتالارى كبى (وَالْاَخ لاَب وَاُمّ) دخى ميت‌نك آتا آنا بر ايركردا شلرى كبى (اَوْلاَب) يايسه ميت‌نك آنا باشقه آتا بر ايركردا شلرى كبى (وَابْنائهما) دخى ميت‌نك آتا آنا بر بولغان يايسه آنا باشقه آتا بر بولغان ايركردا شلرينك اوغللارى كبى (وَالْعَمّ لاَب وَاُمّ) دخى ميت‌نك آتاسى برلن آتا آنا بر بولغان ايركردا شلرى كبى (اَوْلاَب) يايسه ميت‌نك آتاسى برلن آنا باشقه آتابر بولغان ايركردا شلرى كبى (وَابْنائهما) دخى ميت‌نك آتاسى برلن آتا آنا بر يايسه آنا باشقه آتابر بولغان ايركردا شلرينك اوغللارى كبى بولار دورة صنف همه‌سى عصبه بنفسه در (وَالصِّنْفُ الْاَوَّلُ) اولگى صنف يعنى ميت‌نك اوغلى اوغلينك اوغللارى (مُقَدَّمٌ) الكدر ميراث آلوده يعنى صنفى اول بولغانه باشقه صنف‌لار عصبه بولوب ميراث آلمى (ثُمَّ) مونك صونكنده (الثّانى) صنف ثانى الكدر ميراث‌ده يعنى ميت‌نك آتاسى آناسينك آتالارى صنف ثانى بولغان قالغان ايكى صنف ميراث آلمى (ثُمَّ الثّالثُ) مونك صونكنده اوچونچى صنف ميراثه الك بولور يعنى ميت‌نك آتا آنابر يا كه آناباشقه آتابر ايركردا شلرى دخى بولارنك اوغللارى

صنف ثالث بولغانده دورتنچی صنف میراث آلمی (ثُمَّ الرَّابِعُ) مونك صوكنده دورتنچی صنف یعنی میت‌نك آتاسینك آتا آنابر یایسه آنا باشقه آتا بر بولغان ایر قرداشلری هم بولارنك اوغللاری بولار یوغارغی اوچ صنف بولماغانده میراث آلالار (فَانْ اجْتَمَعَ) بس اگر جییولسه (اثْنَان) ایکی میراث آلوچی کشی (من صنف واحد) بر صنف دان (قُدِّمَ) آلك قیلنمش بولور (اَعْلاهُمَا) ایکی صنفنك بلندراکی (دَرَجَةً) درجه یورندان مثلا میت‌نك اوغلی اوغلی اوغلینه مقدم بولور یعنی عصبه ده مینكه یاقینلغی قوتلیراك بولغان کشی میراث دان طییادر میت که یراغراق کشنی (فَانْ اسْتَوَیَا) بس اگر برابر بولسالار (فی الدَّرَجَةِ) درجه ده (قُدِّمَ) آلك قیلنور (ذُوالْجِهَتَیْنِ) ایکی جهت ایباسنی یعنی ایکی جهتدان یاقینلق ایباسنی بر جهتدان یاقینلق ایباسینه آلك قیلنور آلك قیلنغانی میراث آلغانده صوكغسی میراث آلماس مثلا میت‌نك آتا آنابر بولغان ایر قرداشی میت‌نك قزی برلن عصبه بولسه میت‌نك آنا باشقه آتا بر قرداشندان آلك قیلنه (وَالْعَصَبَةُ بِغَیْرِهِ) دخی عصبه بولغان باشقه کشی برلن عصبه (کُلُّ اُنْثَی) هر بر خاتوندور (فَرْضُهَا) اول خاتوننك آلشی (النِّصْفُ) میتنك مالی نك یارطسیدور (اَوِالثُّلُثَانِ) یایسه میتنك مالینك اوچ آلشندان ایکی آلشیدر (تَصِیرُ) اورلور اول خاتون (عَصَبَةً) عصبه بولوب اورلور (بِاَخِیهَا) اوزینك ایر قرداشی برلن (فَلَایُفْرَضُ) بس تقدیر قیلنمش بولماس الش (لَهَا) اول خاتونغه یعنی ایر قرداشی برلن عصبه بولغانده (وَیَکُونُ) دخی بولور (اَلْمَالُ) مال (بَیْنَهُمَا) بوخاتون برلن خاتون نك ایر قرداشی آراسنده (لِلذَّکَرِ) ایرگه بولور (مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَیَیْنِ) ایکی خاتون نك الشی قدری یعنی بر ایرگه ایکی خاتون الشی بولور (وَهِیَ) اول باشقه کشی برلن عصبه بولغان خاتون (الْبِنْتُ) میت‌نك قزیدور (وَبِنْتُ الْاِبْنِ) دخی میت نسك اوغلی نك قزیدر (وَالْاُخْتُ لِاَبٍ وَاُمٍّ) دخی میت‌نك آتا آنا بر بولغان قز قرداشیدر (اَوْلِاَبٍ) یایسه میتنك آنا باشقه آتا بر قز قرداشیدر (وَلَاتَصِیرُ) دخی اورلماس خاتون (عَصَبَةً) عصبه بولوب اورلماس (بِاَخٍ) ایر قرداش برلن (غَیْرُهُؤُلَاءِ) بو دورة خاتوندان باشقه خاتونلار (وَالْعَصَبَةُ

مَعَ غَيْرِه) عصبه بنفسه بولماغان باشقه كشی گه مقارن بولوب عصبه بولغان كشی لر (اَلْاَخَوَاتُ لِاَبٍ وَاُمٍّ) ميت نك آتا آنا بر بولغان قز قرداشلريدر (اَوْلَاب) يايسه ميت نك آنا باشقه آتا بر بولغان قز قرداشلريدر (يَصِرْنَ) اورلورلر بو قز قرداشلر (عَصَبَةً) عصبه بولوب (مَعَ الْبَنَات) ميت نك قزلاری برلن (وَبَنَات الْاِبْن) دخی ميت نك اوغلی نك قزلاری برلن (وَعَصَبَةٌ بِالسَّبَب) دخی سبب جهتندان عصبه بولغان كشی (اَلْمُعْتِق) قل آزاد ايتوچی كشيدر آزاد ايتلمش قلندان عصبهٔ سببيه بولوب مرتبه سنده ميراث آلور (ذَكَرًا كَانَ) كيراك آزاد ايتوچی ايرِ بولسون (اَوْاُنْثَى) يايسه خاتون بولسون (ثُمَّ عَصَبَتُه) مونك صوڭنده آزاد قيلوچينك عصبه سيدر (مِنَ الذُّكُور) ايرلردن (وَهُوَ) اول آزاد قيلوچی (آخِرُ الْعَصَبَات) عصبه لرنك ايك صوڭيدور (وَالْعَصَبَةُ) دخی عصبه (كُلُّ مَنْ) هر آند الابن كشيدر (يَأْخُذُ) آلور (كُلَّ الْمَال) مالنك بارچه سنی (عِنْدَ عَدَمِ صَاحِبِ الْفَرْض) فرض ايياسی يوق بولغان وقتده (وَمَا) دخی شول مالنی آلور (بَقِيَ) قالدی اول مال (بَعْدَ الْفَرْض) فرض ايياسينك فرضنی آلغانی صوڭنده (مَعَ وُجُود صَاحِبِ الْفَرْض) فرض ايياسينك بار بولوی برلن (فَاِنْ لَمْ يَبْقَ) بس اگر قالماسه فرض ايياسندان (شَيْءٌ) بر نرسه ده (سَقَطَ) تشر عصبه نك الشی يعنی هيچ نرسه آلماس (فَصْل) اوشبو فصل (فِي الْحَجْب) حجب بيانندهٔ (وَهُوَ) اول حجب (عَلَى نَوْعَيْن) ايكی تورليدر (حَجْبُ نُقْصَان) برسی ميراثدن كيمتودر (وَحَجْبُ حِرْمَان) دخی ايكنچسی بوتونلای ميراثدان قالدرودر (سِتَّةٌ) آلتی تورلی كشی (لَا يَسْقُطُونَ) ساقط بولماس لار يعنی ميراث آلمی قالماس لار (بِحَال) هيچ بر حالده (اَلْاَبَوَان) آتا آنادور (وَالزَّوْجَان) دخی ايرِ برلن خاتوندور (وَالْاِبْنُ) دخی اوغل دور (وَالْبِنْتُ) دخی قز دور (وَمَنْ سِوَاهُمْ) بو آلتيدان باشقه كشيلر (مِنَ الْوَرَثَة) ميراث آلوچيلاردان (فَالْاَقْرَبُ) بس ميتگه ياقينراق بولغان وارث (دَرَجَةً) درجه يوزندان (يَحْجُبُ) ميراث دان طييار (اَلْاَبْعَدَ) ميتگه يراغراق بولغاننی (وَضَابِطُه) بو حجبنی ضبط قيلوچی يعنی قاعده (اَنَّ) درستلكده (كُلَّ مَنْ) هر كشی در (انْتَسَبَ) نسبت بيرادی (اِلَى الْمَيِّت) ميتگه (بِوَاسِطَة) بر واسطه برلن (لَا يَرِثُ) ميراث

آلماس اول كشى (مَعَ وُجُودِ تِلْكَ الْوَاسِطَةِ) اوشبو واسطه‌نك بارلغى برلن (الْأَمّ) مگر واسطه بولا تروبه ميراث آلور (الْأُخْوَةِ) ايرقرداشلر (وَالْأَخَوَاتِ) دخى قزقرداشلر (لِأُمّ) آنا باشقه آنا بر ايرقرداشلر برلن قز قرداشلر بلار آنا واسطه‌سى برلن ميت‌گه نسبت بيرلسه‌لرده آنا بولاتروب ميراث آلالار (وَيَسْقُطُ) دخى ساقط بولور يعنى ميراث آلماس (الْأَجْدَادُ) بابالار (بِالْأَبِ) آنا برلن ساقط بولورلار (وَالْجَدّاتُ) دخى ابيلر ساقط بولور يعنى ميراث آلماس (مِنَ الْجِهَتَيْنِ) آنا آنا جهتندان بولغان ابيلر (بِالْأُمّ) آنا برلن ساقط بولورلار (وَالْأَبَوِيّاتِ) دخى آناغه نسبت بيرلگان ابيلر ساقط بولور يعنى آتانك آناسى گرچه نى قدر يوغارى آشسه‌ده (خَاصَّةً) خاصلق يوزندان يعنى آناغه نسبت بيرلگان ابيلر ساقط بولماس (بِالْأَبِ) آنا برلن ساقط بولور (وَالْوَلَدُ الْابْن) دخى ميت نسك اوغلى نسك بالالارى ساقط بولورلار كيراك ايربالا كيراك قز بالا بولسون (بِالْابْن) ميت‌نك اوغلى برلن ساقط بولورلر يعنى ميراث آلماسلر (وَالْأُخْوَةُ) دخى ميت‌نك ايرقرداشلرى (وَالْأَخَوَاتُ) دخى ميت‌نك قز قرداشلرى ساقط بولورلر (بِالْابْن) ميت‌نك اوز اوغلى برلن (وَابْن الْابْن) دخى ميت‌نك اوغلى‌نك اوغلى برلن (وَالْأَب) دخى آنا برلن ساقط بولورلار (وَالْجَدّ) دخى بابا برلن ساقط بولورلر. (وَأَوْلَادُ الْأَب) دخى آنا باشقه آنا بر قرداشلر ساقط بولورلر (بِهَؤُلَاءِ الْمَذْكُورِينَ) اوشبو ذكر قيلنمش كشيلر برلن يعنى ميت‌نك اوغلى اوغلى‌نك اوغلى آناسى آناسينك آناسى برلن (وَبِالْأَخ لِأَب وَأُمّ) دخى آنا باشقه آتا بر قرداشلر ساقط بولورلار آتاآنا بر بولغان ايرقرداشلر برلن (وَالْبُعْدَى) دخى يراغراغى ميت‌دن (مِنَ الْجَدّات) ابيلردن (تُحْجَبُ) ميراث‌دن طييلمش بولور (بِالْقُرْبَى) ميت‌گه يقينراق ابيلر برلن (مِنْ أَيّ جِهَةٍ) كيرك قايو جهتدن (كَانَتْ) بولسون يعنى ميراث‌دن طييا تورغان آبيلر كيراك آتا جهتدن كيراك آنا جهتدن بولسونلر (وَأَوْلَادُ الْأُمّ) دخى ميت‌نك آتا باشقه آنا بر بولغان قرداشلرى ميراثدن طييلمش بولورلر (بِالْوَلَد) ميت‌نك بالاسى برلن كيراك ايربالا بولسون كيراك قز بالا بولسون. (وَوَلَدُ الْابْن) دخى ميت‌نك

اوغلی‌نك بالاسی برلن ساقط بولورلر (وَالْأَب) دخی میت‌نك آتاسی برلن ساقطبولورلر (وَالْجَدّ) دخی میت‌نك باباسی برلن ساقط بولورلر (وَاذا اَخَذَت الْبَنَاتُ) هرقیچان میت‌نك ایکی قزی مالنك اوچ ألشدان ایکی ألشنی آلسه‌لر (سَقَطَتْ) ساقط بولور یعنی میراث آلماس‌لر (بنَاتُ الْابْن) میت‌نك اوغلی‌نك قزلری (الّا) مگر ساقط بولماس‌لار یعنی میراث آلورلار (اَنْ یَکُونَ) بولماقلغی وقتنده (مَعَهُنَّ) اول اوغلینك قزلری برلن برگه یعنی بردرجه ده (اَوْ اَسْفَلَ) بایسه توبانداراك درجه ده (منهُنَّ) اول اوغلینك قزلارندان (ذَکَرٌ) ایربالا (فَیُعَصِّبُهُنَّ) بس اول ایربالا عصبه قیلور اول قزلارنی (وَاذا اَخَذَت الْاَخَوَاتُ لَاَب وَاُمّ) هرقیچان میتنك آتا آنابر بولغان قز قرداشلری آلسه‌لار (الثُّلُثَیْن) میت‌نك مالینك اوچ ألشدن ایکی ألشنی (سَقَطَتْ) توشر یعنی میراث آلماس (الْاَخَوَاتُ لَاَب) میت‌نك آنا باشقه آتابر قز قرداشلری (الّا) مگر ساقط بولماس یعنی میراث آلور (اَنْ یَکُونَ) بولماقلغی وقتنده (مَعَهُنَّ) اول میت‌نك آنا باشقه آتا بر قز قرداشلری برلن برگه (اَخٌ لَاَب) آنا باشقه آتا بر ایر قرداش بولماقلغی وقتنده (فَیُعَصِّبُهُنَّ) بس اول ایر قرداش عصبه قیلور قز قرداشلرنی (وَالْمَحْجُوبُ) میراث‌دان طیبلمش کشی (یَحْجُبُ) اوزیده میراث‌دان طیبار (کَالْاَخَوَیْن مَ الْاَب وَالْاُمّ) بر آتا بر آنادان ایکی قرداش کبی (لَایَرِثَان) میراث آلماس‌لار (مَعَ الْاَب) آتا برلن برگه (وَلٰکِنْ) آلای بولسه‌ده (یَحْجُبَان) طیبارلار (الْاُمَّ) آنانی (مَنَ الثُّلُث) میت‌نك مالینك اوچدان برندن (الَی السُّدُس) آلتیدان برگه (وَاُمُّ الْاَب) دخی میت‌نك آتاسینك آناسی (اُمُّ اُمِّ الْاُمّ) میت‌نك آناسینك آناسینك آناسنی میراث‌دان بتونلای طیبار (وَالْمَحْرُومُ) دخی میراثدان بتونلای محروم بولغان کشی (لَایَحْجُبُ) باشقه کشنی میراثدان طیماس بزنك قاشده (وَاَسْبَابُ الْحِرْمَان) میراثدان محروم بولونك سببلری (اَرْبَعَةٌ) دورتدر (الرِّقُّ) قللقدر برسی (کَاملًا کَانَ) کیراك کامل بولسون خالص قل کبی (اَوْنَاقِصًا) بایسه قللقده کیم بولسون مکاتب مدبر ام ولد کبی وبعضی الشی آزادقیلنغان قل کبی (وَالْقَتْلُ) دخی میراث‌دان

محروم

محروم بولونك سببلرينك ايكنچسى كشى اولتروردر ( اَلَّذى ) شوندن اين اولتروردر (يَجِبُ) واجب بولور (به) اول اولتروبرلن ( اَلْقِصَاصُ ) قصاص واجب بولور (اَوِالْكَفَّارَةُ) يايسه كفارت واجب بولور ( وَاخْتِلَافُ الدِّينَيْنِ ) دخى ميراث دان محروم بولونك سببلرينك اوچونچسى دينينك تورلى بولويدر بس كافر مسلمانه ان مسلمان كافردان ميراث آلماس ( وَاخْتِلَافُ الدَّارَيْنِ ) دخى ميراث دان محروم بولونك سببلرينك دورتنچسى يورتنك تورلى بولويدر (حَقِيقَةً) حقيقت يوزندن اسلام يورتنده جزيه تولب توروچى كافر برلن كافر يورتنده توروچى كافر كبى برسى برسندن ميراث آلشماسلار (اَوْحُكْمًا) يايسه حكم يوزندان يورتنك تورلى بولويدر اسلام يورتنده امان استاب توروچى كافر برلن جزيه تولب توروچى كافر كبى برسى برسندن ميراث آلشماسلار يايسه ايكى كافر يورتنده بولغان ايكى حربى كبى برسى مثلا بر پادشاه يورتنده بولسه ايكنچسى ايكنچى پادشاه يورتنده بولسه ميراث آلشماسلار ( وَاللّٰهُ ) الله تعالى ( اَعْلَمُ ) بلكوچيراكدر *

( فصـــــل ) اوهبو فصل ذوى الارحام بيانندر (ذُوالرَّحِم) قرابت ايياسى بولغان قرداش (كُلُّ قَرِيب) هر بر ياقن قرداشدر (لَيْسَ) ايماس اول ياقن قرداش (صَاحِبُ فَرْض) فرض ايياسى ايماس (وَلَا عَصَبَةٌ) دخى عصبه ده ايماس (وَهُمْ) اول ذوى الارحاملار (اَرْبَعَةُ اَصْنَاف) دورت صنف در (اَلْاَوَّلُ) دورت صنفنك اولكسى (اَوْلَادُ الْبَنَات) ميت نك قزلارينك بالالاريدر (وَاَوْلَادُ بَنَاتِ الْاَبْنِ) دخى ميت نك اوغلينك قزلارينك بالالريدر ( وَاِنْ سَفَلُوا ) گرچه نيقدر توبان كيتسه لرده (الثَّانِى) ذوى الارحام نك ايكنچى صنفى ( اَلْاَجْدَادُ الْفَاسِدُونَ ) فاسد بابالردر (وَالْجَدَّاتُ الْفَاسِدَاتُ) دخى فاسد ابيلردر ( وَاِنْ عَلَوْا ) گرچه نى قدر يوغارى آشسه لرده ( وَالْجَدُّ الْفَاسِدُ ) دخى جد فاسد (كُلُّ جَدّ) هر بر بابادر (يَدْخُلُ) كرر (بَيْنَهُ) اول بابا آراسى برلن (وَبَيْنَ الْمَيِّت) دخى ميت آراسنده (اُمٌّ) آنا كرر ميت نك آناسينك آتاسى كبى دخى ميت نك آتاسينك آناسينك آتاسى كبى (وَالْجَدَّةُ الْفَاسِدَةُ) دخى فاسده بولغان جـــــده (كُلُّ جَدَّة) هر بر ابيدر (يَدْخُلُ) كرر (بَيْنَهَا) اول ابى

آراسی برلن (وَبَيْنَ الْمَيِّت) دخی میت آراسینه (ذَكَر) ایر کرر (بَيْن انْثَيَيْن) ایکی خاتون آراسنده میت‌نك آناسینك آتاسینك آناسی کبی دخی میت‌نك آتاسینك آناسینك آتاسینك آناسی کبی (الثَّالثُ) ذوی الارحام‌نك اوچونچی صنفی (بَنَاتُ الْاُخْوَة) میت‌نك ایر قرداشلرینك قزلری کبی (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیرك آتا آنا بر کیراك آتا باشقه آنا بر کیراك آنا باشقه آتا بر ایر قرداشلرینك قزلری بولسون (وَاَوْلَادُ الْاَخَوَات) دخی میتنك قز قرداشلرینك بالالاری یعنی اوغللری هم قزلاری (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك آتا آنا بر کیراك آتا باشقه آنا بر کیراك آنا باشقه آتا بر بولغان قز قرداشلرینك قزلری هم اوغللری بولسون (وَبَنُو الْاُخْوَة لُأُم) دخی میت‌نك آتا باشقه آنا بر ایر قرداشلرینك اوغللریدر (وَالرَّابعُ) دخی ذوی الارحام‌نك دورتنچی صنفی (عَمَّاتُ الْمَيِّت) میت‌نك آتاسی برلن بر توغان قز قرداشلریدر (وَاَخْوَالُه) دخی میت‌نك آناسی برلن بر توغان ایر قرداشلریدر (وَخَالَاتُه) دخی میت‌نك آناسی برلن بر توغان قز قرداشلریدر (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك آتاسی برلن بر آتا بر آنادان توغان قز قرداشی بولسون کیراك آتاسی برلن آتا باشقه آنا بر بولغان قز قرداشی بولسون کیراك آتاسی برلن آنا باشقه آتا بر بولغان قز قرداشی بولسون اوشنداق آناسی برلن بر توغان ایر قرداشی برلن قز قرداشی‌ده کیرك آناسینك قرداشی بر آتا بر آنادان بولسونلر کیرك آتا باشقه آنا بر کیراك آنا باشقه آتا بر بولسونلر (وَاَعْمَامُهُ لُأُم) دخی میت‌نك آتا باشقه آنا بر ایر قرداشلریدر (وَبَنَاتُ عَمِّه) دخی میت‌نك آناسی برلن بر توغان ایر قرداشینك قزلاری (مُطْلَقًا) مطلقا یعنی کیراك آتاسینك آتا آنا بر بولغان ایر قرداشی بولسون کیراك آتا باشقه آنا بر بولغان ایر قرداشی بولسون کیراك آنا باشقه آتا بر بولغان ایرقرداشی بولسون شولارنك قزلاری ذوی الارحام‌دان بولور (فَهٰؤُلَاءِ) بس اوشبو دورت صنف (وَكُلُّ مَنْ) دخی هر آندالاین کشی (تَفَرَّعَ) بودورت صنف‌دان فرع بولدی (مِنْ ذَوِی

الْأَرْحَام ) ذوی الارحام‌دان‌در بولار ( وَلَا يَرِثُونَ ) دخی میراث آلماسلار ذوی الارحام‌لار ( الَّا ) مگر میراث آلورلار ( اذا لَمْ يَكُنْ ) هر قیچان بولماسه ( لِلْمَيِّت ) میت‌اوچون (صَاحِبُ فَرْض) فرض ایباسی بولماسه ( غَيْر الزَّوْج ) ایردان باشقه (وَالزَّوْجَة) دخی‌خاتوندان‌باشقه یعنی زوج برلن زوجه گرچه فرض ایباسندان بولسه‌لار قالغانی ذوی‌الارحام‌گه بیرلـه (وَلَا عَصَبَة) دخی‌عصبه بولماسه ( وَيُقَدَّم ) دخی‌میراثده الك قیلنور (الصِّنْفُ الْأَوَّل) ذوی الارحام‌دان اولـگی صنفنی (ثُمَّ) مونك‌صونکنده الك قیلنور (الثَّانی) ایکنچی‌صنفنی (ثُمَّ) مونك‌صونکنده الك‌قیلنور (الثَّالِثُ) اوچونچی صنفنی (ثُمَّ الرَّابِعُ) مونك‌صونکنده اولـگی اوچ صنف بولماسه دورتنچی‌صنف میراث آلور (وَمَتَى اجْتَمَعَ) قایو زمان‌جیولسه (ذَكَرٌ) ایر (وَأُنْثَى) دخی‌خاتون (مِنْ صِنْف وَاحِد) ذوی‌الارحام‌نك بر صنفندان (وَتَسَاوَيَا) دخی‌بوایر برلن خاتون برابر بولسه‌لار ( فی الدَّرَجَة ) درجه‌ده (وَالْجِهَة) دخی یاقنلق جهتنده مثلا میت‌نك آتاسی‌برلن برتوغان ایرقرداشی‌برلن قزقرداشی‌کبی(قُسِمَ الْمَالُ) مالنی بولنمش بولور (بَيْنَهُمَا) بوایربرلن خاتون آراسنده ( لِلذَّكَر ) ایرگه‌بولور (مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْن) ایکی‌خاتوننك الشی قدری یعنی‌ایرگه ایکی الش خاتونغه برالش‌بولور (وَانْ وُجِدَ) اگرتابلمش بولسه (وَاحِدٌ) برکشی (مِنْهُمْ) اول ذوی الارحام‌دان (لِلْغَيْر ) بردان باشقه‌کشی بولماسه (اَخَذَ) آلور اول برکشی ذوی الارحام‌دان (كُلَّ الْمَال) مالنك بارچه‌سنی *

( فصـــل ) اوشبو فصل قیدا تورغانلغی هم ترکلـکی واولوکلـکی بلنمگان کشی بیاننده‌در بوکشیگه مفقود دیلر ( اَلْمَفْقُودُ ) مفقود ( حَیٌّ ) ترکدر ( فی مَالِه ) اوزینك‌مالنده یعنی ترك حکمنده‌در ( فَلَا يُوَرَّثُ ) بس‌مفقودنك مالندان میراث آلنماس یعنی مالنی وارث‌لرگه بولوب‌بیرلماس (حَتَّى يَحْكُمَ الْحَاكِمُ) تاحکم قیلوچی حکم قیلمایونچه (بِمَوْته) اول مفقودنك اولوی برلن ( اذا مَاتَ ) هر قیچان اولسه ( اَقْرَانُهُ ) مفقودنك یاقن قرداشلری ( وَهُوَ ) اول مفقود ( مَوْقُوفُ الْحَال ) مالی توقتالمش‌در (فی مَال غَيْره) باشقه‌مالنده (فَيُوقَفُ) بس‌توقتاتلمش‌بولور (نَصِيبُهُ) اول

مفقودنك الشى (منه) اول باشقه كشيدان تيگان الشى توقسان يلغه قدرى توقتاتلمش بولور (كَالْحَمْل) قورصاقداغى بالانك الشى توغانغه قدر توقتاتلغان كبى (وَاذَا حُكِمَ) هرقيچان حكم قيلنسه (بِمَوْته) مفقودنك اولوى برلن (فَمَالُهُ) بس مفقودنك مالى (لِوَرَثَته الْمَوْجُودِينَ) بار بولغان وارثلرينه بولور (عِنْدَ الْحُكْم) حكم قيلنغان وقتده بار بولغان وارثلرينه بولور (بِمَوْته) اول مفقودنك اولوى برلن (وَالْمَوْقُوفُ) دخى توقتالمش مال (لَهُ) اول مفقود اوچون (مِنْ مَال غَيْره) باشقه كشى مالندان (يُرَدُّ) قايتارولمش بولور اول مالنى (الَى وَرَثَة ذٰلِكَ الْغَيْر) اوشبو باشقه كشينك وارثلرينه *

(فصل) اوشبو فصل صوغه باتوب اوطقه يانوب دخى استلرينه بر بنا توشب اولكان كشيلر بياننده (اذَا مَاتَ) هرقيچان اولسه (جَمَاعَةٌ) بر جماعت اولسه (بِغَرْق) صوغه باطوبرلن (اَوْحَرْق) يايسه اوطقه يانوبرلن (اَوْهَدْم) يايسه بربنا يمرلوب توشوبران (وَلَمْ يُعْلَمْ) دخى بلنمش بولماسه (تَرْتِيبُ مَوْتهمْ) اول جماعتنك اولولرينك ترتيبى مثلا كيمه ده ياپراهوددە برگه صوغه باطوب اولسه لر يايسه بريورطده برگه اوطقه يانوب اولسه لر يايسه برگه براستينه يا ايو توبه سى آستنه قالوب اولسه لر قايوسى اوّل قايوسى صوكره اولكانلكى معلوم بولماسه (جُعِلُوا) قيلنمش بولورلار اول جماعت (كَانَّهُمْ) گويا كه اول جماعت (مَاتُوا) اولديلر (مَعًا) برگه (فَمَال كُلّ وَاحد) بس هربرسينك مالى (مِنْهُمْ) اول جماعت دان (لِوَرَثَته الْاَحْيَاء) ترك بولغان وارثلرينه بولور يعنى بو جماعت كشيلرى برسى برسندان ميراث آلماسلار (وَلَا يَتَعَدَّى) دخى اوتماس (بِوَاحد) هيچ برسى (مِنَ الْغَرِيق) صوغه باطقان جماعتدان (وَنَحْوهمْ) دخى مونكار اوخشاشلى جماعتدان يعنى اوطقه يانغان جماعتدان يايسه بنا آستينه قالوب اولكان جماعتدان (فِى وَرَثَته الْبَاقِينَ) قالغان وارثلرنده (فِى ارْث) ميراث مقنده اوتماس (وَلَا فِى حَجْب) دخى ميراثدان طيبوده اوتماس يعنى بولاردان هيچ برسى قالغان وارثلرنده ياقينراقندان ميراث آلماس يراغراقنى ميراث دان طيماس *

( فصل ) اوشبو فصل كافرلرنك مرتدلرنك ميراث آلشولارنده در (اَلْكُفْرُ) كفر (كُلُّهُ) اول كفرنك بارچه‌سی (مِلَّةٌ وَاحِدَةٌ) برملت در (فَيَرِثُ الْكُفَّارُ) بس كافرلر ميراث آلورلار (بَعْضُهُمْ) كافرلرنك بعضسی (مِنْ بَعْضٍ) بعضسندان (بالنَّسَبِ) نسب سببلی ميراث آلور (وَالنِّكَاحِ) دخی نكاح سببلی يعنی كافر ايركافره خاتوندان ميراث آلور كافره خاتون كافر ايردن ميراث آلور (وَالْوَلَاءِ) دخی ولاء سببلی يعنی آزاد قيلغان كافر آزاد قيلنمش كافردن ميراث آلور (اِلَّا) مگر كافرلرنك بعضسی بعضسندن ميراث آلماس (اَنْ يَخْتَلِفَ) تورلی بولماقلغی وقتنده (دَارُهُمْ) اول كافرلرنك يورطلاری (مثلا برنصرانی اولسه براوغلی روم ده بولسه براوغلی هنده بولسه هيچ قايسی آتالارندان ميراث آلماس لار (كَمَا مَرَّ) نتاك اوتدی (اَمَّا الْمُرْتَدُّ) اما مرتد يعنی اسلام دينندان چغب كافر دينينه كركان كشی (فَلَا يَرِثُ) بس ميراث آلماس (مِنْ وَاحِدٍ) هيچ بر كشيدان (وَحُكْمُ مَالِهِ) مرتدنك مالينك حكمی (ذَكَرْنَاهُ) ذكر قيلدق بزلر مرتد مالينك حكمنی (فِی كِتَابِ) جهاد كتابنده مرتد فصلنده *

( فصل ) اوشبو فصل قورصاقداغی بالانی بيانده (اَلْحَمْلُ) قورصاقداغی بالا (يُوقَفُ) توقتاتلمش بولور يعنی قويلمش بولور (لَهُ) اول قورصاقداغی بالا اوچون (نَصِيبُ ابْنٍ وَاحِدٍ) براوغلنك الشی (اَوْبِنْتٍ وَاحِدَةٍ) يايسه برقزنك آلشی (اَيُّهُمَا) بو ايكی الشنك كيراك قايوسی (اَكْثَرَ) كوبراك بولسون يعنی كيراك قزنك الشی كوب بولسون كيراك اوغل الشی كوب بولسون (وَيُقْسَمُ الْبَاقِی) اوغل الشندان يايسه قز الشندان قالغاننی بولنمش بولور (بَيْنَ بَقِيَّةِ الْوَرَثَةِ) قالغان وارثلار آراسنده (وَاِنَّمَا) بودر موندان باشقه ايماسدر (يُعْطَى) بيرلمش بولور اول بالاغه (مَا) شول مالنی (وُقِفَ) توقتاتلمش بولدی اول مالنی (لَهُ) اول قورصاقداغی بالا اوچون (بِشَرْطِ اَنْ يُولَدَ) طولماقلقی شرطی برلن اول بالانك (حَيًّا) ترك بولوب ترك بولونی بلنور بالانك توغاچ تاوش قيلوی برلن يايسه يغلاوی برلن يايسه كلوی برلن يايسه توچكروی برلن يايسه بر اعضاسنی سلكنوی برلن (فِی مُدَّةٍ) شوندا اين مدتده توماقلغی شرطی برلن (يُعْلَمُ) بلنمش بولور (اَنَّهُ) درستلكده اول

بالا (كَانَ) بولدی (مَوْجُودًا) بار بولدی (فی بَطْنِ أُمِّه) آناسینك قورصاغنده (عِنْدَ مَوْتِ مُورِثِه) بالانك میراث آلا تورغان کشی‌سی اولسگان وقتده *

(فصل) اوشبو فصل فرض ایبالرندان قالغان مالنی عصبه‌لر بولماغانده کیری فرض ایبالرینه قایتاروب بیروبیانندهدور (اِذَا فَضَلَتِ التَّرِكَةُ) هر قیچان میت‌نك قالدرغان مالی آرطسه (عَنْ فُرُوضِ الْوَرَثَةِ) وارثلارنك فرضلارندان (وَلَمْ يَكُنْ) دخی بولماسه (مَعَهُمْ) اول فرض ایبالری برلن (عَصَبَةٌ) عصبه بولماسه (فَالْبَاقِی) بس فرض ایبالرندان قالغان مال (يُرَدُّ) قایتاروامش بولور (عَلَيْهِمْ) اول فرض ایبالری اوزرینه (بِقَدْرِ فُرُوضِهِمْ) فرض ایبالری‌نك فرضلاری یعنی الشلری قدرنچه (اِلَّا) مگر فرض ایبالرندان آرتقان مالنی قایتاروامش بولماس (عَلَى الزَّوْجَيْنِ) ایر برلن خاتون اوزرینه (فَاِنَّهُ) بس درستلکده شأن (لَا يُرَدُّ) قایتارلمش بولماس (عَلَيْهِمَا) اول ایر برلن خاتون اوزرینه چونکه سبب جهتندن بولغان فرض ایبالری (بَلْ يُوضَعُ) بلکه قویلمش بولور (اَلْبَاقِی) فرض لاردان قالغانی (فِی بَيْتِ الْمَالِ) بیت المالغه (اِنْ لَمْ يَكُنْ) اگر بولماسه (اَحَدٌ) هیچ بر کشی (مِنْ ذَوِی الْاَرْحَامِ) ذوی الارحام دن (فَاِنْ كَانَ) بس اگر بولسه (اَلْوَارِثُ) میراث آلوچی (وَاحِدٌ) بر بولسه (مِنْ اَصْحَابِ الْفُرُوضِ) فرض ایبالرندان (اَخَذَ) آلور اول بر کشی (كُلَّ الْمَالِ) مالنك بارچه‌سنی (وَاللّٰهُ) اول الله تعالی (اَعْلَمُ) بلگوچیراکدر هر نرسه‌نی *

## كتاب الكسب مع الادب

(كِتَابُ الْكَسْبِ) کسب کتابیدر اوشبو (مَعَ الْاَدَبِ) ادب برلن (طَلَبُ الْكَسْبِ) کسبنی استاو (لَازِمٌ) فرضدر (كَطَلَبِ الْعِلْمِ) علم اُستاو فرض بولغان کبی بو کسب اینو پیغمبرلرده صحابه‌لرده بولغان (آدم علیه السلام اوّل پیرگه توشکاچ بغدای ایگوچی بولغان بغدای صاچب آنی صوغاروب اوروب تارتدروب اُون یاصاب ایکمك یاصاغان (نوح علیه السلام صاتوچی بولغان (ابراهیم علیه السلام کییم صاتوچی بولغان (داود علیه السلام صوغشده کییه تورغان تیمر کولمکلر

صاتوچی

صاتوچی بولغان (سلیمان علیه السلام یوز یکرمی قداق صیارلق زنبیل یعنی چمادان‌لار یاصاغان (إدریس علیه السلام تگوچی بولغان (زکریا علیه السلام بالطه آشنی آشلگان (محمد صلی الله علیه وسلم صوغش قیلوچی بولغان هربر پیغمبر کتو کوتکانلر (ابوبکر الصدیق کییم صاتوچی (حضرت عمر سختیان‌لار یاصاغان (حضرت عثمان صاتوچی بولغان (حضرت علی یازوچی بولغان (وَهُوَ) اول کسب (أَرْبَعَةُ أَنْوَاع) دورة نوعدر (فَرْض) فرضدر برسی (وَهُوَ) اول فرض بولغان کسب (کَسْبُ قَدْرِ الْکِفَایَة) یتارلك قدری کسب ایتودر (لِنَفْسه) اوزی اوچون (وَعِیَالِه) دخی جماعت‌لری اوچون (وَقَضَاءِ دَیْنه) دخی بوروچنی اوتار اوچون (وَمُسْتَحَبّ) دخی کسبنك ایکنچی نوعسی مستحب‌در (وَهُوَ) اول مستحب بولغان کسب (الزَّائِد) آرتق کسب‌در (عَلَی قَدْرِ الْکِفَایَة) یتارلك مقدار اوزرینه (لِیُوَاسِی) ایندکولك قیلو اوچون (به) اول یتارلك قدردان آرتوغی برلن (فَقِیرًا) یارلی کشی‌گه (أَوْ یَصِلَ) یا ایسه توتاشلق قیلو اوچون (به) اول یتارلك مقداردان آرتوغی برلن (قَرِیبًا) یاقن قرداشینه (وَهُوَ) اول بوقصد برلن یتارلك قدردان آرتوقنی کسب ایتو (أَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنْ نَفْلِ الْعِبَادَة) نفل عبادتدن (وَمُبَاحٌ) دخی کسبنك اوچونچی نوعسی مباحدر (وَهُوَ) اول مباح بولغان کسب (کَسْبُ الزَّائِد) آرتوقنی کسب ایتودر (عَلَی ذٰلِكَ) اوشبو یتارلك قدردان آرتوق اوزرینه (لِلتَّنَعُّم) نعمت‌لنو اوچون (وَالتَّجَمُّل) دخی کورکام‌لنو اوچون (وَحَرَامٌ) دخی کسبنك دورتنچی نوعسی حرام‌در (وَهُوَ) اول حرام بولغان کسب (کَسْبُ مَا أَمْکَنَ) ممکن بولغان قدر کسب ایتودر (لِلتَّفَاخُر) ماقتانو اوچون (وَالتَّکَاثُر) دخی مالنی کوبایتو اوچون (وَإِنْ کَانَ) گرچه بولسه‌ده اول کسب (مِنْ حِلّ) حلال‌دن (وَأَفْضَلُ الْکَسْب) کسبنك آرتوغراقی (الْجِهَاد) کافرلر برلن صوغش قیلودر (ثُمَّ التِّجَارَةُ) مونك صونکنده صاتو ایتودر (ثُمَّ الزِّرَاعَةُ) مونك صونکنده ایگن ایگودر (ثُمَّ الصِّنَاعَةُ) مونك صونکنده هنرلر در (وَالْعَامُّ) دخی علم (أَیْضًا) بنه‌ده کسب کبی (أَرْبَعَةُ أَنْوَاع) دورت نوعدر

(فَرْض) فرضدر برسی (وَهُوَ) اول فرض بولغان علم (اَنْ يَتَعَلَّمَ) علم ایرانودر (مٰا) شول قدر علم نی (يَحْتٰاجُ) محتاج بولور (اَلَيْه) اول قدر علم گه (لِأَدٰاءِ الْفَرٰايِض) فرضلارنی اوتاو اوچون (وَمَعْرِفَةِ الْحَلٰال) دخی حلالنی بلو اوچون (وَالْحَرٰام) دخی حرامنی بلو اوچون (فِی أَحْوٰالِ نَفْسه) اوزینك حاللرنده (وَمُسْتَحَبٌ) دخی علم نك ایکنچی نوعسی مستحب در (وَهُوَ) اول مستحب بولغان علم (تَعَلُّمُ الزَّائِد) آرتوق علم نی ایرانودر (عَلٰی مٰا) شول علم اوزرینه آرتوق علمنی (يُحْتٰاجُ) محتاج بولنور (اَلَيْه) اول علم اوزرینه (لِيُعَلِّمَهُ) ایراتو اوچون اول علمنی (مَنْ) شول کشی گه (يَحْتٰاجُ) محتاج بولور اول کشی (اَلَيْه) اول علم گه (وَهُوَ) اول محتاج الیه بولغان قدر دان آرتوق علمنی ایرانو (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنْ نَفْلِ الْعِبٰادَة) نفل عبادتدان (وَمُبٰاحٌ) دخی اول علمنك اوچونچی نوعسی مباح در (وَهُوَ) اول مباح بولغان علم (تَعَلُّمُ الزَّائِد) آرتوق علمنی ایرانودر (عَلٰی ذٰلِكَ) اوهبو محتاج الیه بولغان قدر اوزرینه آرتوق بولغان علمنی (لِلزِّينَة) زینت اوچون (وَالْكَمٰال) دخی کمالت اوچون (وَحَرٰامٌ) دخی علم نسك دورتنچی نوعسی حرام در (وَهُوَ) اول حرام بولغان علم (اَلتَّعَلُّمُ) علم ایرانودر (لِيُبٰاهِیَ) ماقتانو اوچون (بِه) اول علم برلن (اَلْعُلَمٰاءَ) عالملرگه (وَيُمٰارِیَ) دخی جدال ونزاع قیلو اوچون (بِه) اول علم برلن (اَلسُّفَهٰاءَ) احمقلار وسفیهلر برلن (وَتَجِبُ) دخی واجب بولور (عَلَی الْعٰالِم) عالم کشی اوزرینه (تَعْلِيمُ غَيْرِه) اول علمنی باشقه کشیگه ایراتو (اِذَا طُلِبَ) هر قیچان استاسه اول باشقه کشی علمنی (مِنْهُ) اول عالمدان (اِلٰی اَنْ يَبْلُغَ) ایرشکانگه قدری اول باشقه کشی (اِلَی الْمَرْتَبَةِ الْأُولٰی) علم نك اوّلگی مرتبه سینه یعنی فرض بولغان مرتبه سینه فرضلارنی اوتاو اوچون محتاج الیه بولغان مرتبه سینه (وَلَا يَجِبُ) دخی واجب بولماس (عَلَی الْعٰالِم) عالم کشی اوزرینه (اَنْ يُجِيبَ) جواب بیرمکلك (كُلَّ مَنْ) هر آنداین کشیگه (يَسْأَلُ) صورار اول کشی (عَنْهُ) اول عالم دان (اِلَّا) مگر جواب بیرو واجب بولور (اِذَا عَلِمَ) هر قیچان بلسه اول عالم کشی (اَنَّ) درستلکده (مٰا يَسْأَلُه) اول کشی صوراغان نرسه (عَنْهُ) اول

عالم دان

عالم دان (لَا يَعْلَمُهُ) بلماس بولسه اول نرسه‌نی (غَيْرُهُ) اول صورالمش عالم‌دان باشقه‌کشی (وَلَوْ طَلَبَ) دخی اگر استاسه (كَافِرٌ) کافر استاسه (مِنْ مُسْلِم) مسلمانداندان (اَنْ يُعَلِّمَهُ) اول مسلمان‌نك اوزینه یعنی کافرگه ایراتونی (اَلْقُرْآنَ) قرآن‌نی (اَوِ الْفِقْهَ) یایسه فقه علمنی (لَا بَأْسَ) یوقدور ضرر (به) اول کافرگه ایراتوده (رَجَاءَ) امید ایتو اوچون (اَنْ يَطَّلِعَ) اول کافرنك تشنونی (عَلَى مَحَاسِنِه) قرآن‌نك سوزلرینك یایسه معنالارینك کورکاملك لرینه (فَيُسْلِمَ) بس اگر تشنسه اول کافر مسلمان بولور *

( فصـــــل ) (اَلْاَكْلُ) آشاو (عَلَى ثَلٰثِ مَرَاتِبَ) اوچ مرتبه اوزرینه‌در (فَرْضٌ) فرضدر برسی (وَهُوَ) اول فرض بولغان آشاو (قَدْرُ مَا) شول مقدار آشاودر (يَنْدَفِعُ) بتر (به) اول مقدار آشاو برلن (اَلْهَلَاكُ) هلاکلك بتر (وَيُمْكِنُ) دخی ممکن بولور (مَعَهُ) اول مقدار آشاو برلن (اَلصَّلٰوةُ) نماز اوقو (قَائِمًا) آیاق اوزره (وَمُبَاحٌ) آشاونك ایکنچی مرتبه‌سی مباحدور (وَهُوَ) اول مباح بولغان آشاو (اَدْنَى الشِّبَعِ) توقلق درجه‌سینك ایك توبانیدر (بِنِيَّةِ اَنْ يَقْوٰى) قوتنی آرتدرو قصدی برلن (عَلَى الْعِبَادَةِ) عبادت اوزرینه (وَيُحَاسَبُ) دخی حساب قیلنمش بولور ( فيه ) اول آشاونك مباح بولغان مرتبه‌سنده (حِسَابًا يَسِيرًا) بیکل حساب برلن (اِنْ كَانَ) اگر بولسه آشاغان طعامی (مِنْ حَلٰلٍ) حلال‌دان (وَحَرَامٌ) آشاونك اوچونچی مرتبه‌سی حرام‌دور (وَهُوَ) اول حرام بولغان آشاو (مَا) شول قدر آشاودر (زَادَ) آرتدی اول آشاو (عَلٰى ذٰلِكَ) اوشبو توقلق‌نك توبان مرتبه‌سی اوزرینه (اِلَّا) مگر توقلق استنه آشاو حرام بولماس ( لِلصَّوْمِ ) روزه غه قوّت بولسون اوچون ( فِي غَدٍ ) تاکده یعنی سحرده تویغان اوستنه آشاو حرام توگل ( اَوْ ) یایسه ( لِمُوَافَقَةِ الضَّيْفِ ) قوناق‌غه موافقت اوچون یعنی قوناق آشاسون اوچون تویغان اوستینه آشاسه حرام بولماس (وَلَا يَحِلُّ) دخی حلال بولماس (اَلرِّيَاضَةُ) اوزنی آچ توتو (بِتَقْلِيلِ الْاَكْلِ) آشاونی آزایتو برلن (اِلٰى اَنْ يَضْعُفَ) ضعیف لنگانگه قدری ( بَدَنُهُ ) تنی (عَنْ اَدَاءِ الْعِبَادَاتِ ) عبادتلرنی اوتاودان ( قَائِمًا) آیاق اوزره (وَلَوْ وَاصَلَ) اگر روزه‌ده توتاشلق قیلسه یعنی افطار قیلمی توتاش روزه

توتسه (الى اَرْبَعِينَ يَوْمًا) قرق كونكه قدرى (فَمَاتَ) بس اولسه (مَاتَ) اولر (عَاصِيًا) گناهلى بولوب (وَلَوْمَرَضَ) دخى اگر آغرسه (وَتَرَكَ) دخى قويسه (اَلْمُعَالَجَةَ) دارو قيلونى (تَوَكُّلًا) توكل قيلوب (عَلَى اللّٰه) الله تعالى اوزرينه (فَمَاتَ) بس اولسه (لَمْ يَمُتْ) اولماس اول كشى (عَاصِيًا) گناهلى بولوب (وَالتَّنَعُّمُ) نعمت لذو (بِاَنْوَاعِ الْفَاكِهَةِ) هر تورلى يمش برلن (مُبَاحٌ) مباحدر (وَتَرْكُهُ) اول نعمت لذونى قويو (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (وَالْجَمْعُ) دخى جيماقلق (بَيْنَ اَنْوَاعِ الْاَطْعِمَةِ) تورلى طعام لار آراسنى (حَرَامٌ) حرام در (وَكَذَا) دخى اوشنداق حرام بولور (وَضْعُ الْخُبْزِ) ايكمكنى قويماقلق (عَلَى الْمَائِدَةِ) آش ياولق اوزرينه (اَضْعَافُ مَا) شول مقدار دن آرتوق (يَحْتَاجُ) محتاج بولور (اِلَيْهِ) اول مقدارغه (اَلْاٰكِلُونَ) آشاغوچيلار (وَكَذَا) دخى اوشانداق حرام بولور (رَفْعُ الْخُبْزِ) ايكمكنى كوتارمكلك (عَلَى الْخِوَانِ) الوغ طباق اوزرينه (وَوَضْعُهُ) دخى ايكمكنى قويو مكروه (تَحْتَ الْقَصْعَةِ) طباق آستينه (لِيَعْتَدِلَ) طبقنى تيگزلر اوچون (وَمَسْحُ الْاَصَابِعِ) دخى بارماقلارنى سرتو مكروه (وَالسِّكِّينِ) دخى پچاقنى سرتو مكروه (بِالْخُبْزِ) ايكمك برلن (وَاِنْ اَكَلَهَا) اگر آشاسه بارماق لارنى يا پچاقنى سرتكان ايكمك والچقلارنى (جَازَ) درست بولور سرتو (وَكُرِهَ) دخى مكروه بولور (وَضْعُ الْمِلْحَةِ) توز صاوتنى قويو (عَلَيْهِ) اول ايكمك اوزرينه (وَاَكْلُ وَجْهِهِ) دخى ايكمكنك آستنى قالدروب يوزنى گنه يعنى استنى گنه آشاو مكروه (خَاصَّةً) خاصلق يوزندن يعنى آستنى آشاماينچه (وَمِنْ سُنَنِ الْاَكْلِ) دخى آشاونك سنتلرندان در (غَسْلُ الْيَدَيْنِ) ايكى قولونى يوماقلق (قَبْلَهُ) آشدان بورون (وَبَعْدَهُ) دخى آش صونكنده (وَالتَّسْمِيَةُ) دخى بسم الله ايتودر آشاونك سنتلرندان (قَبْلَهُ) آشدان بورون (وَالشُّكْرُ) دخى شكر قيلودر آشاونك سنتلرندان (بَعْدَهُ) آشاغان صونكنده يعنى الحمد لله ديب ايتودر (وَمَنْ) دخى بر كشى (اشْتَدَّ) قاطى بولسه (جُوعُهُ) اول كشينك آچلغى (وَعَجَزَ) دخى عاجز بولسه (عَنْ كَسْبِ قُوتِهِ) اوزينك آشى تورغان آزغنى كسب ايتودان (يَجِبُ) واجب بولور (عَلَى كُلِّ مَنْ) هر آندالاين

کشی گه (عَلِمَ) بلدی اول کشی (بحاله) اول آچ کشینك مالنی (اِطْعَامُهُ) اول آچ کشینی طعام لندرو (وَاِنْ لَمْ یَعْلَمْ) دخی اگر بلماسه (به) اول آچ کشینك مالنی (اَحَدٌ) هیچ بر کشی (یَجِبُ) واجب بولور (عَلَیْهِ) اول کشی اوزرینه (اَنْ یَسْأَلَ) صدقه صوراماقلق (وَیُعْلَمَ) دخی بلدرمکلك (بحاله) اوزینك مالنی (وَاِنْ لَمْ یَفْعَلْ) بس اگر اوشبونی اشلمسه یعنی آچ کشی هیچ کمگه مالنی بلدرمسه (حَتّٰی مَاتَ) تا آچ اولسه (کَانَ) بولور. اول کشی (قَاتِلًا نَفْسَهُ) اوزنی اولتروچی بولور (وَمَنْ) دخی شول کشی (لَهُ) بولغوچیدر اول کشینك (قُوتُ یَوْمٍ) برکون آشارلق آزغی (لَا یَحِلُّ) حلال بولماس (لَهُ) اول کشی گه (السُّؤَالُ) صدقه صوراو (وَیُبَاحُ) دخی مباح بولور (لَهُ) اول کشی گه (اَلْاَخْذُ) صدقه نی آلو صوراماسا ینچه (وَالسَّائِلُ) دخی صدقه صوراغوچی کشی (فِی الْمَسْجِدِ) مسجده (قِیلَ) آیتلدی (یَحْرُمُ) حرام بولور دیو (اِعْطَاءُهُ) اول صدقه صوراغوچیغه صدقه بیرو (وَالْمُخْتَارُ) اختیار قیلنمش سوز (اَنَّهُ) درستلکده اول صدقه صوراغوچی (اِنْ کَانَ) اگر بولسه (لَا یَتَخَطّٰی) تابتاماس بولسه (رِقَابَ النَّاسِ) آدملرنك مویناللرنی (وَلَا یَمُرُّ) دخی اوتماس بولسه (بَیْنَ یَدَیِ الْمُصَلِّیْنَ) نماز اوقغوچیلار آلدوندن (وَلَا یَسْأَلُ) دخی صوراماس بولسه (النَّاسَ) آدملردن (اِلْحَافًا) بیك یالنب (یُبَاحُ) مباح بولور (اِعْطَاءُهُ) اول مسجده صوراغوچیغه بیرمکلك (وَاِنْ کَانَ) دخی اگر بولسه مسجده صدقه صوراغوچی (یَفْعَلُ) قیلور بولسه (وَاحِدًا) برسنی (مِنْ هٰذِهِ الثَّلٰثَةِ) اوشبو اوچدن یعنی آدملر مویندن تابتاسه نماز اوقغوچیلار آلدوندن اوتسه یاسه بیك یالنب صوراسه (یَحْرُمُ) حرام بولور (اِعْطَاءُهُ) اول مسجده صوراغوچیغه بیرمکلك (وَالْمُعْطِی) بیروچی کشی (لِلصَّدَقَةِ) صدقه نی (اَفْضَلُ) آرتوغراقدور (مِنْ اَخْذِهَا) صدقه نی آلوچیدن (وَیَدُهُ) دخی صدقه بیروچینك قولی (هِیَ) اول صدقه بیروچینك قولی (اَلْعُلْیَا) بلندراکدر صدقه آلوچی قولندن (وَالْفَقِیرُ الصَّابِرُ) فقیرلکینه صبر قیلوچی فقیر کشی (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنَ الْغَنِیِّ الشَّاکِرِ) بایلغینه شکر قیلوچی بایدن (وَقِیلَ) دخی آیتلدی (عَلَی الْعَکْسِ)

مونك كيرسى اوزرينه يعنى شكر قيلوچى باى صبر قيلوچى يارلى‌دن آرتوغراق
ديو (وَالْأَوَّلُ) اوّلگسى يعنى صبرلق قيلوچى فقيرنك شكر قيلوچى بايدان
آرتق بولوى (عندى) منم قاشمده (أَصَحُّ) درستراكدر (وَاخْتَلَفَتِ الصَّحَابَةُ)
صحابه‌لر اختلافى قيلديلر (فى جَوَازِ قَبُولِ هَدِيَّةِ الْأُمَرَاءِ الظَّلَمَةِ) ظالم بولغان
توره‌لرنك هديه وبرلا كلرنى قبول ايتونك درستلكنده (وَأَكْلِ طَعَامِهِمْ) دخى ظالم
بولغان توره‌لرنك آشلارنى آشاونك درستلكنده (وَالْمُخْتَارُ) اختيار قيلنمش
سوز (أَنَّهُ) درستلكده اول اختيار قيلنمش سوز (ان كَانَ) اگر بولسه (أَكْثَرُ
مَالِهِ) اول ظالم توره‌لرنك مالللرينك كوبراكى (حَلَالًا) حلال بولسه
(حَلَّ) حلال بولور (قَبُولُ هَدِيَّتِهِمْ) ظالم توره‌لرنك هديه‌لرنى قبول ايتو (وَأَكْلُ
طَعَامِهِمْ) دخى ظالم توره‌لرنك آشلارنى آشاو (وَالَّا) اگر ظالم توره‌لرنك
مالللرينك كوبراكى حلال بولماسه (حَرُمَ) ظالم توره‌لرنك بولاكلرنى قبول ايتو
هم آشلارنى آشاو حرام بولور (وَطَعَامُ الْوَلِيمَةِ) بالا توغاچ آش حاضرلاو (وَالْعَقِيقَةِ)
دخى بالا توغاچ يدنچى كونده عقيقه قربانى بوغازلاو (وَالْخِتَانِ) دخى بالانى
سنت‌گه بيركانده آش حاضرلاو (وَقُدُومِ الْمُسَافِرِ) دخى مسافر سفردن قاينتقاچ
آش حاضرلاو (وَالْمَوْتَى) دخى اولك آشى حاضرلاو (لَيْسَ) ايماس بو آشلارنى
حاضرلاو (بِسُنَّةٍ) سنت ايماس (وَطَعَامُ الْعُرْسِ) دخى اويلنگان وقتده اوچ كونگه
قدرى طوى آشنى حاضرلو (سُنَّةٌ) سنت‌در (وَيُكْرَهُ) دخى مكروه بولور (اتِّخَاذُ
الضِّيَافَةِ) ضيافت ومجلس ياصاماقلق (بَعْدَ الثَّلَاثَةِ) اوچ كون صونكنده (فِى الْمَوْتِ)
اولم‌ده (وَيُكْرَهُ) دخى مكروه بولور (رَفْعُ الزَّلَّةِ) أسكاترده حاضرلنكان طعامنى
كوتارمكلك يعنى آلماقلق (الَّا) مگر آلو مكروه بولماس (بِاذْنِ الْمُضِيفِ) ضيافت
قيلوچينك رخصتى برلن آلسه (وَيَحِلُّ) دخى حلال بولور (لِلضَّيْفِ) قوناقغه
(فِى الْأَصَحِّ) درستراك روايتده (اَنْ يُطْعِمَ) طعام‌لندرمكلك (ضَيْفَ آخَرَ) ايكنچى
قوناقنى (وَانْ يُطْعِمَ) دخى قوناقغه طعام‌لندرو حلال بولور (الْخَادِمُ الْوَاقِفُ)
توقتاغوچى خدمتچى‌نى (عَلَى الْمَائِدَةِ) آش ياولق وطابون اوزرنده (وَلَا يَحِلُّ)

دخی حلال بولماس (لَهُ) اول قوناقغه (اَنْ يُعْطَىَ) بیرمكلك (سَائِلاً) صدقه صوراغوچی کشی‌گه (اَوْ دَاخِلاً) یایسه کرگوچی کشی‌گه (لِلْحَاجَةِ) بر حاجت اوچون (اَوْ كَلْبًا) یا ایسه اتكه بیروی حلال بولماس (اَوْ هِرَّةً) یایسه ماچی‌غه بیروی حلال بولماس (لِلْمُضِيفِ) قوناق صیلاوچینك اتینه یا ماچی سینه (فَاَطْعَمَ) بس اگر قوناق طعام لندرسه (الْكَلْبَ) خوجه‌نك اتینی (اَوِالْهِرَّةَ) یایسه خوجه‌نك ماچیسنی (خُبْزًا مُحْتَرِقًا) یانغان ایکمکنی (اَوْفَتَاتَ الْمَائِدَةِ) یایسه آش یا ولقه بولغان والچلارنی (حَلَّ) حلال بولور قوناقغه (ذٰلِكَ) اوشبونی طعام لندرو

(فصل) (وَاللُّبْسُ) دخی کییم کییو (عَلٰى ثَلٰثِ مَرَاتِبَ) اوچ مرتبه اوزرینه در (فَرْضٌ) فرض دور بر مرتبه‌سی (وَهُوَ) اول فرض بولغان مرتبه‌سی (قَدْرُمَا) شول قدر کییم کییو در (يَسْتُرُ) ارتر اول قدر کییم برلن (بَدَنَهُ) تننی (وَيَدْفَعُ) دخی یبرر اول قدر کییم (عَنْهُ) اول کشی دان (ضَرَرَ الْحَرِّ) اسسلمك‌نك ضررنی (وَالْبَرْدِ) دخی صالقونلقنك ضررنی (وَهُوَ) اول فرض بولغان کییم (مِنْ اَوْسَطِ ثِيَابِ الْقُطْنِ) مامق کییمی‌نك اورطاچه سندان (اَوِ الْكَتَّانِ) یایسه کیتان کییمنك اورطاچه سندان (وَالْقُطْنُ) مامق کییم کییو (عِنْدِى) منم قاشمده (اَفْضَلُ) آرتوغراقدور (وَمُسْتَحَبٌّ) دخی کییم کییونك ایکنچی مرتبه‌سی مستحب در (وَهُوَ) اول کییم کییونك مستحب بولغان مرتبه‌سی (لُبْسُ الثِّيَابِ الْجَمِيلَةِ) کورکام کییملرنی کییو در (لِلتَّجَمُّلِ) کورکاملك اوچون (وَالتَّزَيُّنِ) دخی زینت لنو اوچون (وَاِظْهَارِ نِعْمَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى) دخی الله تعالی‌نك نعمتنی ظاهر قیلو اوچون (وَمَرَامٌ) دخی کییم کییونك اوچنچی مرتبه‌سی حرام دور (وَهُوَ) اول حرام بولغان مرتبه‌سی (لُبْسُهَا) اول کورکام کییم لرنی کییو در (لِلتَّكَبُّرِ) تکبرلك اوچون (وَالْخُيَلَاءِ) دخی کبر اوچون (وَلُبْسُ الثَّوْبِ الْاَحْمَرِ) دخی قزل کییمنی کییو (وَالْمُعَصْفَرِ) دخی صاری بویاولی کییم نی کییو (حَرَامٌ) حرام دور (وَاَفْضَلُ الثِّيَابِ) کییم لرنك آرتوغراقی (الْاَبْيَضُ) آق کییم در (وَيُسْتَحَبُّ) دخی مستحب بولور (اِرْخَاءُ طَرَفِ الْعِمَامَةِ) چالمانك قیورغنی صالندرماقلق (بَيْنَ الْكَتِفَيْنِ) ایکی ایکلی آراسینه (اِلٰى وَسَطِ الظَّهْرِ) آرقه‌نك اورطاسینه (وَقِيلَ) دخی ایتلدی (مِقْدَارُ

شبر) برقارش قدرلی صالندرماقلق مستحب دیو (وَقیلَ) دخی ایتلدی (اِلی مَوْضع اَلْجُلُوس) اولتورماق اورنینه قدری یعنی اولترغاچ بیرگه تیارلك قدر صالندرو مستحب دیو (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور (اِرْخاءُ السُّتُور) پرده لرنی صالندرو (فی البُیُوت) ایولرده هم ایشك لرده (وَسَتْرُ حیطانها) دخی ایولرنك استینه الارونی پرده لو حرام (بِاللُّبُود) کیزلر برلن (وَنَحْوها) دخی کیزگه اوخشاغان نرسه لر برلن (لِلزِّینَة) زینت اوچون صالندرو وپرده لو (وَالتَّکَبُّر) دخی تکبرلك اوچون (وَیَحِلُّ) دخی حلال بولور استنالارنی کیزلو ایولرنی ایشکلرنی پرده لو (لِدَفْعِ الْبَرْد) صالقونلقنی یبرو اوچون *

(فصل) (وَالْکَلام) دخی سوز (عَلی ثَلٰثَة مَراتِبَ) اوچ مرتبه اوزرینه در (مُسْتَحَبٌ) مستحب در بر مرتبه سی (کَالتَّسْبیح) تسبیح ایتو کبی یعنی سبحان الله دیو کبی (وَالتَّحْمید) دخی حمد ایتو کبی یعنی الحمدلله دیو کبی (وَالتَّکْبیر) دخی تکبیر ایتو کبی یعنی الله اکبر دیو کبی (وَالتَّهْلیل) دخی تهلیل ایتو کبی یعنی لا اله الاالله دیو کبی (وَالصَّلٰوة) دخی صلوات ایتو کبی (عَلَی النَّبیّ عَلَیْهِ السَّلام) پیغمبر علیه السلام اوزرینه (وَنَحْوها) دخی بلارغه اوخشاغان سوزلر کبی (وَمُبٰاحٌ) دخی سوزنك ایکنچی مرتبه سی مباحدر (وَهُوَ) اول مباح بولغان سوز (قَوْلُ الْاِنْسان) آدمنك سوزیدر (لِغَیْره) باشقه کشیگه (قُمْ) تورسین دیگان سوزیدر (وَاقْعُدْ) دخی اولتورسین دیگان سوزیدر (وَنَحْوذٰلِكَ) دخی اوشبولارغه اوخشاغان سوزیدر (وَحَرٰامٌ) دخی سوزنك اوچنچی مرتبه سی حرام دور (وَهُوَ) اول حرام بولغان سوز (اَلْکَذِبُ) یالغان سوزدر (وَالْغیبَةُ) دخی کشنی آرتنده یمانلاب سوزلودر (وَالنَّمیمَةُ) دخی سوز یرتودر (وَالشَّتیمَةُ) دخی کشنی سوگودر (وَالتَّمَلُّقُ) دخی علم ایرانودان باشقه نرسه اوچون کشی گه بیك یالبارودر (وَالنِّفاقُ) دخی منافقلق در (وَنَحْوُ ذٰلِكَ) دخی اوشبولارغه اوخشاغان سوزلر در (وَیُسْتَثْنٰی) دخی چغارولمش بولور (مِنَ الْکَذِب) حرام بولغان یالغان دان (اَلْکَذِبُ) یالغان سوزلونی (فِی الْحَرْب) صوغشده (لِلْخَدیعة) دوشمانني آلداو اوچون (وَفِی الصُّلْح) دخی تزوك

قیلوده

قیلوده (بَیْنَ الْاثْنَیْن) ایکی کشی آراسنی یعنی ایکی دوشمان برلغان کشیلرنی دوست قیلو اوچون (وَفی ارْضاءِ الرَّجُل) دخی ایرنك راضی قیلونده یالغانلاونی حرام بولغان یالغاندان چغارولمش بولور (اَهْلَه) اوزینك خاتوننی راضی قیلوده (وَفی دَفْعِ ظُلْمِ الظّالم) دخی حرام بولغان یالغاندان چغارولمش بولور ظالم نك ظلمنی یبروده یالغانلاونی (عَنِ الْمَظْلُوم) ظلم قیلنمش کشیدان یعنی بو دورة اورونده یالغان سوزلو حرام بولماس حلال بولور (فَانْ عَرَّضَ) بس اگر کنایه قیلوب سوزله سه (بالْکَذِب) یالغان سوز برلن یعنی آشکاره یالغان سوزله سه (بِغَیْرِ ضَرُورَة) ضرورتدان باشقه (قیلَ) ایتلدی (یَحْرُمُ) حرام بولور دیو (وَقیلَ) دخی ایتلدی (لَایَحْرُمُ) حرام بولماس دیو (مِثْلُ اَنْ یَقُولَ) ایتوکبی (لَه) بر آدمگه (کُلْ) آشاسین دیو (مَعْنا) بزنك برلن برگه (فَیَقُولُ) بس ایتور اول آدم (اَکَلْتُ) آشادوم مین دیو (وَیَعْنی) دخی قصد قیلور (به) اول آشادوم دیکان سوزی برلن (الْاَکْلَ) آشاونی قصد قیلور (بالْاَمْس) اوتکان کیچده آشاونی (وَیَسْتَثْنی) دخی چغارولمش بولور (مِنَ الْغیبَة) حرام بولغان غیبت دان (غیبَةُ الظّالم) ظالم کشنی غیبت قیلونی (عِنْدَ الشَّکْوی) شکایت قیلغان وقتده (منْهُ) اول ظالم دن (وَغیبَةُ واحد) دخی حرام بولغان غیبت دان جغارولمش بولور بر کشنی غیبت قیلونی (لِاَبعَیْنه) بیلگودان واسمنی ایتودان باشقه (مِنْ جَماعَة) بر جماعتدان یعنی بو ایکی تورلی کشنی غیبت حرام بولماس *

(فصل) اوشبو فصل (وَیَحْرُمُ) دخی حرام بولور (التَّسْبیحُ) سبحان الله نی اوقو (وَالتَّکْبیرُ) دخی الله اکبر دیکان سوزنی اوقو (وَالتَّهْلیلُ) دخی لااله الاالله دیکان سوزنی اوقو (وَالصَّلٰوةُ) دخی صلوات اوقو یعنی اللهم صلی علی محمد وعلی آل محمد دیکان سوزنی اوقو (عَلَی النَّبیِّ عَلَیْه السَّلامُ) پیغمبر علیه السلام اوزرینه (وَقِراءَةُ الْقُرْاٰن) دخی قرآن اوقو (وَنَقْلُ الْاَحادیث) دخی حدیثلرنی کوچرو (وَعِلْمُ الْفِقْه) دخی فقه علمنی کوچرب بیان قیلو دخی بلارغه اوغشاغان نرسه لر حرام بولور (عِنْدَ عَمَلٍ مُحَرَّم) حرام اش اشلگان وقتده (اَوْعَرَضَ سِلْعَة) یاسه کشیگه

صاتو تاوارنی عرض قیلغان وقتده یعنی کورساتکان وقتده (أَوْ فَتْحِ مَتَاعٍ) یایسه تاوارنك أستنی آچقان وقتده (وَنَحْوِهَا) دخی بلارغه اوخشاغان نرسه‌لر وقتنده (وَلِوَامِرَ) دخی اگر بیورسه (اَلْعَالِمُ) عالم کشی (بِذٰلِكَ) اوشبو تسبیح تکبیر تهلیل ومونلك کبیلر برلن (اَهْلَ مَجْلِسِهِ) اوزینك مجلس اهلینه بیورسه (اَوْ اَمَرَ) یایسه بیورسه (اَلْغَازِی) صوغش قیلوچی اوزینك یولداشلارینه (به) اول تسبیح تکبیر تهلیل کبیلر برلن (وَقْتَ الْمُبَارَزَةِ) آلداغی صفده توروب صوغش قیلغان وقتده (حَلَّ) حلال بولور بوتسبیح تکبیر تهلیل کبیلرنی اوقو (وَالتَّسْبِیحُ) دخی تسبیح اوقو (فِی مَجْلِسِ الْفِسْقِ) بوزوقلق مجلسنده (بِنِیَّةِ مُخَالَفَتِهِمْ) بوزوق کشیلرگه خلافلق قیلو قصدی برلن (وَفِی السُّوقِ) دخی بازاردا تسبیح ایتو (بِنِیَّةِ تِجَارَةِ الْاٰخِرَةِ) آخرت سوداسنی قصد قیلو برلن (حَسَنٌ) کورکام در بوقصدلار برلن تسبیح ایتو (وَهُوَ) اول بازارده تسبیح ایتو بازار اهلی غافل بولوب تورغان وقتده (اَفْضَلُ) آرتوغراقدر (مِنَ التَّسْبِیحِ) تسبیح ایتودن (فِی غَیْرِ السُّوقِ) بازاردن باشقه ده (وَالتَّرْجِیعُ) دخی تاوشنی بر قاطی برآقرون قیلو (فِی قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ) قرآن اوقغان وقتده (حَرَامٌ) حرام در (فِی الْمُخْتَارِ) اختیار قیلنمش سوزده (عَلَی الْقَارِی) اوقوچی کشی اوزرینه حرام در (وَالسَّامِعِ) دخی اشتوچی کشی اوزرینه حرام در (وَكَذَا) دخی اوشنداق ترجیع حرام بولور (فِی الْاَذَانِ) اذان ده (وَكُرِهَ) دخی مکروه بولدی (عِنْدَ اَبِی حَنِیفَةَ) امام اعظم قاشنده (قِرَاءَةُ الْقُرْاٰنِ) قرآن اوقو (عِنْدَ الْقُبُورِ) قبر أستنده (وَقَالَ) دخی ایتدی (مُحَمَّدٌ) امام محمد ایتدی (لَا تُكْرَهُ) قبرلر أستنده قرآن اوقو مکروه بولماس دیدی (وَیَنْتَفِعُ) دخی فائده لنور دیدی (بِهَا) اول قرآن اوقو برلن (اَلْمَیِّتُ) اولك (هٰذَا) اوشبو امام محمد سوزی (هُوَ الْمُخْتَارُ) اول سوز اختیار قیلنمش سوزدر (وَیَجِبُ) دخی واجب بولور (مَنْعُ الصُّوفِیَةِ) صوفیه لرنك بعضسنی طییو (اَلَّذِینَ) شوندا ین صوفیه لر (یَدَّعُونَ) دعوی قیلورلار آلار (اَلْوَجْدَ) وجدنی یعنی عشقنك غالب بولونی (وَالْمَحَبَّةَ) دخی محبتنی (عَنْ رَفْعِ الصَّوْتِ) تاوشنی کوتارودن طییلمش بولورلار یعنی قچقرودان (وَتَمْزِیقِ الثِّیَابِ) دخی کییملرنی یرطودن (عِنْدَ